

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005/2006

Συνεδριάσεις από 13 έως 16 Φεβρουαρίου 2006

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	1
3. Κατάθεση εγγράφων	1
4. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)	4
5. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου	4
6. Αναφορές	4
7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	5
8. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση	5
9. Διάταξη των εργασιών	6
10. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	7
11. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος * (συζήτηση)	7
12. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (συζήτηση)	8
13. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (συζήτηση)	8
14. SOLVIT (συζήτηση)	8
15. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (συζήτηση)	9
16. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III (συζήτηση)	9
17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	10
18. Λήξη της συνεδρίασης	10
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	11

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	13
1. Έναρξη της συνεδρίασης	13
2. Κατάθεση εγγράφων	13
3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)	14
4. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)	14
5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I (συζήτηση) ..	15
6. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (συζήτηση)	15
7. Ώρα των ψηφοφοριών	16
7.1. Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	16
7.2. Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	16
7.3. Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
7.4. Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
7.5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
7.6. Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	17
7.7. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία) ...	18
7.8. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III (ψηφοφορία)	18
7.9. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος * (ψηφοφορία)	18
7.10. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (ψηφοφορία)	18
7.11. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (ψηφοφορία)	19
7.12. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)	19
7.13. Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) (ψηφοφορία)	19
7.14. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (ψηφοφορία)	20
8. Αιτιολογήσεις ψήφου	20
9. Διορθώσεις ψήφου	20
10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	20
11. Διορθώσεις στις ψηφοφορίες προγενεστέρων συνόδων	21
12. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I (συζήτηση)	21
13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)	21
14. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I (συνέχεια της συζήτησης)	22
15. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας (συζήτηση)	23
16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	24
17. Λήξη της συνεδρίασης	24
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	25
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	27
1. Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα ***	27
2. Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων ***	27
3. Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών *	28
4. Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής *	28

5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I	28
6. Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος *	28
7. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές	28
8. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III	28
9. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος *	29
10. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009	31
11. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά	32
12. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης	33
13. Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)	34
14. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας	34

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	36
1. Έκθεση Daul A6-0008/2006 — ψήφισμα	36
2. Έκθεση Ōgy A6-0026/2006 — ψήφισμα	37
3. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 8	39
4. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 21	41
5. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογίες 47 + 53	42
6. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 12	44
7. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 48	46
8. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογίες 49 + 54	47
9. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 13	49
10. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 44	51
11. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 61	53
12. Έκθεση Berman A6-0017/2005 — τροπολογία 46	54
13. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006 — τροπολογία 8/1	56
14. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006 — τροπολογία 12	58
15. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006 — τροπολογία 13	59
16. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006 — τροπολογία 17	61
17. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006 — τροπολογία 18	63
18. Έκθεση Herczog A6-0021/2006 — τροπολογία 1	64
19. Έκθεση Agnoletto A6-0004/2006 — τροπολογία 11	66
20. Έκθεση Stihler A6-0016/2006 — ψήφισμα	68

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0045

Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/507/ΕΚ και 2001/509/ΕΚ με σκοπό να καταστούν υποχρεωτικοί οι κανονισμοί 109 και 108 της οικονομικής επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με τα αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα (COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC))	70
--	----

P6_TA(2006)0046

Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Κοινότητας στον κανονισμό αριθ. 55 της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη περί ενιαίων διατάξεων σχετικά με την έγκριση κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων (COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC))	71
--	----

P6_TA(2006)0047

Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1786/2003 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών (COM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS))

71

P6_TA(2006)0048

Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3181/78 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/79 του Συμβουλίου στον τομέα της νομισματικής πολιτικής (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS))

72

P6_TA(2006)0049

Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν και της κοινής προξενικής εγκυκλίου (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD))

73

P6_TC1-COD(2005)0006

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν

73

P6_TA(2006)0050

Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας συμπράξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS))

82

P6_TA(2006)0051

Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (2005/2005(INI))

83

P6_TA(2006)0052

Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD))

85

P6_TA(2006)0053

Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS))

86

P6_TA(2006)0054

Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (2005/2165(INI))

97

P6_TA(2006)0055

Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (2004/2225(INI))

104

P6_TA(2006)0056

Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2005/2057(INI))

107

P6_TA(2006)0057

Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) (2005/2190(INI))

113

P6_TA(2006)0058

Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (2005/2122(INI))

115

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

116

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	120
1. Έναρξη της συνεδρίασης	120
2. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης (συζήτηση)	120
3. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα (συζήτηση)	121
4. Ώρα των ψηφοφοριών	121
4.1. Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***Π (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	121
4.2. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα (ψηφοφορία)	122
5. Αιτιολογήσεις ψήφου	122
6. Διορθώσεις ψήφου	122
7. Πανηγυρική συνεδρίαση — Αυστρία	123
8. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	123
9. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (συζήτηση)	123
10. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου (συζήτηση)	124
11. Αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο (γραπτή δήλωση)	124
12. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)	125
13. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα (συζήτηση)	126
14. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)	126
15. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) * (συζήτηση)	127
16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	127
17. Λήξη της συνεδρίασης	127
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	128

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	130
1. Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***II	130
2. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα	130

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	132
1. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 1	132
2. RC B6-0096/2006 — Ιράν — παράγραφος 7	133
3. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 3	135
4. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 4	136
5. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 5/1	138
6. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 5/2	140
7. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 6/1	141
8. RC B6-0096/2006 — Ιράν — τροπολογία 2	143

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0059

Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***II

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))

P6_TA(2006)0060

Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	149
1. Έναρξη της συνεδρίασης	149
2. Ημερήσια διάταξη	149
3. Κατάθεση εγγράφων	149
4. Μεταφορές πιστώσεων	151
5. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)	151
6. Ώρα των ψηφοφοριών	151
6.1. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I (ψηφοφορία)	151
6.2. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	152
6.3. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας (ψηφοφορία)	153
6.4. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης (ψηφοφορία)	153
6.5. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ψηφοφορία)	154
6.6. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006 (ψηφοφορία)	154
6.7. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα (ψηφοφορία)	154
6.8. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)	155
7. Αιτιολογήσεις ψήφου	155
8. Διορθώσεις ψήφου	155
9. Στατιστικές για τη διάρθρωση και τη δραστηριότητα των αλλοδαπών θυγατρικών ***I (συζήτηση)	155
10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	156

Περιεχόμενα (συνεχίζεται)	Σελίδα
11. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου	156
12. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (συζήτηση)	156
13. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	157
14. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)	157
14.1. Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν	157
14.2. Κατάσταση στη Σρι Λάνκα	157
14.3. Γκουαντάναμο	158
15. Ώρα των ψηφοφοριών	158
15.1. Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν (ψηφοφορία)	158
15.2. Γκουαντάναμο (ψηφοφορία)	159
16. Διορθώσεις ψήφου	159
17. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα	159
18. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)	161
19. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	161
20. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	162
21. Διακοπή της συνόδου	162
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	163
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	165
1. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I	166
2. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) *	177
3. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας	177
4. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης	177
5. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη	179
6. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006	180
7. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα	180
8. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης	181
9. Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν	182
10. Γκουαντάναμο	183
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	184
1. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 234 + 284 + 320	184
2. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 72	185
3. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 292	187
4. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 297	189
5. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 298	190
6. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 236	192
7. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 251	193
8. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 300	195
9. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 306	197
10. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 372 + 390	198
11. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 325	200
12. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 355	201
13. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 78	203
14. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 357	205
15. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 79	206
16. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 313/1	208
17. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 252	210
18. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 391	211

19. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 330	213
20. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 237	214
21. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 316	216
22. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 356	218
23. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 253	219
24. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 326	221
25. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 254/1	222
26. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 254/2	224
27. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 333	226
28. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 336	227
29. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 359	229
30. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 360	230
31. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 328	232
32. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 334	234
33. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 337	235
34. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 238 + 382	237
35. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 239	239
36. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 83	240
37. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 240	242
38. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 308	243
39. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 392	245
40. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 259	247
41. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 241/1	248
42. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 263	250
43. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 241	251
44. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 149 + 242	253
45. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 242	255
46. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 150	256
47. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 321	258
48. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/1	259
49. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/2	261
50. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/3	263
51. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/4	264
52. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/5	266
53. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/6	268
54. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/7	269
55. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/8	271
56. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/9	273
57. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 293/αναθ. 4/10	274
58. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 400	276
59. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 341	278
60. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 348	279
61. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 351	281
62. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 364	283
63. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 367	284
64. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 368	286
65. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 371	288
66. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 397	289

67. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 180 + 247	291
68. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 182 + 248	292
69. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 183 + 249	294
70. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 228	296
71. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 287	297
72. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 294	299
73. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 295	301
74. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 296	302
75. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 299	304
76. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 258	306
77. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογίες 307 + 219	307
78. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 39	309
79. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — πρόταση Επιτροπής	310
80. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — τροπολογία 312/αναθ.	312
81. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 — ψήφισμα	314
82. Έκθεση McGuinness A6-0023/2006 — ψήφισμα	316
83. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης — παράγραφος 1	317
84. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης — παράγραφος 7	319
85. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης — παράγραφος 8	320
86. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης — ψήφισμα	321
87. RC B6-0136/2006 — Ελευθερία έκφρασης — παράγραφος 5	323
88. RC B6-0136/2006 — Ελευθερία έκφρασης — αιτιολογική σκέψη Z	324
89. RC B6-0095/2006 — Βοσνία-Ερζεγοβίνη — τροπολογία 1	326
90. RC B6-0095/2006 — Βοσνία-Ερζεγοβίνη — τροπολογία 2	327
91. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — παράγραφος 15/1	329
92. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — παράγραφος 15/2	330
93. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006 — παράγραφος 22	331
94. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — τροπολογία 9	333
95. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — παράγραφος 2	334
96. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — τροπολογία 7	335
97. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — τροπολογία 8	337
98. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — αιτιολογική σκέψη Γ	338
99. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006 — ψήφισμα	339
100. RC B6-0111/2006 — Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν — αιτιολογική σκέψη Z	341
101. RC B6-0111/2006 — Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν — ψήφισμα	341
102. RC B6-0112/2006 — Γκουαντανάμο — ψήφισμα	342

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0061

Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))

343

P6_TC1-COD(2004)0001

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά

343

P6_TA(2006)0062

Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά Κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (Περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS))

379

P6_TA(2006)0063		
Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το νέο μηχανισμό χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας		396
P6_TA(2006)0064		
Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και το σεβασμό της θρησκευτικής πίστης		399
P6_TA(2006)0065		
Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη		401
P6_TA(2006)0066		
Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006		404
P6_TA(2006)0067		
Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων στη γεωργία (2005/2053(INI))		407
P6_TA(2006)0068		
Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή μιας δασικής στρατηγικής για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2005/2054(INI))		413
P6_TA(2006)0069		
Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν		421
P6_TA(2006)0070		
Γκουαντάναμο		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Γκουαντάναμο		423

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

- AFET Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
- DEVE Επιτροπή Ανάπτυξης
- INTA Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
- BUDG Επιτροπή Προϋπολογισμών
- CONT Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- ECON Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
- EMPL Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
- ENVI Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
- ITRE Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
- IMCO Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
- TRAN Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
- REGI Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
- AGRI Επιτροπή Γεωργίας
- PECH Επιτροπή Αλιείας
- CULT Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
- JURI Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
- LIBE Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
- AFCO Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
- FEMM Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
- PETI Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

- PPE-DE Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαϊών Δημοκρατών
- PSE Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
- ALDE Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
- Verts/ALE Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
- GUE/NGL Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
- IND/DEM Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
- UEN Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
- NI Μη εγγεγραμμένοι

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005/2006

Συνεδριάσεις από 13 έως 16 Φεβρουαρίου 2006

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

(2006/C 290 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

*Πρόεδρος***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 5.05 μ.μ.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Οι Romano Maria La Russa και Giovanni Rivera γνωστοποιούν ότι ήσαν παρόντες αλλά τα ονόματά τους δεν εμφανίζονται στον κατάλογο παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές**1.1) εκθέσεις:**

- Έκθεση σχετικά με τη ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2005/2057(INI)) — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Agnoletto Vittorio (A6-0004/2006).

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1786/2003 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών (COM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Daul Joseph (A6-0008/2006).
- Έκθεση σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (COM(2005)0107 — 2005/2165(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Hökmark Gunnar (A6-0009/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3181/78 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/79 του Συμβουλίου στον τομέα της νομισματικής πολιτικής (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Berès Pervenche (A6-0010/2006).
- *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Κοινότητας στον κανονισμό αριθ. 55 της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη περί ενιαίων διατάξεων σχετικά με την έγκριση κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων (11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.
Εισηγητής: Barón Crespo Enrique (A6-0011/2006).
- *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/507/ΕΚ και 2001/509/ΕΚ με σκοπό να καταστούν υποχρεωτικοί οι κανονισμοί 109 και 108 της ΟΕΕ/ΟΗΕ σχετικά με τα αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα (09916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.
Εισηγητής: Barón Crespo Enrique (A6-0012/2006).
- Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων στη γεωργία (COM(2005)0074 — 2005/2053(INI)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Graefe zu Baringdorf Friedrich-Wilhelm (A6-0014/2006).
- Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή μιας δασικής στρατηγικής για την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2005)0084 — 2005/2054(INI)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Kindermann Heinz (A6-0015/2006).
- Έκθεση σχετικά με την επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) (COM(2005)0422 — 2005/2190(INI)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγήτρια: Stihler Catherine (A6-0016/2006).
- * Έκθεση επί της προτάσεως οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Berman Thijs (A6-0017/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγήτρια: Fraga Estévez Carmen (A6-0018/2006).
- Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (2005/2122(INI)) — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγήτρια: Rothe Mechthild (A6-0020/2006).
- Έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (2004/2225(INI)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγητής: Herczog Edit (A6-0021/2006).

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

- Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική επανεξέταση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (2005/2121(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Hamon Benoît (A6-0022/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά Κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (Περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγήτρια: McGuinness Mairead (A6-0023/2006).

1.2) συστάσεις για τη δεύτερη ανάγνωση:

- ***II Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)) — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγήτρια: De Veyrac Christine (A6-0007/2006).

2) από τους βουλευτές

2.1) προφορικές ερωτήσεις για την ώρα των ερωτήσεων (άρθρο 109 του Κανονισμού) (B6-0002/2006)

- Παπαδημούλης Δημήτριος, Corbett Richard, Landsbergis Vytautas, De Rossa Proinsias, Andrikiénė Laima Liucija, Posselt Bernd, Mitchell Gay, Sakalas Aloyzas, Karas Othmar, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Paleckis Justas Vincas, Brejc Mihael, Ματσούκα Μαρία, Lynne Elizabeth, Rack Reinhard, Schierhuber Agnes, Moraes Claude, Crowley Brian, Rübig Paul, Pirker Hubert, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Doyle Avril, Svensson Eva-Britt, Caspary Daniel, Belohorská Irena, Casaca Paulo, Hennicot-Schoepges Erna, Μπατζελή Κατερίνα, Μανωλάκου Διαμάντω, Schwab Andreas, Evans Robert, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη, Paleckis Justas Vincas, Ó Neachtain Seán, Riera Madurell Teresa, Goudin Hélène, Corbett Richard, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου Μαρία, Starkevičiūtė Margarita, Kristensen Henrik Dam, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Kinnock Glenys, Γκλαβάκης Ιωάννης, Salinas García María Isabel, Παπαδημούλης Δημήτριος, McGuinness Mairead, Παπαστάμκος Γεώργιος, Coveney Simon, Rutowicz Leopold Józef, Miguélez Ramos Rosa, Ebner Michl, Staes Bart, Harkin Marian, Martin David, Doyle Avril, Mölzer Andreas, Posselt Bernd, Vanhecke Frank, Garriga Polledo Salvador, Herranz García María Esther, Gutiérrez-Cortines Cristina, Badia I Cutchet Maria, Carnero González Carlos, del Castillo Vera Pilar, Μάτσης Γιαννάκης, Masip Hidalgo Antonio, Purvis John, Moraes Claude, Vidal-Quadras Roca Alejo, Deß Albert, Mitchell Gay, Τούσσας Γεώργιος, Gahler Michael, Καρατζαφέρης Γεώργιος, Belohorská Irena, Μπεγλίτης Παναγιώτης, Hennicot-Schoepges Erna, Lulling Astrid, Van Hecke Johan, Newton Dunn Bill, Maat Albert Jan, De Rossa Proinsias, Szejna Andrzej Jan, Μανωλάκου Διαμάντω, Reul Herbert, Andrikiénė Laima Liucija, Guerreiro Pedro, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Jensen Anne E., Czarnecki Ryszard, van Nistelrooij Lambert, Montoro Romero Cristobal

2.2) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού)

- Gentvilas Eugenijus — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την εικοστή επέτειο της καταστροφής του Τσερνομπίλ (B6-0085/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: AFET, ITRE
- Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την οδηγία όσον αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (B6-0092/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO
γνωμοδότηση: ECON, TRAN
- Berlatto Sergio, Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με το σχέδιο δράσης για τη βιομάζα (B6-0093/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: AGRI, ENVI
- Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την ενεργειακή πολιτική της ΕΕ (B6-0094/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: ENVI

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

- 2.3) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)
- Filip Kaczmarek, σχετικά με τη θρησκευτική ελευθερία στην Κίνα (0008/2006)
 - Mario Borghezio, σχετικά με τις απειλές στην ελευθερία έκφρασης σε βάρος ευρωπαϊκών εφημερίδων μετά τη δημοσίευση γελοιογραφιών για τον Μωάμεν και το Ισλάμ (0009/2006)
 - Frank Vanhecke, Philip Claeys και Koenraad Dillen, σχετικά με τις αντιδράσεις των ισλαμιστών για τις γελοιογραφίες που δημοσιεύθηκαν στην δανική εφημερίδα Jyllands-Posten (0010/2006)

3) από την αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής

- ***III Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD))
— Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής.
Εισηγήτης Όγυ Csaba (A6-0026/2006).

4. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Οι γραπτές δηλώσεις αριθ. 59, 60, 61, 62, 63/2005 καταπίπτουν, δεδομένου ότι δεν συγκέντρωσαν τον απαιτούμενο αριθμό υπογραφών, δυνάμει του άρθρου 116, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

5. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Η ανακοίνωση της Επιτροπής για τις συνέχειες που δόθηκαν στις προτάσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Δεκεμβρίου 2005 έχει διανεμηθεί.

6. Αναφορές

Οι κατωτέρω αναφορές, που έχουν καταχωρισθεί στο γενικό πρωτόκολλο στις κατωτέρω ημερομηνίες παραπέμφθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 191, παράγραφος 5, του Κανονισμού, στην αρμόδια επιτροπή:

Στις 31.01.2006

της κ. Hedi Feibel (αριθ. 1/2006)·
του κ. Ferdo Colak (αριθ. 2/2006)·
των Lutz Krajinski και Gottfried Preising (Velo-Pilgertour-Team) (αριθ. 3/2006)·
των Ursula Winter και Hans-Jürgen Mielenz (αριθ. 4/2006)·
της κ. Irmgard Ghodss (αριθ. 5/2006)·
του κ. Gerhard Bühler (αριθ. 6/2006)·
του κ. Rüdiger Vosloh (αριθ. 7/2006)·
της κ. Angelika Samuels (αριθ. 8/2006)·
της κ. Corinna Gram (αριθ. 9/2006)·
του κ. Patrick Culhane (Cappagh Farmers Support Group) (αριθ. 10/2006)·
του κ. Vaclav Sroub (αριθ. 11/2006)·
του κ. David McKee (αριθ. 12/2006)·
του κ. David Hernandez (αριθ. 13/2006)·
του κ. Timothy Harrington (αριθ. 14/2006)·
του κ. Arum Rattan (αριθ. 15/2006)·
της κ. Sinéad Quinn (αριθ. 16/2006)·
από το Anston Park Junior School (με 30 υπογραφές) (αριθ. 17/2006)·
του κ. Darryl Williams (αριθ. 18/2006)·
του κ. Rafael Cañada Núñez (Asociación ciudadana «Autopista No») (αριθ. 19/2006)·

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

από το Parque y Jardín de la Plaza José-María Orense y colindantes, από τη Valencia, Asociación de Vecinos (αριθ. 20/2006)·
του κ. Juan Ignacio Valero Gómez (αριθ. 21/2006)·
του κ. Matti Niemelä (Dynamic Therapy Center Oy) (αριθ. 22/2006)·
της κ. Luigina De Santis (Fédération Européenne des Retraités et Personnes Agées) (άνω των 400 000 υπογραφών) (αριθ. 23/2006)·
του κ. Jacques Suchet (αριθ. 24/2006)·
της κ. Teresa Jakubowska (Parti anticlerical RACJA) (αριθ. 25/2006)·
της κ. Rita Pirrotte (αριθ. 26/2006)·
του κ. Angelo Morini (Movimento federalista europeo) (συν 97 υπογραφές) (αριθ. 27/2006)·
από την Comunità Montana Bassa Valle di Susa e Val Cenischia (αριθ. 28/2006)·
της κ. Giovanna Cavalieri (αριθ. 29/2006)·
της κ. Maria Gabriella Gavioli (αριθ. 30/2006)·
του κ. Giampiero Angeli (συν 21 υπογραφές) (αριθ. 31/2006)·
του κ. Carmine D'Imperio (αριθ. 32/2006)·
του κ. Giuseppe Borriello (αριθ. 33/2006)·
του κ. Constant Verbraeken (αριθ. 34/2006)·
του κ. K.B. Loohuis (Gemeente Haaksbergen) (αριθ. 35/2006)·
του κ. Th. van der Ven (αριθ. 36/2006)·
του κ. Rolf Edman (Träkumla Rom AB) (αριθ. 37/2006)·
του κ. Wojciech Pomorski (αριθ. 38/2006)·
της κ. Thaleia Kokka (αριθ. 39/2006)·
του κ. Georgios Foutsitzis (αριθ. 40/2006)·
του κ. Emmanouil Nikolaidis (αριθ. 41/2006)·
του κ. Konstantinos Antzas (αριθ. 42/2006)·
του κ. Christian Schulz (αριθ. 43/2006)·
του κ. Konstantinos Lymouridis (αριθ. 44/2006).

7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένο αντίγραφο του εξής εγγράφου:

- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας σχετικά με ορισμένες πτυχές των αεροπορικών υπηρεσιών.

8. Υπογραφή των πράξεων που εγκρίθηκαν με συναπόφαση

Ο Πρόεδρος γνωστοποιεί ότι, από κοινού με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, θα προβεί την Τετάρτη στην υπογραφή των ακόλουθων πράξεων που εγκρίθηκαν με τη διαδικασία συναπόφασης σύμφωνα με το άρθρο 68 του Κανονισμού:

- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί ρυπάνσεως που προκαλείται από ορισμένες επικίνδυνες ουσίες που εκχέονται στο υδάτινο περιβάλλον της Κοινότητας (κωδικοποιημένη έκδοση) (3649/2/2005 — C6-0049/2006 — 2003/0333(COD))
- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαχείριση της ποιότητας των υδάτων κολύμβησης και την κατάργηση της οδηγίας 76/160/ΕΟΚ (3659/6/2005 — C6-0050/2006 — 2002/0254(COD))
- σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για περαιτέρω ευρωπαϊκή συνεργασία με σκοπό τη διασφάλιση της ποιότητας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση (3666/1/2005 — C6-0044/2006 — 2004/0239(COD))
- κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση συνοδευτικών μέτρων για τις χώρες του πρωτοκόλλου για τη ζάχαρη που θίγονται από τη μεταρρύθμιση του καθεστώτος της ΕΕ στον τομέα της ζάχαρης (3673/1/2005 — C6-0043/2006 — 2005/0117(COD))
- κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή του Διεθνούς Κώδικα Διαχείρισης της Ασφάλειας εντός της Κοινότητας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3051/95 του Συμβουλίου (3601/2006 — C6-0048/2006 — 2003/0291(COD)).

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

9. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Το τελικό σχέδιο ημερήσιας διάταξης της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου (PE 368.298/PDO)) έχει διανεμηθεί και έχουν προταθεί οι εξής τροποποιήσεις (άρθρο 132 του Κανονισμού):

Συνεδριάσεις από τις 13.02.2006 έως τις 16.02.2006

Δευτέρας

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Τρίτης

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Τετάρτης

Η Ομάδα ALDE υπέβαλε τρία αιτήματα, εκτός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 132, παράγραφος 1, του Κανονισμού. Ο Πρόεδρος αποφασίζει εντούτοις, αφού διαπίστωσε ότι δεν υπήρχε αντίρρηση, να τα υποβάλει προς έγκριση στο Σώμα.

- αίτημα της Ομάδας ALDE με σκοπό να επιτραπεί σε περισσότερους από έναν ομιλητές ανά πολιτική ομάδα να παρέμβουν στη συζήτηση επί των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας έκφρασης και το σεβασμό της θρησκευτικής πίστης (σημείο 55 του ΤΣΗΔ)
- αίτημα της Ομάδας ALDE για την περάτωση της συζήτησης αυτής με την κατάθεση προτάσεων ψηφίσματος
- αίτημα της Ομάδας ALDE με σκοπό να αναβληθούν ως εκ τούτου για επόμενη περίοδο συνόδου οι δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τις προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (σημείο 30 του ΤΣΗΔ)

Παρεμβαίνει η Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, η οποία αιτιολογεί τα αιτήματα.

Παρεμβαίνουν επί των αιτημάτων αυτών οι Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, που εκφράζει την επιθυμία τα τρία αυτά αιτήματα να τεθούν σε ψηφοφορία εν συνόλω, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, ο οποίος αντιτίθεται σε ψηφοφορία εν συνόλω, και Daniel Cohn-Bendit.

Ψηφοφορία επί του πρώτου αιτήματος της Ομάδας ALDE:

Το Σώμα απορρίπτει το αίτημα.

Ψηφοφορία επί του δεύτερου αιτήματος της Ομάδας ALDE:

Με ΗΨ (108 υπέρ, 72 κατά, 15 αποχές), το Σώμα εγκρίνει το αίτημα.

Παρεμβαίνει ο Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, ο οποίος ζητεί να εγγραφεί στην επόμενη περίοδο συνόδου η ψηφοφορία επί των προτάσεων ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν επί του αιτήματος αυτού οι Monica Frassoni, Johannes Voggenhuber, Hans-Gert Poettering, Daniel Cohn-Bendit, Martin Schulz, Bernd Posselt και Johannes Voggenhuber.

Κατόπιν ΗΨ (99 υπέρ, 113 κατά, 9 αποχές), το Σώμα απορρίπτει το αίτημα του Hannes Swoboda. Ως εκ τούτου η ψηφοφορία εγγράφεται στην παρούσα περίοδο συνόδου.

Προθεσμία για την κατάθεση:

- προτάσεις ψηφίσματος: Τρίτη 14.02.2006 στις 10 π.μ.
- κοινές προτάσεις ψηφίσματος και τροπολογίες: Τετάρτη 15.02.2006 στις 10 π.μ.

Ψηφοφορία: Πέμπτη 16.02.2006.

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

Ψηφοφορία επί του τρίτου αιτήματος της Ομάδας ALDE:

Παρεμβαίνει ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, ο οποίος θεωρεί ότι το αίτημα αυτό δεν πρέπει να τεθεί σε ψηφοφορία. Ο Πρόεδρος συντάσσεται με την άποψη αυτή.

Πέμπτης

— δεν προτάθηκε τροποποίηση

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

10. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

Nirj Deva, Magda Kósáné Kovács, Antolín Sánchez Presedo, Gisela Kallenbach, Jean-Claude Martinez, Mojca Drčar Murko, Pedro Guerreiro, Catherine Trautmann, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Józef Pinior, Tunne Kelam, Jan Tadeusz Masiel, Σταύρος Λαμπρινίδης, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Pasqualina Napoletano, Urszula Krupa, Marc Tarabella, Sarah Ludford, Zita Pleštinská, Alexander Lambsdorff, Marie-Noëlle Lienemann, Νικόλαος Σηφουνάκης, Eugenijus Gentvilas, Gerard Batten, Henri Weber, Maria Badia I Cutchet, Bruno Gollnisch, Véronique De Keyser, Ευαγγελία Τζαμπάζη, Μάριος Ματσάκης, Eluned Morgan, Γεώργιος Τούσσας, James Hugh Allister, Danutė Budreikaitė, Csaba Sándor Tabajdi, Dariusz Rosati, Bogusław Rogalski και Jeffrey Titford.

11. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος [COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγητής: Thijs Berman (A6-0017/2006).

Παρεμβαίνει Μάρκος Κυπριανού (Μέλος της Επιτροπής).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Ο Thijs Berman παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Åsa Westlund (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ENVI), Esther Herranz García, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Marc Tarabella, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jan Mulder, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jeffrey Titford, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jean-Claude Martinez, μη εγγεγραμμένος, Elisabeth Jeggle, María Isabel Salinas García, Carl Schlyter, Albert Jan Maat και Csaba Sándor Tabajdi.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Mojca Drčar Murko, James Nicholson, David Martin, Ιωάννης Γκλαβάκης, Karin Scheele, Neil Parish, Ambroise Guellec και Μάρκος Κυπριανού.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

12. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 [2005/2165(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006).

Ο Gunnar Hökmark παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραμβάνει Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Miloš Koterec (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής REGI), José Manuel García-Margallo y Marfil, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gilles Savary, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sophia in 't Veld, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Διαμάντω Μανωλάκου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Graham Booth, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, James Hugh Allister, μη εγγεγραμμένος, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Ieke van den Burg, Helmuth Markov, Zsolt László Becsey και Κατερίνα Μπατζελή.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

Παραμβάνουν οι David Casa, Antolín Sánchez Presedo, Ján Hudacký, Giovanni Pittella, Corien Wortmann-Kool, Riitta Myller, Rolf Berend, Paolo Cirino Pomicino και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

13. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά [2004/2225(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Edit Herczog (A6-0021/2006).

Η Edit Herczog παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραμβάνει ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Helmuth Markov (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής INTA), Zuzana Roithová, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Danutė Budreikaitė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Andreas Mölzer, μη εγγεγραμμένος, Othmar Karas, Zita Pleštinská και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

14. SOLVIT (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0087/2005/αναθ.) που κατέθεσε Arlene McCarthy, εξ ονόματος της επιτροπής IMCO, προς την Επιτροπή: SOLVIT B6-0001/2006

Η Arlene McCarthy (συντάκτρια) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

Ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παραμβάνουν οι Malcolm Harbour, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Edit Herczog, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Diana Wallis, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Godfrey Bloom, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Adam Jerzy Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Danutė Budreikaitė και Charlie McCreevy.

Η συζήτηση περατώνεται.

15. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές [2005/2005(INI)] — Επιτροπή Αναφορών. Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0394/2005).

Ο Michael Cashman παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραμβάνει ο László Kovács (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Μαρία Ματσούκα, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, David Hammerstein Mintz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Alessandro Battilocchio, μη εγγεγραμμένος, László Kovács, Michael Cashman, ο οποίος διευκρινίζει το περιεχόμενο της έκθεσής του, Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου και László Kovács.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

16. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/EOK) [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής Csaba Ógy (A6-0026/2006).

Ο Csaba Ógy παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραμβάνει Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Stephen Hughes, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Sepp Kusstatscher, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jiří Maštálka, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Anja Weisgerber, Karin Jöns, Marian Harkin, Harald Ettl, Μάριος Ματσάκης και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

17. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 368.298/OJMA).

18. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 10.25 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Angelilli, Arif, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Ryszard Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Diċkutè, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drĉar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ek, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peķ, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pĕks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stercx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

Δευτέρα, 13 Φεβρουαρίου 2006

Westlund, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeă Vlad Gabriel, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglîka, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vîgenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9 π.μ.

2. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας, και καθορίζει το περιεχόμενο του παραρτήματος XI (COM(2006)0007 — C6-0029/2006 — 2006/0008(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και εξέτασης πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (Αναδιτύπωση) (COM(2005)0587 — C6-0038/2006 — 2005/0237(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αστική ευθύνη και τις χρηματοοικονομικές εγγυήσεις των πλοιοκτητών (COM(2005)0593 — C6-0039/2006 — 2005/0242(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: JURI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου (COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί ειδικών μέτρων για την πρόωση της εκτροφής μεταξοσκωλήκων (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2006)0004 — C6-0042/2006 — 2006/0003(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς, στους μη μισθωτούς και στα μέλη των οικογενειών τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 περί του τρόπου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 (COM(2005)0676 — C6-0442/2005 — 2005/0258(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL

2) από την επιτροπή συνδιαλλαγής

- Κοινό σχέδιο εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής σχετικά με οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά στην έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (03668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

3. Συζήτηση σχετικά με τις περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (ανακοίνωση των κατατεθεισών προτάσεων ψηφίσματος)

Οι βουλευτές των ακόλουθων πολιτικών ομάδων υποβάλλουν αιτήματα σχετικά με τη διοργάνωση τέτοιας συζήτησης, σύμφωνα με το άρθρο 115 του Κανονισμού, για τις εξής προτάσεις ψηφίσματος:

I. ΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΣΤΟ ΑΖΕΡΜΠΑΪΤΖΑΝ

- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda και Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την πολιτισμική κληρονομιά στο Αζερμπαϊτζάν (B6-0111/2006),
- Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την προστασία της πολιτισμικής κληρονομιάς στο Νότιο Καύκασο (B6-0115/2006),
- Frédérique Ries, Thierry Cornillet και Bernard Lehideux, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την καταστροφή της πολιτισμικής κληρονομιάς στο Αζερμπαϊτζάν (B6-0126/2006),
- Charles Tannock, Bernd Posselt, Ιωάννης Κασουλίδης, Jürgen Schröder και Jacques Toubon, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κληρονομιά στο Αζερμπαϊτζάν (B6-0129/2006),
- Michał Tomasz Kamiński και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την καταστροφή της αρμενικής πολιτισμικής κληρονομιάς από το Αζερμπαϊτζάν (B6-0130/2006),
- Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κληρονομιά στο έδαφος του Αζερμπαϊτζάν (B6-0134/2006).

II. Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗ ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ

- Pasqualina Napolitano και Emilio Menéndez del Valle, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τη Σρι Λάνκα (B6-0110/2006),
- Esko Seppänen και André Brie, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη Σρι Λάνκα (B6-0116/2006),
- Eoin Ryan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη Σρι Λάνκα (B6-0128/2006),
- Sajjad Karim και Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα (B6-0131/2006),
- Geoffrey Van Orden, Bernd Posselt, Jürgen Schröder, Charles Tannock και Philip Bradbourn, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα (B6-0132/2006),
- Frithjof Schmidt, Jean Lambert, Gérard Onesta και Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα (B6-0133/2006).

III. ΓΚΟΥΑΝΤΑΝΑΜΟ

- Pasqualina Napolitano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure και Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το Γκουαντανάμο (B6-0112/2006),
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo και Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη θανατική ποινή στις ΗΠΑ και σχετικά με το Γκουαντανάμο (B6-0117/2006),
- Simon Coveney και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το Γκουαντανάμο (B6-0118/2006),
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström και Sajjad Karim, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με το Γκουαντανάμο (B6-0127/2006),
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda και Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το Γκουαντανάμο (B6-0135/2006).

Ο χρόνος αγόρευσης κατανέμεται σύμφωνα με το άρθρο 142 του Κανονισμού.

4. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2005/2057(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006).

Ο Vittorio Agnoletto παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Παρεμβαίνουν οι Fernando Fernández Martín (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής DEVE), Glyn Ford (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής INTA), Γιώργος Δημητρακόπουλος, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Elena Valenciano Martínez-Orozco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Sajjad Karim, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Héléne Flautre, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jiří Maštálka, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Gerard Batten, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Simon Coveney, Richard Howitt, Raül Romeva i Rueda, Bruno Gollnisch, Γεώργιος Παπαστάμκος, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Cem Özdemir, Philip Claeyns και Bogusław Sonik.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Józef Pinior, Bernat Joan i Marí, Justas Vincas Paleckis, Libor Rouček, John Attard-Montalto, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Katalin Lévai και Benita Ferrero-Waldner.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν και της κοινής προξενικής εγκυκλίου [COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Mihael Brejc (A6-0406/2005)

Παρεμβαίνει Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Ο Mihael Brejc παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Karl von Wogau (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής AFET), Ewa Klamt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Michael Cashman, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Henrik Lax, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Jaromír Kohlíček, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Andreas Mølzer, μη εγγεγραμμένος, Carlos Coelho, Genowefa Grabowska, István Szent-Iványi, Barbara Kudrycka, Kinga Gál και Franco Frattini.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

6. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (συζήτηση)

Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας [2005/2122(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγήτρια: Mechtild Rothe (A6-0020/2006).

Η Mechtild Rothe παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνει ο Andris Piebalgs (Μέλος της Επιτροπής).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Lambert van Nistelrooij, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Reino Paasilinna, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Lena Ek, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Claude Turmes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Vladimír Remek, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Leopold Józef Rutowicz, μη εγγεγραμμένος, Jan Březina, Andres Tarand, Patrizia Toia, Peter Liese, Vladimír Maňka, Alejo Vidal-Quadras, Justas Vincas Paleckis, Den Dover, Bernadette Bourzai, Romana Jordan Cizelj, Péter Olajos, Paul Rübig, Herbert Reul και Andris Piebalgs.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 7.14 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 π.μ εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 12.05 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Edward McMILLAN-SCOTT

Αντιπρόεδρος

7. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

7.1. Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Σύσταση: σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/507/EK και 2001/509/EK με σκοπό να καταστούν υποχρεωτικοί οι κανονισμοί 109 και 108 της ΟΕΕ/ΟΗΕ σχετικά με τα αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα [COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC)] — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.

Εισηγητής: Enrique Barón Crespo (A6-0012/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0045)

Το Σώμα εκφράζει, ως εκ τούτου, τη σύμφωνη γνώμη του.

7.2. Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Σύσταση: σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Κοινότητας στον κανονισμό αριθ. 55 της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη περί ενιαίων διατάξεων σχετικά με την έγκριση κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων [COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC)] — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.

Εισηγητής: Enrique Barón Crespo (A6-0011/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0046)

Το Σώμα εκφράζει, ως εκ τούτου, τη σύμφωνη γνώμη του.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

7.3. Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1786/2003 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών [COM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγητής: Joseph Daul (A6-0008/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0047)

7.4. Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3181/78 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/79 του Συμβουλίου στον τομέα της νομισματικής πολιτικής [COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Pervenche Berès (A6-0010/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0048)

7.5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών *I** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν και της κοινής προξενικής εγκυκλίου [COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD)] — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Míhael Brejč (A6-0406/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0049)

7.6. Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος [COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγήτρια: Carmen Fraga Estévez (A6-0018/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0050)

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

7.7. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές [2005/2005(INI)] — Επιτροπή Αναφορών.
Εισηγητής: Michael Cashman (A6-0394/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0051)

7.8. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία *III (ψηφοφορία)**

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) [PE-CONS 3668/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής: Csaba Ógy (A6-0026/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία για την έγκριση)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0052)

7.9. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό ελαχίστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος [COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγητής: Thijs Bergman (A6-0017/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0053)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0053)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Graham Booth επί της διεξαγωγής των ψηφοφοριών.

7.10. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 [2005/2165(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Gunnar Hökmark (A6-0009/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0054)

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Gunnar Hökmark (εισηγητής) σχετικά με το άκυρο των τμημάτων 2 και 3 της τροπολογίας 8 λόγω της απορρίψεως του πρώτου τμήματος·
- Ο Gunnar Hökmark υποβάλλει προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 5, η οποία κρατείται.

7.11. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά [2004/2225(INI)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Edit Herczog (A6-0021/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 11)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0055)

7.12. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2005/2057(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Vittorio Agnoletto (A6-0004/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 12)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0056)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Vittorio Agnoletto (εισηγητής) υποβάλλει προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 7, η οποία κρατείται.

7.13. Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) [2005/2190(INI)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγήτρια: Catherine Stihler (A6-0016/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 13)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0057)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Η Catherine Stihler (εισηγήτρια) πριν από την ψηφοφορία.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

7.14. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (ψηφοφορία)

Έκθεση που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας [2005/2122(INI)] — Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας.
Εισηγήτρια: Mechtild Rothe (A6-0020/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία όσον αφορά την παράγραφο 1 και το παράρτημα)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 14)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0058)

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Csaba Ógy — A6-0026/2006

— Roselyne Bachelot-Narquin

Έκθεση Thijs Berman — A6-0017/2006

— Albert Jan Maat, Mairead McGuinness και Frank Vanhecke

Έκθεση Vittorio Agnoletto — A6-0004/2006

— Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer

9. Διορθώσεις ψήφου

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.45 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

11. Διορθώσεις στις ψηφοφορίες προγενεστέρων συνόδων

Οι ακόλουθοι βουλευτές ανακοινώνουν τις διορθώσεις ψήφου ως εξής:

Ημερομηνία συνεδρίασης: 12.05.2005

Το μέλλον της Ευρώπης εξήντα χρόνια μετά το Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο B6-0290/2005/αναδ

ψήφισμα (σύνολο)

υπέρ: Girts Valdis Kristovskis

12. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά [COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

Η Evelyne Gebhardt παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Martin Bartenstein (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου), José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής) και Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Πρόεδρος ενημερώνει τους βουλευτές ότι η διαδήλωση που είχε προαναγγελθεί κατά της οδηγίας για τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά είναι αυτή τη στιγμή εν εξελίξει έξω από το Κοινοβούλιο χωρίς επεισόδια.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Heide Rühle, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Adam Jerzy Bielan, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Marine Le Pen, μη εγγεγραμμένη, Christopher Heaton-Harris (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής CONT), Pervenche Berès (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ECON), Kartika Tamara Liotard (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής ENVI), Jorgo Chatzimarkakis (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής ITRE), Marie-Hélène Descamps (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής CULT), Kurt Lechner (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής JURI), Raúl Romeva i Rueda (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM), Marcin Libicki (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής PETI), Anne Van Lancker (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής EMPL) και Malcolm Harbour.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Robert Goebbels, Anneli Jäätteenmäki, Pierre Jonckheer, Sahra Wagenknecht, Philippe de Villiers, Guntars Krasts, Jan Tadeusz Masiel, Marianne Thyssen, Richard Falbr, Philippe de Villiers, για να συμπληρώσει την παρέμβασή του, καθώς ο χρόνος αγόρευσης που διέθετε δεν έχει εξαντληθεί, Bernard Lehideux, Jean Lambert, Roberto Musacchio, Mario Borghesio, Roberta Angelilli, James Hugh Allister, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Martin Bartenstein, Toine Manders, Elisabeth Schroedter, Ilda Figueiredo, Johannes Blokland, Eoin Ryan και Jana Bobošíková.

Δεδομένου ότι έφθασε η ώρα των ψηφοφοριών, η συζήτηση διακόπτεται στο σημείο αυτό.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

13. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς το Συμβούλιο)

Ο Πρόεδρος υπενθυμίζει τους κανόνες σχετικά με τη νέα οργάνωση της Ώρας των Ερωτήσεων (σημείο 11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 18.01.2006).

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς το Συμβούλιο (B6-0002/2006).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006*Πρώτο μέρος*

Ερώτηση 1 (Δημητρίου Παπαδημούλη): Ενταξιακές διαπραγματεύσεις Σερβίας-Μαυροβουνίου.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Δημητρίου Παπαδημούλη, Bart Staes και Hubert Pirker.

Ερώτηση 2 (Richard Corbett): Κριτική που άσκησε ο Πρόεδρος του Συμβουλίου στο Δικαστήριο.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Richard Corbett, Reinhard Rack και Paul Rübig.

Ερώτηση 3 (Vytautas Landsbergis): Σύνορα της ΕΕ (αναφορικά με την Εσθονία) με τη Ρωσία.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Vytautas Landsbergis, Richard Seeber και Bernd Posselt.

Ερώτηση 4 (Proinsias De Rossa): Δημόσια μετάδοση των ψηφοφοριών του Συμβουλίου.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Proinsias De Rossa, Richard Corbett και Gay Mitchell.

Ερώτηση 5 (Laima Liucija Andrikienė): Νέες δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013.

Ο Hans Winkler απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Laima Liucija Andrikienė, Reinhard Rack και Agnes Schierhuber.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 6 (Bernd Posselt): Ενεργειακή εξάρτηση της ΕΕ.

Ερώτηση 7 (Gay Mitchell): Επάρκεια καυσίμων.

Ο Martin Bartenstein (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στις ερωτήσεις καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Bernd Posselt, Gay Mitchell, Paul Rübig και Richard Seeber.

Η ερώτηση 8 καταπίπτει, διότι ο συντάκτης της απουσιάζει.

Ερώτηση 9 (Othmar Karas): Επικουρικές συμπληρωματικές συντάξεις.

Ο Martin Bartenstein απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Othmar Karas, Hubert Pirker και Richard Seeber.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. *Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά*).

Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

14. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά *I (συνέχεια της συζήτησης)**

Παρεμβαίνουν οι Jacques Toubon, Harlem Désir, Ona Juknevičienė, Jean-Luc Bennahmias, ο οποίος ζητεί, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, να διακοπεί η συνεδρίαση πριν από την τελική ψηφοφορία της Πέμπτης, Jonas Sjöstedt, Jens-Peter Bonde, Rolandas Pavilionis, Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Poul Nyrup Rasmussen, Cecilia Malmström, Carl Schlyter, Γεώργιος Τούσσας, Hélène Goudin, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Roselyne Bachelot-Narquin, Edit Herczog, Karin Riis-Jørgensen, Hélène Flautre, Bairbre de Brún, Dariusz Maciej Grabowski, Jacek Protasiewicz, Arlene McCarthy, Bronisław Geremek, Δημήτριος Παπαδημούλης, Mirosław Mariusz Piotrowski, Avril Doyle, Jan Andersson, Luigi Cocilovo, Vladimír Železný και Zuzana Roithová.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Barbara Weiler, Sophia in 't Veld, Charlotte Cederschiöld, Μαρία Ματσούκα, Diana Wallis, Małgorzata Handzlik, Proinsias De Rossa, Šarūnas Birutis, Zita Plešinská, Ieke van den Burg, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Dariusz Rosati, Alexander Stubb, Manuel Medina Ortega, Κωνσταντίνος Χατζηδάκης, Bernadette Vergnaud, Stefano Zappalà, Joel Hasse Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Mia De Vits, József Szájer, Pier Antonio Panzeri, Thomas Mann, Lasse Lehtinen, Bogusław Sonik, Joseph Muscat, Astrid Lulling, Vladimír Maňka, Gunnar Hökmark, Amalia Sartori, Simon Busuttil, Ivo Strejček, Simon Coveney, Riccardo Ventre, John Purvis, Cristina Gutiérrez-Cortines, Valdis Dombrovskis και Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής)...

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

15. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας

Ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Tokia Saifi, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Glenys Kinnock, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Caroline Lucas, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Alessandro Battilocchio, μη εγγεγραμμένος, Karin Scheele και Michel Rocard.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Nirj Deva, Tokia Saifi, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Girts Valdis Kristovskis, Eoin Ryan, Roberts Zīle και Roberta Angelilli, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με ένα νέο χρηματοδοτικό μηχανισμό για την ανάπτυξη, στο πλαίσιο των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (B6-0119/2006),
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Felekna Uca και Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την χρηματοδότηση της ανάπτυξης (B6-0121/2006),
- Fiona Hall, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με ένα νέο χρηματοδοτικό μηχανισμό για την ανάπτυξη, στο πλαίσιο των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (B6-0124/2006),
- Pasqualina Napolitano, Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Poul Nyrup Rasmussen, Glyn Ford, Claude Moraes, Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Thijs Berman και Proinsias De Rossa, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με νέες μεθόδους για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στο πλαίσιο των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας (B6-0142/2006),
- Caroline Lucas, Margrete Auken και Frithjof Schmidt, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τα νέα δημοσιονομικά μέσα για την ανάπτυξη σε σχέση με τους στόχους της Χιλιετίας (B6-0143/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 368.298/OJME).

17. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.40 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Αντώνιος Τρακατέλλης
Αντιπρόεδρος

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólomyi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčiek, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehdeux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salfrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaș Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τι.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	πρόταση ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα ***

Σύσταση: *Enrique BARÓN CRESPO (A6-0012/2006)*

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

2. Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων ***

Σύσταση: *Enrique BARÓN CRESPO (A6-0011/2006)*

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

3. Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών *

Έκθεση: Joseph DAUL (A6-0008/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	578, 13, 10

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

4. Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής *

Έκθεση: Pervenche BERÈS (A6-0010/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

5. Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών ***I

Έκθεση: Mihael BREJC (A6-0406/2005)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

6. Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος *

Έκθεση: Carmen FRAGA ESTÉVEZ (A6-0018/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

7. Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές

Έκθεση: Michael CASHMAN (A6-0394/2005)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΗΨ	+	398, 161, 64

8. Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III

Έκθεση: Csaba ÓRY (A6-0026/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: κοινό σχέδιο	ΟΚ	+	570, 16, 49

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: κοινό σχέδιο

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

9. Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος *

Έκθεση: Thijs BERMAN (A6-0017/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-7 9-11 14-16 18-20 22-23 28-31 35 37 39-40	επιτροπή		+		
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	8	επιτροπή	ΟΚ	+	591, 38, 10	
	21	επιτροπή	ΟΚ	+	613, 13, 8	
	26	επιτροπή	ψ.τιμ.			
			1/ΗΨ	+	508, 133, 7	
			2/ΗΨ	+	321, 315, 12	
38	επιτροπή	vs	+			
Άρθρο 3, παρ. 2	47 = 53 =	Verts/ALE JØRGENSEN κ.ά	ΟΚ	-	172, 460, 18	
	12	επιτροπή	ΟΚ	+	418, 129, 11	
Άρθρο 3, μετά την παρ. 2	48	Verts/ALE	ΟΚ	-	259, 377, 16	
Άρθρο 3, παρ. 3, υποπαρ. 1	49 = 54 =	Verts/ALE JØRGENSEN κ.ά	ΟΚ	-	171, 464, 14	
	13	επιτροπή	ΟΚ	+	431, 202, 14	
Άρθρο 5	44	IND/DEM	ΟΚ	-	47, 590, 16	
	17	επιτροπή		+		
Μετά το άρθρο 5	42	ALDE		+		
Άρθρο 6 ,παρ. 1, υποπαρ. 2	50	Verts/ALE	ΗΨ	+	346, 257, 36	
Παράρτημα 1, στοιχείο 2	55	JØRGENSEN κ.ά	ΗΨ	+	379, 185, 74	
	24	επιτροπή				
Παράρτημα 1, στοιχείο 3	56	JØRGENSEN κ.ά	ψ.τιμ.			
			1	-		
			2/ΗΨ	+	359, 277, 6	
Παράρτημα 1, στοιχείο 4	57	JØRGENSEN κ.ά		-		
	25	επιτροπή		+		
Παράρτημα 1, στοιχείο 7	27	επιτροπή		+		
	58	JØRGENSEN κ.ά		-		
Παράρτημα 1, μετά το στοιχείο 7	59	JØRGENSEN κ.ά		-		

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Παράρτημα 1, στοιχείο 10	60	JØRGENSEN κ.ά		+	
Παράρτημα 1, στοιχείο 11, μετά την υποπαρ. α)	45	IND/DEM		-	
Παράρτημα 2, στοιχείο 1	61	JØRGENSEN κ.ά	ΟΚ	-	172, 465, 15
Παράρτημα 2, στοιχείο 3	32	επιτροπή	ΗΨ	+	429, 210, 7
	62	JØRGENSEN κ.ά			
Παράρτημα 3, στοιχείο 1, εισαγωγικό μέρος	33	επιτροπή		+	
	63	JØRGENSEN κ.ά			
Παράρτημα 3, στοιχείο 2, υποπαρ. 1	64 ατ	JØRGENSEN κ.ά	ΗΨ	-	229, 409, 11
Παράρτημα 3, στοιχείο 2, υποπαρ. 2	34	επιτροπή		+	
	64 ατ	JØRGENSEN κ.ά			
Παράρτημα 4, στοιχείο 1, υποπαρ.1	36	επιτροπή		+	
	51 = 65 =	Verts/ALE JØRGENSEN κ.ά	ΗΨ	-	213, 432, 2
Παράρτημα 4, στοιχείο 3, πίνακας 1, γραμμή 2	52	Verts/ALE		-	
	43 = 66 =	PSE JØRGENSEN κ.ά		-	
Παράρτημα 4, στοιχείο 3, πίνακας 1, γραμμή 3	68	Verts/ALE		-	
Παράρτημα 4, στοιχείο 4, παρ. 2	46	IND/DEM	ΟΚ	-	145, 445, 65
Παράρτημα 5, στοιχείο δ)	41	επιτροπή		+	
	67	JØRGENSEN κ.ά.			
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 47, 48 και 49

PSE: τροπ. 8, 12, 13, 21, 47/53, 49/54 και 61

IND/DEM: τροπ. 44 και 46

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: τροπ. 38

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

τροπ. 26

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «50 lux»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

τροπ. 56

1ο μέρος: «Όλα τα κοτόπουλα ... 5 εκατοστομέτρων» (παρ. 1)

2ο μέρος: «Μετά την εκκένωση ... καθαρή στρωμνή» (παρ. 2)

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

10. Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009

Έκθεση: Gunnar HÖKMARK (A6-0009/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	3	PPE-DE	ΗΨ	+	555, 84, 7
Μετά την παρ. 3	8	Verts/ALE	ψ.τι./ΟΚ		
			1	-	285, 364, 6
			2		
			3		
Μετά την παρ. 4	9	Verts/ALE		-	
παρ. 7	10	Verts/ALE		-	
Μετά την παρ. 10	21	WEBER κ.ά.		+	
παρ. 12	11	Verts/ALE	ΗΨ	+	331, 304, 9
παρ. 17	1	PPE-DE		+	
Μετά την παρ. 19	12	Verts/ALE	ΗΨ	+	342, 308, 4
Μετά την παρ. 26	13	Verts/ALE	ΗΨ	-	129, 354, 170
	19	GUE/NGL		-	
Μετά την παρ. 27	20	GUE/NGL		-	
παρ. 28	6	PSE		+	
παρ. 32	14	Verts/ALE		-	
παρ. 34	15	Verts/ALE		-	
παρ. 35	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 37	2	PPE-DE		+	
παρ. 40	16	Verts/ALE		-	
Μετά την παρ. 40	17	Verts/ALE	ΟΚ	-	281, 352, 20
Μετά την παρ. 41	18	Verts/ALE	ΟΚ	+	340, 296, 12
Αιτ. σκ. Β	7	Verts/ALE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
Αιτ. σκ. Γ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι.		
			1	+	
			2	+	
Μετά την αιτ. σκ. Γ	4	PSE		+	
Αιτ. σκ. ΣΤ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι.		
			1	+	
			2	+	
Μετά την αιτ. σκ. Η	5	PSE		+	προφορική τροποποίηση
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 8, 12, 13, 17 και 18

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: αιτ. σκ. Β

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE:

αιτ. σκ. Γ

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... αναλογικότητας»

2ο μέρος: «και ιδίως ... φύσεως»

ALDE:

αιτ. σκ. ΣΤ

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... διαστήματα»

2ο μέρος: «αλλά ότι ... των κρατών μελών»

Verts/ALE:

παρ. 35

1ο μέρος: «θεωρεί ότι ... μιας περιφέρειας»

2ο μέρος: «και, συνεπώς ... διεύρυνσης της ΕΕ»

GUE/NGL

τροπ. 8

1ο μέρος: «θεωρεί ότι ... την αποστολή τους», χωρίς του όρους «σύμφωνα με ... Σύνταγμα για την Ευρώπη»

2ο μέρος: «σύμφωνα με ... Σύνταγμα για την Ευρώπη»

3ο μέρος: «Προτείνει ... τέτοιες υπηρεσίες»

Διάφορα

Ο κ. Gunnar Hökmark, εισηγητής, υποβάλλει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 5:

Να λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές ενισχύσεις οι οποίες δεν στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό αποτελούν επιτρεπτό μέσο για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης στο πλαίσιο της Ατζέντας της Λισαβόνας, ενώ ταυτόχρονα συνιστούν μέσο κοινοτικής χρηματοδότησης π.χ. των διαρθρωτικών ταμείων,

11. Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά

Έκθεση: *Edit HERCZOG (A6-0021/2006)*

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Μετά την παρ. 26	1	PPE-DE	ΟΚ	+	448, 179, 16
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 1

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

12. Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκθεση: Vittorio AGNOLETTO (A6-0004/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 4	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 7, στοιχείο β), υποπαρ. 2	7	PPE-DE	ΗΨ	+	391, 208, 34 προφορική τροποποίηση
παρ. 7, στοιχείο στ)	11	Verts/ALE	ΟΚ	+	325, 301, 10
παρ. 9	2	ALDE		+	
παρ. 12, στοιχείο γ)	5	PSE		+	
παρ. 12, στοιχείο δ)	6	PSE		+	
παρ. 13	3 = 8 = 13 =	ALDE PSE Verts/ALE		+	
Μετά την παρ. 20	14	Verts/ALE	ΗΨ	+	357, 251, 18
αιτ. αναφ. 9	1 = 9/αναδ. = 10 =	ALDE PSE Verts/ALE		+	
Αιτ. σκ. Δ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
Μετά την αιτ. σκ. Ζ	4	PSE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η τροπολογία 12, επειδή δεν αφορά όλες τις γλωσσικές εκδοχές, δεν τίθεται σε ψηφοφορά (βλ.άρθρο 151, παρ.1, στοιχείο δ) του κανονισμού).

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 11

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

UEN

Αιτ. σκ. Δ

1ο μέρος: «τονίζοντας ... δημοκρατικών αρχών»

2ο μέρος: «και ότι σε πολλές ... στις τρίτες χώρες»

παρ. 4

1ο μέρος: «τονίζει ότι ... με τρίτες χώρες»

2ο μέρος: «επιτρέποντας έτσι ... δικαιώματα του ανθρώπου»

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Διάφορα

Ο κ. Agnoletto προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία στην τροπολογία 7:

επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο των σχέσεων της με τρίτες χώρες και της προώθησης των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου μέσω της «ρήτρας για τη δημοκρατία», η Ευρωπαϊκή Ένωση καλείται, αφού δηλώσει ικανοποιημένη ότι οι αρχές κάποιας τρίτης χώρας σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα του να μην συλλαμβάνεται κανείς αυθαίρετα, να μην βασανίζεται ή εκτελείται και ότι οι πολίτες της χώρας αυτής έχουν πρόσβαση σε αμερόληπτο δικαστήριο ως προτεραιότητα, να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή των πολιτικών για την ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών·

13. Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)

Έκθεση: Catherine STIHLER (A6-0016/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	χψ./ΗΨ	+	374, 245, 17
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	560, 56, 15

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: παρ. 8

14. Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Έκθεση: Mechtild ROTHE (A6-0020/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Παράρτημα, μέρος Α, παρ. 1	3	Verts/ALE		-	απαιτείται ειδική πλειοψηφία
Παράρτημα, μέρος Β, τμήμα 1, παρ. 1	5	Verts/ALE		-	απαιτείται ειδική πλειοψηφία
Παράρτημα, μέρος Β, τμήμα 1, παρ. 2	1	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	απαιτείται ειδική πλειοψηφία
Παράρτημα, μέρος Β, τμήμα 4, παρ. 11	παρ.	αρχικό κείμενο	χψ./ΗΨ	-	332, 272, 8 απαιτείται ειδική πλειοψηφία
Παράρτημα, μέρος Β, τμήμα 4, παρ. 12	παρ.	αρχικό κείμενο	χψ./ΗΨ	-	325, 280, 8 απαιτείται ειδική πλειοψηφία
ψηφοφορία: παρ. 1 και παράρτημα (σύνολο)			ΗΨ	+	519, 60, 24 απαιτείται ειδική πλειοψηφία

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Μετά την αιτ. σκ. E	4	Verts/ALE		-	
Αιτ. σκ. Z	2	PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: Παράρτημα, μέρος Β, τμήμα 4, παρ. 11 και 12

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Daul A6-0008/2006

ψηφισμα

Υπέρ: 578

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapafowski, Żelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

Αποχές: 10

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Belohorská, Mote

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

2. Έκθεση Όρυ Α6-0026/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 570

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Maštálka, Remek

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelllec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 16

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: von Wogau

Αποχές: 49

GUE/NGL: Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Manoloukou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Allister, Baco, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Mathieu, Piskorski**PSE:** Tabajdi**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** John Attard-Montalto, Sajjad Karim, Marie Panayotopoulos-Cassiotou**3. Έκθεση Berman A6-0017/2005****τροπολογία 8****Υπέρ: 591**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierrek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 38

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Zapafowski, Żelezný

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Lamassoure, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken

Αποχές: 10

IND/DEM: Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

PPE-DE: Belet, Marques

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Sajjad Karim

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

4. Έκθεση Berman A6-0017/2005

τροπολογία 21

Υπέρ: 613

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Mote

PPE-DE: Lamassoure, Siekierski, Zwiefka

Αποχές: 8

IND/DEM: Borghezio, Karatzaferis, Rogalski, Salvini, Speroni, Železný

PPE-DE: Marques

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Sajjad Karim

**5. Έκθεση Berman A6-0017/2005
τροπολογίες 47 + 53****Υπέρ: 172**

ALDE: Bourlanges, Bowles, Hall, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strojček, Sturdy, Sumberg, Surján, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Bullmann, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grech, Gröner, Groote, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Myller, Napoletano, Piecyk, Pinior, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 460

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Giertych, Kozlík, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejč, Brepoels, Brežina, Brok, Busuttíl, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Plešinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovicí, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 18

ALDE: Attwooll

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghезio, Coúteaux, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Belohorská, Helmer

PPE-DE: Nicholson

PSE: Swoboda

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Sajjad Karim

6. Έκθεση Berman A6-0017/2005

τροπολογία 12

Υπέρ: 498

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Kozlík, Masiel, Mussolini, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudáček, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 129

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Meijer, Pflüger, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Cirino Pomicino, Coveney, Daul, Descamps, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Lehtinen

UEN: Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 11

IND/DEM: Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Romagnoli

PPE-DE: Doyle, Marques, Mitchell

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

7. Έκθεση Bergman A6-0017/2005
τροπολογία 48

Υπέρ: 259

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Chiesa, Drčar Murko, Hall, Malmström, Resetarits

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Bullmann, Casaca, Corbett, Kreissl-Dörfler, Napoletano, Roure, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 377

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mólzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Deva, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fjellner, Gál, García-Margallo y Marfil, Glatfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, McMillan-Scott, Nicholson, Óry, Parish, Purvis, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Toubon, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven

Αποχές: 16

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Gewalt, Marques

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Stephen Hughes

8. Έκθεση Berman A6-0017/2005

τροπολογίες 49 + 54

Υπέρ: 171

ALDE: Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cornillet, Drčar Murko, Hall, Resetarits, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ferreira Anne, Gill, Grootte, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Piecyk, Prets, Reynaud, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 464

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, De Michelis, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosseleté, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 14

ALDE: Attwooll, Ludford, Lynne, Wallis

GUE/NGL: Pflüger

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, de Villiers, Železný

NI: Helmer

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark, Ria Oomen-Ruijten

9. Έκθεση Berman A6-0017/2005

τροπολογία 13

Υπέρ: 431

ALDE: Attwooll, Bourlanges, Bowles, Hall, in 't Veld, Malmström, Resetarits, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 202

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Virrankoski

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Grosch, Grossetête, Guellec, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lamassoure, Langen, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Rübig, Saifi, Schierhuber, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Toubon, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Casaca, Castex, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lienemann, Napoletano, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 14**ALDE:** Ludford, Lynne**GUE/NGL:** Guidoni**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Doyle, Marques, Mitchell, Samaras**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Κατά:** Gerard Batten**10. Έκθεση Bergman A6-0017/2005****τροπολογία 44****Υπέρ: 47****ALDE:** Drčar Murko, Hall**GUE/NGL:** de Brún, Liotard, Markov, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Farage, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hoppenstedt, Ibrisagic, Klich, Olajos, Olbrycht, Ventre, Zwiefka**PSE:** Casaca, Napoletano, Roure**UEN:** Camre**Κατά: 590****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Clark, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correira, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 16

IND/DEM: Bloom, Borghezio, Coûteaux, Louis, Nattrass, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

PSE: Moraes

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Derek Roland Clark, Gunnar Hökmark

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

11. Έκθεση Berman A6-0017/2005**τροπολογία 61****Υπέρ: 172****ALDE:** Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Hall, Jätteenmäki, Onyszkiewicz, Resetarits**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapalowski**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Bösch, Bullmann, van den Burg, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Ferreira Anne, Ford, Gill, Grech, Groote, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Piecyk, Poignant, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 465****ALDE:** Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisačić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 15

ALDE: Attwooll, Wallis

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Speroni, Titford

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Nicholson, Pirker, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Henri Weber

12. Έκθεση Berman A6-0017/2005**τροπολογία 46****Υπέρ: 145**

ALDE: Bourlanges, Bowles, Drčar Murko, Griesbeck, Hall

GUE/NGL: de Brún, Guidoni, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fontaine, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, von Wogau, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Bösch, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Gröner, Groote, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, Locatelli, McCarthy, Martin David, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Roth-Behrendt, Roure, Sacconi, Scheele, Segelström, Stihler, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Weiler, Westlund, Willmott, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Auken, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 445

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Peillon, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 65

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

NI: Baco, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke

PPE-DE: Wijkman

PSE: Ferreira Anne, Koterec, Moraes

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Rühle, Turmes

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Linda McAvan

13. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006

τροπολογία 8/1

Υπέρ: 285

ALDE: Chiesa, Cocilovo, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Járóka, Ventre

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 6

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

PPE-DE: Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

14. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006
τροπολογία 12

Υπέρ: 342

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 308

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 4

NI: Kozlák

PPE-DE: Brepoels, Schierhuber

Verts/ALE: van Buitenen

15. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006

τροπολογία 13

Υπέρ: 129

ALDE: Chiesa, Harkin, Manders, Newton Dunn, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers

NI: Allister, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Brepoels, Kuškis, Lamassoure

PSE: Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Grech, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Martínez Martínez, Matsouka, Moraes, Muscat, Öger, Paleckis, Prets, Sifunakis, Szejna, Tzampazi

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 354

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Busquin, Goebbels, Haug, Kuc

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 170

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Kozlák, Vanhecke

PPE-DE: Schierhuber

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Toine Manders

16. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006

τροπολογία 17

Υπέρ: 281

ALDE: Chiesa, Cocilovo

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels, Kušis, Lamassoure, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 20

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

17. Έκθεση Hökmark A6-0009/2006**τροπολογία 18****Υπέρ: 340**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 296

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hasse Ferreira, Haug, Paasilinna

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 12

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mote, Vanhecke

PSE: Koterec

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Frederika Brepoels, Joel Hasse Ferreira

18. Έκθεση Herczog A6-0021/2006

τροπολογία 1

Υπέρ: 448

ALDE: Morillon

IND/DEM: Tomczak

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 179

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Camre

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 16

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Ribeiro e Castro

PSE: Attard-Montalto, Castex, Grech, Muscat

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

19. Έκθεση Agnoletto A6-0004/2006 τροπολογία 11

Υπέρ: 325

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Gutiérrez-Cortines, Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 301

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Bobošíková, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere

Αποχές: 10

GUE/NGL: Manolakou, Toussas

IND/DEM: Bonde, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Brepoels

PSE: Mann Erika

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

20. Έκθεση Stihler A6-0016/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 560

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapłowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Piks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Zani, Zingaretti

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 56

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Titford, Wise, Wohlin

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ayuso González, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kelam, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Díez González, García Pérez, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Yañez-Barnuevo García

Αποχές: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers, Železný

NI: Baco, Kozlík

PPE-DE: Deva, Kamall, Sonik, Sturdy

UEN: Camre, Libicki

Verts/ALE: van Buitenen

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0045

Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση των αποφάσεων 2001/507/EK και 2001/509/EK με σκοπό να καταστούν υποχρεωτικοί οι κανονισμοί 109 και 108 της οικονομικής επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με τα αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα (COM(2004)0774 — 9916/2005 — C6-0315/2005 — 2004/0271(AVC))

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2004)0774 — 9916/2005) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 3, το άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, και το άρθρο 4, παράγραφος 4, της απόφασης του Συμβουλίου 97/836/EK της 27ης Νοεμβρίου 1997 ενόψει της προσχωρήσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συμφωνία της οικονομικής επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύναται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές «αναθεωρημένη συμφωνία του 1958» ⁽²⁾ (C6-0315/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 75, παράγραφος 1, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0012/2006),
1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 78.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0046

Έγκριση των κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την προσχώρηση της Κοινότητας στον κανονισμό αριθ. 55 της Οικονομικής Επιτροπής του ΟΗΕ για την Ευρώπη περί ενιαίων διατάξεων σχετικά με την έγκριση κατασκευαστικών στοιχείων μηχανικής ζεύξης συνδυασμών οχημάτων (COM(2005)0019 — 11233/2005 — C6-0317/2005 — 2005/0002(AVC))

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2005)0019 — 11233/2005) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την αίτηση του Συμβουλίου για παροχή σύμφωνης γνώμης, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 3 και το άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, της απόφασης 97/836/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1997 ενόψει της προσχωρήσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη συμφωνία της οικονομικής επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη σχετικά με την υιοθέτηση ομοιόμορφων τεχνικών προδιαγραφών για τροχοφόρα οχήματα, εξοπλισμό και εξαρτήματα τα οποία δύνανται να τοποθετηθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν σε τροχοφόρα οχήματα και τις συνθήκες για την αμοιβαία αναγνώριση των εγκρίσεων που χορηγούνται με βάση τις προδιαγραφές αυτές «αναθεωρημένη συμφωνία του 1958» ⁽²⁾ (C6-0317/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 75, παράγραφος 1, και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0011/2006),
- 1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου·
- 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 78.

P6_TA(2006)0047

Κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1786/2003 σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των αποξηραμένων χορτονομών (COM(2005)0572 — C6-0410/2005 — 2005/0225(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0572) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 36 και 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0410/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 43, παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαιθρου (A6-0008/2006),

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0048

Κατάργηση δύο κανονισμών στον τομέα της νομισματικής πολιτικής *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3181/78 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1736/79 του Συμβουλίου στον τομέα της νομισματικής πολιτικής (COM(2005)0611 — C6-0010/2006 — 2005/0233(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0611) (1),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 308 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0010/2006),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0010/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
3. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης, που προβλέπεται από την κοινή δήλωση της 4ης Μαρτίου 1975 σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

(1) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0049

Τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών *I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν και της κοινής προξενικής εγκυκλίου (COM(2005)0056 — C6-0049/2005 — 2005/0006(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2005)0056) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 62, παράγραφος 2, στοιχείο α) και 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημεία (ii) και (iv), της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0049/2005),
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή, κατά τη συνεδρίαση του Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006, να αποδεχθεί τη θέση του Κοινοβουλίου, καθώς και τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με έγγραφο της 20ής Δεκεμβρίου 2005, να αποδεχθεί την πρόταση όπως τροποποιήθηκε, κατά το άρθρο 251, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, πρώτη περίπτωση, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0406/2005),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2005)0006

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 14 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62, παράγραφος 2, **στοιχείο α)**,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ανάγκη θέσπισης κανόνων για την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία προκειμένου να παγιωθεί το κοινοτικό νομικό πλαίσιο που διέπει τα εξωτερικά σύνορα επισημάνθηκε στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια ολοκληρωμένη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης» ⁽³⁾. Η ανάγκη αυτή επικυρώθηκε από το Συμβούλιο, στις 13 Ιουνίου 2002, με την έγκριση του «Σχεδίου για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης», το οποίο στη συνέχεια εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης στις 21 και 22 Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ C [...], σ. [...].

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2006.

⁽³⁾ COM(2002)0233.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- (2) Είναι προς το συμφέρον της διευρυμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης να εξασφαλίσει ότι τα σύνορα με τους γείτονές της δεν εμποδίζουν τις εμπορικές, κοινωνικές και πολιτιστικές ανταλλαγές ή την περιφερειακή συνεργασία. Για τον λόγο αυτόν, ενδείκνυται η ανάπτυξη αποτελεσματικού συστήματος για την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία.
- (3) **Το καθεστώς τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας συνιστά παρέκκλιση από τους γενικούς κανόνες που διέπουν τον συνοριακό έλεγχο των ατόμων που διασχίζουν τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι ορίζονται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., [περί καθορισμού Κοινοτικού Κώδικα σχετικά με τους κανόνες που διέπουν τη διέλευση των συνόρων (Κώδικας συνόρων Σένγκεν)]⁽¹⁾**
- (4) Η Κοινότητα πρέπει να θεσπίσει κανόνες για τα κριτήρια και τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για να απλουστευθεί η διέλευση των εξωτερικών χερσαίων συνόρων των κρατών μελών από τους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών για τις ανάγκες της τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να εξασφαλίσουν την ισορροπία μεταξύ της ανάγκης να διευκολυνθεί η διέλευση των συνόρων από τους καλύτερους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών, οι οποίοι έχουν έννομους λόγους να διέρχονται τακτικά τα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών, αφενός, και της ανάγκης να αποτραπεί η λαθρομετανάστευση και να αντιμετωπισθούν οι εγκληματικές δραστηριότητες που απειλούν ενδεχομένως την ασφάλεια, αφετέρου.
- (5) **Κατά γενικό κανόνα, προκειμένου να προληφθούν οι παραβιάσεις, η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας πρέπει να εκδίδεται μόνο για τα άτομα που είναι νόμιμοι κάτοικοι της μεθοριακής περιοχής επί τουλάχιστον ένα έτος. Διμερείς συμφωνίες μπορούν να προβλέψουν μεγαλύτερη διάρκεια παραμονής. Σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιστάσεις, όπως αυτές που αφορούν ανηλικούς, αλλαγές στην οικογενειακή κατάσταση ή κληρονομία ακινήτων, οι διμερείς αυτές συμφωνίες μπορούν επίσης να προβλέψουν βραχύτερη διάρκεια παραμονής.**
- (6) **Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας θα πρέπει να εκδίδεται για τους κατοίκους μεθοριακών περιοχών ανεξαρτήτως του αν υπόκεινται σε υποχρέωση θεώρησης διαβατηρίου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή⁽²⁾. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να νοείται σε συνάρτηση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../..., της ..., [περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001]⁽¹⁾ όσον αφορά την απαλλαγή κατοίκων παραμεθόριων περιοχών, οι οποίοι επωφελούνται από το καθεστώς τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας που θεσπίζει ο παρών κανονισμός, από την υποχρέωση θεώρησης. Κατά συνέπεια, ο παρών κανονισμός μπορεί να αρχίσει να ισχύει μόνον σε συνδυασμό με τον τροποποιητικό εκείνον κανονισμό.**
- (7) Η Κοινότητα πρέπει να θεσπίσει κανόνες για τους ειδικούς όρους και κριτήρια που αφορούν την έκδοση **αδειών τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας** σε κατοίκους παραμεθόριων περιοχών για λόγους τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας. Τα κριτήρια και οι όροι αυτοί πρέπει να είναι συνεκτικοί προς τους όρους εισόδου που επιβάλλονται στους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών που διέρχονται τα σύνορα για λόγους τοπικής διασυνοριακής **κυκλοφορίας**.
- (8) **Το δικαίωμα** ελεύθερης κυκλοφορίας, το οποίο αναγνωρίζεται στους πολίτες της Ένωσης και στα μέλη της οικογενείας τους καθώς και στους υπηκόους τρίτων χωρών και στα μέλη της οικογενείας τους οι οποίοι δυνάμει των συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών αυτών, αφετέρου, απολαμβάνουν ανάλογα δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας με αυτά των πολιτών της Ένωσης, δεν πρέπει να επηρεασθεί από τη θέσπιση κανόνων για την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία σε κοινοτικό επίπεδο. Ωστόσο, όταν η διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων που παρέχεται βάσει του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας στους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών συνεπάγεται έλεγχο λιγότερο συστηματικό, η απλούστευση αυτή επεκτείνεται αυτόματα τόσο στους πολίτες της Ένωσης όσο και στους υπηκόους τρίτων χωρών οι οποίοι έχουν το κοινοτικό δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και κατοικούν στην παραμεθόριο περιοχή.
- (9) Για την εφαρμογή του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα μέλη να διατηρούν ή να συνάπτουν, αν χρειαστεί, διμερείς συμφωνίες με γειτονικές τρίτες χώρες, υπό την επιφύλαξη ότι συμφωνίες αυτές είναι σύμφωνες με τους κανόνες του παρόντος **κανονισμού**.
- (10) Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει τις ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στη Θέουτα και στη Μελίλλια, όπως ορίζονται με τη δήλωση του Βασιλείου της Ισπανίας για τις πόλεις Θέουτα και Μελίλλια στην τελική πράξη της συμφωνίας προσχώρησης του Βασιλείου Ισπανίας, στη σύμβαση εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L ...

⁽²⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/2005 (ΕΕ L 141 της 4.6.2005, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 69.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- (11) Τα κράτη μέλη πρέπει να επιβάλλουν κυρώσεις στους κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών, όπως προβλέπει το εθνικό τους δίκαιο, σε περίπτωση καταχρηστικής εφαρμογής του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας που θεσπίζει ο παρών κανονισμός.
- (12) Η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από νομοθετικές προτάσεις.
- (13) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται κυρίως από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (14) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή ο προσδιορισμός κανόνων για τα κριτήρια και τους όρους εγκαθίδρυσης καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών, άπτεται άμεσα του κοινοτικού κεκτημένου για τα εξωτερικά σύνορα και δεν μπορεί ως εκ τούτου να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, αλλά λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων του παρόντος κανονισμού μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των επιδιωκόμενων στόχων.
- (15) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου, ότι ο παρών κανονισμός βασίζεται στο κεκτημένο Σένγκεν βάσει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία πρέπει να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 5 του προαναφερθέντος πρωτοκόλλου, εντός εξαμήνου από την έγκριση του παρόντος κανονισμού, εάν θα τον μεταφέρει ή όχι στο εθνικό της δίκαιο.
- (16) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου Σένγκεν⁽¹⁾, πράγμα το οποίο εμπίπτει στον τομέα του άρθρου 1, **στοιχείο Α**, της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας⁽²⁾ αυτής.
- (17) Σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου Σένγκεν⁽³⁾, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο. Συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει την έγκριση του εν λόγω κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (18) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου Σένγκεν, στις οποίες δεν μετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου Σένγκεν⁽⁴⁾. Συνεπώς, η Ιρλανδία δεν μετέχει την έγκριση του εν λόγω κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (19) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της **Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν⁽⁵⁾, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1, στοιχείο Α, της απόφασης 1999/437/ΕΚ σε συνδυασμό με το άρθρο 4, παράγραφος 1, των αποφάσεων 2004/849/ΕΚ⁽⁶⁾ και 2004/860/ΕΚ⁽⁷⁾ του Συμβουλίου.**
- (20) Τα άρθρα 4, **στοιχείο β), και 9, στοιχείο γ)**, αποτελούν διατάξεις βασισόμενες στο κεκτημένο του Σένγκεν ή άλλως σχετιζόμενες με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3, παράγραφος 2, της πράξης προσχώρησης του 2003,

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽³⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

⁽⁵⁾ Έγγραφο του Συμβουλίου 13054/04, προσβάσιμο στην ιστοσελίδα <http://register.consilium.eu.int>

⁽⁶⁾ Απόφαση 2004/849/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 368 της 15.12.2004, σ. 26).

⁽⁷⁾ Απόφαση 2004/860/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2004, για την υπογραφή εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν (ΕΕ L 370 της 17.12.2004, σ. 78).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Κεφάλαιο I

Γενικές Διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Ο παρών κανονισμός εγκαθιδρύει καθεστώς τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών και, για τον σκοπό αυτό, θεσπίζει **ειδικό έγγραφο, με το οποίο παρέχεται άδεια διέλευσης των συνόρων** σε κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών **δυνάμει του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας. Το έγγραφο ονομάζεται «άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας».**
2. Ο παρών κανονισμός εξουσιοδοτεί τα κράτη μέλη να συνάπτουν ή να διατηρούν διμερείς συμφωνίες με γειτονικές τρίτες χώρες με σκοπό την εφαρμογή του εν λόγω καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις διατάξεις του κοινοτικού και εθνικού δικαίου που εφαρμόζονται στους υπηκόους τρίτων χωρών και αφορούν:

- a) τη διαμονή μακράς διάρκειας,
- β) την πρόσβαση σε οικονομική δραστηριότητα και την άσκησή της,
- γ) θέματα σχετικά με τελωνειακούς δασμούς και φόρους.

Άρθρο 3

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- a) με το όρο «εξωτερικά χερσαία σύνορα» **νοούνται τα** κοινά χερσαία σύνορα μεταξύ κράτους μέλους και τρίτης γειτονικής **χώρας**·
- β) με τον όρο «παραμεθώρια περιοχή» νοείται **περιοχή η οποία δεν** εκτείνεται πέραν των 30 χιλιομέτρων από τα σύνορα. Εντός της περιοχής αυτής, οι τοπικές διοικητικές περιφέρειες οι οποίες πρέπει να λογίζονται ως **παραμεθώρια περιοχή** προσδιορίζονται από τα ενδιαφερόμενα κράτη **με τις διμερείς συμφωνίες τους**. Εφόσον τμήμα τέτοιας περιοχής βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη των 30 και μικρότερη **των 50 χιλιομέτρων** από τη συνοριακή γραμμή, θεωρείται ότι ανήκει στην παραμεθώρια περιοχή.
- γ) με τον όρο «τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία», νοείται η τακτική διέλευση των εξωτερικών χερσαίων συνόρων κράτους μέλους από κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών, **για** τη διαμονή τους στην παραμεθώρια περιοχή, **για κοινωνικούς, πολιτιστικούς ή αιτιολογημένους οικονομικούς λόγους, μεταξύ άλλων, ή για οικογενειακούς λόγους**, για χρονική διάρκεια η οποία δεν μπορεί να υπερβεί την καθοριζόμενη με τον παρόντα κανονισμό.
- δ) με τον όρο «**πρόσωπα τα οποία** έχουν το κοινοτικό δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας» νοούνται:
 - i) **οι πολίτες της Ένωσης, κατά την έννοια του άρθρου 17, παράγραφος 1, της Συνθήκης, και οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι** μέλη της οικογένειας πολίτη της Ένωσης που ασκούν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας και για τους οποίους ισχύουν οι διατάξεις της απόφασης **2004/38/ΕΚ** ⁽¹⁾,
 - ii) οι υπήκοοι τρίτων χωρών και τα μέλη της οικογένειάς τους, ανεξάρτητα από την ιθαγένειά τους, οι οποίοι, βάσει συμφωνιών που έχουν συναφθεί μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών αυτών, αφετέρου, απολαύουν ανάλογων δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας με τους πολίτες της Ένωσης.

(¹) Οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών (ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- ε) με τον όρο «υπήκοος τρίτης χώρας» νοείται κάθε πρόσωπο που δεν είναι πολίτης της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 17, παράγραφος 1, της Συνθήκης και που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του στοιχείου (δ),
- στ) με τον όρο «κάτοικοι παραμεθόριων περιοχών» νοούνται οι υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι κατοικούν νόμιμα στην παραμεθόρια περιοχή γειτονικής χώρας επί χρονικό διάστημα που προσδιορίζεται με τις διμερείς συμφωνίες του άρθρου 13, και το οποίο πρέπει να είναι τουλάχιστον διάρκειας ενός έτους. Ωστόσο, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις προσδιοριζόμενες με τις διμερείς συμφωνίες, το χρονικό αυτό διάστημα μπορεί να είναι βραχύτερο του έτους,
- ζ) με τον όρο «άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας» νοείται το έγγραφο που εισάγεται με το άρθρο 5, το οποίο δίνει στον κάτοχό του το δικαίωμα να διασχίζει τα εξωτερικά χερσαία σύνορα στο πλαίσιο της τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
- η) με τον όρο «σύμβαση Σένγκεν» νοείται η σύμβαση που υπεγράφη στο Σένγκεν στις 19 Ιουνίου 1990, μεταξύ του Βασιλείου του Βελγίου, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Γαλλικής Δημοκρατίας, του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου και του Βασιλείου των Κάτω χωρών, περί εφαρμογής της Συμφωνίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά σύνορα, η οποία υπεγράφη στο Σένγκεν στις 14 Ιουνίου 1985.

Κεφάλαιο II

Καθεστώς τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας

Άρθρο 4

Προϋποθέσεις εισόδου

Οι κάτοικοι παραμεθόριων περιοχών μπορούν να διέρχονται από τα εξωτερικά χερσαία σύνορα γειτονικού κράτους μέλους για λόγους τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, υπό τον όρο ότι:

- α) διαθέτουν **άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας και, εφόσον απαιτείται κατά τις διμερείς συμφωνίες του άρθρου 13, έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο ή έγγραφα,**
- β) **δεν** είναι καταχωρημένοι στους καταλόγους ανεπιθύμητων όσον αφορά την απαγόρευση εισόδου στο σύστημα πληροφόρησης Σένγκεν (SIS),
- γ) δεν θεωρούνται **ότι συνιστούν απειλή για** τη δημόσια τάξη, την εθνική ασφάλεια, **τη δημόσια υγεία** ή τις διεθνείς σχέσεις ενός από τα κράτη μέλη, **και συγκεκριμένα εφόσον δεν υπάρχει ειδική καταχώριση στις εθνικές βάσεις δεδομένων των κρατών μελών προς τον σκοπό της απαγόρευσης εισόδου για τους ίδιους λόγους.**

Άρθρο 5

Άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας — αρχές

1. Θεσπίζεται άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας για τη διέλευση των συνόρων.
2. Η εδαφική ισχύς της άδειας της παραγράφου 1 περιορίζεται στη μεθοριακή περιοχή του εκδόντος κράτους μέλους.
3. Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας φέρει τη φωτογραφία του κατόχου της άδειας και περιέχει τουλάχιστον τις εξής πληροφορίες:
 - α) το ονοματεπώνυμο, την ημερομηνία γέννησης, την εθνικότητα και τον τόπο διαμονής του κατόχου της άδειας·
 - β) την εκδούσα αρχή, την ημερομηνία έκδοσης και την περίοδο ισχύος·
 - γ) την μεθοριακή περιοχή στο πλαίσιο της οποίας ο κάτοχος της άδειας δικαιούται να κυκλοφορεί·
 - δ) τον αριθμό του/των έγκυρου/εγκύρων ταξιδιωτικού/ών εγγράφου/ων που επιτρέπει/ουν στον κάτοχό του/ους να διασχίζει τα εξωτερικά σύνορα, κατά το άρθρο 9, στοιχείο α).

Επί της άδειας δηλώνεται ρητά ότι ο κάτοχός της δεν επιτρέπεται να κυκλοφορεί εκτός της μεθοριακής περιοχής και ότι κάθε κατάχρηση υπόκειται σε κυρώσεις κατά το άρθρο 17.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 6

Διαμονή στην παραμεθόρια περιοχή

Οι διμερείς συμφωνίες του άρθρου 13 διευκρινίζουν την μέγιστη επιτρεπτή διάρκεια εκάστης συνεχούς παραμονής στο πλαίσιο του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, η οποία δεν δύναται να υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

Άρθρο 7

Έλεγχοι εισόδου και εξόδου

1. Τα κράτη μέλη ασκούν ελέγχους εισόδου και εξόδου των κατοίκων παραμεθωρίων περιοχών προκειμένου να διασφαλίσουν ότι αυτοί πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 4.
2. Στο πλαίσιο του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας δεν τίθενται σφραγίδες εισόδου και εξόδου στις άδειες τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας.
3. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις διατάξεις του άρθρου 15.

Κεφάλαιο III

Άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας — λεπτομερείς διατάξεις

Άρθρο 8

Χαρακτηριστικά ασφαλείας και τεχνικές προδιαγραφές της άδειας τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας

1. Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας περιλαμβάνει χαρακτηριστικά ασφαλείας και τεχνικές προδιαγραφές που συμμορφούνται με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 της 13ης Ιουνίου 2002 για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών⁽¹⁾.
2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη αντίγραφο της άδειας τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας που εκδίδεται σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 9

Όροι έκδοσης

Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας του άρθρου 5 μπορεί να χορηγείται σε κατοίκους παραμεθωρίων περιοχών οι οποίοι:

- α) διαθέτουν έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο ή έγγραφα που τους επιτρέπουν να διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα όπως ορίζει το άρθρο 17, παράγραφος 3, στοιχείο α), της σύμβασης Σένγκεν·
- β) προσκομίζουν έγγραφα που αποδεικνύουν την ιδιότητά τους ως κατοίκων παραμεθωρίων περιοχών και την ύπαρξη νομίμων λόγων για την τακτική διέλευση των συνόρων στο πλαίσιο τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας·
- γ) δεν είναι πρόσωπα για τα οποία υπάρχει καταχώριση στο σύστημα SIS με σκοπό την απαγόρευση εισόδου·
- δ) δεν θεωρούνται ότι συνιστούν απειλή για τη δημόσια τάξη, την εθνική ασφάλεια, τη δημόσια υγεία ή τις διεθνείς σχέσεις ενός από τα κράτη μέλη, ιδίως εφόσον δεν υπάρχει για τα πρόσωπα αυτά ειδική καταχώριση για τους ίδιους λόγους στις εθνικές βάσεις δεδομένων των κρατών μελών με σκοπό την απαγόρευση εισόδου.

Άρθρο 10

Διάρκεια ισχύος

Οι άδειες τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας του άρθρου 5 έχουν ελάχιστη διάρκεια ισχύος ένα έτος και μέγιστη πέντε έτη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2002, σ. 1.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 11**Όροι έκδοσης**

Τα τέλη που αντιστοιχούν στα διοικητικά έξοδα διεκπεραίωσης της αίτησης για την έκδοση της άδειας τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας του άρθρου 5 δεν υπερβαίνουν τα τέλη που χρεώνονται για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων θεωρήσεων μικρής διάρκειας πολλαπλών εισόδων.

Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας μπορεί να εκδοθεί ατελώς.

Άρθρο 12**Ρυθμίσεις έκδοσης**

1. Η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας μπορεί να εκδίδεται είτε από προξενική αρχή είτε από διοικητική αρχή του κράτους μέλους οριζόμενη με τις διμερείς συμφωνίες του άρθρου 13.

2. Τα κράτη μέλη τηρούν κεντρικό μητρώο αδειών για τις οποίες έχει υποβληθεί αίτηση, αδειών οι οποίες έχουν εκδοθεί, αδειών η ισχύς των οποίων έχει παραταθεί και αδειών οι οποίες έχουν αποσυρθεί και ορίζουν εθνικό σημείο επαφής υπεύθυνο για την άμεση παροχή πληροφοριών, κατόπιν αιτήματος άλλων κρατών μελών, σχετικά με άδειες που περιλαμβάνονται στο μητρώο αυτό.

Κεφάλαιο IV

Εφαρμογή του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας

Άρθρο 13

Συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών

1. Με σκοπό την εφαρμογή καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να συνάπτουν συμφωνίες με γειτονικές τρίτες χώρες σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να διατηρούν ήδη υπάρχουσες συμφωνίες με γειτονικές τρίτες χώρες στον τομέα της τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας. Σε περίπτωση που οι συμφωνίες αυτές δεν συμβιβάζονται με τον παρόντα κανονισμό, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να τις τροποποιήσουν κατά τρόπον ώστε να εξαλείψουν τις διαπιστωθείσες ασυμβατότητες.

2. Πριν τη σύναψη ή την τροποποίηση οποιασδήποτε συμφωνίας σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία με γειτονικές τρίτες χώρες, τα κράτη μέλη πρέπει να ζητούν τη γνώμη της Επιτροπής για τη συμβατότητα των συμφωνιών αυτών με τον παρόντα κανονισμό.

Αν η Επιτροπή κρίνει ότι η συμφωνία είναι ασυμβατή με τον παρόντα κανονισμό, ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, **το οποίο προβαίνει σε όλες τις αναγκαίες ενέργειες προκειμένου να τροποποιήσει τη συμφωνία σε εύλογο χρονικό διάστημα**, κατά τρόπον ώστε να εξαλειφθούν οι διαπιστωθείσες ασυμβατότητες.

3. **Εφόσον η Κοινότητα και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δεν έχουν συνάψει γενική συμφωνία επανεισοχής με τρίτη χώρα, οι διμερείς συμφωνίες για την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία με την εν λόγω τρίτη χώρα περιλαμβάνουν διατάξεις για την διευκόλυνση της επανεισοχής προσώπων που φέρονται ότι καταχράσθηκαν του καθεστώτος που ορίζει ο παρών κανονισμός.**

Άρθρο 14**Συγκρισιμότητα της μεταχείρισης**

Τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο των συμφωνιών του άρθρου 13 με γειτονικές τρίτες χώρες, εξασφαλίζουν ότι η τρίτη χώρα επιφυλάσσει **τουλάχιστον συγκρίσιμη μεταχείριση στα πρόσωπα που απολαμβάνουν του κοινοτικού δικαιώματος ελεύθερης κυκλοφορίας**, καθώς και στους υπηκόους τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα στην παραμεθόρια περιοχή κράτους μέλους.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 15

Απλουστευμένη διέλευση των συνόρων

1. Οι συμφωνίες **του άρθρου 13** μπορεί να περιέχουν διατάξεις για την απλουστευμένη διέλευση των συνόρων, δυνάμει των οποίων τα κράτη μέλη:
 - α) δημιουργούν ειδικά σημεία διέλευσης των συνόρων, μόνον για τους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών,
 - β) δημιουργούν ειδικούς διαδρόμους για τους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών στα κανονικά σημεία διέλευσης των συνόρων,
 - γ) λαμβανομένων υπόψη των τοπικών συγκυριών **και εφόσον, κατ' εξαίρεση, υπάρχει ειδικής φύσεως αίτημα**, επιτρέπουν στους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών τη διέλευση των συνόρων **σε καθορισμένα σημεία**, εκτός των επιτρεπόμενων σημείων διέλευσης και των καθορισμένων ωρών.
2. Όταν κράτος μέλος αποφασίσει να απλουστεύσει τη διέλευση των συνόρων για τους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών σύμφωνα με την παράγραφο 1, η απλούστευση αυτή επεκτείνεται αυτόματα σε κάθε **πρόσωπο που απολαύει του κοινοτικού δικαιώματος** ελεύθερης κυκλοφορίας **και κατοικεί** στην παραμεθόρια περιοχή.
3. **Τα πρόσωπα τα οποία διέρχονται τακτικά τα σύνορα και τα οποία η** συνοριακή φρουρά **γνωρίζει καλά** λόγω της τακτικής διέλευσης των συνόρων υπόκεινται **κατά κανόνα** μόνο σε τυχαίους δειγματοληπτικούς ελέγχους στα σημεία συνοριακής διέλευσης που προβλέπονται με την παράγραφο 1, στοιχείο α), καθώς και στους διαδρόμους που προβλέπονται με την παράγραφο 1, στοιχείο β).

Κατά διαστήματα, μη τακτά, διενεργούνται διεξοδικοί έλεγχοι στα πρόσωπα αυτά χωρίς προειδοποίηση.

4. Όταν κράτος μέλος αποφασίσει να απλουστεύσει τη διέλευση των συνόρων για τους κατοίκους παραμεθόριων περιοχών σύμφωνα με την παράγραφο 1, στοιχείο γ):
 - α) πέραν των κατά το άρθρο 5 πληροφοριών, η άδεια τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας του άρθρου 5 περιέχει λεπτομέρειες για την τοποθεσία και τις περιστάσεις υπό τις οποίες μπορεί να γίνει η διέλευση των συνόρων,
 - β) **το εν λόγω κράτος μέλος διενεργεί τυχαίους δειγματοληπτικούς ελέγχους και διατηρεί τακτική επιτήρηση προκειμένου να αποφεύγονται οι άνευ αδειάς διελεύσεις συνόρων.**

Κεφάλαιο V

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 16

Θέουτα και Μελίλλια

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν επηρεάζουν τις ειδικές ρυθμίσεις που εφαρμόζονται στις πόλεις Θέουτα και Μελίλλια, όπως ορίζονται με τη δήλωση του Βασιλείου της Ισπανίας για τις πόλεις Θέουτα και Μελίλλια στην τελική πράξη της συμφωνίας προσχώρησης του Βασιλείου Ισπανίας στη σύμβαση εφαρμογής της συμφωνίας Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985.

Άρθρο 17

Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε καταχρηστική εφαρμογή του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, όπως θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό και όπως εφαρμόζεται με τις διμερείς συμφωνίες **του άρθρου 13** υπόκειται στις προβλεπόμενες από το εθνικό δίκαιο κυρώσεις.
2. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές και να εμπεριέχουν τη δυνατότητα ακύρωσης και ανάκλησης **της άδειας τοπικής** διασυνοριακής κυκλοφορίας **του άρθρου 5**.
3. Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να τηρούν μητρώα για **όλες τις περιπτώσεις καταχρηστικής εφαρμογής του καθεστώτος της τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας και για τις** κυρώσεις **που επιβάλλονται** σύμφωνα με την παράγραφο 1. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται ανά εξάμηνο στα λοιπά κράτη μέλη και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 18

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του καθεστώτος

Το αργότερο ... (*), η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και την εφαρμογή του καθεστώτος τοπικής διασυνοριακής κυκλοφορίας, όπως καθιερώθηκε με τις διμερείς συμφωνίες που συνήφθησαν με βάση τον παρόντα κανονισμό και σύμφωνα με αυτόν, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις.

Άρθρο 19**Κοινοποίηση συμφωνιών**

1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις συμφωνίες του άρθρου 13, παράγραφος 1, καθώς και κάθε καταγγελία ή τροποποίηση των συμφωνιών αυτών.
2. Η Επιτροπή καθιστά τις πληροφορίες που της κοινοποιούνται κατά την παράγραφο 1 διαθέσιμες στα κράτη μέλη και το κοινό με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με κάθε άλλο κατάλληλο τρόπο.

Άρθρο 20

Τροποποιήσεις της σύμβασης Σένγκεν

Οι διατάξεις του άρθρου 136, παράγραφος 3, της σύμβασης Σένγκεν **αντικαθίστανται** από το εξής κείμενο:

«3. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στις συμφωνίες που αφορούν την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία, για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 13 του [κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και για την τροποποίηση της σύμβασης Σένγκεν].»

Άρθρο 21

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0050

Συμφωνία εταιρικής σχέσης ΕΚ/Νήσων Σολομώντος σχετικά με την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της συμφωνίας σύμπραξης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Νήσων Σολομώντος για την αλιεία στα ανοικτά των Νήσων Σολομώντος (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2005)0404) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 και το άρθρο 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0320/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και της γνωμοδότησης της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0018/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε και εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των Νήσων Σολομώντος.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) Έχει ιδιαίτερη σημασία να βελτιωθεί η πληροφόρηση που παρέχεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή πρέπει να συντάσσει ετήσια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας.

Τροπολογία 2
Άρθρο 2α (νέο)

Άρθρο 2α

Κατά το τελευταίο έτος ισχύος του Πρωτοκόλλου και προ της σύναψης συμφωνίας για την ανανέωσή του, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 3
Άρθρο 2β (νέο)**Άρθρο 2β**

Βάσει της έκθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 2α και μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο αναθέτει, ενδεχομένως, στην Επιτροπή εντολή διαπραγματεύσεων ενόψει της έγκρισης νέου πρωτοκόλλου.

Τροπολογία 4
Άρθρο 2γ (νέο)**Άρθρο 2γ**

Η Επιτροπή διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο αντίγραφο του Τομεακού Πολυετούς Προγράμματος και του τρόπου εφαρμογής του, στα οποία αναφέρεται το άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου.

Τροπολογία 5
Άρθρο 2δ (νέο)**Άρθρο 2δ**

Κατά την πρώτη συνεδρίαση της Μικτής Επιτροπής που προβλέπεται από το άρθρο 9 της Συμφωνίας, η Επιτροπή ενημερώνει τις αρχές των Νήσων Σολομώντος σχετικά με την παρουσία εκπροσώπων των πλοιοκτητών στις επόμενες συνεδριάσεις της Μικτής Επιτροπής.

P6_TA(2006)0051

Κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές (2005/2005(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις πολυάριθμες αναφορές που έχουν υποβληθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την κατάσχεση οχημάτων από τις ελληνικές αρχές, καθώς και τον πολύ σημαντικό αριθμό επίσημων καταγγελιών που έχουν καταχωρηθεί από την Επιτροπή,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 21 της Συνθήκης ΕΚ το οποίο παρέχει σε κάθε πολίτη της Ένωσης το δικαίωμα υποβολής αναφοράς προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 194,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 194 της Συνθήκης ΕΚ το οποίο παρέχει στους πολίτες της Ένωσης, καθώς και σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατοικεί ή έχει την καταστατική του έδρα σε κράτος μέλος, το δικαίωμα να υποβάλλουν, ατομικά ή από κοινού με άλλους πολίτες ή πρόσωπα, αναφορά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για θέμα που υπάγεται στους τομείς δραστηριοτήτων της Κοινότητας και το οποίο τους αφορά άμεσα,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 83/182/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για τις φορολογικές ατέλειες που εφαρμόζονται στο εσωτερικό της Κοινότητας στις προσωρινές εισαγωγές ορισμένων μεταφορικών μέσων ⁽¹⁾,

(¹) ΕΕ L 105 της 23.4.1983, σ. 59. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 12ης Ιουλίου 2001 στην υπόθεση C-262/99 Λουλουδάκη ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την προσφυγή που ασκήθηκε ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 26 Μαρτίου 2004 στην Υπόθεση C-156/04 Επιτροπή κατά Ελλάδας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 192, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αναφορών (A6-0394/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη τα σημαντικά θέματα και τα σοβαρά προβλήματα που θέτουν οι αναφέροντες και υπενθυμίζοντας ότι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έχει ήδη υπογραμμίσει ότι «το δικαίωμα οδήγησης οχήματος έχει αντίκτυπο στην πραγματική άσκηση των δικαιωμάτων που συνδέονται με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων στην Ευρωπαϊκή Ένωση» ⁽³⁾,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναφέροντες πληρούσαν τους όρους για απαλλαγή, που ορίζονται στην οδηγία 83/182/ΕΟΚ, ιδίως από τον φόρο κύκλου εργασιών, από τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης και κάθε άλλο φόρο κατανάλωσης όσον αφορά τις προσωρινές εισαγωγές οχημάτων με κινητήρα από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, δεδομένου ότι όλοι είχαν τη «συνήθη κατοικία» τους, δηλαδή τον τόπο στον οποίο διαμένουν τουλάχιστον 185 ημέρες ανά ημερολογιακό έτος λόγω προσωπικών και επαγγελματικών δεσμών, σε κράτος μέλος εκτός της Ελλάδας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αναφέροντες ήταν σε θέση να αποδείξουν με κατάλληλο τρόπο τον τόπο της συνήθους κατοικίας τους, όπως με το δελτίο ταυτότητάς τους ή με άλλο έγκυρο έγγραφο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιβολή ειδικής διοικητικής κύρωσης, και ιδίως προστίμων που καθορίζονται κατ' αποκοπήν βάσει του μοναδικού κριτηρίου του κυβισμού του οχήματος, χωρίς να λαμβάνεται καθόλου υπόψη η ηλικία του, και ενός αυξημένου δασμού που μπορεί να ανέλθει σε ποσό δεκαπλάσιο του τελωνειακού δασμού, δεν συμβιβάζεται με την κοινοτική αρχή της αναλογικότητας,
- Ε. έχοντας κατά νου τις υποχρεώσεις των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών έναντι των πολιτών τους, όπως αυτές ορίζονται στις Συνθήκες,
1. εκφράζει τη μεγάλη του ανησυχία, διότι όσον αφορά τις συγκεκριμένες περιπτώσεις που μνημονεύονται στις αναφορές, οι ελληνικές αρχές δεν εφάρμοσαν την απαλλαγή που ορίζεται στην οδηγία 83/182/ΕΟΚ·
 2. σημειώνει ότι, παρόλα αυτά, οι ελληνικές τελωνειακές αρχές ισχυρίστηκαν ότι οι αναφέροντες ευθύνονταν για φοροδιαφυγή ή απόπειρα φοροδιαφυγής και παράλειψη τήρησης των διατυπώσεων που ορίζει ο ελληνικός τελωνειακός κώδικας· σημειώνει επίσης ότι οι αναφέροντες υποχρεώθηκαν να καταβάλουν αυξημένο δασμό που ανέρχεται σε ποσό δεκαπλάσιο του τελωνειακού δασμού·
 3. θεωρεί ότι τα διοικητικά μέτρα στο σύνολό τους, τα οποία αποφάσισε να λάβει η Ελλάδα ως πρόσφορα στον τομέα των τελωνειακών παραβάσεων και τα οποία, όσον αφορά τους αναφέροντες, οδήγησαν σε κυρώσεις που ανέρχονται σε ποσό πολλαπλάσιο της αρχικής αξίας κτήσης του οχήματος, παρεμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων και των προσώπων·
 4. έχει επίγνωση του γεγονότος ότι ελλείπει εναρμόνισης της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα των εφαρμοστέων κυρώσεων, όταν δεν τηρούνται οι όροι που προβλέπονται από τους κανόνες που θεσπίζονται βάσει αυτής της νομοθεσίας, τα κράτη μέλη διαθέτουν εξουσία να επιλέγουν τις κυρώσεις που κρίνουν κατάλληλες· θεωρεί, ωστόσο, ότι τα κράτη μέλη πρέπει να ασκούν αυτή την εξουσία σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο και τις γενικές του αρχές, και κατά συνέπεια σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας·
 5. έχει επίγνωση του γεγονότος ότι η επιλογή κύρωσης κατά την αντιμετώπιση των παραβάσεων όσον αφορά την προσωρινή εισαγωγή ορισμένων μεταφορικών μέσων αποτελεί θέμα του εθνικού δικαίου, όπως και το ζήτημα της διαπίστωσης κατά πόσο πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η καλή πίστη του παραβάτη· θεωρεί, ωστόσο, ότι προκειμένου να διευκολυνθεί η άσκηση των ελευθεριών που εγγυώνται οι Συνθήκες, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η καλή πίστη του παραβάτη κατά τον καθορισμό της κύρωσης που θα του επιβληθεί, στην περίπτωση που ανακύπτουν δυσκολίες για τον καθορισμό των εφαρμοστέων κανόνων·

⁽¹⁾ [2001] ECR I-5547.

⁽²⁾ EE C 106 της 30.4.2004, σ. 47.

⁽³⁾ Απόφαση στην Υπόθεση C-193/94 Skanavi και Χρυσανθακόπουλος, [1996] ECR I-929, παράγραφος 36.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

6. σημειώνει ότι έχει δεσμευθεί, κατασχεθεί και εκπλειστηριασθεί πολύ σημαντικός αριθμός οχημάτων, γεγονός το οποίο θεωρεί ασυμβίβαστο με τις αρχές του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως με τον Τίτλο VI «Δικαιοσύνη» του Χάρτη, και το οποίο δεν δικαιολογείται από τις υπερισχύουσες επιταγές της καταστολής και της πρόληψης, εφόσον ληφθεί υπόψη η σοβαρότητα της παράβασης· παρατηρεί ότι, όπως έχει επισημάνει το Δικαστήριο κατά το παρελθόν, σε περίπτωση «παράτυπης» κυκλοφορίας ενός οχήματος σε κράτος μέλος, υπάρχουν άλλοι τρόποι τιμωρίας της παρατυπίας, διαφορετικοί από την κατάσχεση·

7. θεωρεί ότι η κατάσχεση των οχημάτων και το γεγονός ότι οι αναφέροντες στερούνται της χρήσης τους για πολλά χρόνια αντιβαίνουν στα δικαιώματα της ιδιοκτησίας και της ελεύθερης κυκλοφορίας και ότι οι αναφέροντες έχουν δικαίωμα να λάβουν την ενδεδειγμένη αποζημίωση, λαμβανομένης υπόψη της ζημίας που προκλήθηκε στα βιοποριστικά μέσα και στην υπόληψή τους·

8. παροτρύνει τις ελληνικές αρχές να εκπληρώσουν χωρίς καθυστέρηση τις υποχρεώσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας που απορρέουν από τη Συνθήκη και να συμμορφωθούν με τους κανόνες που ορίζονται στην κοινοτική νομοθεσία και ιδίως στην οδηγία 83/182/ΕΟΚ, ώστε η Επιτροπή να μπορεί να αποσύρει την προσφυγή·

9. αν οι ελληνικές αρχές παραλείψουν να προβούν στις ανωτέρω ενέργειες, ζητεί από την Επιτροπή να προχωρήσει χωρίς καθυστέρηση με την προσφυγή της κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας·

10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και τη σχετική έκθεση της αρμόδιας επιτροπής στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στην ελληνική κυβέρνηση και το ελληνικό κοινοβούλιο.

P6_TA(2006)0052

Έκθεση των εργαζομένων στην τεχνητή οπτική ακτινοβολία ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας όσον αφορά την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (τεχνητή οπτική ακτινοβολία) (19η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16, παράγραφος 1, της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006 — 1992/0449B(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από ην Επιτροπή Συνδιαλλαγής (PE-CONS 3668/3/2005 — C6-0001/2006),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(1992)0560)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(1994)0284)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1999 που αφορά τις εν εκκρεμότητα νομοθετικές διαδικασίες στον τομέα της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων (ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο — Συνέπειες από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης του Άμστερνταμ) (SEC(1999)0581 — C4-0219/1999)⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση⁽⁵⁾ σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2005)0526)⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ EE C 128 της 9.5.1994, σ. 146.

⁽²⁾ EE C 77 της 18.3.1993, σ. 12.

⁽³⁾ EE C 230 της 19.8.1994, σ. 3.

⁽⁴⁾ EE C 54 της 25.2.2000, σ. 75.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 7.9.2005, P6_TA(2005)0329.

⁽⁶⁾ EE C 172 E της 12.7.2005, σ. 26.

⁽⁷⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής (Α6-0026/2006),
1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. αναθέτει στο Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού διαπιστωθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν ολοκληρωθεί δεόντως, και να μεριμνήσει, σε συμφωνία με το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0053

Ελάχιστοι κανόνες προστασίας των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τον καθορισμό ελάχιστων κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος (COM(2005)0221 — C6-0190/2005 — 2005/0099(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0221) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, βάσει του οποίου κλήθηκε να γνωμοδοτήσει από το Συμβούλιο (C6-0190/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Α6-0017/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 1a (νέα)

(1a) Για να επιτευχθεί υψηλού επιπέδου διαβίωση των ζώων πρέπει να θεσπιστούν υποχρεώσεις επίτευξης συγκεκριμένων αποτελεσμάτων. Το σύστημα βαθμολόγησης για τη θνησιμότητα και τα τραύματα στο πέλμα υποδεικνύουν κατά πόσον έχει επιτευχθεί καλό επίπεδο διαβίωσης των ζώων. Άλλοι κατάλληλοι δείκτες ευρίσκονται επί του παρόντος υπό ανάπτυξη βάσει επιστημονικής έρευνας και πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη ευθύς ως καταστούν διαθέσιμοι.

Τροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Είναι σημαντικό τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με την εκτροφή των κοτόπουλων να κατανοούν τις σχετικές απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων και να λαμβάνουν κατάλληλη κατάρτιση για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

(9) Είναι σημαντικό τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με την εκτροφή των κοτόπουλων να κατανοούν τις σχετικές απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων και να λαμβάνουν κατάλληλη κατάρτιση για την εκτέλεση των καθηκόντων τους. **Σε περίπτωση που στερούνται κατάρτισης, οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να ελέγχουν εάν η επαγγελματική πείρα των ατόμων αυτών είναι επαρκής.**

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Κατά τη θέσπιση κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος πρέπει να υπάρχει ισορροπία μεταξύ των διαφόρων πτυχών που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσον αφορά τόσο την καλή διαβίωση και την υγεία των ζώων και οικονομικά και κοινωνικά θέματα όσο και τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.

(10) Κατά τη θέσπιση κανόνων για την προστασία των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος πρέπει να υπάρχει ισορροπία μεταξύ των διαφόρων πτυχών που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσον αφορά τόσο την καλή διαβίωση και την υγεία των ζώων και οικονομικά και κοινωνικά θέματα όσο και τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις. **Πάντως, σύμφωνα με την Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τα οικονομικά και κοινωνικά θέματα δεν πρέπει να θεωρούνται σημαντικότερα από την καλή διαβίωση και την υγεία των ζώων.**

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Υπάρχουν ήδη στα διάφορα κράτη μέλη διάφορα εθελοντικά συστήματα για την επισήμανση του κρέατος κοτόπουλου, τα οποία βασίζονται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων και σε άλλες παραμέτρους.

(12) Υπάρχουν ήδη στα διάφορα κράτη μέλη διάφορα εθελοντικά συστήματα για την επισήμανση του κρέατος κοτόπουλου, τα οποία βασίζονται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων και σε άλλες παραμέτρους. **Τα συστήματα αυτά αξίζει να ενθαρρυνθούν ζωηρά από τις οργανώσεις των παραγωγών, από τις αρμόδιες αρχές στα κράτη μέλη και την Επιτροπή, δεδομένου ότι ικανοποιούν ένα ολοένα και πιο επίμονο αίτημα των καταναλωτών. Η σαφήνεια της παρεχόμενης πληροφορίας επιτρέπει την υπεύθυνη επιλογή κατά την αγορά, πράγμα που είναι προς το συμφέρον του πτηνοτρόφου, του καταναλωτή και των ζώων.**

Τροπολογία 5
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή τέτοιων εθελοντικών συστημάτων επισήμανσης, είναι σκόπιμο να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση σχετικά με την πιθανή καθιέρωση ενός συγκεκριμένου εναρμονισμένου συστήματος υποχρεωτικής επισήμανσης σε κοινοτικό επίπεδο για το κρέας κοτόπου-

(13) Λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή τέτοιων εθελοντικών συστημάτων επισήμανσης, είναι σκόπιμο να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση, **εντός έξι μηνών το πολύ από την έκδοση της παρούσας οδηγίας**, σχετικά με την πιθανή καθιέρωση ενός συγκεκριμένου εναρμονισμένου συστήματος

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

λου, τα προϊόντα και τα παρασκευάσματα κρέατος, που θα βασίζεται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων. Η εν λόγω έκθεση πρέπει να εξετάζει επίσης τις πιθανές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις, τις επιπτώσεις στους οικονομικούς εταίρους της Κοινότητας και τη συμμόρφωση ενός τέτοιου συστήματος επισημάνσης με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

υποχρεωτικής επισημάνσης σε κοινοτικό επίπεδο για το κρέας κοτόπουλου, τα προϊόντα και τα παρασκευάσματα κρέατος, που θα βασίζεται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων. Η εν λόγω έκθεση πρέπει να εξετάζει επίσης τις πιθανές κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις, τις επιπτώσεις στους οικονομικούς εταίρους της Κοινότητας και τη συμμόρφωση ενός τέτοιου συστήματος επισημάνσης με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Είναι σκόπιμο να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση με βάση τα νέα επιστημονικά στοιχεία, λαμβάνοντας υπόψη την περαιτέρω έρευνα και πρακτική εμπειρία, προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η καλή διαβίωση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος, συμπεριλαμβανομένης της καλής διαβίωσης των πτηνών αναπαραγωγής τέτοιων κοτόπουλων, ιδίως δε όσον αφορά τις πτυχές που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Η έκθεση αυτή πρέπει ειδικότερα να εξετάζει την επίδραση των γενετικών παραμέτρων στις προσδιορισμένες ανεπάρκειες που έχουν ως αποτέλεσμα την κακή διαβίωση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος.

(14) Είναι σκόπιμο να υποβάλει η Επιτροπή έκθεση με βάση τα νέα επιστημονικά στοιχεία, λαμβάνοντας υπόψη την περαιτέρω έρευνα και πρακτική εμπειρία, προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η καλή διαβίωση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος, συμπεριλαμβανομένης της καλής διαβίωσης των πτηνών αναπαραγωγής τέτοιων κοτόπουλων, ιδίως δε όσον αφορά τις πτυχές που δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία. Η έκθεση αυτή πρέπει ειδικότερα να εξετάζει την επίδραση των γενετικών παραμέτρων στις προσδιορισμένες ανεπάρκειες που έχουν ως αποτέλεσμα την κακή διαβίωση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος. **Επίσης η έκθεση αυτή θα πρέπει να εξετάζει οικονομικό κόστος της άρσης των αρνητικών επιδράσεων των γενετικών παραμέτρων.**

Τροπολογία 7

Αιτιολογική σκέψη 14a (νέα)

(14a) Θα ήταν χρήσιμο να παρακολουθήσουμε την εξέλιξη νέων τεχνικών εκτίμησης της καλής διαβίωσης των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος και να αξιολογηθεί το ενδιαφέρον τους, ώστε να προσδιορισθούν σαφώς οι παράμετροι που πρέπει να ληφθούν υπόψη και να ελαχιστοποιηθεί το κόστος των μέτρων.

Τροπολογία 8

Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν κανόνες σχετικά με τις επιβλητές κυρώσεις για τυχόν παραβάσεις των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και να εξασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές.

(15) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν **εναρμονισμένους** κανόνες σχετικά με τις επιβλητές κυρώσεις για τυχόν παραβάσεις των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και να εξασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση **σταδιακές** και αποτρεπτικές. **Παράλληλα, επιβάλλεται ο έλεγχος και, εν ανάγκη κατά περίπτωση, η απαγόρευση των εισαγωγών κοτόπουλων από τρίτες χώρες, προερχόμενων από πτηνοτροφικές μονάδες που δεν τηρούν κανόνες για την καλή διαβίωση των πουλερικών για την παραγωγή κρέατος, ανάλογους προς αυτούς που ισχύουν στο πλαίσιο της κοινοτικής νομοθεσίας.**

Τροπολογία 9

Αιτιολογική σκέψη 15a (νέα)

(15a) Θα ήταν σκόπιμο η Επιτροπή να υποστηρίξει σθεναρά την ιδιαίτερη σημασία της καλής διαβίωσης των ζώων κατά τις διαπραγματεύσεις της στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), προκειμένου να επιτευχθεί παγκόσμια συναίνεση επί του θέματος αυτού. Το υψηλό επίπεδο διαβίωσης των ζώων είναι απαραίτητο για την βιώσιμη γεωργία και ο σεβασμός της καλής διαβίωσης των ζώων πρέπει να αποτελεί πλήρες κριτήριο για τις διαπραγματεύσεις επί θεμάτων άλλων από εμπορικά (non-trade concerns — NTC).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 10
Αγτιολογική σκέψη 15β (νέα)

(15β) Η Επιτροπή πρέπει να φροντίσει για την καθιέρωση αρχής σύμφωνα με την οποία οι εξαγωγείς που διαθέτουν κρέας κοτόπουλου στην ευρωπαϊκή αγορά πρέπει να πληρούν τις αυτές προϋποθέσεις όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζώων με τους εκτροφείς κοτόπουλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 11
Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο Παράρτημα Ι. **Κατά την αξιολόγηση της τήρησης των απαιτήσεων αυτών τόσο από τις μονάδες εκτροφής που εφαρμόζουν χαμηλή πυκνότητα εκτροφής όσο και από τις μονάδες εκτροφής που εφαρμόζουν υψηλή πυκνότητα εκτροφής, λαμβάνονται υπόψη αφενός τα διάφορα στάδια της παραγωγής και αφετέρου οι διαφορετικές κλιματικές συνθήκες και τα χρησιμοποιούμενα συστήματα εκτροφής.**

Τροπολογία 12
Άρθρο 3, παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η πυκνότητα εκτροφής των κοτόπουλων ανά τετραγωνικό μέτρο χρησιμοποιήσιμης περιοχής («πυκνότητα εκτροφής») στις εκμεταλλεύσεις ή τις μεμονωμένες μονάδες μιας εκμετάλλευσης δεν υπερβαίνει τα 30 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η πυκνότητα εκτροφής των κοτόπουλων ανά τετραγωνικό μέτρο χρησιμοποιήσιμης περιοχής («πυκνότητα εκτροφής») στις εκμεταλλεύσεις ή τις μεμονωμένες μονάδες μιας εκμετάλλευσης δεν υπερβαίνει τα 30 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους. **Η μέγιστη πυκνότητα εκτροφής μετράται ως η μέση των τριών τελευταίων σημνών. Σε περίπτωση ανάγκης, επιτρέπεται περιθώριο ελαστικότητας δύο ημερών. Ένα σμήνος πάντως δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει πυκνότητα εκτροφής 32 χιλιογράμμων ζωντανού βάρους.**

Τροπολογία 13
Άρθρο 3, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι τα κοτόπουλα θα εκτρέφονται με πυκνότητα που δεν υπερβαίνει τα 38 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους στις εκμεταλλεύσεις ή τις μεμονωμένες μονάδες μιας εκμετάλλευσης, με την προϋπόθεση ότι ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ, πέραν των απαιτήσεων που ορίζονται στο παράρτημα Ι.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι τα κοτόπουλα θα εκτρέφονται με πυκνότητα που δεν υπερβαίνει τα 38 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους στις εκμεταλλεύσεις ή τις μεμονωμένες μονάδες μιας εκμετάλλευσης, με την προϋπόθεση ότι ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις που ορίζονται στο Παράρτημα ΙΙ, πέραν των απαιτήσεων που ορίζονται στο Παράρτημα Ι. **Η μέγιστη πυκνότητα εκτροφής μετράται ως η μέση τιμή των τριών τελευταίων σημνών. Σε περίπτωση ανάγκης, επιτρέπεται περιθώριο ελαστικότητας δύο ημερών. Ένα σμήνος πάντως δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει πυκνότητα εκτροφής 40 χιλιογράμμων ζωντανού βάρους.**

Από 1ης Ιανουαρίου 2013 και εφεξής η πυκνότητα εκτροφής δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 34 χιλιόγραμμα ζωντανού βάρους. Η μέγιστη πυκνότητα εκτροφής μετράται ως η μέση τιμή των τελευταίων τριών σημνών. Ένα σμήνος πάντως δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει πυκνότητα εκτροφής 36 χιλιογράμμων ζωντανού βάρους.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 14

Άρθρο 3, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, εισαγωγικό τμήμα

Σε τέτοιες περιπτώσεις παρέκκλισης, το κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι:

Η επίβλεψη πρέπει να επεκταθεί σε όλες τις μονάδες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Είναι επίσης απαραίτητο να υπάρχει μέριμνα για την καλή μεταχείριση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος στις μονάδες που παρουσιάζουν μικρότερη πυκνότητα εκτροφής, δεδομένου ότι η πυκνότητα εκτροφής δεν εξασφαλίζει από μόνη της την καλή μεταχείριση των ζώων, αφού αυτή εξαρτάται και από πολλούς άλλους παράγοντες. Πρέπει συνεπώς να εξασφαλισθεί ότι:

Τροπολογία 15

Άρθρο 3, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο (βα) (νέο)

(βα) η αρμόδια αρχή φέρει το κόστος των επισήμων επιθεωρήσεων.

Τροπολογία 16

Άρθρο 4, παράγραφος 3

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την καθιέρωση συστήματος για τον έλεγχο και την έγκριση των μαθημάτων κατάρτισης. Ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας των κοτόπουλων είναι κάτοχος πιστοποιητικού αναγνωρισμένου από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, το οποίο **βεβαιώνει ότι έχει παρακολουθήσει τα εν λόγω μαθήματα κατάρτισης ή έχει αποκτήσει πείρα ισοδύναμη προς την εν λόγω κατάρτιση.**

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την καθιέρωση συστήματος για τον έλεγχο και την έγκριση των μαθημάτων κατάρτισης. Ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας των κοτόπουλων είναι κάτοχος πιστοποιητικού αναγνωρισμένου από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, το οποίο πιστοποιεί ότι **ο κάτοχος του πιστοποιητικού κρίνεται ικανοποιητικής επιδόσεως ως προς τα θέματα που εκτίθενται στο Παράρτημα V.**

Τροπολογία 17

Άρθρο 5, πρώτο εδάφιο

Το αργότερο **δύο έτη** από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πιθανή καθιέρωση ενός συγκεκριμένου εναρμονισμένου υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης σε κοινοτικό επίπεδο για το κρέας κοτόπουλου, τα προϊόντα και τα παρασκευάσματα κρέατος, που θα βασίζεται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων.

Το αργότερο **έξι μήνες** από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την πιθανή καθιέρωση ενός συγκεκριμένου εναρμονισμένου υποχρεωτικού συστήματος επισήμανσης σε κοινοτικό επίπεδο για το κρέας κοτόπουλου, τα προϊόντα και τα παρασκευάσματα κρέατος, που θα βασίζεται στη συμμόρφωση προς τα πρότυπα καλής διαβίωσης των ζώων, **συμπεριλαμβανομένων σαφών πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα παραγωγής και με την προέλευση του προϊόντος. Ειδικότερα, πρέπει να αναφέρεται στη σήμανση η πυκνότητα εκτροφής κοτόπουλων στις πτηνοτροφικές μονάδες. Πρέπει επίσης να αναφέρεται στη σήμανση η ηλικία του ζώου ή και άλλες παράμετροι που οι καταναλωτές ζητούν να λαμβάνονται υπόψη.**

Τροπολογία 42

Άρθρο 5a (νέο)

Άρθρο 5a

Παροχή κινήτρων για αυτοπευθαρχημένη συμπεριφορά

Η Επιτροπή πρέπει να θεσπίσει δραστηριότητες προκειμένου να πεισθούν οι εισαγωγείς κρέατος κοτόπουλου να απαιτούν το ίδιο επίπεδο προδιαγραφών όσον αφορά τη διαβίωση των ζώων από τους προμηθευτές τους.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 18

Άρθρο 6, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. Το αργότερο **πέντε έτη** από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή περίληψη των στοιχείων που συλλέχθηκαν όπως προβλέπεται στα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος IV.

1. Το αργότερο **δύο έτη** από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή περίληψη των στοιχείων που συλλέχθηκαν όπως προβλέπεται στα σημεία 1 και 2 του Παραρτήματος IV.

Τροπολογίες 19 και 50

Άρθρο 6, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Με βάση **τα στοιχεία αυτά και** την επιστημονική γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την επίδραση των γενετικών παραμέτρων στις προσδιορισμένες ανεπάρκειες που έχουν ως συνέπεια την κακή διαβίωση των κοτόπουλων. Η έκθεση συνοδεύεται από κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις, εάν χρειαστεί.

Με βάση την επιστημονική γνώμη της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων **και το αργότερο εντός τετραετίας από την έκδοση της παρούσας οδηγίας**, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την επίδραση των γενετικών παραμέτρων στις προσδιορισμένες ανεπάρκειες **και όλες τις υγειονομικές πτυχές** που έχουν ως συνέπεια την κακή διαβίωση των κοτόπουλων **στις εκμεταλλεύσεις κοτόπουλων πάχυνσης και αναπαραγωγής, σχετικά με την απώλεια γενετικής ποικιλότητας στην αναπαραγωγή κοτόπουλων περιλαμβανομένης και αναλύσεως κόστους-οφέλους εάν χρησιμοποιούνται ποικίλες ράτσες αναπαραγωγής όσον αφορά την υγεία των ζώων, την αντίσταση στις επιζωοτίες και την απαραίτητη χρήση βιοκτόνων και κτηνιατρικών φαρμάκων**. Η έκθεση υποβάλλεται **εντός 30 μηνών μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας και** συνοδεύεται από κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις, εάν χρειαστεί. **Οι προτάσεις αυτές πρέπει να τηρούν την αρχή σύμφωνα με την οποία η γενετική επιλογή δεν πρέπει να περιορίζει, να μειώνει ή να δυσχεραίνει τις δυνατότητες καλής διαβίωσης των ζώων.**

Πρέπει επίσης να αίρονται οι αρνητικές συνέπειες προηγούμενων γενετικών επιλογών.

Τροπολογία 20

Άρθρο 6, παράγραφος 1, εδάφιο 2α (νέο)

Η έκθεση και οι νομοθετικές προτάσεις λαμβάνουν υπόψη τόσο τα γενετικά χαρακτηριστικά των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος όσο και τις συνθήκες διαβίωσης υπό τις οποίες εκτρέφονται τα πτηνά αναπαραγωγής, εξετάζουν δε εναλλακτικές δυνατότητες, όπως είναι η εκτροφή πτηνών από αναγνωρισμένες ράτσες αργής ανάπτυξης, οι περιορισμοί στην ανά ημέρα αύξηση βάρους των πτηνών, η ελάχιστη ηλικία σφαγής ή η απαγόρευση της χρήσεως κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος και προέρχονται από πτηνά αναπαραγωγής στη διατροφή των οποίων έχουν επιβληθεί περιορισμοί.

Τροπολογία 21

Άρθρο 6, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Εντός προθεσμίας δύο ετών από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή προβαίνει σε αξιολόγηση των επιπτώσεών της στην καλή διαβίωση των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος και τις οικονομικές της συνέπειες στο κάθε κράτος μέλος.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 22

Άρθρο 6, παράγραφος 2β (νέα)

2β. Εντός προθεσμίας πέντε ετών από την έκδοση της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης σχετικά με την βελτιστοποίηση των παραμέτρων της καλής διαβίωσης των κοτόπουλων που εκτρέφονται για την παραγωγή κρέατος και των κατάλληλων τεχνικών αξιολόγησης της καλής διαβίωσης, ιδίως όσον αφορά τις παραμέτρους της συμπεριφοράς και αυτές που αφορούν τις διαταραχές του μεταβολισμού και τις σκελετικές διαταραχές. Η τεχνική εφαρμογής και το κόστος των τεχνικών μέτρησης της καλής διαβίωσης αναφέρονται στην αξιολόγηση αυτή, προς το συμφέρον του εκτροφέα και του καταναλωτή.

Εντός μέγιστης προθεσμίας έξι μηνών μετά τη δημοσίευσή της, την αξιολόγηση αυτή ακολουθεί ενδεχομένως η υποβολή προτάσεων για την προσαρμογή των παραρτημάτων της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία 23

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται με βάση την παρούσα οδηγία και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των κανόνων. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο έως την [1η Δεκεμβρίου 2006] και την ενημερώνουν για κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους το συντομότερο δυνατόν.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται με βάση την παρούσα οδηγία και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή των κανόνων. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές. **Οι κυρώσεις είναι σταδιακές, εκτός των περιπτώσεων εγκατάλειψης ή κακής μεταχείρισης για τις οποίες απαιτείται άμεση παρέμβαση.** Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις εν λόγω διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο έως την [1η Δεκεμβρίου 2006] και την ενημερώνουν για κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους το συντομότερο δυνατόν.

Τροπολογία 55

Παράρτημα I, σημείο 2

2. Η τροφή είναι συνεχώς διαθέσιμη και πρέπει να μην παύει να διατίθεται στα κοτόπουλα για διάστημα μεγαλύτερο των 12 ωρών πριν από τον αναμενόμενο χρόνο σφαγής.

2. Η τροφή είναι συνεχώς διαθέσιμη **ή παρέχεται κατά γεύματα** και πρέπει να μην παύει να διατίθεται στα κοτόπουλα για διάστημα μεγαλύτερο των 12 ωρών πριν από τον αναμενόμενο χρόνο σφαγής.

Τροπολογία 56

Παράρτημα I, σημείο 3, εδάφιο 1α (νέο)

Μετά την εκκένωση κτιρίου από τα πτηνά πρέπει όλη η στρωμή να αφαιρεθεί, η εκμετάλλευση να εξυγιανθεί δρόντως (να καθαρισθεί και απολυμανθεί) και στα νέα πτηνά να παρασχεθεί καθαρή στρωμή.

Τροπολογία 25

Παράρτημα I, υπότιτλος και σημείο 4

Εξαερισμός και θέρμανση

4. Ο εξαερισμός είναι επαρκής ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση και, όταν απαιτείται, σε συνδυασμό με τα συστήματα θέρμανσης, να αφαιρείται η υγρασία.

Συστήματα εξαερισμού, θέρμανσης και ψύξης

4. **Οι απαιτήσεις σε θέματα εξαερισμού και θέρμανσης πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την φάση της παραγωγής, των κλιματολογικών συνθηκών και χρησιμοποιούμενων συστημάτων εκτροφής.**

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας εξασφαλίζουν ότι κάθε μονάδα μιας εκμετάλλευσης είναι εξοπλισμένη με συστήματα εξαερισμού, θέρμανσης και ψύξης που έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και λειτουργούν κατά τρόπον ώστε:

- α) η συγκέντρωση NH_3 να μην υπερβαίνει τα 20 PPM και η συγκέντρωση CO_2 να μην υπερβαίνει τα 3 000 PPM, μετρούμενες στο επίπεδο των κεφαλιών των κοτόπουλων·
- β) Ο εξαερισμός να είναι επαρκής ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση και, όταν απαιτείται, σε συνδυασμό με τα συστήματα θέρμανσης, να αφαιρείται η υγρασία·
- γ) η εσωτερική θερμοκρασία, όταν η μετρούμενη εξωτερική θερμοκρασία υπερβαίνει τους 30°C υπό σκιά, να μην υπερβαίνει αυτή την εξωτερική θερμοκρασία κατά περισσότερους από 3°C ·
- δ) όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω των 10°C , η σχετική υγρασία εντός της μονάδας της εκμετάλλευσης να μην υπερβαίνει το 70%.

Το σύστημα εξαερισμού, θέρμανσης και ψύξης επιθεωρείται κατά τα διαστήματα που αναφέρονται στην τεκμηρίωση που απαιτείται στο Παράρτημα II, σημείο 2.

Τροπολογία 26

Παράρτημα I, Σημείο 6

6. Όλα τα κτίρια έχουν φως με ένταση τουλάχιστον **20 lux** κατά τη διάρκεια των περιόδων φωτισμού. Η σχετική μέτρηση πρέπει να γίνεται στο επίπεδο των οφθαλμών του πτηνού. Πρέπει να και φωτίζεται ολόκληρη η περιοχή του δαπέδου. Προσωρινή μείωση του επιπέδου του φωτός μπορεί να επιτραπεί, όταν χρειάζεται, με βάση τη συμβουλή του κτηνιάτρου.

6. Όλα τα κτίρια έχουν φως **που δεν τρεμοπαίζει** με ένταση τουλάχιστον **50 lux** κατά τη διάρκεια των περιόδων φωτισμού. Η σχετική μέτρηση πρέπει να γίνεται στο επίπεδο των οφθαλμών του πτηνού. Πρέπει να φωτίζεται ολόκληρη η περιοχή του δαπέδου. Προσωρινή μείωση του επιπέδου του φωτός μπορεί να επιτραπεί, όταν χρειάζεται, με βάση τη συμβουλή του κτηνιάτρου.

Τροπολογία 27

Παράρτημα I, σημείο 7

7. Εντός **τριών ημερών** από τη στιγμή που τοποθετούνται τα κοτόπουλα στο κτίριο και μέχρι τρεις ημέρες πριν από τον προβλεπόμενο χρόνο σφαγής, το φως πρέπει να ακολουθεί έναν 24ωρο ρυθμό και να περιλαμβάνει περιόδους σκότους οι οποίες διαρκούν τουλάχιστον **8 ώρες** συνολικά, με μία τουλάχιστον συνεχή περίοδο σκότους διάρκειας τουλάχιστον 4 ωρών.

7. Εντός **επτά ημερών** από τη στιγμή που τοποθετούνται τα κοτόπουλα στο κτίριο και μέχρι τρεις ημέρες πριν από τον προβλεπόμενο χρόνο σφαγής, το φως πρέπει να ακολουθεί έναν 24ωρο ρυθμό και να περιλαμβάνει περιόδους σκότους οι οποίες διαρκούν τουλάχιστον **6 ώρες** συνολικά, με μία τουλάχιστον συνεχή περίοδο σκότους διάρκειας τουλάχιστον 4 ωρών.

Τροπολογία 28

Παράρτημα I, σημείο 8

8. Όλα τα κοτόπουλα που βρίσκονται στην εκμετάλλευση πρέπει να επιθεωρούνται τουλάχιστον δύο φορές την ημέρα. **Ο εκτροφέας καθιερώνει διαδικασία που εξασφαλίζει ότι ο επιθεωρητής ελέγχει όλα τα κοτόπουλα από απόσταση όχι μεγαλύτερη των τριών μέτρων.**

8. Όλα τα κοτόπουλα που βρίσκονται στην εκμετάλλευση πρέπει να επιθεωρούνται τουλάχιστον δύο φορές την ημέρα **ή, εάν η εκμετάλλευση διαθέτει προηγμένο σύστημα παρακολούθησης (ελεγχόμενη από υπολογιστή κάμερα παρακολούθησης) που λαμβάνει υπόψη διάφορες παραμέτρους που σχετίζονται με τη συμπεριφορά και την υγεία, τουλάχιστον άπαξ ημερησίως. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται στα συμπτώματα που φανερώνουν μειωμένο επίπεδο καλής διαβίωσης των ζώων (περιλαμβανομένης και της υγείας των ζώων).** Εφόσον απαιτείται, χρειάζεται πρέπει να ειδοποιείται κτηνίατρος.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 29

Παράρτημα I, σημείο 9α (νέο)

9α. Η αρμόδια αρχή διενεργεί τουλάχιστον μία επιθεώρηση κατ' έτος.

Τροπολογία 60

Παράρτημα I, σημείο 10

10. Τα μέρη των κτιρίων, του εξοπλισμού και των εργαλείων που έρχονται σε επαφή με τα κοτόπουλα καθαρίζονται εξονυχιστικά και απολυμαινούνται κάθε φορά που απομακρύνονται τα κοτόπουλα από τις εγκαταστάσεις, πριν εισέλθει νέο σμήνος στη μονάδα.

10. Τα μέρη των κτιρίων, του εξοπλισμού και των εργαλείων που έρχονται σε επαφή με τα κοτόπουλα καθαρίζονται εξονυχιστικά και απολυμαινούνται κάθε φορά που απομακρύνονται τα κοτόπουλα από τις εγκαταστάσεις, πριν εισέλθει νέο σμήνος στη μονάδα. **Συνιστώνται θερμώς τα συστήματα «όλα μέσα — όλα έξω» με εξυγίανση της μονάδας ανάμεσα στις διαδοχικές ομάδες πτηνών.**

Τροπολογία 30

Παράρτημα I, σημείο 11, στοιχείο β)

β) την καταγωγή των κοτόπουλων·

β) την καταγωγή **και την ράτσα** των κοτόπουλων·

Τροπολογία 31

Παράρτημα I, σημείο 12, δεύτερο εδάφιο

Εντούτοις, προκειμένου να αποτραπούν το ράμφισμα φτερών και ο κανιβαλισμός, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν το κόψιμο του ράμφους με την προϋπόθεση ότι η πρακτική αυτή πραγματοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό σε κοτόπουλα ηλικίας μικρότερης των 10 ημερών. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τον ευνουχισμό των αρσενικών κοτόπουλων. Ο ευνουχισμός πραγματοποιείται μόνο υπό κτηνιατρική εποπτεία από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί καταλλήλως με την έγκριση της αρμόδιας αρχής.

Διαγράφεται

Τροπολογία 32

Παράρτημα II, σημείο 3

Απαιτήσεις για τις εκμεταλλεύσεις και το προσωπικό

Διαγράφεται

3. Ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας εξασφαλίζουν ότι κάθε μονάδα μιας εκμετάλλευσης είναι εξοπλισμένη με συστήματα εξαερισμού, θέρμανσης και ψύξης που έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και λειτουργούν κατά τρόπον ώστε:

- η συγκέντρωση NH_3 να μην υπερβαίνει τα 20 PPM και η συγκέντρωση CO_2 να μην υπερβαίνει τα 3 000 PPM, μετρούμενες στο επίπεδο των κεφαλιών των κοτόπουλων·
- η εσωτερική θερμοκρασία, όταν η μετρούμενη εξωτερική θερμοκρασία υπερβαίνει τους 30°C υπό σκιάν, να μην υπερβαίνει αυτή την εξωτερική θερμοκρασία κατά περισσότερους από 3°C ·
- όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω των 10°C , η σχετική υγρασία εντός της μονάδας της εκμετάλλευσης να μην υπερβαίνει το 70 %.

Το σύστημα εξαερισμού, θέρμανσης και ψύξης επιθεωρείται κατά τα διαστήματα που αναφέρονται στην τεκμηρίωση που απαιτείται στο σημείο 2, στοιχείο γ).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 33

Παράρτημα III, σημείο 1, εισαγωγική πρόταση

1. Η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί **επιθεωρήσεις** προκειμένου να επαληθεύσει:

1. Η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί, **υπό τη μορφή απροειδοποίητων δειγματοληπτικών ελέγχων, σε όλες τις μονάδες εκτροφής κοτόπουλων για την παραγωγή κρέατος (μικρής και μεγάλης πυκνότητας εκτροφής) μία τουλάχιστον ετήσια επιθεώρηση**, προκειμένου να επαληθεύσει:

Τροπολογία 34

Παράρτημα III, σημείο 2, δεύτερο εδάφιο

Επιπλέον, η αρμόδια αρχή μπορεί να ζητήσει τη μείωση τη μέγιστης πυκνότητας εκτροφής για την εκμετάλλευση ή τις μονάδες των εκμεταλλεύσεων σε βαθμό επαρκή ώστε να αποκατασταθεί η ανεπάρκεια, **κανονικά σε πυκνότητα εκτροφής μεταξύ 30 και 38 χλιογράμμων ζωντανού βάρους, όταν σε μια επιθεώρηση διαπιστωθεί ότι οι απαιτήσεις που ορίζονται στο παράρτημα II δεν πληρούνται ή όταν ληφθεί κοινοποίηση δυνάμει του σημείου 3 του παραρτήματος IV στην οποία επισημαίνεται σοβαρή ανεπάρκεια ή δεύτερη κοινοποίηση ανεπάρκειας η οποία είχε κοινοποιηθεί στο παρελθόν για την ίδια εκμετάλλευση.** Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τον ιδιοκτήτη ή τον εκτροφέα σχετικά με την απόφαση που λαμβάνεται και ειδικότερα όσον αφορά τη στιγμή από την οποία πρέπει να εφαρμοστεί η μείωση της πυκνότητας εκτροφής.

Η αρμόδια αρχή μπορεί **πάντως** να ζητήσει τη μείωση τη μέγιστης πυκνότητας εκτροφής για την εκμετάλλευση ή τις μονάδες των εκμεταλλεύσεων σε βαθμό επαρκή ώστε να αποκατασταθεί η ανεπάρκεια. **Τα επίπεδα των μειώσεων καθορίζονται βάσει του μέσου όρου, ο οποίος εξάγεται από τρία συνεχόμενα σμήνη, από τις μετρήσεις θνησιμότητας και δερματίτιδας του πέλματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του Παραρτήματος IV, σημεία 3 και 4. Πρέπει να διακρίνουμε τρεις κατηγορίες συχνότητας ανεπαρκειών σε ένα σμήνος:**

- **Πρώτη κατηγορία:** καμία ανεπάρκεια ή ανεπάρκειες σε μικρή ποσότητα (από 0 έως ένα τρίτο της κλίμακας που καταρτίσθηκε βάσει του Παραρτήματος IV, σημεία 3 και 4). Στην περίπτωση αυτή, δεν υπάρχει άλλη απαίτηση πλην της προβλεπόμενης στο πρώτο εδάφιο του παρόντος σημείου.
- **Δεύτερη κατηγορία:** ανεπάρκειες σε μικρή ποσότητα (από ένα τρίτο έως δύο τρίτα της κλίμακας που καταρτίσθηκε βάσει του Παραρτήματος IV, σημεία 3 και 4). Εάν δεν επέλθουν βελτιώσεις για το μετά την διαπίστωση σμήνος, οι οποίες να επιτρέπουν την επιστροφή στην πρώτη κατηγορία, αποστέλλεται στον εκτροφέα ειδοποίηση σχετικά με την υποχρέωσή του να μειώσει κατά ένα $\text{χλγ}/\mu^2$ την μέγιστη πυκνότητα του επόμενου σμήνους. Η μειωμένη αυτή πυκνότητα διατηρείται έως ότου η επίδοση της πτηνοτροφικής μονάδος επανέλθει στο προβλεπόμενο για την πρώτη κατηγορία επίπεδο.
- **Τρίτη κατηγορία:** ανεπάρκειες σε μεγάλη ποσότητα (από τα δύο τρίτα έως την μέγιστη ποσότητα της κλίμακας που καταρτίσθηκε βάσει του Παραρτήματος IV, σημεία 3 και 4). Αποστέλλεται στον εκτροφέα ειδοποίηση να μειώσει την μέγιστη πυκνότητα του σμήνους, μετά την διαπίστωση, κατά ένα $\text{χλγ}/\mu^2$.

Εάν ο εκτροφέας δεν εφήρμοσε την προβλεπόμενη από το Παράρτημα III, σημείο 3, διαδικασία, πρέπει να διενεργηθεί νέα εξέταση μεταξύ της 90ής και της 120ής ημέρας μετά την ημερομηνία της μείωσης που προβλέπεται από το προηγούμενο εδάφιο. Εάν η κατάσταση δεν βελτιωθεί, εφαρμόζεται και νέα μείωση ενός $\text{χλγ}/\mu^2$. Η αυτή διαδικασία πρέπει να επαναλαμβάνεται έως ότου η επίδοση της πτηνοτροφικής μονάδος επανέλθει στο προβλεπόμενο για την πρώτη κατηγορία επίπεδο.

Η αρμόδια αρχή ενημερώνει τον ιδιοκτήτη ή τον εκτροφέα σχετικά με την απόφαση που λαμβάνεται και ειδικότερα όσον αφορά τη στιγμή από την οποία πρέπει να εφαρμοστεί η μείωση της πυκνότητας εκτροφής.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 35

Παράρτημα III, σημείο 3

3. Ο ιδιοκτήτης ή ο εκτροφέας της εκμετάλλευσης **μπορεί να ζητήσει αναθεώρηση της** εντολής μείωσης της μέγιστης πυκνότητας εκτροφής, όπως αναφέρεται στο σημείο 2, με την προϋπόθεση ότι

- α) τα δύο προηγούμενα σμήνη συμμορφώθηκαν προς τα όρια που ορίζει το σημείο 3 του παραρτήματος IV· και
- β) ο κτηνίατρος που παρακολουθεί την εκμετάλλευση διατύπωσε θετική γνώμη σχετικά με το αίτημα.

Η αρμόδια αρχή αποφασίζει σχετικά με το αίτημα με βάση επιθεώρηση της εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένης αξιολόγησης της σχετικής τεκμηρίωσης σύμφωνα με τα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος II.

3. **Μετά από αίτηση του** ιδιοκτήτη ή του εκτροφέα της εκμετάλλευσης **η** εντολή μείωσης της μέγιστης πυκνότητας εκτροφής, όπως αναφέρεται στο σημείο 2 **αίρεται πλήρως και άμεσα από την αρμόδια αρχή**, με την προϋπόθεση ότι:

- α) το προηγούμενο σμήνος συμμορφώθηκε προς τα όρια που ορίζει το σημείο 3 του Παραρτήματος IV· και
- β) ο κτηνίατρος που παρακολουθεί την εκμετάλλευση διατύπωσε θετική γνώμη σχετικά με το αίτημα.

Τροπολογία 36

Παράρτημα IV, σημείο 1, πρώτο εδάφιο

1. Στο σφαγείο, κάθε αποστολή υποβάλλεται, υπό την εποπτεία του επίσημου κτηνιάτρου, σε επιθεώρηση αντιπροσωπευτικού δείγματος **τουλάχιστον 200** κοτόπουλων για την ύπαρξη δερματίτιδας των πελάτων και στη συνέχεια τίθεται βαθμολογία σύμφωνα με το σημείο 4.

1. Στο σφαγείο, κάθε αποστολή υποβάλλεται, υπό την εποπτεία του επίσημου κτηνιάτρου, σε επιθεώρηση αντιπροσωπευτικού δείγματος **100** κοτόπουλων για την ύπαρξη δερματίτιδας των πελάτων και στη συνέχεια τίθεται βαθμολογία σύμφωνα με το σημείο 4.

Τροπολογία 37

Παράρτημα IV, σημείο 4, εδάφιο 2α (νέο)

Για να επιτευχθεί ομοιόμορφη ταξινόμηση σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή ορίζει γραπτώς λεπτομερείς περιγραφές που συμπληρώνονται με φωτογραφίες για τα τραύματα των ομάδων 1 και 2.

Τροπολογία 38

Παράρτημα IV, σημείο 4, εδάφιο 2β (νέο)

Για την εφαρμογή του συστήματος της αξιολόγησης και βαθμολόγησης της ποδοδερματίτιδας θα δοθεί μεταβατική περίοδος τουλάχιστον δύο ετών.

Τροπολογία 39

Παράρτημα V, σημείο β)

- β) φυσιολογία, ειδικότερα ανάγκες σε τροφή και νερό, συμπεριφορά των ζώων και έννοια της πίεσης (στρες)

- β) φυσιολογία, ειδικότερα ανάγκες σε τροφή και νερό, συμπεριφορά των ζώων, **περιλαμβανομένων και των ενδείξεων φυσιολογικής συμπεριφοράς, μη φυσιολογικής συμπεριφοράς και φόβου**, και έννοια της πίεσης (στρες)

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 40

Παράρτημα V, σημείο γ)

- γ) πρακτικές πτυχές του χειρισμού των κοτόπουλων, συμπεριλαμβανομένης της σύλληψης και της μεταφοράς·
- γ) πρακτικές πτυχές του **προσεκτικού** χειρισμού των κοτόπουλων, συμπεριλαμβανομένης της σύλληψης και της μεταφοράς·

Τροπολογία 41

Παράρτημα V, σημείο δ)

- δ) φροντίδα έκτακτης ανάγκης για τα κοτόπουλα, θανάτωση και σφαγή έκτακτης ανάγκης.
- δ) **αναγνώριση των συμπτωμάτων κοινών νόσων και δέουσα σειρά ενεργειών**, φροντίδα έκτακτης ανάγκης για τα κοτόπουλα, θανάτωση και σφαγή έκτακτης ανάγκης

P6_TA(2006)0054

Μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 (2005/2165(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: «Σχέδιο Δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις — Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009» (COM(2005)0107),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: «Έγγραφο διαβούλευσης για τις κρατικές ενισχύσεις στην καινοτομία» (COM(2005)0436),
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2005/842/EK της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2005, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 86, παράγραφος 2, της Συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφήν αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας που χορηγούνται σε ορισμένες επιχειρήσεις επιφορτισμένες με τη διαχείριση υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο οδηγίας 2005/81/EK της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2005, για την τροποποίηση της οδηγίας 80/723/ΕΟΚ σχετικά με τη διαφάνεια των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής σχετικά με ένα κοινοτικό πλαίσιο για τις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας, όπως διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο για την έκδοση γνωμοδότησης στις 8 Σεπτεμβρίου 2004,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο ανακοίνωσης της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2005 — «Κατευθυντήριες Γραμμές Εθνικών Περιφερειακών Ενισχύσεων 2007-2013»,
- έχοντας υπόψη τους στόχους της Στρατηγικής της Λισαβόνας,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης στις 15 και 16 Μαρτίου 2002 και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ στις 15 και 16 Ιουνίου 2001, και ιδίως τις διατάξεις σύμφωνα με τις οποίες τα κράτη μέλη συμφώνησαν να μειώσουν το επίπεδο των κρατικών ενισχύσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση περιορίζοντάς τις σε οριζόντιους στόχους κοινού ενδιαφέροντος,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 5, 16, 73, 86, 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ,

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 67.⁽²⁾ ΕΕ L 312 της 29.11.2005, σ. 47.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας, και ιδιαίτερα τα ψηφίσματα της 17ης Δεκεμβρίου 1997 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Υπηρεσίες κοινής ωφελείας στην Ευρώπη»⁽¹⁾, της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 80/723/ΕΟΚ της Επιτροπής περί της διαφάνειας των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων⁽²⁾, της 13ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Υπηρεσίες κοινής ωφελείας στην Ευρώπη»⁽³⁾, της 14ης Ιανουαρίου 2004 σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο για τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας⁽⁴⁾ και της 22ας Φεβρουαρίου 2005 σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις υπό μορφή αντιιστάθμισης για την παροχή δημόσιας υπηρεσίας⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα I-3, I-5, II-96, III-122, III-166, III-167 και III-238 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης, την οποία υπέγραψαν τα κράτη μέλη στις 29 Οκτωβρίου 2004 στη Ρώμη,
 - έχοντας υπόψη τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σχετικά με τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας, και ιδίως την απόφασή του της 24ης Ιουλίου 2003 στην υπόθεση C-280/00, Altmark Trans GmbH και Regierungspräsidium Magdeburg κατά Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (Α6-0009/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διατάξεις περί κρατικών ενισχύσεων πρέπει να είναι απλές, διαφανείς και αποτελεσματικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομία της αγοράς είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος κατανομής περιορισμένων πόρων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, συνεπώς, η προσφυγή στις κρατικές ενισχύσεις πρέπει να αποτελεί το ύστατο μέσο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να έχουν πάντα σαφώς προσδιορισμένους στόχους, να πληρούν την αρχή της αναλογικότητας και ιδίως να είναι προσωρινής φύσεως,
- Δ. εκτιμώντας ότι οι κρατικές ενισχύσεις μπορεί να είναι αναγκαίες για την επιδίωξη των στόχων της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας ή της τεχνολογικής ανεξαρτησίας στο πλαίσιο έργων κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος βάσει του άρθρου 87, παράγραφος 3, στοιχείο β, της Συνθήκης ΕΚ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συνολικό ποσό κρατικών ενισχύσεων που χορηγούνται κάθε χρόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπερβαίνει, ακόμα και με τις πιο συντηρητικές εκτιμήσεις, το 50 % του ετήσιου προϋπολογισμού της Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ύψος των κρατικών ενισχύσεων ως ποσοστό του ΑΕγχΠ διαφέρει σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών και κυμάνθηκε από 0,10 % έως 2,76 % το 2003, πράγμα που σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν σοβαρές στρεβλώσεις της αγοράς,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές ενισχύσεις χρηματοδοτούνται από τους φορολογουμένους και πρέπει, συνεπώς, να δαπανώνται υπεύθυνα, με βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αιτιολόγηση της χορήγησης κρατικών ενισχύσεων προς επιχειρήσεις πρέπει να επανεξετάζεται σε τακτά και κατάλληλα διαστήματα, αλλά ότι η αρμοδιότητα τακτικής παρακολούθησης και ελέγχου της χρησιμοποίησης των κρατικών ενισχύσεων δεν πρέπει να εκχωρείται στις εθνικές ελεγκτικές αρχές των κρατών μελών,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αποτελεσματικοί και αυστηροί έλεγχοι της χορήγησης κρατικών ενισχύσεων είναι απαραίτητοι για την εξασφάλιση θεμιτού ανταγωνισμού και διαφάνειας και την αποφυγή διακρίσεων,

(1) ΕΕ C 14 της 19.1.1998, σ. 74.

(2) ΕΕ C 59 της 23.2.2001, σ. 238.

(3) ΕΕ C 140 E της 13.6.2002, σ. 153.

(4) ΕΕ C 92 E της 16.4.2004, σ. 294.

(5) ΕΕ C 304 E της 1.12.2005, σ. 117.

(6) ΕΕ L 10 της 13.1.2001, σ. 30.

(7) [2003] ECR I-7747.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο της εφαρμογής των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, η Επιτροπή θα πρέπει να εστιάζει την προσοχή της σε παραβάσεις που έχουν σημαντικό αντίκτυπο για την εσωτερική αγορά, αφού, βάσει του άρθρου 87 της Συνθήκης, οι κρατικές ενισχύσεις είναι, «κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές, ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά»,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές ενισχύσεις οι οποίες δεν στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό αποτελούν επιτρεπτό μέσο για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης στο πλαίσιο της Αντζέντας της Λισαβόνας, ενώ ταυτόχρονα συνιστούν μέσο κοινοτικής χρηματοδότησης π.χ. των διαρθρωτικών ταμείων,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα της πολιτικής ελέγχου των κρατικών ενισχύσεων εξαρτάται από την καλύτερη πληροφόρηση σχετικά με τις συνέπειές της για τα ενδιαφερόμενα μέρη,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα οφέλη της χρήσης κρατικών ενισχύσεων μπορεί να είναι σημαντικά ανώτερα από το κόστος, εφόσον οι κρατικές επιδοτήσεις χρησιμοποιούνται ορθολογικά και διενεργούνται αναλύσεις της σχέσης κόστους-οφέλους,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη δεν διαθέτουν μηχανισμό παρακολούθησης αντίστοιχο του κοινοτικού μηχανισμού εποπτείας ενισχύσεων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο, στα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις κρατικές ενισχύσεις και στις τακτικές του συζητήσεις με εκπροσώπους της Επιτροπής στους κόλπους της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, έχει επιμείνει επανειλημμένως στη λήψη μέτρων για τη διασφάλιση μεγαλύτερης διαφάνειας,

Γενικά

1. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής, που σκιαγραφείται στον οδικό χάρτη για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων, να εκσυγχρονίσει τις πρακτικές και τις διαδικασίες των κρατικών ενισχύσεων, ιδίως με αύξηση της ασφάλειας δικαίου, εξειδίκευση της οικονομικής προσέγγισης, αύξηση της διαφάνειας μέσω της διαβούλευσης με τους συμμετόχους, και βελτίωσης της διαδικασίας ανάθεσης·
2. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι είναι πράγματι αναγκαία η διεξοδική μεταρρύθμιση της πολιτικής κρατικών ενισχύσεων·
3. επισημαίνει ότι, η πολιτική για τις κρατικές ενισχύσεις αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της πολιτικής για τον ανταγωνισμό, ο δε έλεγχος των κρατικών ενισχύσεων αντανάκλα την ανάγκη δημιουργίας ίσων όρων για όλες τις επιχειρήσεις που ασκούν δραστηριότητα στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι σύμφωνα με το άρθρο 87 της Συνθήκης, οι κρατικές ενισχύσεις μπορούν επίσης να συμβάλουν στην επίτευξη άλλων στόχων της ΕΕ, ιδιαίτερα εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης·
4. σημειώνει ότι η Συνθήκη, στα άρθρα 86 και 87, προβλέπει ρητώς ορισμένες εξαιρέσεις στην απαγόρευση χορήγησης κρατικών ενισχύσεων, όταν τα προτεινόμενα συστήματα ενισχύσεων έχουν σαφώς προσδιορισμένα ευεργετικά αποτελέσματα για τον πληθυσμό και το περιβάλλον, και η χορήγηση ενισχύσεων δεν βλάπτει τις γενικές δραστηριότητες της Ένωσης· θεωρεί συνεπώς αναγκαίο, κατά την αξιολόγηση της συμβατότητας των κρατικών ενισχύσεων με τη Συνθήκη να επιτυγχάνεται η κατάλληλη ισορροπία ανάμεσα στις αρνητικές επιπτώσεις των κρατικών ενισχύσεων στον ανταγωνισμό και τις θετικές επιπτώσεις για το κοινό συμφέρον στην Κοινότητα·
5. επιμένει ότι, προκειμένου να επιτευχθεί ασφάλεια δικαίου, οι αποφάσεις της Επιτροπής πρέπει πάντα να ευθυγραμμίζονται απολύτως με τις συναφείς αποφάσεις του Δικαστηρίου· θεωρεί ότι το σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις πρέπει να συνοδεύεται, εφόσον είναι αναγκαίο, από νομοθετικές πρωτοβουλίες που καθιστούν δυνατή τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων, κατά τα πρότυπα που απαιτεί η Ευρωπαϊκή Ένωση, και τη βελτίωση της ασφάλειας δικαίου·
6. προτείνει να δημοσιεύει η Επιτροπή, όσο το δυνατόν πιο συστηματικά, κατευθυντήριες γραμμές για την ερμηνεία των αποφάσεων του Δικαστηρίου περί κρατικών ενισχύσεων, είτε αυτές βασίζονται σε διατάξεις των Συνθηκών είτε στο παράγωγο δίκαιο·
7. υπογραμμίζει την ανάγκη να εξαχθούν τα διδάγματα τόσο της ανεπιτυχούς χορήγησης κρατικών ενισχύσεων κατά το παρελθόν όσο και των περιπτώσεων στις οποίες οι ενισχύσεις αποδείχθηκαν αποτελεσματικό μέσο για την εκπλήρωση των επιδιωκόμενων στόχων· υπογραμμίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις που στρεβλώνουν τον ανταγωνισμό πρέπει να καταργηθούν·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

8. εκφράζει την επιθυμία να δημοσιεύει η Επιτροπή ετήσια έκθεση προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται στα κράτη μέλη·
9. ζητεί, στο συγκεκριμένο πλαίσιο, από την Επιτροπή να εφαρμόσει αυστηρούς κανόνες υποβολής στοιχείων που να καλύπτουν τόσο το κράτος μέλος όσο και τον δικαιούχο· ζητεί, περαιτέρω, από την Επιτροπή να τροποποιήσει τον Πίνακα Αποτελεσμάτων για τις κρατικές ενισχύσεις σε αυτό το πνεύμα·
10. θεωρεί ότι στη σημερινή παγκόσμια οικονομία, είναι ουσιώδες οι κανόνες που ορίζονται σε κοινοτικό επίπεδο να λαμβάνουν υπόψη τους όρους του διεθνούς ανταγωνισμού·
11. καλεί την Επιτροπή να ελέγξει μήπως οι μέγιστοι συντελεστές κρατικών ενισχύσεων, ύψους έως και 50 %, οι οποίοι είναι δυνατοί κατ' αρχήν, παρουσιάζονται υπερβολικά υψηλοί από την άποψη της οικονομίας της αγοράς, δεδομένου ότι με τόσο υψηλό ποσοστό κρατικής ενίσχυσης είναι δυνατόν να ιδρυθεί μια εταιρεία χωρίς ίδια κεφάλαια, γεγονός που αντίκειται στην αρχή της επιχειρηματικής ευθύνης σε μια οικονομία αγοράς·
12. χαιρετίζει τη δήλωση της Επιτροπής, που περιλαμβάνεται στο σχέδιο δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις, ότι στους κύριους στόχους της Κοινότητας περιλαμβάνονται ένα υψηλό επίπεδο απασχόλησης, βιώσιμη ανάπτυξη και οικονομική και κοινωνική συνοχή·

Εντονότερη οικονομική προσέγγιση

13. χαιρετίζει το στόχο της Επιτροπής να εξειδικεύσει την οικονομική προσέγγισή της στις διαδικασίες κρατικών ενισχύσεων και να εστιάσει τους πόρους της στις περιπτώσεις που είναι πιθανό να δημιουργήσουν σοβαρότερες στρεβλώσεις στον ανταγωνισμό και το εμπόριο, σύμφωνα με τους στόχους των στρατηγικών της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ·
14. ζητεί, η οικονομική προσέγγιση της Επιτροπής να είναι αυστηρά προσδιορισμένη, ώστε να αυξάνεται η ασφάλεια δικαίου για τα ενδιαφερόμενα μέρη· θεωρεί, συνεπώς, ότι η οικονομική ανάλυση της Επιτροπής πρέπει να βασίζεται σε ακριβή κριτήρια που απορρέουν από τις ισχύουσες διαδικασίες σε άλλους τομείς της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, ενώ πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε οι διαδικασίες να μην είναι υπερβολικά άκαμπτες·
15. προτρέπει την Επιτροπή να υποβάλλει σε οικονομική ανάλυση τα δύο κριτήρια αξιολόγησης των παράνομων ενισχύσεων όπως προβλέπονται στο άρθρο 87 παράγραφος 1 της Συνθήκης —νόθευση ή απειλή νοθείας του ανταγωνισμού, αφενός, και επιπτώσεις στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ των κρατών, αφετέρου— σε όλες τις αποφάσεις της· ζητεί από την Επιτροπή να επιβεβαιώσει και να διευκρινίσει την προσέγγισή της όσον αφορά και τα δύο κριτήρια, με συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές·
16. προτείνει να ορίσει η Επιτροπή διεξοδικότερα τόσο την έννοια της «δυσλειτουργίας της αγοράς», συμπεριλαμβάνοντας εξήγηση για το πότε εφαρμόζεται η έννοια αυτή και με ποια μεθοδολογία· επιμένει ότι η έννοια αυτή πρέπει να είναι πρακτικά εφαρμόσιμη, ώστε τα κράτη μέλη και οι δικαιούχοι να μπορούν να την εφαρμόζουν και να επωφελούνται από αυτήν στην πράξη· επιμένει ότι η νέα έννοια πρέπει επίσης να υπόκειται σε πιο σύντομες διαδικασίες· ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει τα όρια της έννοιας της δυσλειτουργίας της αγοράς και την αλληλεπίδρασή της με τα συστατικά στοιχεία της απαγόρευσης των κρατικών ενισχύσεων, τα οποία ορίζει το άρθρο 87 της Συνθήκης·
17. επισημαίνει την πρωτοβουλία του Αντιπροέδρου της Επιτροπής Siim Kallas να εισαγάγει περισσότερη διαφάνεια στη χορήγηση επιδοτήσεων στον γεωργικό τομέα, σύμφωνα με την οποία το Δημόσιο θα πρέπει να δημοσιεύει στο Διαδίκτυο όλους τους δικαιούχους, καθώς και τα ποσά που χορηγούνται, και θα συνιστούσε να επεκταθεί το σύστημα αυτό σε όλες τις κρατικές επιδοτήσεις· συνιστά στα κράτη μέλη να απαιτούν από τις επιχειρήσεις να δημοσιεύουν λεπτομέρειες για τις επιδοτήσεις που λαμβάνουν, προκειμένου να μπορούν οι μέτοχοι να αξιολογούν καλύτερα τις πραγματικές επιδόσεις τους, ιδίως στην περίπτωση ενδεχόμενης διακοπής των κρατικών επιδοτήσεων·
18. προειδοποιεί για το δυνητικά επιζήμιο ρόλο των κρατικών ενισχύσεων τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσον αφορά την ενθάρρυνση της μετεγκατάστασης επιχειρήσεων από ένα κράτος μέλος σε άλλο, στο πλαίσιο ενός «κυνηγιού επιδοτήσεων» εκ μέρους των επιχειρήσεων χωρίς κανένα ουσιαστικό όφελος όσον αφορά τους κοινούς στόχους της ΕΕ·

Καινοτομία και Ε&Α

19. υπογραμμίζει τη μεγάλη σημασία της καινοτομίας και της Ε&Α για τη μελλοντική ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης σε μια παγκοσμιοποιημένη οικονομία·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

20. υπογραμμίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις για την E&A πρέπει να αξιολογούνται υπό το φως των στόχων της Λισαβόνας, καθώς προσφέρουν στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να αντιμετωπίζουν δυσλειτουργίες της αγοράς και να σχεδιάζουν μέτρα που να παρέχουν στη βιομηχανία κίνητρα για περισσότερες επενδύσεις σε E&A· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι οι ενισχύσεις για E&A δεν πρέπει να ανοίγουν την πόρτα σε στρεβλωτικές ενισχύσεις, ιδίως ευνοώντας τους ήδη καθιερωμένους παράγοντες της αγοράς· υπογραμμίζει σε αυτό το πλαίσιο την ανάγκη να αρθούν οι κανονιστικοί και φορολογικοί φραγμοί στα κράτη μέλη, οι οποίοι παρεμποδίζουν την ανάπτυξη νέων και καινοτόμων επιχειρήσεων·

21. επισημαίνει ότι η ανάπτυξη περιβαλλοντικών τεχνολογιών στην ΕΕ, ιδίως στον τομέα της ενέργειας, έχει παρακωλυθεί από τις σημαντικές κρατικές ενισχύσεις στα ορυκτά καύσιμα και την πυρηνική ενέργεια· πιστεύει ακράδαντα στην αρχή της συμπερίληψης των εξωτερικών στοιχείων κόστους στην τιμή της ενέργειας από διάφορες πηγές, και ότι η αρχή αυτή πρέπει να αποτελέσει τη βάση για την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις·

22. υποστηρίζει σθεναρά την ευελιξία των κρατικών ενισχύσεων όσον αφορά τη δημιουργία και την προώθηση καινοτόμων ιδεών στους ερευνητικούς φορείς και τα πανεπιστήμια του δημόσιου τομέα, καθώς και τη θέσπιση σαφών και απλών κανόνων για τον τρόπο μεταφοράς αυτών των ιδεών και της εμπειρογνομούσης στις επιχειρήσεις· στηρίζει εν προκειμένω τη δημιουργία περαιτέρω καινοτομίας μέσω συνεργασίας και συμπράξεων μεταξύ δημοσίου και ιδιωτικού τομέα·

23. υπογραμμίζει την αρχή ότι οι ενισχύσεις για E&A δεν πρέπει να ευνοούν μεμονωμένες επιχειρήσεις· προτρέπει την Επιτροπή να εστιάσει τις ενισχύσεις για E&A στα καινοτόμα δίκτυα ομοειδών ή συμπληρωματικών επιχειρήσεων (cluster)·

24. υποστηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να καταστήσει το σύστημα κρατικών ενισχύσεων πιο ευέλικτο, ώστε να υποστηρίξει καινοτόμες διαδικασίες κατά τρόπο ανάλογο προς τον «βαθμό απομάκρυνσής» τους από την αγορά·

Επιχειρηματικά κεφάλαια

25. θεωρεί ότι, λόγω των κανονιστικών ανεπαρειών και της ανυπαρξίας κινήτρων εκ μέρους των φορολογικών συστημάτων σε ορισμένα κράτη μέλη, οι δυνατότητες παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου, ιδίως σε μικρές επιχειρήσεις, δεν είναι οι βέλτιστες· χαιρετίζει, συνεπώς, την αναθεώρηση της ανακοίνωσης της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις και τα επιχειρηματικά κεφάλαια ⁽¹⁾, η οποία θα λήξει τον Αύγουστο 2006·

26. υπογραμμίζει την ανάγκη να προωθηθούν οι εκκολαπτόμενες και οι νέες, καινοτόμοι ΜΜΕ, μεταξύ άλλων με τα κατάλληλα φορολογικά κίνητρα·

27. υπογραμμίζει την ανάγκη να προβλεφθούν λιγότερο οχληρές, συντομότερες διαδικασίες έγκρισης· υποστηρίζει, σε αυτό το πλαίσιο, τη θέσπιση απαλλαγών κατά κατηγορία για τις ενισχύσεις μικρής κλίμακας προς τις ΜΜΕ·

Υπηρεσίες Γενικού Οικονομικού Συμφέροντος

28. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει τελικά τη νομική σαφήνεια όσον αφορά τις ενισχύσεις για τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος·

29. εκτιμά ότι το στοιχείο της υπεραντιστάθμισης αποτελεί το ουσιωδέστερο κριτήριο και, συνεπώς, η χρηματοδότηση των υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος συνιστά κρατική ενίσχυση σε εκείνες μόνο τις περιπτώσεις στις οποίες δεν πληρούνται ή δεν μπορεί να αποδειχθεί ότι πληρούνται η προϋπόθεση της εύλογης αντιστάθμισης·

30. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι παρατηρούνται ακόμα μεγάλες διαφορές ως προς τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή προτίθεται να ερμηνεύσει πρακτικά την εξέταση που προβλέπεται στην απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για την υπόθεση Altmark· ζητεί από την Επιτροπή να εκδώσει σαφή και ακριβή ερμηνευτική ανακοίνωση σχετικά με το τέταρτο κριτήριο που καθορίζεται στην απόφαση για την υπόθεση Altmark, η οποία να λαμβάνει υπόψη την ιδιαιτερότητα των διάφορων τομέων·

31. ζητεί από την Επιτροπή, δεδομένης της αυξανόμενης σημασίας των συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα για την υλοποίηση έργων υποδομής στις λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες, να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στο ζήτημα της χορήγησης κρατικών ενισχύσεων στις συμπράξεις δημόσιου-ιδιωτικού τομέα και να παράσχει νομική καθοδήγηση εφ' όλων των ζητημάτων που σχετίζονται με την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων σε αυτό το πλαίσιο, ζητεί δε ειδικότερα κατάλληλους κανόνες ώστε να απλοποιηθεί η χρήση των συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα· πρέπει να ληφθεί εν προκειμένω ειδική μέριμνα προκειμένου να διασφαλιστεί η διατήρηση της διαφάνειας·

⁽¹⁾ ΕΕ C 235 της 21.8.2001, σ. 3.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

32. επισημαίνει την απαλλαγή των μικρότερων δημόσιων επιχειρήσεων από την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων· διερωτάται, εντούτοις, κατά πόσον η διάκριση μεταξύ μικρών και μεγάλων εταιρειών κατά την αξιολόγηση των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων είναι πρόσφορη· συνηγορεί, συνεπώς, υπέρ μιας αξιολόγησης που να βασίζεται στις επιπτώσεις των μέτρων κρατικών ενισχύσεων στη σχετική αγορά και όχι στο μέγεθος της συγκεκριμένης δημόσιας επιχείρησης·

Απαλλαγές κατά κατηγορία

33. υποστηρίζει την έκδοση από την Επιτροπή γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορίες, προκειμένου να απλοποιηθούν και να κωδικοποιηθούν οι υφιστάμενες απαλλαγές κατά κατηγορία, ιδιαίτερα στην κατάρτιση, τα ΜΜΕ και την απασχόληση, και να ενσωματωθεί ένα ευρύτερο φάσμα απαλλαγών, και ιδίως οι απαλλαγές που αφορούν τις κρατικές ενισχύσεις για τη στήριξη των ΜΜΕ και της E&A, στο βαθμό που οι διεπιδοτήσεις από μικρές προς μεγάλες επιχειρήσεις εποπτεύονται και απαγορεύονται κατά περίπτωση· συμφωνεί με το στόχο της Επιτροπής, να επικεντρώσει τους πόρους της στην αντιμετώπιση των πλέον στρεβλωτικών ενισχύσεων· εκτιμά ότι οι διαδικασίες κοινοποίησης και οι συνακόλουθες καθυστερήσεις πρέπει να είναι ανάλογες με τον κίνδυνο σοβαρής στρέβλωσης του ανταγωνισμού λόγω της συγκεκριμένης ενίσχυσης· είναι της γνώμης ότι ένα νομικό μέσο θα μπορούσε επίσης να διευκολύνει μελλοντικές επεκτάσεις της έννοιας των απαλλαγών κατά κατηγορία, ούτως ώστε να μην χρειάζεται πλέον να κοινοποιούνται τα μικρότερα ποσά για κάθε τύπο ενίσχυσης·

34. υπογραμμίζει την ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι ο κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορίες θα οδηγήσει σε πραγματική απλούστευση των διαδικασιών με σαφείς, λεπτομερείς και απαλλαγμένες από κενά διατάξεις, οι οποίες να μην θέτουν κατ' ουδένα τρόπο σε κίνδυνο τον προεξάρχοντα στόχο της γενικής μείωσης των κρατικών ενισχύσεων·

35. χαιρετίζει την πρόταση να αυξηθούν τα όρια των ενισχύσεων ήσσονος σημασίας· προτείνει το διπλασιασμό του ορίου σε 200 000 ευρώ· ζητεί στο πλαίσιο αυτό να αντιμετωπίσει η Επιτροπή το πρόβλημα του ελέγχου της σώρευσης·

Περιφερειακές ενισχύσεις

36. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση των κατευθυντήριων γραμμών της για τη χρονική περίοδο 2007-2013⁽¹⁾ για τις εθνικές ενισχύσεις προς τις περιφέρειες· υπογραμμίζει ότι στη μεταρρύθμιση της ενίσχυσης των περιφερειών πρέπει να ληφθούν περισσότερο υπόψη τα εδαφικά κριτήρια, προκειμένου να γίνει διάκριση μεταξύ των γεωγραφικών περιοχών της ΕΕ που διαθέτουν ισχυρή οικονομία και των περιοχών που αντιμετωπίζουν δυσχέρειες λόγω βιομηχανικής αναδιάρθρωσης ή των περιοχών που μειονεκτούν σε μόνιμη βάση λόγω φυσικών παραγόντων· θεωρεί την πολιτική συνοχής και την πολιτική για τις κρατικές ενισχύσεις συμπληρωματικές· οι πολιτικές στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων έχουν αποδειχτεί αποτελεσματικό μέσο για την πραγματική εισοδηματική σύγκλιση στην ΕΕ·

37. θεωρεί ότι η εφαρμογή των κρατικών ενισχύσεων πρέπει να συνεπάγεται προστιθέμενη αξία που κανένα άλλο πολιτικό μέτρο δεν μπορεί να επιτύχει, προς όφελος μιας περιφέρειας και, συνεπώς, στηρίζει μια αποτελεσματικότερη προσέγγιση για τη χορήγηση περιφερειακών ενισχύσεων επικεντρωμένων στις επενδύσεις για υποδομές και οριζόντιων ενισχύσεων προς τις μειονεκτούσες ή λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης ευνοϊκών φορολογικών συνθηκών για μεταβατικές περιόδους που δεν υπερβαίνουν τα πέντε έτη· επισημαίνει, από αυτή την άποψη, την ανάγκη να διατηρηθούν κατάλληλα μέτρα στήριξης για τις περιφέρειες που επηρεάζονται στατιστικά λόγω της διεύρυνσης της ΕΕ·

38. θεωρεί ότι χρειάζεται αναθεώρηση των περικοπών της κρατικής ενίσχυσης προς τις περιφέρειες που επηρεάζονται στατιστικά από τη διεύρυνση με σχετική αύξηση του εισοδήματος, αλλά δεν έχουν επιτύχει πραγματική ανάπτυξη ή συνοχή και παρουσιάζουν υψηλό ποσοστό ανεργίας·

39. καλεί την Επιτροπή, στο πλαίσιο των στόχων της ΕΕ και της πολιτικής συνοχής της που αποσκοπούν στην επίτευξη οικονομικής και κοινωνικής σύγκλισης βάσει μέτρων άρσης των ανισορροπιών μεταξύ των περιφερειών της Ευρώπης, να διασφαλίσει ότι ούτε οι εθνικές ούτε οι ευρωπαϊκές κρατικές ενισχύσεις οδηγούν σε στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ περιφερειών των κρατών μελών και δεν χρηματοδοτούν μετεγκαταστάσεις εντός της Ευρώπης με αποτέλεσμα, ιδίως, την απώλεια θέσεων εργασίας σε μια περιφέρεια προς όφελος άλλης·

40. προτρέπει την Επιτροπή, σύμφωνα με τις στρατηγικές της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ, να αξιολογήσει σε μεγαλύτερο βάθος και λεπτομερέστερα τα διάφορα είδη κρατικών ενισχύσεων και την αποτελεσματικότητά τους, ώστε να μπορέσει να διακριβώσει εάν ορισμένα είδη ενισχύσεων είναι περισσότερο επωφελή από άλλα από την άποψη του μακροχρόνιου, θετικού αντίκτυπου τους στην περιφερειακή ανάπτυξη·

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

41. ζητεί από την Επιτροπή να εφαρμόσει τις αρχές που σκιαγραφούνται στον οδικό χάρτη για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων και στις ειδικές ρυθμίσεις για ορισμένους κλάδους όπως η γεωργία, η αλιεία, η παραγωγή άνθρακα και οι μεταφορές, που συχνά συγκεντρώνονται σε περιοχές επιλέξιμες για ενισχύσεις από τα διαρθρωτικά ταμεία, και να υποβάλει πιο συγκεκριμένες προτάσεις για τη μεταρρύθμιση αυτών των ειδικών ρυθμίσεων·

Περιβαλλοντικές ενισχύσεις

42. εκτιμά ότι οι κρατικές ενισχύσεις για το περιβάλλον, όταν η εφαρμογή τους είναι δίκαιη και διαφανής, μπορούν να διαδραματίσουν ζωτικό ρόλο για την επίτευξη του στόχου της αειφόρου ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως τονώνοντας τις επενδύσεις στην τεχνολογία μακροπρόθεσμα και τη χορήγηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας στην Ένωση, σύμφωνα με τον στόχο της σταθεροποίησης των εκπομπών αερίων του φαινομένου του θερμοκηπίου που προβλέπεται στη σύμβαση-πλαίσιο του ΟΗΕ για την αλλαγή του κλίματος·

43. εκτιμά την άποψη της Επιτροπής για το ότι οι κρατικές ενισχύσεις που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος «δεν είναι δεόντως προσαρμοσμένο στις συνεχώς εξελισσόμενες μεθόδους επενδύσεων υπέρ των περιβαλλοντικών τεχνολογιών, ούτε προς τις νέες μορφές σύμπραξης δημόσιου/ιδιωτικού τομέα»⁽¹⁾·

44. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιταχύνουν την εισαγωγή μέτρων που αποβλέπουν στη μείωση των επίζημιων για το περιβάλλον κρατικών ενισχύσεων και τελικά να τις καταργήσουν εντελώς· επισημαίνει ότι το μέγεθος των κρατικών ενισχύσεων είναι σημαντικό· καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Περιβάλλοντος να καταρτίσει κατάλογο επιδοτήσεων οι οποίες προωθούν άμεσα ή έμμεσα οιαδήποτε παραγωγή ή κατανάλωση που προκαλεί ρύπανση, δημιουργώντας έτσι αθέμιτο ανταγωνισμό σε βάρος των καθαρότερων τεχνολογιών·

45. χαιρετίζει, ως εκ τούτου, την έναρξη της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τους ενδιαφερομένους ενόψει της αναθεώρησης των εν λόγω κατευθυντηρίων γραμμών, η οποία προβλέπεται να ολοκληρωθεί έως τα τέλη του 2007·

Καλύτερη διακυβέρνηση

46. εκτιμά ότι οι τρέχουσες πρακτικές και διαδικασίες της πολιτικής κρατικών ενισχύσεων παρουσιάζουν ορισμένες αδυναμίες και είναι υπερβολικά γραφειοκρατικές·

47. χαιρετίζει, συνεπώς, τη θέσπιση κατευθυντηρίων γραμμών βέλτιστων πρακτικών στις διαδικασίες κρατικών ενισχύσεων για ταχύτερες και αποτελεσματικότερες διαδικασίες κοινοποίησης· διερωτάται εν προκειμένω μήπως, για την επίτευξη των στόχων αυτών θα ήταν προτιμότερο να εκδοθεί κανονισμός αντί για τις κατευθυντήριες γραμμές·

48. στηρίζει σθεναρά την ιδέα της δημιουργίας ενός στενότερου δικτύου εποπτικών αρχών, όπως τα ελεγκτικά συνέδρια στα κράτη μέλη, το οποίο θα μπορούσε να διευκολύνει τον στόχο της συνέπειας κατά την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων·

49. υπογραμμίζει ότι οποιαδήποτε αποκέντρωση αρμοδιοτήτων υπέρ των εθνικών αρχών προϋποθέτει αυστηρή εποπτεία και συντονισμό, προκειμένου να διασφαλίζεται η συνεπής εφαρμογή των κανόνων σε όλα τα κράτη μέλη· θεωρεί ότι η αποκέντρωση εγκυμονεί τον κίνδυνο ασυνεπούς εφαρμογής των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων, δεδομένων ιδιαίτερα των διαφορετικών διαρθρώσεων και επιπέδων εμπειρογνομosύνης των εθνικών αρχών στα κράτη μέλη· υπογραμμίζει τη σημασία της λειτουργικής δικτύωσης των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών·

50. προτρέπει την Επιτροπή να ορίσει σαφείς προθεσμίες για τις διαδικασίες κρατικών ενισχύσεων, συμπεριλαμβανομένης της συμμόρφωσης·

51. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι κυρώσεις για λόγους μη κοινοποίησης επιβάλλονται επί του παρόντος μόνο σε δικαιούχους και όχι σε κράτη μέλη· υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, την εξέταση νέων μηχανισμών πρόληψης εκ μέρους της Επιτροπής, για την αντιμετώπιση του φαινομένου της εσφαλμένης εφαρμογής των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων από τα κράτη μέλη, και καλεί την Επιτροπή να προβλέψει αντίστοιχα κατάλληλες κυρώσεις·

⁽¹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής «Τόνωση των τεχνολογιών υπέρ της αειφόρου ανάπτυξης: πρόγραμμα δράσης για τις περιβαλλοντικές τεχνολογίες στην Ευρωπαϊκή Ένωση» της 28ης Ιανουαρίου 2004 (COM(2004)0038, παράγραφος 4.2.3).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

52. επαναλαμβάνει το αίτημά του να καθιερωθεί η διαδικασία συναπόφασης για όλα τα θέματα πολιτικής ανταγωνισμού για τα οποία το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία·

*
* *

53. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0055

Οι επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στην εσωτερική αγορά (2004/2225(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0021/2006),

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκοσμιοποίηση, που ορίζεται ως «η αυξανόμενη παγκόσμια διακίνηση αγαθών, υπηρεσιών, εργασίας και ροών κεφαλαίου, η οποία ενισχύεται από την πληροφορική επανάσταση», έχει θεωρηθεί ότι θέτει θεμελιώδεις προκλήσεις στα παραδοσιακά κοινωνικά, πολιτιστικά, οικονομικά μοντέλα και μοντέλα λήψης αποφάσεων της Ευρώπης, καθώς και στο οικονομικό της σύστημα, και ειδικότερα στην εσωτερική αγορά της ΕΕ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ και της παγκόσμιας οικονομίας βρίσκονται σε στενή αλληλεπίδραση και εκτιμώντας ότι η παγκοσμιοποίηση, χάρις στην τεχνολογική πρόοδο και στην εξάλειψη των πολιτικών και τεχνικών φραγμών του εμπορίου, διευκολύνει το διεθνές εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στατιστικά δεδομένα υποδηλώνουν ότι κατά τη διάρκεια των προηγούμενων ετών η ΕΕ στο σύνολό της βρέθηκε αντιμέτωπη με προκλήσεις όσον αφορά τη διατήρηση της ηγετικής της θέσης σε κύριους τομείς, όπως η οικονομική ανάπτυξη, οι επιδόσεις της αγοράς εργασίας, η έρευνα και η καινοτομία, όπως αναφέρεται στην ενδιάμεση αναθεώρηση της διαδικασίας της Λισαβόνας (Ανακοίνωση προς το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο: Συνεργασία για την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση — Νέο ξεκίνημα για τη στρατηγική της Λισαβόνας (COM(2005)0024) και Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Κοινές δράσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση: το κοινοτικό πρόγραμμα της Λισαβόνας (COM(2005)0330)),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος της στρατηγικής της Λισαβόνας, όπως επιβεβαιώνεται στην ενδιάμεση αναθεώρηση, είναι η οικοδόμηση μιας ανταγωνιστικής Ευρώπης σε ένα παγκόσμιο περιβάλλον, καθώς και ότι η στρατηγική της Λισαβόνας θέτει ως κεντρικό στόχο της την οικοδόμηση έως το 2010 της δυναμικότερης και ανταγωνιστικότερης οικονομίας της γνώσης ανά την υφήλιο, με περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας, υψηλότερους περιβαλλοντικούς στόχους και ενισχυμένη κοινωνική συνοχή,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διεθνής ανταγωνισμός έχει επηρεαστεί από την ανάδυση μεγάλων, ταχέως αναπτυσσόμενων οικονομιών, ειδικότερα στην Ασία, που ανταγωνίζονται στην παραγωγή και στο εμπόριο αγαθών και, ολοένα και περισσότερο, υπηρεσιών και οι οποίες ενδέχεται να οδηγήσουν σε μη ηθελημένες συνέπειες εντός της ΕΕ, απειλώντας ειδικότερα τα δικαιώματα που θεσπίζονται στο κοινοτικό κεκτημένο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκοσμιοποίηση δεν θα πρέπει να θεωρείται αποκλειστικά ως αρνητικός παράγοντας που οδηγεί στον κοινωνικό κατακερματισμό, αλλά περισσότερο ως πλαίσιο που, αφενός, παρέχει νέες δυνατότητες με την έννοια της πρόσβασης στην παγκόσμια αγορά, αφετέρου όμως, συνιστά κίνδυνο με την έννοια της εξάρτησης της ΕΕ από την ανάπτυξη του παγκόσμιου εμπορίου, και ότι επομένως η πολιτική διαχείριση πρέπει να στηρίζει τις θετικές και να εξαλείφει τις αρνητικές επιπτώσεις στην εσωτερική αγορά,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ταχεία πολυμερής ελευθέρωση των εμπορικών συναλλαγών με τρίτες χώρες που έχουν χαμηλά εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα αποτελεί σημαντική πρόκληση για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας και απαιτεί μεγάλες προσαρμογές των ευρωπαϊκών, οικονομικών και κοινωνικών προτύπων.
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι για να υπάρξουν οφέλη από την παγκοσμιοποίηση, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να προσαρμοστεί στις παγκόσμιες οικονομικές αλλαγές που συνίστανται στην πρόοδο στους τομείς της οικονομικής ανάπτυξης όπως είναι ο τομέας της μεσαίας και υψηλής τεχνολογίας, να αντιμετωπίσει τις αδυναμίες της, όπως για παράδειγμα στον τομέα της προηγμένης τεχνολογίας συμπεριλαμβανομένης και της τεχνολογίας ολοκληρωμένων κυκλωμάτων (ICT) και της βιοτεχνολογίας, και να αναπτύξει νέους τομείς όπου έχει συγκριτικά πλεονεκτήματα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υλοποίηση της οικονομίας που βασίζεται στη γνώση δεν είναι δυνατή χωρίς κατάλληλη στρατηγική και σταθερή χρηματοδότηση,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ, με την επικείμενη διεύρυνσή της από 15 σε ενδεχομένως 27 και πλέον κράτη μέλη, οφείλει να ορίσει μια στρατηγική αντιμετώπισης των εν λόγω προκλήσεων καθιστώντας την εσωτερική αγορά περισσότερο ευέλικτη και διεθνώς προσανατολισμένη, καθώς και να ανακαλύψει τρόπους για την εξασφάλιση ανάπτυξης, απασχόλησης, κοινωνικής δικαιοσύνης και το σεβασμό της οικολογικής ισορροπίας, διατηρώντας παράλληλα τις αξίες και το κοινωνικό μας μοντέλο, προκειμένου να ανταποκριθεί στις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης βάσει της εμπειρίας μας στην οικοδόμηση της ενιαίας αγοράς,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια τέτοια στρατηγική πρέπει να περιέχει την έκκληση για σαφή πολιτική δέσμευση προς την κατεύθυνση της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς, η οποία συνιστά το ισχυρότερο πλεονέκτημα της ΕΕ για να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη της παγκοσμιοποίησης· εκτιμώντας ότι οι προσπάθειες μεταρρύθμισης που αποσκοπούν στη μείωση των κανονιστικών ρυθμίσεων πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα στοιχεία της ενδιάμεσης αναθεώρησης της στρατηγικής της Λισαβόνας, όπως περιγράφονται στις προαναφερθείσες ανακοινώσεις της Επιτροπής και στην ανακοίνωση για τη βελτίωση της νομοθεσίας (COM(2005)0097),
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ επιθυμεί να επιτύχει τους δικούς της στόχους και να χειριστεί τις δικές της ιδιαίτερες προκλήσεις, διατηρώντας παράλληλα τις ιστορικές και κοινωνικές αξίες της χωρίς να εγκαταλείψει τα υψηλά πρότυπα που διαμορφώνουν τον ευρωπαϊκό τρόπο ζωής (πτυχές, όπως η κοινωνική ασφάλιση, η αλληλεγγύη, τα περιβαλλοντικά πρότυπα) και όντας ωστόσο έτοιμη να καταβάλλει προσπάθειες, προκειμένου οι εν λόγω αξίες να αναγνωρισθούν διεθνώς ως πρότυπα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυνατότητες και οι υποχρεώσεις της ΕΕ όσον αφορά τις χώρες του τρίτου κόσμου έχουν αυξηθεί,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλληλεγγύη, ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα οικολογικά και τα κοινωνικά πρότυπα, η αειφόρος ανάπτυξη και η κοινή ευθύνη για την επίλυση του προβλήματος της φτώχειας στις αναπτυσσόμενες χώρες συνιστούν τις βασικές αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
1. χαίρεται την πρόσφατη ευρωπαϊκή συζήτηση σχετικά με τις προκλήσεις που θέτει η παγκοσμιοποίηση στην εσωτερική αγορά, ένα θέμα τη σημασία του οποίου τόνισαν οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην άτυπη συνάντησή τους στο Hampton Court στις 27 Οκτωβρίου 2005·
 2. τονίζει τη σημασία της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς (χρηματοπιστωτικές και άλλες υπηρεσίες και ελεύθερη διακίνηση των εργαζομένων), σύμφωνα με τις θεμελιώδεις αρχές και ελευθερίες που θεσπίζονται στις Συνθήκες·
 3. υπογραμμίζει τις ανησυχίες που εξέφρασε η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της σχετικά με τις ευρωπαϊκές αξίες στον παγκοσμιοποιημένο κόσμο (COM(2005)0525), αναφορικά με τις επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης στους ευρωπαίους εργαζομένους·
 4. καλεί την Επιτροπή να εστιάσει την ανταγωνιστικότητα ολόκληρης της βιομηχανίας της ΕΕ, να αναπτύξει μια αυθεντική πολιτική της ΕΕ για τη βιομηχανία και να ξεκινήσει μια διαδικασία αξιολόγησης των τομέων που πλήττονται ειδικότερα από την παγκοσμιοποίηση·
 5. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί την εμφάνιση σημείων προστατευτισμού στα κράτη μέλη και να υποβάλλει τακτικές εκθέσεις στο Κοινοβούλιο για τυχόν τέτοια σημεία·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

6. αναγνωρίζει την ανάγκη να δημιουργηθεί ένα υγιές και υποστηρικτικό περιβάλλον για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και να ενισχυθεί η θέση και η πρόσβασή τους σε μέσα καινοτομίας και χρηματοδότησης·
7. επισημαίνει περαιτέρω την ανάγκη να διασφαλισθεί ότι οι μεγάλοι φορείς της ευρωπαϊκής αγοράς θα βρίσκουν επαρκή υποστήριξη και ευκαιρίες στην εσωτερική αγορά ώστε να καταστούν φορείς της παγκόσμιας αγοράς·
8. προσθέτει ότι η εσωτερική αγορά πρέπει να είναι αρκετά ελκυστική ώστε να συνιστά την καλύτερη δυνατή διαθέσιμη επιλογή για παγκόσμιες εταιρείες και επενδυτές·
9. εκφράζει την πεποίθηση ότι η εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας απαιτεί τη δέουσα και διαρκή προσοχή του, κυρίως στην εκπόνηση ετήσιων εκθέσεων αξιολόγησης της προόδου που έχει επιτευχθεί μετά την ενδιάμεση αναθεώρηση·
10. είναι της γνώμης ότι η στρατηγική της Λισαβόνας ως γενικό οικονομικό πρόγραμμα δεν επαρκεί για την αντιμετώπιση της παγκοσμιοποίησης και ζητεί να χαραχθούν πρόσθετες γραμμές δράσης ειδικά σχεδιασμένες ώστε να μετριάσουν τις αρνητικές επιπτώσεις της παγκοσμιοποίησης και να συμβάλλουν στην εκμετάλλευση των θετικών επιπτώσεών της (π.χ. ένα Ταμείο για την προσαρμογή στην παγκοσμιοποίηση)·
11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναπτύξουν επιτυχείς στρατηγικές για τη διασφάλιση των ευρωπαϊκών αξιών σε ένα παγκόσμιο ανταγωνιστικό περιβάλλον και την εφαρμογή αυτών των αξιών στη διαμόρφωση συνολικών πολιτικών·
12. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να διατηρήσουν και να αναπτύξουν την ευρωπαϊκή παράδοση της αριστείας και να διασφαλίσουν ως προτεραιότητα τη θέσπιση ενός υψηλού επιπέδου εκπαιδευτικού συστήματος το οποίο θα συνοδεύεται από την αντίστοιχη οικονομική βάση για την έρευνα και την ανάπτυξη καθώς και την καινοτομία·
13. αναγνωρίζει την ανάγκη για ένα κοινό σύστημα διαχείρισης των γνώσεων με αποτελεσματικά μέσα προστασίας της γνώσης, καθώς και την ανάγκη για ένα αποδοτικό πρόγραμμα μετατροπής της καινοτομίας σε επένδυση και οικονομική αξία·
14. τονίζει ότι, στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να προστατεύονται τα δικαιώματα πνευματικής και βιομηχανικής ιδιοκτησίας, μεταξύ άλλων, μέσω της δημιουργίας ολοκληρωμένων και αποτελεσματικών συστημάτων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, καθώς και μέσω αποτελεσματικής ρύθμισης και ελέγχου κατά της παραποίησης, προκειμένου να προστατεύονται τα ευρωπαϊκά οικονομικά συμφέροντα·
15. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν το πρόγραμμα για τη βελτίωση της νομοθεσίας τόσο σε επίπεδο ΕΕ όσο και σε εθνικό επίπεδο και να υποβάλλουν εκθέσεις στο Κοινοβούλιο σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται·
16. τονίζει τη σημασία της ταχύτερης και αποτελεσματικότερης επίλυσης των διαφορών στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς·
17. ζητεί από τα κράτη μέλη να επισπεύσουν τη μεταφορά των κανόνων της εσωτερικής αγοράς στην εθνική νομοθεσία τους·
18. δεσμεύεται για λογαριασμό του, και καλεί την Επιτροπή, να αναπτύξει μια αποτελεσματική και τακτική διαδικασία εκ των υστέρων εκτίμησης των επιπτώσεων προκειμένου να αξιολογούνται οι επιπτώσεις και η εφαρμογή των ρυθμίσεων στον τομέα της οικονομίας και της εσωτερικής αγοράς·
19. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει το διάλογο για θέματα ρυθμίσεων σε παγκόσμιο επίπεδο και να υποβάλλει εκθέσεις στο Κοινοβούλιο για την εξέλιξή του·
20. ζητεί να πραγματοποιηθεί ανάλυση των μη εμπορικών παραγόντων της ευρωπαϊκής οικονομίας που σχετίζονται με τις προκλήσεις της παγκοσμιοποίησης εντός της ΕΕ (όπως η δημογραφική πρόκληση) και ανά την υφήλιο (όπως η ευθύνη έναντι χωρών του τρίτου κόσμου)·
21. στο πλαίσιο αυτής της προσπάθειας, καλεί όλους τους πολιτικούς φορείς σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο να συνεργαστούν με υπευθυνότητα για την υλοποίηση των ευρωπαϊκών φιλοδοξιών αριστείας·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

22. θεωρεί τη χρησιμοποίηση σαφών κανόνων σήμανσης και το σεβασμό των ονομασιών προέλευσης εγγύηση για την προστασία των ευρωπαϊκών εμπορευμάτων και αξιών·
23. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει την προτιμησιακή πρόσβαση στην αγορά της ΕΕ μόνο για τις τρίτες χώρες που έχουν κυρώσει και εφαρμόσει δεόντως τις θεμελιώδεις διεθνείς εργασιακές και περιβαλλοντικές συμβάσεις, και να παράσχει περαιτέρω προτιμησιακή πρόσβαση στην αγορά για τις χώρες που έχουν θεσπίσει νομοθεσία σχετικά με την κοινωνική και περιβαλλοντική προστασία και τον σεβασμό της πολιτισμικής πολυμορφίας·
24. τονίζει ότι η δημιουργία εσωτερικής αγοράς για τις υπηρεσίες είναι σημαντική για την επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας και συνακόλουθα για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην παγκόσμια αγορά·
25. συγχαίρει τα κράτη μέλη που έχουν ανοίξει τις αγορές εργασίας τους για πολίτες από τα νέα κράτη μέλη και κατά συνέπεια έχουν συμβάλει σημαντικά σε μεγαλύτερη κινητικότητα και ανταγωνιστικότητα της εσωτερικής αγοράς όσον αφορά την απασχόληση· καλεί εκείνα τα κράτη μέλη που διατηρούν περιορισμούς στους τομείς αυτούς να άρουν τα υπάρχοντα εμπόδια στην ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων·
26. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει αξιολόγηση των επιπτώσεων που θα έχει στην εσωτερική αγορά το περαιτέρω πολυμερές άνοιγμα της αγοράς όσον αφορά τη γεωργία, τις κατασκευές και τις υπηρεσίες, και να εξετάσει τις αξιολογήσεις αυτές από κοινού με ένα ευρύ φάσμα ενδιαφερόμενων φορέων πριν από τον καθορισμό της στρατηγικής των εμπορικών διαπραγματεύσεων στις διεθνείς εμπορικές διαπραγματεύσεις·
27. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να σχεδιάσουν μια ισορροπημένη εξωτερική πολιτική που θα επιτρέψει στην ΕΕ να ασκεί περισσότερη επιρροή σε διεθνές επίπεδο·
28. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0056

Η ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2005/2057(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 3, 6, 11 και 19 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα άρθρα 177, 300 και 310 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με τη νέα ώθηση στις δράσεις που αναλαμβάνει η ΕΕ με τους μεσογειακούς εταίρους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον εκδημοκρατισμό⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Απριλίου 2002 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες (COM(2001)0252)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Σεπτεμβρίου 1996 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη συμπερίληψη του σεβασμού των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των τρίτων χωρών (COM(1995)0216)⁽³⁾,

(1) ΕΕ C 97 E της 22.4.2004, σ. 656.

(2) ΕΕ C 131 E της 5.6.2003, σ. 147.

(3) ΕΕ C 320 της 28.10.1996, σ. 261.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου στον κόσμο της 28ης Απριλίου 2005 ⁽¹⁾, της 22ας Απριλίου 2004 ⁽²⁾, της 4ης Σεπτεμβρίου 2003 ⁽³⁾, της 25ης Απριλίου 2002 ⁽⁴⁾, της 5ης Ιουλίου 2001 ⁽⁵⁾, της 16ης Μαρτίου 2000 ⁽⁶⁾, της 17ης Δεκεμβρίου 1998 ⁽⁷⁾, της 12ης Δεκεμβρίου 1996 ⁽⁸⁾, της 26ης Απριλίου 1995 ⁽⁹⁾, της 12ης Μαρτίου 1993 ⁽¹⁰⁾, της 12ης Σεπτεμβρίου 1991 ⁽¹¹⁾, της 18ης Ιανουαρίου 1989 ⁽¹²⁾, της 12ης Μαρτίου 1987 ⁽¹³⁾, της 22ας Οκτωβρίου 1985 ⁽¹⁴⁾, της 22ας Μαΐου 1984 ⁽¹⁵⁾ και της 17ης Μαΐου 1983 ⁽¹⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁷⁾ και τροποποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽¹⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που διακηρύχθηκε στη Νίκαια στις 7 Δεκεμβρίου 2000 ⁽¹⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ίδρυση Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2005)0280),
 - έχοντας υπόψη την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (1948) και άλλα νομικά κείμενα του ΟΗΕ για τα δικαιώματα του ανθρώπου, κυρίως τα Σύμφωνα Ατομικών και Πολιτικών Δικαιωμάτων (1966) και Οικονομικών, Κοινωνικών και Πολιτιστικών Δικαιωμάτων (1966), τη Σύμβαση για την Εξάλειψη Κάθε Μορφής Φυλετικών Διακρίσεων (1965), τη Σύμβαση για την Εξάλειψη των Διακρίσεων κατά των Γυναικών (1979), τη Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων (1984), τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού (1989), την Διακήρυξη της Βιέννης και το Πρόγραμμα Δράσης της Παγκόσμιας Διάσκεψης για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου (1993), και τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τους Υπερασπιστές των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (1998),
 - έχοντας υπόψη τις συμβάσεις που έχουν καταρτιστεί στο πλαίσιο της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ),
 - έχοντας υπόψη τους κανόνες του ΟΗΕ του 2003 για τις ευθύνες των διεθνικών εταιριών και συναφών επιχειρήσεων όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, κανόνες οι οποίοι συνδέονται με συγκεκριμένες ευθύνες των επιχειρήσεων σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου,
 - έχοντας υπόψη το σύνολο των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και της Επιτροπής Ανάπτυξης (Α6-0004/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να υποστηριχθούν και να προωθηθούν η οικουμενικότητα, η ατομικότητα και το αδιαίρετο των δικαιωμάτων του ανθρώπου, όχι μόνο των ατομικών και των πολιτικών, αλλά και των οικονομικών, των κοινωνικών και των πολιτιστικών, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να θεσπίζει πρόσφορα εργαλεία για την επίτευξη του στόχου αυτού,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη και η εμπέδωση της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου και ο σεβασμός των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών συνιστούν συνολικό στόχο της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας και πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0150.

⁽²⁾ EE C 104 E της 30.4.2004, σ. 1048.

⁽³⁾ EE C 76 E της 25.3.2004, σ. 386.

⁽⁴⁾ EE C 131 E της 5.6.2003, σ. 138.

⁽⁵⁾ EE C 65 E της 14.3.2002, σ. 336.

⁽⁶⁾ EE C 377 της 29.12.2000, σ. 336.

⁽⁷⁾ EE C 98 της 9.4.1999, σ. 267.

⁽⁸⁾ EE C 20 της 20.1.1997, σ. 161.

⁽⁹⁾ EE C 126 της 22.5.1995, σ. 15.

⁽¹⁰⁾ EE C 115 της 26.4.1993, σ. 214.

⁽¹¹⁾ EE C 267 της 14.10.1991, σ. 165.

⁽¹²⁾ EE C 47 της 27.2.1989, σ. 61.

⁽¹³⁾ EE C 99 της 13.4.1987, σ. 157.

⁽¹⁴⁾ EE C 343 της 31.12.1985, σ. 29.

⁽¹⁵⁾ EE C 172 της 2.7.1984, σ. 36.

⁽¹⁶⁾ EE C 161 της 10.6.1983, σ. 58.

⁽¹⁷⁾ EE L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽¹⁸⁾ EE L 287 της 28.10.2005, σ. 1.

⁽¹⁹⁾ EE C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προσπάθειες για την προώθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας ως θεμελιωδών στόχων της πολιτικής εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ θα αποτύχουν, εάν δεν προταχθούν επαρκώς οι εγγενείς αρχές σε σχέση με τα συμφέροντα τα οποία συνδέονται με την ασφάλεια και τα πολιτικά και οικονομικά συμφέροντα,
- Δ. τονίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να είναι σε θέση να αναλαμβάνει άμεση και αποτελεσματική δράση σε περιπτώσεις σοβαρών και επανειλημμένων παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών, και ότι σε πολλές περιπτώσεις αυτό δεν συμβαίνει, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη αντικειμενικές αξιολογήσεις της κατάστασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της δημοκρατίας στις τρίτες χώρες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο νομικά δεσμευτικός χαρακτήρας της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία θα την καταστήσουν σημαντικό όργανο της ευρωπαϊκής πολιτικής για την προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς έχει παρέλθει μια δεκαετία από την αρχική διατύπωσή της, είναι πλέον σκόπιμο να αξιολογηθεί ο τρόπος με τον οποίο έχει εφαρμοστεί και να εξεταστούν οι δυνατότητες βελτίωσής της,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρήτρα έχει πλέον ενσωματωθεί σε περισσότερες από 50 συμφωνίες και ισχύει για περισσότερες από 120 χώρες, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ρήτρα δεν είναι το μόνο μέσο που διαθέτει η ΕΕ για την προώθηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ότι το σύνολο της ευρωπαϊκής εξωτερικής πολιτικής, στην πολιτική, οικονομική και εμπορική της διάσταση, πρέπει να βασίζεται στην προώθηση των θεμελιωδών δημοκρατικών αρχών,
- Ζ. τονίζοντας, επ' αυτού, τη σημασία της συμφωνίας του Κοτονού καθώς έχει ενισχύσει τη ρήτρα για τη δημοκρατία, η οποία περιλαμβάνεται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ως «ουσιώδες στοιχείο» σε όλες τις συμφωνίες της με τρίτες χώρες, και πλέον βασίζεται στο σεβασμό των δικαιωμάτων του ανθρώπου, των δημοκρατικών αρχών και του κράτους δικαίου, καθώς και στη χρηστή διακυβέρνηση και διαχείριση του δημόσιου τομέα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ αποτελεί το μοναδικό φόρουμ διαλόγου ανάμεσα στους βουλευτές των χωρών ΑΚΕ και των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως επί θεμάτων που άπτονται των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω ρήτρα εξακολουθεί να μην περιλαμβάνεται σε πολλές συμφωνίες με αναπτυσσόμενες χώρες και σε τομεακές συμφωνίες, όπως οι συμφωνίες για την κλωστοϋφαντουργία, τη γεωργία και την αλιεία,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δικαιώματα του ανθρώπου πρέπει να αποτελούν σημαντικό στοιχείο στην εντολή διαπραγμάτευσης που αναθέτει το Συμβούλιο στην Επιτροπή για τις εξωτερικές συμφωνίες, καθώς και ότι η διαδικασία καθορισμού της εν λόγω εντολής διαπραγμάτευσης πρέπει να είναι περισσότερο διαφανής,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να τεθεί σε ισχύ μια συμφωνία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να δώσει τη σύμφωνη γνώμη του, αλλά δεν συμβαίνει το ίδιο για την έναρξη διαβουλεύσεων ή τη μερική ανάκληση μιας συμφωνίας, και λαμβάνοντας υπόψη ότι το γεγονός αυτό υπονομεύει τον πολιτικό και θεσμικό ρόλο του,
- ΙΒ. τονίζοντας ότι η κοινωνία των πολιτών και το διεθνές σύστημα των ΜΚΟ που ασχολούνται με τα δικαιώματα του ανθρώπου μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά στην όλη διαδικασία κατάρτισης, εφαρμογής και αξιολόγησης της ρήτρας για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα στις συμφωνίες της ΕΕ με τρίτες χώρες,
- ΙΓ. εκφράζοντας την πεποίθηση ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δημιουργήσει νέες διαδικασίες και νέα κριτήρια για την εφαρμογή της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία, που πρέπει να εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις μεταξύ των κρατών και ανεξαρτήτως του βαθμού ανάπτυξής τους,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου ισχύει τόσο για την Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και για τις τρίτες χώρες, αλλά λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει αξιοποιηθεί πλήρως η αμοιβαία διάσταση της ρήτρας,
- ΙΕ. επαναλαμβάνοντας ότι η επείγουσα ανθρωπιστική βοήθεια πρέπει ωστόσο να συνεχίσει να εξαιρείται από οιαδήποτε δυνητική «αρνητική» εφαρμογή της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου, εν ονόματι της θεμελιώδους αρχής της αλληλεγγύης μεταξύ των λαών,

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

1. επικροτεί την πρακτική που ακολουθεί γενικά η Ευρωπαϊκή Κοινότητα από το 1992 να ενσωματώνει στις διεθνείς συμφωνίες που συνάπτει ρήτρες για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία — τις λεγόμενες ρήτρες για τα «ουσιώδη στοιχεία» και τη «μη εκτέλεση»·

2. ζητεί μεγαλύτερη διαφάνεια κατά την εφαρμογή της ρήτρας για τη δημοκρατία, θεμέλιο λίθο της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ, και μεγαλύτερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· επισημαίνει ότι δεν μπορούν να επιβληθούν κυρώσεις σε σχέση με τις χώρες στις οποίες σημειώνονται παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αλλά σε σχέση με την ίδια την παραβίαση·

3. θεωρεί ότι αποτελεί ευθύνη της Ένωσης να διασφαλίσει, κατά την υπογραφή διεθνούς συμφωνίας με τρίτη χώρα, ότι περιλαμβάνεται η ρήτρα δικαιωμάτων του ανθρώπου και ότι η εν λόγω τρίτη χώρα σέβεται τα διεθνή πρότυπα των δικαιωμάτων του ανθρώπου όταν υπογράφεται η συμφωνία·

4. τονίζει ότι ένας από τους παράγοντες που έχουν παρεμποδίσει την εφαρμογή της ρήτρας είναι ο γενικόλογος χαρακτήρας της διατύπωσής της, καθώς δεν προσδιορίζονται λεπτομερείς διαδικασίες για «θετικές» και «αρνητικές» παρεμβάσεις στο πλαίσιο της συνεργασίας της ΕΕ με τρίτες χώρες, επιτρέποντας έτσι στο Συμβούλιο και στις εθνικές επιταγές των κρατών μελών να ελέγχουν τις γενικότερες απαιτήσεις σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου·

5. επικροτεί, ωστόσο, τη δοκιμή που έχει πραγματοποιηθεί έως σήμερα με τη ρήτρα για τη δημοκρατία των άρθρων 9 και 96 της συμφωνίας του Κοτονού, η οποία έχει οδηγήσει ακόμα και σε προσωρινή ανάκληση της οικονομικής και εμπορικής συνεργασίας με ορισμένα κράτη ΑΚΕ λόγω σοβαρών παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου, γεγονός που έχει ενισχύσει την αποφασιστικότητα και την αξιοπιστία της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τάσσεται υπέρ της ανάπτυξης της δοκιμής αυτής και της ενσωμάτωσής της ως σταθερού στοιχείου στις συμφωνίες που συνάπτει η ΕΕ με τρίτες χώρες·

6. τονίζει ότι στη συμφωνία του Κοτονού προσδιορίζεται με σαφήνεια το πολιτικό και νομικό περιεχόμενο της ρήτρας για τη δημοκρατία και ότι περιγράφονται λεπτομερώς οι μηχανισμοί διαβούλευσης και ανταλλαγής πληροφοριών, πριν από την προσωρινή ανάκληση της διμερούς συνεργασίας·

7. τάσσεται υπέρ της διαμόρφωσης μιας νέας «πρότυπης ρήτρας» που θα διορθώσει τη σημερινή διατύπωση του λεγόμενου «άρθρου 2», ώστε να διασφαλιστεί μια πιο συνεκτική, αποτελεσματική και διαφανής προσέγγιση της ευρωπαϊκής πολιτικής για τα δικαιώματα του ανθρώπου στις συμφωνίες με τρίτες χώρες· το κείμενο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις ακόλουθες αρχές:

α) η προαγωγή της δημοκρατίας, των δικαιωμάτων του ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, το κράτος δικαίου και η χρηστή διακυβέρνηση αποτελούν βασικό πυλώνα της διμερούς και/ή πολυμερούς συνεργασίας· αυτό ισχύει για τις συμφωνίες που συνάπτονται τόσο με αναπτυσσόμενες όσο και με εκβιομηχανισμένες χώρες·

β) σε ό,τι αφορά τη νομική διατύπωση των δικαιωμάτων αυτών, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει συγκεκριμένα να βασίζονται στις διεθνείς υποχρεώσεις και δεσμεύσεις τους που έχουν ήδη κυρωθεί και πρέπει να καθίσταται σαφές ότι τα συμβαλλόμενα μέρη οφείλουν να συμμορφώνονται προς τους κανόνες που συνδέονται το «ουσιώδες στοιχείο» της συμφωνίας· συγκεκριμένα, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να δεσμεύονται να προωθούν τα θεμελιώδη δικαιώματα εκείνα που ορίζονται στην Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, η οποία εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών το 1948, στις δύο συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα και τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτιστικά Δικαιώματα, καθώς και στις διεθνώς αναγνωρισμένες συμφωνίες και τους νομικούς κανόνες όσον αφορά το δικαίωμα αυτοδιάθεσης·

επισημαίνει ότι, στο πλαίσιο των σχέσεων της με τρίτες χώρες και της προώθησης των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου μέσω της «ρήτρας για τη δημοκρατία», η Ευρωπαϊκή Ένωση καλείται να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή των πολιτικών για την ισότητα των φύλων και τα δικαιώματα των γυναικών, αφού δηλώσει ικανοποιημένη ότι οι αρχές κάποιας τρίτης χώρας σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα του να μην συλλαμβάνεται κανείς αυθαίρετα, να μην βασανίζεται ή εκτελείται και ότι οι πολίτες της χώρας αυτής έχουν πρόσβαση σε αμερόληπτο δικαστήριο ως προτεραιότητα·

επισημαίνει ότι, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές συνθήκες, στο πλαίσιο των σχέσεων της με τρίτες χώρες και της προώθησης των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου μέσω της «ρήτρας για τη δημοκρατία», η ΕΕ δεσμεύεται επίσης να αντιτεθεί σε κάθε είδους διάκριση λόγω γενετήσιου προσανατολισμού ή αναπηρίας·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- γ) για τον καθορισμό των τομεακών δικαιωμάτων που θα πρέπει να προωθεί η συνεργασία, τα συμβαλλόμενα μέρη πρέπει να βασίζονται στις δεσμευτικές για αυτά συμβάσεις του ΟΗΕ και στις συμβάσεις των ειδικών υπηρεσιών του, ιδίως της ΔΟΕ, η οποία έχει δημιουργήσει μια διεθνώς αναγνωρισμένη συλλογή νομικών κειμένων για τα θεμελιώδη δικαιώματα·
- δ) η ρήτρα θα πρέπει να περιλαμβάνει μια διαδικασία διαβούλευσης μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, με λεπτομερείς πολιτικούς και νομικούς μηχανισμούς που θα χρησιμοποιούνται σε περίπτωση αιτήματος ανάκλησης της διμερούς συνεργασίας λόγω επανειλημμένων και/ή συστηματικών παραβιάσεων των δικαιωμάτων του ανθρώπου κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου· η ανάκληση αποτελεί προφανώς ένα ακραίο μέτρο στο πλαίσιο των σχέσεων της ΕΕ με τις τρίτες χώρες, και ως εκ τούτου πρέπει να αναπτυχθεί ένα σαφές σύστημα κυρώσεων, προκειμένου να προσφέρει μία εναλλακτική πορεία δράσης, αλλά η συμπεφωνημένη, ουσιαστική θετική προσέγγιση για τα δικαιώματα του ανθρώπου δεν θα πρέπει να αποκλείει τη δυνατότητα επίκλησης της διάταξης περί προσωρινής ανάκλησης της συνεργασίας λόγω παραβίασης της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία·
- ε) η ρήτρα θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει λεπτομέρειες ενός μηχανισμού που θα επιτρέπει την προσωρινή ανάκληση της συμφωνίας συνεργασίας, καθώς και έναν «μηχανισμό προειδοποίησης» σε περίπτωση παραβίασης της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία·
- στ) η ρήτρα θα πρέπει να βασίζεται στην αμοιβαιότητα και ούτως θα πρέπει να συνιστά νομική βάση η οποία επιτρέπει στα συμβαλλόμενα μέρη να συζητούν και να δρουν από κοινού όσον αφορά αφενός την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αφετέρου την επικράτεια της τρίτης χώρας· πρέπει να αποτελεί μέσο προς δύο κατευθύνσεις το οποίο να καθιστά την Ευρωπαϊκή Ένωση και την τρίτη χώρα υπόλογες έναντι αλλήλων για όλες τις πολιτικές τους που σχετίζονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες·
8. ζητεί να επεκταθεί η ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία σε όλες τις νέες συμφωνίες που συνάπτει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τρίτες χώρες, τόσο εκβιομηχανισμένες όσο και αναπτυσσόμενες, αλλά και στις τομεακές συμφωνίες, στο εμπόριο και στην τεχνική ή οικονομική βοήθεια, όπως έχει συμβεί με τα κράτη ΑΚΕ·
9. ζητεί την επέκταση της θετικής διάστασης της ρήτρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου, η οποία συνεπάγεται την ανάγκη να ληφθούν αποτελεσματικά μέτρα που να συμβάλλουν στην απόλαυση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός και εκ μέρους των αντίστοιχων συμβαλλόμενων μερών, να συμπεριληφθεί μία συνεχής αξιολόγηση και παρακολούθηση του αντίκτυπου της συμφωνίας αυτής καθ'αυτή στην απόλαυση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να υιοθετηθεί μία προσέγγιση με γνώμονα τα ανθρώπινα δικαιώματα κατά την εφαρμογή του συνόλου των πτυχών της συμφωνίας·
10. υπογραμμίζει ότι δεν προτίθεται πλέον να συναινέσει σε νέες διεθνείς συμφωνίες που δεν περιλαμβάνουν ρήτρα για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία·
11. θεωρεί ότι πρέπει να συμμετέχει στον καθορισμό της εντολής διαπραγμάτευσης νέων συμφωνιών με τρίτες χώρες και ιδίως σε ό,τι αφορά τον προσδιορισμό των πολιτικών στόχων της και την προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου· για τον λόγο αυτό, θεωρεί ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να φροντίσουν για τη μεγαλύτερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, μέσω των αρμόδιων κοινοβουλευτικών του επιτροπών, στον καθορισμό της εντολής διαπραγμάτευσης συμφωνιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τρίτες χώρες· τονίζει, εν προκειμένω, την ανάγκη βελτίωσης της διοργανικής ανταλλαγής πληροφοριών και της πρόσβασης στη βάση δεδομένων του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
12. σε ό,τι αφορά την ανάγκη διασφάλισης ενός αποτελεσματικού μηχανισμού για την παρακολούθηση του σεβασμού των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των δημοκρατικών αρχών από τους εταίρους:
- α) καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να κινήσουν διαδικασίες διαρθρωμένου διαλόγου στο πλαίσιο της εν λόγω τακτικής αξιολόγησης της συμμόρφωσης των εταίρων με τις υποχρεώσεις τους σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου· θεωρεί ότι μέρος του διαλόγου αυτού αποτελεί και η συστηματική ενσωμάτωση των ζητημάτων που αφορούν τα δικαιώματα του ανθρώπου στην ημερήσια διάταξη του συμβουλίου σύνδεσης·
- β) συνιστά την ενίσχυση του ρόλου των επικεφαλής των εξωτερικών αντιπροσωπειών της Επιτροπής στις τρίτες χώρες· ζητεί να καταρτίζονται «έγγραφα πολυετούς στρατηγικής ανά χώρα» υπό την ευθύνη των επικεφαλής των αντιπροσωπειών, τα δε έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα να αποδίδουν μεγαλύτερη προσοχή στην κατάσταση των δικαιωμάτων του ανθρώπου, να προσδιορίζουν τις προτεραιότητες και να καθορίζουν τις μεθόδους και τα μέσα που χρησιμοποιεί η ΕΕ προκειμένου να διασφαλίσει την τήρηση της ρήτρας για τη δημοκρατία και να ανυψώσει το επίπεδο σεβασμού για τα βασικά δικαιώματα· ζητεί επίσης η διατύπωση των εν λόγω στρατηγικών να αναθεωρείται σε τακτά χρονικά διαστήματα, ιδίως σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινο-

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

βούλιο και να αποτελεί αντικείμενο συζητήσεων στις αρμόδιες αντιπροσωπείες του καθώς και στην ολομέλεια, ιδιαίτερα σε σχέση με την εφαρμογή τους· συνιστά, τα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα και τα σχέδια δράσης της Επιτροπής να περιέχουν σαφή κριτήρια σύγκρισης προόδου όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου και ένα χρονοδιάγραμμα εντός του οποίου θα πρέπει να επιτευχθούν οι αλλαγές·

- γ) εάν μια από τις εμπλεκόμενες κυβερνήσεις, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή τα εμπλεκόμενα εθνικά κοινοβούλια ή, στην περίπτωση χωρών ΑΚΕ, η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, ζητήσει να γίνει επίκληση της ρήτρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία μέσω της ανάκλησης της διμερούς συμφωνίας, της διεξαγωγής διαλόγου ή της εφαρμογής άλλων κατάλληλων μέτρων, το συμβούλιο σύνδεσης θα πρέπει αυτόματα να συμπεριλαμβάνει σχετική συζήτηση στην ημερήσια διάταξή του· επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει πολλακώς εκφράσει επισήμως την άποψή του επ' αυτού, αλλά το συμβούλιο σύνδεσης απλώς αγνοεί τα αιτήματα αυτά·
- δ) συνιστά τη θέσπιση ενός «διαρθρωμένου διαλόγου» μεταξύ του συμβουλίου σύνδεσης και/ή της υποεπιτροπής του για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ οσάκις τούτο ενδείκνυται, καθώς και ΜΚΟ και/ή ανεξάρτητων και δημοκρατικών μη κρατικών φορέων στο πλαίσιο των συζητήσεων που αφορούν παραβιάσεις των ρητρών για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις συμφωνίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων προτάσεων για τη βελτίωση της εφαρμογής της ρήτρας (μηδενός εξααιρουμένου)·
- ε) εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν συμμετέχει στη διαδικασία λήψης αποφάσεων για την έναρξη διαβουλεύσεων ή την ανάκληση μιας συμφωνίας· υπογραμμίζει μετ' επιτάσεως ως εκ τούτου την ανάγκη να καταστεί το ίδιο φορέας λήψης αποφάσεων μαζί με την Επιτροπή και το Συμβούλιο επί των θεμάτων αυτών καθώς και σε σχέση με την απόφαση ανάκλησης οιαδήποτε κατάλληλων αρνητικών μέτρων έχουν ήδη επιβληθεί σε μια χώρα («ανάκληση της ανάκλησης»)·
- στ) προτείνει την εκπόνηση ετήσιας έκθεσης από την Επιτροπή, από κοινού με τις υποεπιτροπές δικαιωμάτων του ανθρώπου, η οποία θα συζητείται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σχετικά με την εφαρμογή των ρητρών για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία στις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες, η οποία να περιέχει την ανά περίπτωση ανάλυση κάθε διαδικασίας διαβούλευσης και των άλλων κατάλληλων μέτρων που τέθηκαν σε εφαρμογή ή απορρίφθηκαν από το Συμβούλιο κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους και να συνοδεύεται από λεπτομερείς συστάσεις και αξιολόγηση η οποία να πραγματεύεται την αποτελεσματικότητα και τη συνάφεια των αναληφθεισών δράσεων·

13. επισημαίνοντας ότι τα συμβούλια σύνδεσης καθορίζουν εν γένει τις σχέσεις της ΕΕ με τις τρίτες χώρες, ζητεί τη γενική συγκρότηση υποεπιτροπών δικαιωμάτων του ανθρώπου στο πλαίσιο των συμφωνιών σύνδεσης, με εντολή:

- α) τον έλεγχο της συμμόρφωσης και της εφαρμογής της ρήτρας για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα·
- β) την πρόταση συγκεκριμένων θετικών δράσεων για τη βελτίωση της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου· και
- γ) την αξιολόγηση και παρακολούθηση του άμεσου και έμμεσου αντίκτυπου της εφαρμογής της συμφωνίας για την απόλαυση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα κράτη-συμβαλλόμενα μέρη και την εκπόνηση ειδικών συστάσεων σχετικά με αυτό·

θεωρεί ότι οι υποεπιτροπές αυτές θα πρέπει να συνέρχονται σε τακτικές συνεδριάσεις (τουλάχιστον όποτε συνεδριάζει το συμβούλιο σύνδεσης), στις οποίες θα συμμετέχουν και θα γνωμοδοτούν εκπρόσωποι κοινοβουλίων και οργανώσεων εκπροσώπησης της κοινωνίας των πολιτών· θεωρεί, εν προκειμένω, ότι μια πολιτική ανά περίπτωση δεν αποτελεί την πλέον κατάλληλη προσέγγιση που μπορεί να υιοθετηθεί με τις χώρες εταίρους σε σχέση με τη συγκρότηση υποεπιτροπών δικαιωμάτων του ανθρώπου και τον καθορισμό της εντολής τους· τονίζει εκ νέου την ανάγκη εξέτασης των επιμέρους περιπτώσεων στο πλαίσιο αυτών των υποεπιτροπών·

14. ζητεί τη διασύνδεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τα συμβούλια σύνδεσης και με τις υποεπιτροπές δικαιωμάτων του ανθρώπου, και ζητεί επίσης την ενίσχυση του ρόλου των διακοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο αυτό καθώς και τη διαρκή πρόβλεψη στις ημερήσιες διατάξεις για τη συμμετοχή τους σε συζητήσεις για τη ρήτρα·

15. τονίζει ότι τα κριτήρια για την έναρξη μιας διαδικασίας διαβούλευσης ή την εφαρμογή κατάλληλων μέτρων πρέπει να είναι αντικειμενικά και διαφανή·

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

16. τονίζει ότι δεν πρέπει να αρθεί κανένα μέτρο έως ότου πάντουν να υφίστανται οι λόγοι εφαρμογής του, και ζητεί την εισαγωγή πρόσθετων μέτρων, εάν τα υφιστάμενα μέτρα δεν έχουν αποφέρει αποτελέσματα μετά την παρέλευση σημαντικού χρονικού διαστήματος·
17. αναγνωρίζοντας πως έχει δυσχεράνει την εφαρμογή της ρήτρας το γεγονός ότι για να ξεκινήσει μια διαδικασία διαβούλευσης απαιτείται ομοφωνία στο Συμβούλιο, ζητεί την κατάργηση της ομοφωνίας για την έναρξη μιας διαδικασίας διαβούλευσης, και την αναθεώρηση του άρθρου 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, η οποία περιορίζει τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις περιπτώσεις αυτές·
18. επισημαίνει τη σημασία της προσέλκυσης της προσοχής του ευρύτερου κοινού στο γεγονός ότι η ρήτρα δικαιωμάτων του ανθρώπου προβλέπεται σε συμφωνίες μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών·
19. θεωρεί ότι για την ειδική περίπτωση των χωρών με τις οποίες η ΕΕ μοιράζεται τις ίδιες θεμελιώδεις αξίες και κοινές μακροπρόθεσμες πολιτικές, όπως οι χώρες που εμπίπτουν στη «νέα πολιτική γειτονίας», ενδεχομένως θα μπορούσε να εξεταστεί η πιθανότητα της σύναψης συμφωνιών που προχωρούν πέραν της «ρήτρας για τη δημοκρατία», βάσει της ύπαρξης κοινών θεσμών για την προώθηση των δημοκρατικών αρχών και των δικαιωμάτων του ανθρώπου, κατά το παράδειγμα του Συμβουλίου της Ευρώπης και/ή άλλων περιφερειακών συμφωνιών·
20. ιδίως σε σχέση με τις χώρες που καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, με τις οποίες η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί ιδιαίτερα στενές σχέσεις μέσω των συμφωνιών σύνδεσης, η ρήτρα θα πρέπει να ορίζει ότι τα συμβαλλόμενα μέρη αυτών των συμφωνιών οφείλουν να παρέχουν μεταξύ τους —σε αμοιβαία βάση— το δικαίωμα παρατήρησης των βουλευτικών και προεδρικών εκλογών τους· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενθαρρύνουν περαιτέρω τις σχετικές χώρες να δεχτούν την παρουσία διεθνών παρατηρητών κατά τη διεξαγωγή των εκλογών τους, προς όφελος της διαφάνειας·
21. τονίζει ότι για να θεωρούνται οι εκλογές δημοκρατικές, ελεύθερες και δίκαιες πρέπει να πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις στις οποίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ο σεβασμός για τα πολιτικά δικαιώματα και τα δικαιώματα του πολίτη, ο σεβασμός για την ελευθερία έκφρασης και ενημέρωσης, η επί ίσος βάσεως πρόσβαση στα μέσα ενημέρωσης και ο σεβασμός για τον πολιτικό πλουραλισμό ώστε να προσφέρεται στους εκλογείς πραγματική δυνατότητα επιλογής·
22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0057

Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην κοινή αλιευτική πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας) (2005/2190(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Επανεξέταση ορισμένων περιορισμών πρόσβασης στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική (Περιοχές περιορισμού αλιείας Shetland Box και ευρωπαϊκής χωματίδας)» (COM(2005)0422),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 18 και 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2002 για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 27.4.1998, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2166/2005 (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 5).

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (Α6-0016/2006),
1. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει πλέον εκπληρώσει τη δέσμευσή της βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, σύμφωνα με το οποίο έπρεπε να αξιολογήσει την αιτιολόγηση των περιορισμών της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους εκτός της ζώνης των 12 ναυτικών μιλίων σε σχέση με τις περιοχές περιορισμού αλιείας των νήσων Shetland (Shetland Box) και της ευρωπαϊκής χωματίδας (Plaice Box).
 2. σημειώνει ότι, για διάφορους λόγους, οι εκτιμήσεις έχουν διαρκέσει πολύ περισσότερο από ό,τι προβλεπόταν αρχικά.
 3. επικροτεί την απόφαση της Επιτροπής να διαβουλευθεί ευρέως με τον κλάδο και τα κράτη μέλη πριν διαμορφώσει γνώμη για το σημαντικό αυτό θέμα.
 4. επικροτεί τον ρόλο του Περιφερειακού Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Βορείου Θαλάσσης (ΠΓΣΒΘ), το οποίο παρείχε στην Επιτροπή συμβουλές σχετικά με τη λειτουργία και την αποτελεσματικότητα των περιοχών Shetland Box και Plaice Box, και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να στηρίζεται στις συμβουλές του ΠΓΣΒΘ κατά την περαιτέρω αξιολόγηση των περιοχών αυτών.
 5. επικροτεί την απόφαση της Επιτροπής να διατηρήσει το καθεστώς της περιοχής Shetland Box για τρία ακόμη χρόνια, ενόσω διενεργούνται περαιτέρω αξιολογήσεις για την περιοχή ως πρώτο βήμα για τη διασφάλιση της προστασίας των αλιευτικών κοινοτήτων από ένα αλιευτικό καθεστώς το οποίο θα διασφαλίζει το μέλλον τους ως βιώσιμης βιομηχανίας.
 6. σημειώνει ότι η Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ) συνέστησε τη διατήρηση της περιοχής Shetland Box.
 7. σημειώνει ότι το ΠΓΣΒΘ συνέστησε να διατηρηθεί το καθεστώς της περιοχής Shetland Box εν αναμονή περαιτέρω αξιολόγησης.
 8. θεωρεί ότι, σε περίπτωση που οι περαιτέρω εκτιμήσεις της περιοχής Shetland Box διαρκέσουν περισσότερο από την τριετή περίοδο που προβλέπεται επί του παρόντος, ο ισχύων κανονισμός θα παραμείνει σε ισχύ, σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της ΕΤΟΕΑ.
 9. σημειώνει ότι η ΕΤΟΕΑ επισήμανε ότι, εάν καταργηθεί η περιοχή Shetland Box, ενδέχεται να προκύψει κάποια αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας στην περιοχή και επισήμανε περαιτέρω ότι πρέπει να αποφευχθούν οιοσδήποτε αλλαγές αυτού του είδους που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας στην περιοχή.
 10. σημειώνει ότι οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου και της Γερμανίας υποστήριξαν τη διατήρηση της περιοχής Shetland Box και ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου έχει δηλώσει ότι οι αλλαγές δεν είναι ούτε απαραίτητες ούτε επιθυμητές.
 11. σημειώνει ότι η περιοχή Shetland Box είναι σημαντική για τον μπακαλιάρo, το νταούκι του Ατλαντικού και την πεσκαντρίτσα και ότι η ΕΤΟΕΑ θεωρεί ότι αυτό ισχύει περισσότερο τώρα από ό,τι όταν δημιουργήθηκε η περιοχή.
 12. σημειώνει επίσης με ανησυχία τη διαπίστωση της ομάδας εμπειρογνομόνων της Επιτροπής, η οποία συστάθηκε για την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των περιοχών Shetland Box και Plaice Box, ότι γενικά τα αποθέματα εμπορικού ενδιαφέροντος στην περιοχή Shetland Box βρίσκονται εκτός των ασφαλών βιολογικών ορίων, με εξαίρεση τα αποθέματα μπακαλιάρου και μαύρου μπακαλιάρου.
 13. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ποσοτική αξιολόγηση των πιθανών επιπτώσεων οιοσδήποτε μεταβολών στο καθεστώς της περιοχής Shetland Box.
 14. επικροτεί την απόφαση της Επιτροπής να διατηρήσει το καθεστώς της περιοχής Plaice Box και τους συναφείς περιορισμούς πρόσβασης, εν αναμονή περαιτέρω μελέτης.
 15. σημειώνει ότι οι γερμανικές αρχές υποστηρίζουν τη διατήρηση της περιοχής Plaice Box και ότι η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου σημειώνει ότι οιαδήποτε απόφαση θα πρέπει να ληφθεί στο πλαίσιο της μελλοντικής διαχείρισης των πλατυψάρων και των συστάσεων του ΠΓΣΒΘ.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

16. σημειώνει ότι ο στόχος διατήρησης των πόρων στην περιοχή Plaice Box είναι σαφής·
17. καλεί την Επιτροπή να διενεργήσει την αναθεώρησή της για την περιοχή Plaice Box υπό το πρίσμα της μελλοντικής διαχείρισης των πλατυψάρων, συμπεριλαμβανομένου του σχεδίου αποκατάστασης των πόρων χωματίδας·
18. σημειώνει ότι η ανωτέρω ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής τόνισε την κοινωνικοοικονομική σημασία των εν λόγω περιοχών·
19. σημειώνει περαιτέρω ότι η ομάδα εμπειρογνομόνων θεωρεί ότι ένας από τους στόχους της περιοχής Shetland Box είναι η παροχή προστασίας στις κοινότητες που εξαρτώνται από την αλιεία στη βόρειο Σκωτία·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0058

Θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (2005/2122(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 192, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 39 και 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με το μερίδιο της ανανεώσιμης ενέργειας της ΕΕ και προτάσεις για συγκεκριμένες δράσεις⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ενέργεια για το μέλλον: ανανεώσιμες πηγές ενέργειας — Λευκή Βίβλος για μια κοινοτική στρατηγική και ένα σχέδιο δράσης» (COM(1997)0599),
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων σχετικά με την προταθείσα νομική βάση,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0020/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υφίστανται σήμερα νομικές διατάξεις σε σχέση με τον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι καμία πρόταση κατά την έννοια του άρθρου 39, παράγραφος 2, του Κανονισμού δεν βρίσκεται υπό επεξεργασία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οδηγίες σχετικά με την προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας και των μεταφορών συνέβαλαν στη βιώσιμη ανάπτυξη στα κράτη μέλη, ή την ενίσχυσαν,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τελείως διαφορετική επί του παρόντος ανάπτυξη των αγορών στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στα επιμέρους κράτη μέλη οφείλεται κατά το μεγαλύτερο μέρος, όχι στις διαφορετικές δυνατότητες, αλλά στο διαφορετικό και εν μέρει ανεπαρκές πολιτικό και νομικό πλαίσιο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προώθηση της αγοράς ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές θα συμβάλει στην επίτευξη των νέων στόχων της Λισσαβώνας με την αύξηση της απασχόλησης στα κράτη μέλη και με την ένταση των προσπαθειών των κρατών μελών στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0365.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

- ΣΤ. λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η χρήση της θερμότητας που εκλύεται κατά τη διάρκεια των διαδικασιών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας ή βιομηχανικών προϊόντων, καθώς και από τις συσκευές ψύξης, θα συνέβαλλε στη μείωση των αναγκών σε συμβατική ενέργεια και ότι, συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αξιολογήσουν τις δυνατότητες χρησιμοποίησης των πηγών αυτών, να εξεύρουν τρόπους αποδοτικότερης εκμετάλλευσής τους, να διασφαλίσουν τη νομική σαφήνεια, να βελτιώσουν την ενημέρωση του κοινού και να προωθήσουν την αύξηση των ερευνητικών προσπαθειών,
- Ζ. υπογραμμίζοντας τις σημαντικές συνέπειες της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας: ενιαία βάση αξιολόγησης⁽¹⁾ για θέρμανση και ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας,
1. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο πριν από τις 31 Ιουλίου 2006, με βάση το άρθρο 175, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, νομοθετική πρόταση σχετικά με την αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για τη θέρμανση και την ψύξη, σύμφωνα με τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις·
 2. επιβεβαιώνει ότι οι συστάσεις αυτές σέβονται την αρχή της επικουρικότητας και τα θεμελιώδη δικαιώματα των πολιτών·
 3. θεωρεί ότι η ζητούμενη πρόταση δεν θα έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της ΕΕ·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, καθώς και τις επισυναπτόμενες λεπτομερείς συστάσεις, στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο.

(¹) ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΖΗΤΟΥΜΕΝΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

A. ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Στόχος της ζητούμενης πρότασης είναι η αξιολόγηση και εκμετάλλευση του οικονομικού δυναμικού, αποσκοπώντας στην αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης στην ΕΕ από το σημερινό 10 %, με ρεαλιστικό αλλά και φιλόδοξο στόχο τον διπλασιασμό, τουλάχιστον, του ποσοστού αυτού μέχρι το 2020.
2. Η αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης αναμένεται να συμβάλει σε μεγάλο βαθμό στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στη βελτίωση του περιβάλλοντος, καθώς και στη σημαντική μείωση των αναγκών της ΕΕ σε συμβατικές μορφές ενέργειας και της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης, της εξάρτησής της ιδίως από το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο, καθώς και του κόστους της ενέργειας για οικιακή ή επαγγελματική χρήση.
3. Η ζητούμενη οδηγία καθορίζει τις προϋποθέσεις για τα εθνικά μέσα στήριξης, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή της επικουρικότητας και τις ισχύουσες ευρωπαϊκές ρυθμίσεις στους τομείς της ενέργειας και του περιβάλλοντος.
4. Πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως οι δυνατότητες των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης, οι οποίες μέχρι σήμερα έχουν αξιοποιηθεί ελάχιστα, υπό την προϋπόθεση ότι το ενεργειακό αποτέλεσμα και οι επιπτώσεις στο περιβάλλον της συγκεκριμένης χρήσης είναι θετικά και συμβατά με τις βιώσιμες μεθόδους παραγωγής. Οι δραστηριότητες αυτές δεν πρέπει να προσφέρουν στην ΕΕ δικαιολογία για να μην καταστεί η πλέον αποδοτική ενεργειακά οικονομία στον κόσμο έως το 2020. Στο πλαίσιο αυτό πρέπει να αρθούν ιδίως τα εμπόδια στις ήδη ανταγωνιστικές τεχνολογίες, με τη συνεργασία, όπου αυτό είναι δυνατόν, μεταξύ εθνικών και αποκεντρωμένων υπηρεσιών.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

5. Η ζητούμενη οδηγία αποσκοπεί στο να κάνει δυνατό έναν μεγάλο βαθμό διείσδυσης και ανάπτυξης όλων των κατάλληλων τεχνολογιών στις αγορές όλων των κρατών μελών. Στο συγκεκριμένο πεδίο, μπορούν να βελτιωθούν η διαπεριφερειακή και η διαμεθοριακή συνεργασία. Προς αυτή την κατεύθυνση πρέπει να αξιοποιηθούν κατάλληλα και οι σχετικές κοινοτικές πολιτικές και προγράμματα, όπως το πρόγραμμα-πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία και το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο έρευνας και ανάπτυξης.

6. Η οικονομική αποδοτικότητα των αντίστοιχων τεχνολογιών και διαδικασιών πρέπει να αυξηθεί μέσω μαζικής παραγωγής και μαζικής διανομής.

B. ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΤΑΘΟΥΝ

I. Στόχοι, ορισμός και εποπτεία

1. Η ΕΕ πρέπει να θέσει ως στόχο τον κατ' ελάχιστον διπλασιασμό του σημερινού μεριδίου της ανανεώσιμης θέρμανσης και ψύξης έως το 2020, ώστε το μερίδιο αυτό να αυξηθεί σε όλη την ΕΕ.

2. Αποτελεσματικοί εθνικοί στόχοι, οι οποίοι λαμβάνουν υπόψη τα διαφορετικά σήμερα μερίδια ανανεώσιμης θέρμανσης και ψύξης στα κράτη μέλη, καθώς και το δυναμικό κάθε ανανεώσιμης τεχνολογίας θέρμανσης και ψύξης και οι σχετικές με αυτά αναλύσεις, θα συμβάλουν στην επίτευξη του συνολικού στόχου της ΕΕ.

3. Πρέπει να υπάρξει σαφής ορισμός των επιλέξιμων πηγών ενέργειας, δηλαδή της γεωθερμικής ενέργειας, της ηλιακής θερμικής (περιλαμβανομένης της παθητικής) ενέργειας, της θέρμανσης και της ψύξης σε επίπεδο συνοικίας με τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, της ατμοσφαιρικής θερμότητας και της βιομάζας (σύμφωνα με την οδηγία 2001/77/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 2001, σχετικά με την προαγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές στην εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁾), ως βάσης για κάθε σχετική δραστηριότητα.

4. Το αργότερο έναν χρόνο μετά τη θέση σε ισχύ της ζητούμενης οδηγίας, τα κράτη μέλη οφείλουν να καταρτίσουν σχέδια δράσης, στη βάση του εθνικού δυναμικού και των εθνικών στόχων τους όσον αφορά την εκμετάλλευση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για θέρμανση και ψύξη. Τα σχέδια δράσης των κρατών μελών πρέπει να ανανεώνονται ανά τρία χρόνια και να υποβάλλονται στην Επιτροπή.

5. Για την αξιολόγηση των ενεργειακών αναγκών της ΕΕ στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης και για την εποπτεία της εξέλιξης του μεριδίου της ανανεώσιμης ενέργειας, πρέπει να αναπτυχθεί σε όλη την ΕΕ ένα σύστημα εποπτείας, εφαρμοστέο σε όλα τα κράτη μέλη, προκειμένου να δημιουργηθεί μια αξιόπιστη και συγκρίσιμη βάση δεδομένων.

II. Εξάλειψη εμποδίων διοικητικού χαρακτήρα

1. Τα κράτη μέλη πρέπει να υποχρεούνται να διασφαλίσουν σαφές νομικό πλαίσιο για την αδειοδότηση, τον έλεγχο και την πιστοποίηση της χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για τη θέρμανση και την ψύξη.

2. Για την έγκριση της χρήσης των εγκαταστάσεων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των αντίστοιχων δικτύων θέρμανσης και ψύξης, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμοδιότητες των αρχών καθορίζονται με σαφήνεια, αποτελεσματικότητα και διαφάνεια.

3. Προβλέπονται ταχείες και απλοποιημένες διαδικασίες στα κατάλληλα διοικητικά επίπεδα. Για τους λόγους άρνησης μιας άδειας, το βάρος της απόδειξης το φέρουν οι αρχές.

4. Τα διοικητικά τέλη πρέπει να είναι διαφανή και δίκαια, να επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και να μην αποτελούν συγκαλυμμένη φορολόγηση των πόρων.

III. Εθνικά μέσα στήριξης

1. Τα οικονομικά κίνητρα πρέπει να παρέχονται καταρχήν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της αρχής της επικουρικότητας.

(¹) ΕΕ L 283 της 27.10.2001, σ. 33.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

2. Ωστόσο, για την επίτευξη των στόχων τα εθνικά μέσα στήριξης πρέπει να υπόκεινται στις παρακάτω αρχές:
 - α) η στήριξη πρέπει να είναι χρονικά περιορισμένη και να μειώνεται σταδιακά·
 - β) η ασφάλεια των επενδυτών πρέπει να διασφαλίζεται μέσω αξιόπιστων και μεσοπρόθεσμα σταθερών όρων χρηματοδότησης·
 - γ) πρέπει να αποφεύγεται η ανάπτυξη αγορών αμφιταλάντευσης (Stop & Go), μέσω αξιόπιστων προθεσμιών των μέσων στήριξης·
 - δ) η στήριξη πρέπει να είναι αποτελεσματική και συστηματική, για την εκμετάλλευση του υπάρχοντος δυναμικού και την επίτευξη των στόχων·
 - ε) η αποδοτικότητα των τεχνολογιών ανανεώσιμης ενέργειας πρέπει να αυξηθεί μέσω της μαζικής παραγωγής·
 - στ) πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες των τεχνολογιών και μακροπρόθεσμα να επιδιώκεται η πλήρης αξιοποίηση των δυνατοτήτων των διάφορων τεχνολογιών·
 - ζ) η προώθηση των οικονομικώς αποδοτικών τεχνολογιών για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας πρέπει να είναι ανεξάρτητη από το μέγεθός τους.
3. Στις περιπτώσεις όπου δεν υπάρχουν ακόμη στην αγορά τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για θέρμανση και ψύξη σε ανταγωνιστικές τιμές και επίπεδο ανάπτυξης, τα κράτη μέλη μπορούν να εξετάσουν την προσφορά κινήτρων, όπως:
- α) φορολογικά προνόμια/εξαιρέσεις για συστήματα ανανεώσιμης ενέργειας και τα αντίστοιχα δίκτυα θέρμανσης και ψύξης·
 - β) άμεσες ενισχύσεις για επενδύσεις·
 - γ) κανονιστικά μέτρα, όπως προώθηση της χρήσης και/ή υποχρεωτική χρήση συστημάτων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, σταθμοί συμπαραγωγής ενέργειας, τοπική ή εξ αποστάσεως θέρμανση/ψύξη συνοικιών με τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, σε νεόδμητα κτίρια ή εργασίες ανακαίνισης·
 - δ) διανεμητική χρηματοδότηση των εξόδων για τις χρηματοδοτούμενες εγκαταστάσεις ανανεώσιμων πηγών ενέργειας ή για την παραγόμενη από αυτές θέρμανση/ψύξη, για παράδειγμα σε συνάρτηση με μια ρύθμιση ποσοτώσεων που είναι συμβατή με τους εθνικούς στόχους· τα καύσιμα για χρήση σε συστήματα συμπαραγωγής υψηλής αποδοτικότητας και σε συστήματα εξ αποστάσεως θέρμανσης/ψύξης συνοικιών δεν πρέπει να επιβαρύνονται οικονομικά·
 - ε) άλλοι μηχανισμοί στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς και των οδηγιών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την προστασία του περιβάλλοντος, τις κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία και τις κρατικές ενισχύσεις για την περιφερειακή ανάπτυξη.
4. Στο πλαίσιο των μηχανισμών παροχής κινήτρων πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να μην αυξηθεί δυσανάλογα το κόστος θέρμανσης και ψύξης για τους τελικούς καταναλωτές.

IV. Μέτρα υποστήριξης

1. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την εκτενή ενημέρωση του κοινού σχετικά με τις δυνατότητες εφαρμογής ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης.
2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη δημοσιοποίηση μελετών σχετικά με το όφελος του καταναλωτή από τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στη θέρμανση και ψύξη.
3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εμπλεκόμενες επαγγελματικές ομάδες κατέχουν πλήρως τις αντίστοιχες τεχνικές. Στο πλαίσιο της κατάρτισης και της μετεκπαίδευσης διασφαλίζεται ότι οι τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατέχουν τη θέση που τους αναλογεί.
4. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τη λήψη μέτρων για τη διασφάλιση υψηλής ποιότητας των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών.

Τρίτη, 14 Φεβρουαρίου 2006

5. Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν το δημόσιο τομέα να δίνει προτεραιότητα στη θέρμανση και την ψύξη από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στο πλαίσιο των προμηθειών, λαμβάνοντας υπόψη τη σχέση κόστους-οφέλους, ιδιαίτερα όσον αφορά τα νεόδομητα ή υπό ανακαίνιση κτίρια.
6. Η ΕΕ ενθαρρύνει την πραγματοποίηση, σε όλη την επικράτεια της, ενημερωτικών εκστρατειών για υπάρχοντα κονδύλια του προϋπολογισμού με στόχο την ενθάρρυνση της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης.
7. Η ΕΕ ενθαρρύνει τη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου συνοχής για την υποστήριξη και την προώθηση της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης.
8. Εντείνονται οι ερευνητικές προσπάθειες ώστε να γίνει δυνατή η μεγαλύτερη διείσδυση στην αγορά της χρήσης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της θέρμανσης και της ψύξης.
9. Πρέπει να αναπτυχθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο οικολογικές σημάνσεις για τα συστήματα θέρμανσης και ψύξης.
10. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, μέσω εθνικών μέτρων στήριξης, την αποφυγή φαινομένων περιθωριοποίησης της παραγωγής θέρμανσης και ψύξης από υψηλής αποδοτικότητας σταθμούς συμπαραγωγής, σύμφωνα με την οδηγία 2004/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Φεβρουαρίου 2004, σχετικά με την προώθηση της συμπαραγωγής θερμότητας και ηλεκτρισμού με γνώμονα τις ανάγκες σε ωφέλιμη θερμότητα στην εσωτερική αγορά ⁽¹⁾.

(¹) ΕΕ L 52 της 21.2.2004, σ. 50.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 290 E/03)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.05 π.μ.

*
* * *

Παρεμβαίνει ο Pervenche Berès επί της ημερήσιας διάταξης (επειδή δεν πρόκειται για παρατήρηση επί του κανονισμού, Ο Πρόεδρος του αφαιρεί το λόγο).

2. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης

Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και José Manuel Barroso (Πρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Poul Nyrup Rasmussen, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Karin Riis-Jørgensen, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Frank Vanhecke, μη εγγεγραμμένος, και Hans Winkler.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Elmar Brok, Gunnar Hökmark, Gitte Seeberg, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra και João de Deus Pinheiro, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και το σεβασμό των θρησκευτικών πεποιθήσεων (B6-0136/2006).
- Pasqualina Napolitano, Martine Roure, Martin Schulz, Hannes Swoboda και Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και τον σεβασμό της θρησκευτικής πίστης (B6-0137/2006).
- Daniel Cohn-Bendit και Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός των θρησκευτικών πεποιθήσεων (B6-0138/2006).
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford και Jeanine Hennis-Plasschaert, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και του σεβασμού των θρησκευτικών πεποιθήσεων (B6-0139/2006).
- Francis Wurtz και Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας του λόγου και του σεβασμού των θρησκευτικών πεποιθήσεων (B6-0140/2006).
- Cristiana Muscardini και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την ελευθερία έκφρασης και το σεβασμό των θρησκευτικών πεποιθήσεων (B6-0141/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2005.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

3. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα

Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) προβαίνει στη δήλωση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Michael Gahler, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Angelika Beer, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Miguel Portas, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Hans-Peter Martin, μη εγγεγραμμένος, Charles Tannock, Lilli Gruber, Cecilia Malmström, Bernat Joan i Mari, Tobias Pflüger, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Ģirts Valdis Kristovskis, Bruno Gollnisch, Elmar Brok, Christa Prets, Gerard Batten, Koenraad Dillen, Jana Hybášková, Marek Siwiec, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Marcello Vernola, Monika Beňová, Luís Queiró, Libor Rouček, Pierre Schapira, Inger Segelström, Hans Winkler και Franco Frattini.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, István Szent-Iványi, Philippe Morillon και Antoine Duquesne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα (B6-0096/2006).
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με το Ιράν και τη διεθνή κοινότητα (B6-0099/2006).
- Lilli Gruber, Pasqualina Napolitano, Véronique De Keyser και Christa Prets, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την αντιπαράθεση μεταξύ του Ιράν και της διεθνούς κοινότητας (B6-0102/2006).
- Michael Gahler και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την αντιπαράθεση μεταξύ του Ιράν και της διεθνούς κοινότητας (B6-0103/2006).
- Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με το Ιράν (B6-0104/2006).
- Angelika Beer, Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Rebecca Harms, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda και Claude Turmes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με σχετικά με το Ιράν (B6-0106/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 4.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 15.02.2006.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCIFOLO

Αντιπρόεδρος

4. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

4.1. Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***II (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας [10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγήτρια: Christine De Veyrac (A6-0007/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Κηρύσσεται εγκριθείσα (P6_TA(2006)0059)

4.2. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006 και B6-0106/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

Παρεμβάινει Bernd Posselt για να εκφράσει τη λύπη του που το κείμενο της κοινής πρότασης ψηφίσματος δεν είναι διαθέσιμο σε όλες τις γλώσσες.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0096/2006/αναθ.

(αντικαθιστά τις B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006 και B6-0103/2006):

που κατέδξαν οι βουλευτές:

- Michael Gahler και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, Konrad Szymański και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0060)

(Οι προτάσεις ψηφίσματος B6-0104/2006 και B6-0106/2006 καταπίπτουν.)

5. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

6. Διορθώσεις ψήφου

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βουλευτές που δήλωσαν ότι δεν έλαβαν μέρος στις ψηφοφορίες:

Karl-Heinz Florenz, Robert Sturdy.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.45 π.μ εν αναμονή της πανηγυρικής συνεδρίασης.)

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

7. Πανηγυρική συνεδρίαση — Αυστρία

Από τις 12.05 μ.μ έως τις 12.30 μ.μ, το Σώμα συνέρχεται σε πανηγυρική συνεδρίαση επ' ευκαιρία της επίσκεψης του κ. Heinz Fischer, Προέδρου της Δημοκρατίας της Αυστρίας.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.30 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

8. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

9. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Doris Pack, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jelko Kacin, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Gisela Kallenbach, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Anna Ibrisagic, Borut Pahor, Sarah Ludford, Angelika Beer, Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Jacek Protasiewicz, Ignasi Guardans Cambó, Alojz Peterle, Hans Winkler και Olli Rehn.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Jelko Kacin, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sarah Ludford, Ignasi Guardans Cambó και Philippe Morillon, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την προοπτική για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (B6-0095/2006).
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda, Gisela Kallenbach και Sepp Kusstatscher, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με την προοπτική της ΕΕ για τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη (B6-0097/2006).
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis, Adriana Poli Bortone και Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (B6-0098/2006).
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda και Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την προοπτική για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (B6-0100/2006).
- Doris Pack και Anna Ibrisagic, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την προοπτική για τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη (B6-0101/2006).
- Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τις προοπτικές στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (B6-0105/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

10. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) προβαίνει στη δήλωση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elisabeth Schroedter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Věra Flasarová, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Anna Záborská, Joseph Muscat, Anne E. Jensen, Jonas Sjöstedt, Inese Vaidere, Laima Liucija Andrikienė, Andrzej Jan Szejna, Rolandas Pavilionis, Hans Winkler και Joe Borg.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Bogdan Klich και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία πριν από τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου (B6-0109/2006).
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec και Joseph Muscat, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τη Λευκορωσία στην πορεία προς τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου (B6-0113/2006).
- André Brie και Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου (B6-0120/2006).
- Konrad Szymański και Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία (B6-0122/2006).
- Elisabeth Schroedter και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με σχετικά με τη Λευκορωσία στην πορεία προς τις προεδρικές εκλογές της 19ης Μαρτίου (B6-0123/2006).
- Janusz Onyszkiewicz και Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου (B6-0125/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

(Η συνεδρίαση, η οποία διακόπτεται στις 4.50 μ.μ. εν αναμονή της ώρας των ερωτήσεων, επαναλαμβάνεται στις 5.30 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

11. Αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο (γραπτή δήλωση)

Η γραπτή δήλωση 69/2005, που κατέθεσαν οι βουλευτές Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir και Alexander Alvaro, σχετικά με την αντιμετώπιση του ρατσισμού στο ποδόσφαιρο συγκέντρωσε τις υπογραφές της πλειοψηφίας των μελών του Κοινοβουλίου, ως εκ τούτου θα διαβιβασθεί, σύμφωνα με το άρθρο 116, παράγραφος 4, του Κανονισμού, στους αποδέκτες της και θα δημοσιευθεί, με μνεία των ονομάτων των προσυπογραφόντων, στα κείμενα που εγκρίθηκαν της συνεδρίασης της 14.03.2006.

Παρεμβαίνει η Emine Bozkurt.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

12. Ώρα των ερωτήσεων (ερωτήσεις προς την Επιτροπή)

Το Σώμα εξετάζει μια σειρά ερωτήσεων προς την Επιτροπή (B6-0002/2006).

Πρώτο μέρος

Ερώτηση 33 (Andreas Schwab): Συμβατότητα των διοδίων για τα οχήματα ιδιωτικής χρήσης με το δίκαιο της ΕΕ.

Ο Janez Potočnik (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Richard Seeber (αναπλ. συντάκτη).

Ερώτηση 34 (Robert Evans): Πρόχειρο φαγητό.

Η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Robert Evans και Philip Bushill-Matthews.

Ερώτηση 35 (Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου): Χρηματοδότηση διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών.

Η Mariann Fischer Boel απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Justas Vincas Paleckis και Richard Seeber.

Δεύτερο μέρος

Ερώτηση 36 (Justas Vincas Paleckis): Η χρηματοδότηση του έβδομου κοινοτικού προγράμματος πλαισίου για την έρευνα κατά την περίοδο 2007-2013.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Justas Vincas Paleckis, Anne E. Jensen και Richard Seeber.

Ερώτηση 37 (Seán Ó Neachtain): Χρηματοδότηση της έρευνας στις ευρωπαϊκές περιφέρειες.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Seán Ó Neachtain, Anne E. Jensen και Paul Rübig.

Ερώτηση 38 (Teresa Riera Madurell): Ο κοινοτικός προϋπολογισμός και το 7ο Πρόγραμμα-πλαίσιο Έρευνας και Ανάπτυξης.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Teresa Riera Madurell, Paul Rübig και Margarita Starkevičiūtė.

Ερώτηση 39 (Hélène Goudin): Πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τους «Ευρωπαίους πρεσβευτές καλής θέλησως».

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Hélène Goudin.

Ερώτηση 40 (Richard Corbett): Πόροι για τη συζήτηση για το μέλλον της Ευρώπης.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και στις συμπληρωματικές ερωτήσεις των Richard Corbett και James Hugh Allister.

Ερώτηση 41 (Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου): Μέτρα για την αναβάθμιση των Δικτύων Ευρωπαϊκής Πληροφόρησης.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου.

Ερώτηση 42 (Margarita Starkevičiūtė): Κάλυψη του Euronews στη Λιθουανία.

Ο Janez Potočnik απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Margarita Starkevičiūtė.

Ερώτηση 43 (Henrik Dam Kristensen): Συμφωνία για τη ζάχαρη και επανεδνικοποίηση της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής.

Η Mariann Fischer Boel απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Henrik Dam Kristensen.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Ερώτηση 44 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Μεταρρύθμιση της αγοράς ζάχαρης.

Η Mariann Fischer Boel απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση του Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk.

Ερώτηση 45 (Glenys Kinnock): Ενίσχυση στην βιομηχανία μεταποίησης της ζάχαρης.

Η Mariann Fischer Boel απαντά στην ερώτηση, καθώς και σε μία συμπληρωματική ερώτηση της Glenys Kinnock.

Οι ερωτήσεις στις οποίες, ελλείψει χρόνου, δεν δόθηκε απάντηση θα λάβουν γραπτή απάντηση (βλ. Παράρτημα στα Πλήρη Πρακτικά).

Η ώρα των ερωτήσεων προς την Επιτροπή περατώνεται.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 7.10 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Manuel António dos SANTOS

Αντιπρόεδρος

13. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα [2005/2053(INI)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006)

Παρεμβαίνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Ιωάννης Γκλαβιάκης, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Bogdan Golik, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Niels Busk, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Margrete Auken, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Διαμάντω Μανωλάκου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Jeffrey Titford, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Markus Pieper, Κατερίνα Μπατζελή, Ilda Figueiredo, Neil Parish, Luis Manuel Capoulas Santos, Jim Higgins, Wiesław Stefan Kuc, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

14. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2005/2054(INI)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγητής: Heinz Kindermann (A6-0015/2006)

Παρεμβαίνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Heinz Kindermann παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι Christofer Fjellner (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής ENVI), Michl Ebner, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Luis Manuel Capoulas Santos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Anne Laperrouze, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Andrzej Tomasz Zapalowski, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Agnes Schierhuber, María Isabel Salinas García, Kyösti Virrankoski, Dariusz Maciej Grabowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Duarte Freitas, Rosa Miguélez Ramos, Danutė Budreikaitė, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Elisabeth Jeggle, Bernadette Bourzai, Laima Liucija Andrikienė, Riitta Myller, Jan Březina, Wiesław Stefan Kuc, Czesław Adam Siekierski και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

15. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) * (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (Περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) [COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Εισηγήτρια: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

Παραλαμβάνει η Mariann Fischer Boel (Μέλος της Επιτροπής).

Η Mairead McGuinness παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραμβάνουν οι Elspeth Attwooll (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής REGI), Agnes Schierhuber, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Csaba Sándor Tabajdi, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Kyösti Virrankoski, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Kathy Sinnott, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Janusz Wojciechowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Peter Baco, μη εγγεγραμμένος, Giuseppe Castiglione, Marc Tarabella, Marian Harkin, Zdzisław Zbigniew Podkański, James Hugh Allister, James Nicholson, Rosa Miguélez Ramos, Alfonso Andria, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Ambroise Guellec, Bernadette Bourzai, Ljudmila Novak, Zita Gurmai, Tomáš Zatloukal και Mariann Fischer Boel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 6.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

16. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 368.298/OJJE).

17. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 0.05 π.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Mario Mauro
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepöels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coüteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grosselet, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčėk, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübíng, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	πρόταση ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***II

Έκθεση: Christine DE VEYRAC (A6-0007/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
έγκριση χωρίς ψηφοφορία		+	

2. Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0096/2006, B6-0099/2006, B6-0102/2006, B6-0103/2006, B6-0104/2006, B6-0106/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0096/2006/αναθ. (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)					
Πριν από την παρ. 1	1	GUE/NGL	ΟΚ	-	245, 318, 18
παρ. 7	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	513, 74, 22

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 8	3	Verts/ALE	ΟΚ	-	265, 340, 23
Μετά την παρ. 10	4	Verts/ALE	ΟΚ	-	80, 528, 27
			ψ.τι./ΟΚ		
	5	Verts/ALE	1	+	346, 278, 15
			2	-	90, 533, 15
	6	Verts/ALE	ψ.τι./ΟΚ		
			1	-	297, 328, 19
παρ. 13	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι.		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
Μετά την αιτ.αναφ. 7	2	Verts/ALE	ΟΚ	+	369, 256, 25
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0096/2006		ALDE			
B6-0099/2006		UEN			
B6-0102/2006		PSE			
B6-0103/2006		PPE-DE			
B6-0104/2006		GUE/NGL			
B6-0106/2006		Verts/ALE			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 2, 3, 4, 5 και 6

GUE/NGL: τροπ. 1 και παρ. 7

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PPE-DE

παρ. 13

1ο μέρος: «θεωρεί ότι... την ασφάλεια» χωρίς τους όρους «διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την»

2ο μέρος: «διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την»

3ο μέρος: «καλεί την Ε3 ... διαπραγματεύσεις με το Ιράν»

PSE

τροπ. 5

1ο μέρος: «εκφράζει τη βαθειά του λύπη ... απέτυχαν πλήρως»

2ο μέρος: «υπογραμμίζει ... βάσει της ΣΜΔ»

τροπ. 6

1ο μέρος: «αποδοκιμάζει με σθένος ... τρομοκρατικά μέσα»

2ο μέρος: «δίνοντας έτσι ... πυρηνική βόμβα»

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. RC Β6-0096/2006 — Ιράν

τροπολογία 1

Υπέρ: 245

ALDE: Chiesa, Karim, Newton Dunn, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Bachelot-Narquin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 318

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Pirkker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Αποχές: 18

ALDE: Lynne

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

PSE: Hänsch, Rosati

Verts/ALE: van Buitenen

2. RC Β6-0096/2006 — Ιράν

παράγραφος 7

Υπέρ: 513

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Isler Béguin

Kará: 74

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter, Mussolini

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 22**ALDE:** Hennis-Plasschaert**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Ventre**Verts/ALE:** van Buitenen, Joan i Marí, Trüpel**3. RC Β6-0096/2006 — Ιράν****τροπολογία 3****Υπέρ: 265****ALDE:** Chiesa, Di Pietro, Karim, Lynne, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski**NI:** Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlató**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 340****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Ferreira Anne, Mann Erika

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Αποχές: 23

ALDE: Ortuondo Larrea

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin

NI: Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Romagnoli, Schenardi

PSE: Ilves, Rosati, Siwec

UEN: Krasts, Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

**4. RC B6-0096/2006 — Ιράν
τροπολογία 4**

Υπέρ: 80

ALDE: Lynne, Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Bonde, Sinnott**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Pomés Ruiz**PSE:** Navarro, Paasilinna, Westlund

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 528

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lamsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Αποχές: 27

ALDE: Chiesa, Karim

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Rutowicz

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Muscat

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Åsa Westlund

5. RC Β6-0096/2006 — Ιράν**τροπολογία 5/1****Υπέρ: 346**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Salvini, Speroni

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter, Rivera

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 278

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 15

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pøk, Piotrowski, Rogalski, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Belohorská, Kozlík

Verts/ALE: van Buitenen

6. RC Β6-0096/2006 — Ιράν

τροπολογία 5/2

Υπέρ: 90

ALDE: Resetarits

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Krupa, Salvini, Speroni

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beñová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 15

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Wohlin, Zapałowski

PPE-DE: Wijkman

PSE: Moraes, Paasilinna, Siwiec

Verts/ALE: van Buitenen

7. RC Β6-0096/2006 — Ιράν τροπολογία 6/1

Υπέρ: 297

ALDE: Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, in 't Veld, Kacin, Karim, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Karatzaferis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Kristovskis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 328

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Železný

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 19

IND/DEM: Goudin, Krupa, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Rivera, Rutowicz, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Mari

8. RC Β6-0096/2006 — Ιράν

τροπολογία 2

Υπέρ: 369

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Wijkman

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 256

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Batzeli, Sifunakis, Siwec

UEN: Krasts

Αποχές: 25

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík

PSE: Ilves

Verts/ALE: van Buitenen

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2006)0059****Κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας ***II**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κοινοτική άδεια ελεγκτή εναέριας κυκλοφορίας (10724/2/2005 — C6-0399/2005 — 2004/0146(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (10724/2/2005 — C6-0399/2005),
- έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0473)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0293)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0007/2006),

1. εγκρίνει την κοινή θέση·
2. διαπιστώνει ότι η πράξη εκδόθηκε σύμφωνα με την κοινή θέση·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
4. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 50.

⁽²⁾ Δεν δημοσιεύθηκε ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0060**Αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την αντιπαράθεση του Ιράν με τη διεθνή κοινότητα**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 13ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με το Ιράν⁽¹⁾ και της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με τις πρόσφατες δηλώσεις του κ. Mahmoud Ahmadinejad, Προέδρου του Ιράν⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 30ής και 31ης Ιανουαρίου 2006,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0382.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0441.

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) της 24ης Σεπτεμβρίου 2005 και της 4ης Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας περί Διασφαλίσεων της Συνθήκης περί Μη Διασποράς Πυρηνικών Όπλων (ΣΜΔ) στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις του Γενικού Διευθυντή του ΔΟΑΕ της 2ας Σεπτεμβρίου 2005 και της 18ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας περί Διασφαλίσεων της Συνθήκης περί Μη Διασποράς Πυρηνικών Όπλων (ΣΜΔ) στην Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη περί Μη Διασποράς Πυρηνικών Όπλων (ΣΜΔ) του 1968, και ιδίως το άρθρο IV αυτής, το οποίο ορίζει ότι «Καμία διάταξη της παρούσας συνθήκης δεν πρέπει να ερμηνεύεται κατά τρόπο που να θίγει το αδιαίρετο δικαίωμα όλων των συμβαλλομένων μερών της Συνθήκης να αναπτύσσουν την έρευνα, παραγωγή και χρήση της πυρηνικής ενέργειας για ειρηνικούς σκοπούς, άνευ διακρίσεων και σύμφωνα με τα άρθρα I και II της παρούσας Συνθήκης»,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Ομάδας των 3 της ΕΕ της 13ης Ιανουαρίου 2006, καθώς και τη δήλωση του Υπουργού Εξωτερικών του Ηνωμένου Βασιλείου Jack Straw μετά τη συνεδρίαση των Υπουργών Εξωτερικών της Κίνας, της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ρωσίας, του Ηνωμένου Βασιλείου, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Ύπατου Εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Λονδίνο στις 30 Ιανουαρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τη Συμφωνία των Παρισίων της 15ης Νοεμβρίου 2004 μεταξύ της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (Ιράν) και Ηνωμένου Βασιλείου, Γαλλίας και Γερμανίας (Ε3), καθώς και την απόφαση του Ιράν της 1ης Αυγούστου 2005 να επαναλάβει τις δραστηριότητες μετατροπής ουρανίου κατά παράβαση των διατάξεων της Συμφωνίας των Παρισίων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 11 Ιανουαρίου 2006 κατά την 60ή της σύνοδο σχετικά με τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί στις υποχρεώσεις πυρηνικού αφοπλισμού που συμφωνήθηκαν κατά τις αναθεωρητικές διασκέψεις των συμβαλλομένων μερών της ΣΜΔ το 1995 και το 2000,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη τις δημόσιες δηλώσεις του ιρανού Προέδρου Ahmadinejad, με τις οποίες αρνείται το δικαίωμα ύπαρξης του Ισραήλ και την πραγματικότητα του Ολοκαυτώματος,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός Διευθυντής του ΔΟΑΕ, Mohammed El Baradei, έχει εκφράσει επανειλημμένως τη βαθιά ανησυχία του και έχει δηλώσει ότι ο ΔΟΑΕ, ύστερα από δυόμιση έτη εντατικών επιθεωρήσεων και ερευνών, δεν είναι ακόμη σε θέση να διασαφηνίσει ορισμένα σοβαρά ζητήματα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, την 1η Αυγούστου 2005, το Ιράν αποφάσισε να επαναλάβει τις δραστηριότητες μετατροπής ουρανίου, κατά παράβαση των υποχρεώσεών του βάσει της Συμφωνίας των Παρισίων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 8 Αυγούστου 2005, το Ιράν επανέλαβε τις δραστηριότητες μετατροπής ουρανίου στο εργοστάσιό του στο Isfahan και προχώρησε σε ενέργειες για την επανάληψη των δραστηριοτήτων εμπλουτισμού στις 10 Ιανουαρίου 2006,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη το ψήφισμα του ΔΟΑΕ της 4ης Φεβρουαρίου 2006 που κάνει λόγο για την «απουσία εμπιστοσύνης» στους ειρηνικούς σκοπούς του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν και τονίζει ότι «η πλήρης διαφάνεια εκ μέρους του Ιράν είναι εντελώς αναγκαία για τον Οργανισμό, προκειμένου να μπορέσει να διευκρινίσει τα ζητήματα που εκκρεμούν»,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΔΟΑΕ επανέλαβε την ανησυχία του για το γεγονός ότι εξακολουθεί να έχει κενά στην κατανόηση πολλών πτυχών του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν που αφορούν τη διασπορά,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΔΟΑΕ έχει επανειλημμένως ζητήσει τη συνεργασία του Ιράν, προκειμένου να δοθεί συνέχεια στις εκθέσεις, και έχει προτείνει διάφορες λύσεις, μεταξύ δε άλλων τον εμπλουτισμό ουρανίου στη Ρωσία, αλλά το Ιράν δεν κατέστησε σαφή τη θέση του σχετικά με τις εν λόγω προτάσεις,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, τον Νοέμβριο 2005, ο Γενικός Διευθυντής του ΔΟΑΕ ανακοίνωσε ότι το Ιράν διαθέτει έγγραφο για την απαιτούμενη διαδικασία για τη μείωση UF6 σε μέταλλο σε μικρές ποσότητες και για τη μετατροπή και επεξεργασία εμπλουτισμένου, φυσικού και απεμπλουτισμένου ουρανίου μετάλλου σε ημισφαίρια σχήματα, διαδικασία η οποία, όπως αναφέρει ο ΔΟΑΕ, σχετίζεται με την παραγωγή υλικών για πυρηνικά όπλα,

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 30 Ιανουαρίου 2006, οι Υπουργοί Εξωτερικών της Κίνας, της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ρωσίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και των ΗΠΑ, καθώς και ο Ύπατος Εκπρόσωπος της ΕΕ, συμφώνησαν ότι η έκτακτη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου του ΔΟΑΕ θα πρέπει να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, το οποίο θα ανέβαλε την ανάληψη οιασδήποτε δράσης έως την υποβολή νέας έκθεσης από τον Γενικό Διευθυντή του ΔΟΑΕ στη συνεδρίαση του Διοικητικού Συμβουλίου στις 6 Μαρτίου 2006 και έως την έκδοση οποιουδήποτε άλλου ψηφίσματος εξέδιδε η ΔΟΑΕ σε εκείνη τη συνεδρίαση,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση του Ιράν ανακοίνωσε, στις 5 Φεβρουαρίου 2006, ότι σταματά κάθε ειλεοντική συνεργασία με τον ΔΟΑΕ καθώς και ότι δεν θα επιτρέψει καμία περαιτέρω προγραμματισμένη επιθεώρηση από πλευράς ΔΟΑΕ στις ιρανικές πυρηνικές εγκαταστάσεις, κάτι που επιτρέπει το Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο στη ΣΜΔ, και επίσης ανακοίνωσε, στις 6 Φεβρουαρίου 2006, ότι θα αφαιρέσει τις κάμερες παρακολούθησης του ΔΟΑΕ και τις σφραγίδες του Οργανισμού από τις πυρηνικές εγκαταστάσεις και από τον εξοπλισμό,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τελευταία διάσκεψη για την αναθεώρηση της ΣΜΔ το 2005 δεν κατόρθωσε να ενισχύσει μια πολυμερή πρωτοβουλία κατά της απειλής της διασποράς πυρηνικών και άλλων όπλων μαζικής καταστροφής,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις της ΕΕ με το Ιράν βασίζονται σε τρεις άξονες: τις διαπραγματεύσεις για μια συμφωνία εμπορίου και συνεργασίας, τον πολιτικό διάλογο και ένα διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πολιτικός διάλογος έχει διακοπεί λόγω της τρέχουσας κρίσης,
1. επαναλαμβάνει ότι καταδικάζει τις απειλητικές παρατηρήσεις του Προέδρου Ahmadinejad κατά του Ισραήλ, οι οποίες δεν δημιουργούν κλίμα εμπιστοσύνης σχετικά με τις προθέσεις της ιρανικής κυβέρνησης να αναλάβει έναν ειρηνικό και εποικοδομητικό ρόλο στη Μέση Ανατολή· επικρίνει στο πλαίσιο αυτό την πρόσφατη συνάντηση του Προέδρου Ahmadinejad με εκπροσώπους της παλαιστινιακής ισλαμικής τζιχάντ κατά τη διάρκεια του πρόσφατου ταξιδιού του στη Συρία και ζητεί από το Ιράν να σταματήσει αμέσως κάθε είδους υποστήριξη προς τρομοκρατικές ομάδες·
 2. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τη στάση που τηρούν οι αρχές του Ιράν όσον αφορά το πυρηνικό πρόγραμμα της χώρας, ιδίως για την αφαίρεση σφραγίδων σε διάφορες πυρηνικές εγκαταστάσεις και για την απόφασή του να επαναλάβει τις δραστηριότητες εμπλουτισμού·
 3. προσυπογράφει τα συμπεράσματα του ψηφίσματος που ενέκρινε στις 4 Φεβρουαρίου 2006 το Διοικητικό Συμβούλιο του ΔΟΑΕ, στο οποίο το Ιράν επικρίνεται για μη συμμόρφωση με τις συστάσεις του ΔΟΑΕ και υπογραμμίζεται η απορρέουσα έλλειψη εμπιστοσύνης ότι το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν προορίζεται αποκλειστικά για ειρηνικούς σκοπούς·
 4. υποστηρίζει την αίτηση του ΔΟΑΕ η οποία περιλαμβάνεται στο ψήφισμά του της 4ης Φεβρουαρίου 2006 να ζητήσει από τον Γενικό Διευθυντή του ΔΟΑΕ να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ και να αναφερθεί λεπτομερώς σε όλες τις εκθέσεις και τα ψηφίσματα που έχουν εγκριθεί από τον ΔΟΑΕ σχετικά με το εν λόγω ζήτημα·
 5. θεωρεί ότι, σύμφωνα και με το ψήφισμα του ΔΟΑΕ της 24ης Σεπτεμβρίου 2005, το Ιράν πρέπει να επαναφέρει την πλήρη και διαρκή αναστολή όλων των δραστηριοτήτων εμπλουτισμού και επεξεργασίας, να επανεξετάσει την κατασκευή ερευνητικού αντιδραστήρα επιβραδυνόμενου δια βαρέος ύδατος, να κυρώσει ταχέως και να εφαρμόσει πλήρως το Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο και, εν γένει, να εφαρμόσει τα μέτρα διαφάνειας που ζήτησε ο Γενικός Διευθυντής του ΔΟΑΕ·
 6. επαναβεβαιώνει ότι το Ιράν έχει δικαίωμα να αναπτύξει ένα πυρηνικό πρόγραμμα βάσει του άρθρου IV της ΣΜΔ, και στηρίζει τις πρωτοβουλίες και προτάσεις της Ε3 και άλλων διεθνών εταίρων για συνεργασία με το Ιράν στον τομέα των πυρηνικών για ειρηνικούς σκοπούς· επαναλαμβάνει συγχρόνως την έκκλησή του προς την Κυβέρνηση του Ιράν να απέχει από κάθε απειλή εναντίον οιασδήποτε κράτους και να ενεργεί σεβόμενη τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών·
 7. θεωρεί ότι η συμμετοχή του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, όπως πρότεινε ο ΔΟΑΕ, είναι αναγκαίο βήμα για να εκτιμηθεί η παρούσα κατάσταση, και συμφωνεί με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου που ζητούν την ενίσχυση του ρόλου του ΔΟΑΕ· θεωρεί ότι η κίνηση αυτή θα αποτρέψει την περαιτέρω επιδείνωση της παρούσας κατάστασης· καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ να συντονίσουν στενά τις πρωτοβουλίες τους στο πλαίσιο του ΔΟΑΕ και του ΟΗΕ·
 8. τονίζει ότι το ζήτημα αυτό θα πρέπει να επιλυθεί σύμφωνα με τους κανόνες του διεθνούς δικαίου, και θεωρεί ότι τούτο απαιτεί συνεργασία και διαφάνεια έναντι του ΔΟΑΕ από την πλευρά της ιρανικής κυβέρνησης· υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη δέσμευση της Ε3 για πρόληψη της διασποράς των πυρηνικών όπλων, και καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να επιτευχθεί πρόοδος προς την κατεύθυνση μιας συμφωνημένης λύσης στην πυρηνική διένεξη πριν από την υποβολή της επόμενης εκθέσεως από τον Γενικό Διευθυντή του ΔΟΑΕ στις 6 Μαρτίου 2006·

Τετάρτη, 15 Φεβρουαρίου 2006

9. τονίζει τη σημασία της συνεργασίας με τις ΗΠΑ, τη Ρωσία, την Κίνα και τις αδέσμευτες χώρες, προκειμένου να εξετασθούν συμπληρωματικά σχέδια με στόχο την επίτευξη μιας σφαιρικής συμφωνίας με το Ιράν για τις πυρηνικές του εγκαταστάσεις και τη χρήση τους, συμφωνία η οποία να λαμβάνει υπόψη τα ζητήματα που αφορούν την ασφάλεια του Ιράν·
10. καλεί το Ιράν να εξετάσει σοβαρά τη ρωσική πρόταση για τη διεργασία εμπλουτισμού του ουρανίου, την οποία υποστηρίζει η ΕΖ και η οποία θα του δώσει τη δυνατότητα να προχωρήσει στο πυρηνικό του πρόγραμμα σε ένα πολυμερές πλαίσιο· θεωρεί ότι μια τέτοια λύση πρέπει να θεωρηθεί πρόταση για τη βελτίωση των σημερινών κανόνων, υπό τον έλεγχο του ΔΟΑΕ, για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες, και καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να υποστηρίξει προτάσεις όπως εκείνη της Ομάδας Εμπειρογνομόνων Υψηλού Επιπέδου του ΟΗΕ προκειμένου να επιτευχθεί η πολυμερής διαχείριση του εμπλουτισμού του ουρανίου, π.χ. στην περιοχή της Μέσης Ανατολής με διανομή υπό τον έλεγχο του ΔΟΑΕ·
11. εκφράζει τη βαθειά του λύπη διότι όλες οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν το 2005 για την επίτευξη προόδου όσον αφορά τον πυρηνικό αφοπλισμό, την αναθεώρηση της ΣΜΔ και τη σύνοδο μεταρρύθμισης του ΟΗΕ απέτυχαν πλήρως·
12. συγχαίρει τον Γενικό Διευθυντή και τη Γραμματεία του ΔΟΑΕ για τις επαγγελματικές και αμερόληπτες προσπάθειές τους σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας Διασφαλίσεων στο Ιράν· τονίζει ότι η εμπλοκή του Συμβουλίου Ασφαλείας δεν θέτει τέρμα στις παρούσες ευθύνες του ΔΟΑΕ, και παρακινεί το Ιράν να του επιτρέψει να συνεχίσει την πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων ελέγχου και επιθεωρήσεων·
13. καλεί το Ιράν να επωφεληθεί των τεραστίων ενεργειακών αποθεμάτων και της τεχνολογικής τεχνογνωσίας που διαθέτει προκειμένου να επενδύσει στην ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και στη σύγχρονη και ορθολογική χρήση της παραγωγής ενέργειας από ορυκτά καύσιμα·
14. θεωρεί ότι η εγκατάσταση μιας ζώνης ελεύθερης από όπλα μαζικής καταστροφής στη Μέση Ανατολή θα μπορούσε να αποτελέσει σημαντικό βήμα ώστε να υπάρξει ανταπόκριση στις ανησυχίες των χωρών της περιοχής αυτής όσον αφορά την ασφάλεια·
15. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει όλα τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πρωτοβουλίας για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, ώστε να ενταθούν οι επαφές και η συνεργασία με την ιρανική κοινωνία των πολιτών, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και τη δημοκρατική αντιπολίτευση, και να υποστηριχθούν περαιτέρω, από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η δημοκρατία και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ιράν·
16. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν και όλων των άλλων κρατών που αναφέρονται στο παρόν ψήφισμα, καθώς και στον Γενικό Διευθυντή του ΔΟΑΕ και τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ.
-

(2006/C 290 E/04)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

Πρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10.05 π.μ.

Παρεμβαίνει ο Struan Stevenson, ο οποίος εκφράζει τη λύπη του που ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου δεν έδωσε απάντηση στην τελευταία του επιστολή με ημερομηνία 08.11.2005, η οποία αφορούσε μία από τις εκθέσεις του εξ ονόματος της επιτροπής PECH και εξακολουθεί να μην υποβάλλεται σε εξέταση (Ο Πρόεδρος τον ενημερώνει ότι θα λάβει απάντηση αμέσως αφού διευθετηθεί η υπάρχουσα διαμάχη μεταξύ των επιτροπών PECH και ENVI).

2. Ημερήσια διάταξη

Ο Πρόεδρος προτείνει, μετά την απόφαση της διάσκεψης των προέδρων, να τεθούν σε ψηφοφορία οι εκθέσεις Letta (A6-0332/2005) και Hamon (A6-0022/2006) (σημεία 44 και 45 της ΗΔ) κατά την πρώτη περίοδο της συνόδου του Μαρτίου.

Το Σώμα συναινεί με αυτή την πρόταση.

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση καθαρών οχημάτων οδικών μεταφορών (COM(2005)0634 — C6-0008/2006 — 2005/0283(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: ITRE, TRAN
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό της διαδικασίας εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 για το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (COM(2006)0016 — C6-0037/2006 — 2006/0006(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση της στατιστικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών (ΕΚ) σχετικά με ειδικούς στατιστικούς τομείς (COM(2006)0039 — C6-0041/2006 — 2006/0011(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: INTA, EMPL, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 2005 έως 31 Μαΐου 2006 (COM(2005)0630 — C6-0045/2006 — 2005/0249(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4056/86 για τον καθορισμό του τρόπου εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της Συνθήκης στις θαλάσσιες μεταφορές και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1/2003 όσον αφορά την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του ώστε να συμπεριλάβει τις ενδομεταφορές και τις διεθνείς μεταφορές με ελεύθερα φορτηγά πλοία (COM(2005)0651 — C6-0046/2006 — 2005/0264(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: TRAN
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
γνωμοδότηση: ECON
- Πρόταση απόφασης-πλασιού του Συμβουλίου σχετικά με τη διοργάνωση και το περιεχόμενο των ανταλλαγών, μεταξύ των κρατών μελών, πληροφοριών που προέρχονται από το ποινικό μητρώο (COM(2005)0690 — C6-0052/2006 — 2005/0267(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των αρχών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την εσωτερική ασφάλεια καθώς και της Ευρωπόλ, προς αναζήτηση δεδομένων για τους σκοπούς της πρόληψης, εξακρίβωσης και διερεύνησης τρομοκρατικών πράξεων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων (COM(2005)0600 — C6-0053/2006 — 2005/0232(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και για την τροποποίηση των οδηγιών 1999/35/ΕΚ και 2002/59/ΕΚ (COM(2005)0590 — C6-0056/2006 — 2005/0240(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την ευθύνη των μεταφορέων στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές επιβατών σε περίπτωση ατυχήματος (COM(2005)0592 — C6-0057/2006 — 2005/0241(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: JURI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και (ΕΚ) αριθ. 40/94 ώστε να τεθεί σε ισχύ η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στην Πράξη της Γενεύης του διακανονισμού της Χάγης για τη διεθνή καταχώριση των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων (COM(2005)0689 — C6-0058/2006 — 2005/0274(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί των φορολογικών ατελειών των χορηγουμένων κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων υπό μορφή μικροδεμάτων μη εμπορικού χαρακτήρος προελεύσεως τρίτων χωρών (Κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2006)0012 — C6-0059/2006 — 2006/0007(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενochές (Ρώμη Ι) (COM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: LIBE

2) από τους βουλευτές

2.1) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού):

- Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την οδηγία για τις υπηρεσίες και τον έλεγχο όσον αφορά την εφαρμογή της (B6-0107/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: IMCO
γνωμοδότηση: EMPL, ECON
- Muscardini Cristiana — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (B6-0108/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: ENVI

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

4. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 01/2006 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0022/2006 — SEC(2005)0070 τελικό).

Έχοντας λάβει γνώση της γνωμοδότησης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παρ. 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

5. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Οι γραπτές δηλώσεις αριθ. 64, 65, 66/2005 καταπίπτουν, δεδομένου ότι δεν συγκέντρωσαν τον απαιτούμενο αριθμό υπογραφών, δυνάμει του άρθρου 116, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

6. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

6.1. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά [COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Evelyne Gebhardt (A6-0409/2005).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Παρεμβαίνουν οι Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, η οποία ζητεί, επί τη βάση του άρθρου 171 του Κανονισμού, να διακοπεί για λίγο η συνεδρίαση πριν από την τελική ψηφοφορία σχετικά με αυτή την έκθεση, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL και Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, αμφότεροι σχετικά με αυτή την αίτηση.

Το Σώμα απορρίπτει το αίτημα αυτό.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0061)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0061)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

(Μετά την έγκριση των ταυτόσημων τροπολογιών 233/αναθ. και 403)

— Η Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια) ρωτά την Ομάδα PPE-DE αν εξακολουθεί να συγκατατίθεται με το συμβιβασμό που επετεύχθη με την Ομάδα PSE, ο Malcolm Harbour, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, της απαντά, ο Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, παρεμβαίνει επί των δύο αυτών παρεμβάσεων και ο Toine Manders ζητεί επιβεβαίωση του αποτελέσματος της ψηφοφορίας σχετικά με την τροπολογία 233/αναθ.

(Μετά την ανακοίνωση ότι καταπίπτει η τροπολογία 297)

— Η Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια) δηλώνει ότι η τροπολογία δεν καταπίπτει και πρέπει κατά συνέπεια να τεθεί σε ψηφοφορία, ο δε Martin Schulz στηρίζει τον εισηγητή.

(Μετά την έγκριση της τροπολογίας 78)

— Ο Toine Manders αμφισβητεί τη σειρά των ψηφοφοριών επί των τροπολογιών όπως εμφανίζεται στον κατάλογο των ψηφοφοριών (Η Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια) δηλώνει ότι ο κατάλογος είναι σωστός).

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

(Πριν να τεθεί σε ψηφοφορία η τροπολογία 293/αναθ.4)

- Η Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, ζητεί, επί τη βάσει το άρθρου 150, παράγραφος 5, του Κανονισμού, να επανενσωματωθούν στο κείμενο της τροπολογίας ορισμένες λέξεις που υπήρχαν στην προηγούμενη εκδοχή της.

Παρεμβαίνουν επ' αυτού του αιτήματος:

Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια), η οποία δηλώνει ότι υπήρξε διαβούλευση με τη νομική υπηρεσία και ότι η ακόλουθη διαδικασία είναι σύμφωνη με τον κανονισμό, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Robert Goebbels, Monica Frassoni, η οποία δηλώνει ότι υιοθετεί, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, το κείμενο της αρχικής τροπολογίας, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, ο οποίος ζητεί, επί τη βάσει του άρθρου 168, παράγραφος 2, του Κανονισμού, την αναπομπή της έκθεσης στην επιτροπή, Martin Schulz, Roberto Musacchio, Daniel Cohn-Bendit, et Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, για να ζητήσει την αναβολή της ψηφοφορίας επί τη βάσει του άρθρου 170, παράγραφος 4, του Κανονισμού.

Ο Πρόεδρος θεωρεί την αίτηση της Monica Frassoni μη αποδεκτή, διότι το άρθρο 150, παράγραφος 5, του Κανονισμού αναφέρεται σε περίπτωση κατά την οποία η τροπολογία αποσύρεται από το συντάκτη της, πράγμα που δεν συμβαίνει εν προκειμένω. Υποβάλλει εν συνεχεία στην έγκριση του Σώματος την αίτηση αναβολής της ψηφοφορίας την οποία υπέβαλε ο Nigel Farage.

Το Σώμα απορρίπτει αυτή την αίτηση.

(Πριν να τεθούν σε ψηφοφορία οι ταυτόσημες τροπολογίες 307 και 219)

- Η Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια) ζητεί, σε περίπτωση που εγκριθούν αυτές οι τροπολογίες, να θεωρηθούν προσθήκη στο άρθρο 3, σύμφωνα με το συμβιβασμό που επετεύχθη μεταξύ των Ομάδων PPE-DE και PSE, και ο Francis Wurtz ζητεί να μην ξαναδιακοπεί η διεξαγωγή της ψηφοφορίας με την επίκληση τέτοιων διαπραγματεύσεων μεταξύ Ομάδων.

(Πριν να τεθεί σε ψηφοφορία η τροποποιημένη πρόταση)

- Η Evelyne Gebhardt (εισηγήτρια) συνιστά στην ομάδα της να εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως έχει τροποποιηθεί από το Κοινοβούλιο.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

6.2. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (Περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) [COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγήτρια: Mairead McGuinness (A6-0023/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0062)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

6.3. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 και B6-0143/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0119/2006

(αντικαθιστά τις B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006 και B6-0143/2006):

που κατέδεσαν οι βουλευτές:

- Nirj Deva και Tokia Saifi, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Miguel Angel Martínez Martínez, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Fiona Hall και Thierry Cornillet, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Caroline Lucas, Frithjof Schmidt και Margrete Auken, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Felekna Uca και Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Eoin Ryan, Roberta Angelilli και Ģirts Valdis Kristovskis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0063)

6.4. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006 και B6-0141/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0136/2006

(αντικαθιστά τις B6-0136/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006 και B6-0141/2006):

που κατέδεσαν οι βουλευτές:

- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Gunnar Hökmark και Gitte Seeberg, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Graham Watson, Karin Riis-Jørgensen, Jean-Marie Cavada, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Sophia in 't Veld και Sarah Ludford, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Daniel Cohn-Bendit και Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini και Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN,
- Jens-Peter Bonde.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0064)

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Mario Mauro υποβάλλει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 13· ο Elmar Brok δηλώνει ότι θα στηρίξει αυτή την προφορική τροπολογία, αν θεωρηθεί προσθήκη στην παράγραφο· η Monica Frassoni στηρίζει την προφορική τροπολογία και την αίτηση του Elmar Brok και υποβάλλει νέα προφορική τροπολογία επί της ίδιας παραγράφου (αυτές οι προφορικές τροπολογίες κρατούνται).

(Οι προτάσεις ψηφίσματος B6-0137/2006 και B6-0140/2006 καταπίπτουν.)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

6.5. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006 και B6-0105/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0095/2006

(αντικαθιστά τις B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006 και B6-0101/2006):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Doris Pack και Anna Ibrisagic, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Παναγιώτης Μπεγλίτης και Borut Pahor, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Jelko Kacin, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Daniel Cohn-Bendit, Angelika Beer και Gisela Kallenbach, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Adriana Poli Bortone, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0065)

Παραμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Η Doris Pack υποβάλλει μία προφορική τροπολογία στην παράγραφο 8 και μία προφορική τροπολογία στην παράγραφο 11 (αυτές οι προφορικές τροπολογίες κρατούνται).

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0105/2006 καταπίπτει.)

6.6. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006 (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 και B6-0125/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0109/2006

(αντικαθιστά τις B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006 και B6-0125/2006):

που κατέδωσαν οι βουλευτές:

- Bogdan Klich και Charles Tannock, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec και Joseph Muscat, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Janusz Onyszkiewicz και Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Elisabeth Schroedter και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Konrad Szymański και Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0066)

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0120/2006 καταπίπτει.)

6.7. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα [2005/2053(INI)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0014/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0067)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

6.8. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης [2005/2054(INI)] — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.
Εισηγητής: Heinz Kindermann (A6-0015/2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0068)

7. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Evelyne Gebhardt — A6-0409/2005

— Marta Vincenzi, Marc Tarabella, Marielle De Sarnez, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen, Zita Pleštinská και Véronique De Keyser.

Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης — RC-B6-0136/2006

— Marcin Libicki και Francesco Enrico Speroni.

Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη — RC-B6-0095/2006

— Jaromír Kohlíček.

8. Διορθώσεις ψήφου

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

9. Στατιστικές για τη διάρθρωση και τη δραστηριότητα των αλλοδαπών θυγατρικών ***I (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις κοινοτικές στατιστικές για τη διάρθρωση και τη δραστηριότητα των αλλοδαπών θυγατρικών [COM(2005)0088 — C6-0084/2005 — 2005/0016(COD)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Enrico Letta (A6-0332/2005)

Παρεμβαίνει Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Enrico Letta παρουσιάζει την έκθεσή του.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβαίνουν οι John Purvis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Manuel António dos Santos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Joaquín Almunia.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: επόμενη περίοδος συνόδου.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Mario MAURO

Αντιπρόεδρος

10. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Διόρθωση του σημείου 4 στα Συνοπτικά Πρακτικά της 16.01.2006:

Αίτηση της ομάδας UEN με σκοπό να κυρωθεί ο ακόλουθος ορισμός:

επιτροπή REGI

— Hanna Foltyn-Kubicka στη θέση του Adam Jerzy Bielan

*

* *

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

11. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο Πρόεδρος ανακοινώνει, βάσει του άρθρου 57, παράγραφος 1, του Κανονισμού ότι έλαβε εκ μέρους του Συμβουλίου τις ακόλουθες κοινές θέσεις, καθώς και τους λόγους που το οδήγησαν να τις εγκρίνει, μαζί με τη θέση της Επιτροπής σχετικά με:

— Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 23 Ιανουαρίου 2006 για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη δημιουργία υποδομής χωρικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (INSPIRE)
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI

— Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 23 Ιανουαρίου 2006 για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI

Η προθεσμία τριών μηνών που διαθέτει το Σώμα για να αποφανθεί αρχίζει συνεπώς από αύριο, 17.02.2006.

12. Η στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη στρατηγική μεταρρύθμιση του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου [2005/2121(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Benoît Hamon (A6-0022/2006).

Παρεμβαίνει ο Joaquín Almunia (Μέλος της Επιτροπής).

Ο Benoît Hamon παρουσιάζει την έκθεσή του.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Jean-Louis Bourlanges (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής INTA), John Purvis, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Ieke van den Burg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Διαμάντω Μανωλάκου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Nigel Farage, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Peter Baco, μη εγγεγραμμένος, Cristobal Montoro Romero, Manuel António dos Santos, Jonas Sjöstedt, Ryszard Czarnecki και Joaquín Almunia.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: επόμενη περίοδος συνόδου.

13. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PPE-DE, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους διορισμούς:

Εξεταστική επιτροπή για την οικονομική κατάρρευση της εταιρείας «Equitable Life Assurance Society»:

— John Purvis αντί του Cristina Gutiérrez-Cortines

Αντιπροσωπεία στην Επιτροπή Κοινοβουλευτικής Συνεργασίας ΕΕ-Μολδαβίας:

— Giorgio Carollo.

14. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου, της δημοκρατίας και των αρχών του κράτους δικαίου (συζήτηση)

(Για τους τίτλους και τους συντάκτες των προτάσεων ψηφίσματος, βλέπε σημείο 3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 14.02.2006)

14.1. Πολιτιστική κληρονοιά του Αζερμπαϊτζάν

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 και B6-0134/2006

Οι Justas Vincas Paleckis, Μάριος Ματσάκης, Charles Tannock, Marcin Libicki, Marie Anne Isler Béguin και Erik Meijer παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Ιωάννης Κασουλίδης, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Ryszard Czarnecki, μη εγγεγραμμένος, Eija-Riitta Korhola και Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 15.1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

14.2. Κατάσταση στη Σρι Λάνκα

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0110/2006, B6-0116/2006, B6-0128/2006, B6-0131/2006, B6-0132/2006 και B6-0133/2006

Οι Robert Evans, Erik Meijer, Marcin Libicki, Elizabeth Lynne, James Nicholson και Raúl Romeva i Rueda παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Tobias Pflüger, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ο Πρόεδρος δηλώνει ότι όλες αυτές οι προτάσεις ψηφίσματος αποσύρονται.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

14.3. Γκουαντάναμο

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 και B6-0135/2006

Οι Martine Roure, Tobias Pflüger, Bernd Posselt, Graham Watson και Raül Romeva i Rueda παρουσιάζουν τις προτάσεις ψηφίσματος.

Παρεμβαίνουν οι Michael Gahler, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Karin Scheele, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Elizabeth Lynne, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jaromír Kohlíček, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska και Joe Borg (Μέλος της Επιτροπής).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 15.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.02.2006.

*
* *

Παρεμβαίνουν οι Bernd Posselt επί της αποσύρσεως των προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα και ο Robert Evans σχετικά με την παρέμβαση του Bernd Posselt.

15. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

15.1. Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 και B6-0134/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0111/2006

(αντικαθιστά τις B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006 και B6-0134/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Charles Tannock και Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda και Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Frédérique Ries και Thierry Cornillet, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Marie Anne Isler Béguin και Cem Özdemir, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Vittorio Agnoletto, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
- Michał Tomasz Kamiński και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0069)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

15.2. Γκουαντάναμο (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 και B6-0135/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0112/2006

(αντικαθιστά τις B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006 και B6-0135/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Simon Coveney, Bernd Posselt και Ιωάννης Κασουλίδης, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Martine Roure και Παναγιώτης Μπεγλίτης, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Sarah Ludford, Cecilia Malmström και Sajjad Karim, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda και Jean Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Giusto Catania, Gabriele Zimmer, Vittorio Agnoletto, André Brie, Marco Rizzo και Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL.

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0070)

16. Διορθώσεις ψήφου

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominatifs)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

17. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 45 του Κανονισμού)

επιτροπή AFET:

- Η εφαρμογή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Ασφάλεια στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ (2006/2033(INI))
- Η εξωτερική διάσταση της καταπολέμησης της διεθνούς τρομοκρατίας (2006/2032(INI))
(γνωμοδότηση: LIBE)

επιτροπή INTA:

- Οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με με την Κοινή Αγορά του Νότου (Mercosur) με την προοπτική της διαπραγμάτευσης μιας διοργανικής συμφωνίας σύνδεσης (2006/2035(INI))
(γνωμοδότηση: DEVE)
- Οικονομικές και εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με την Ινδία (2006/2034(INI))
(γνωμοδότηση: DEVE)
- Εμπόριο και φτώχεια: διαμόρφωση των εμπορικών πολιτικών με στόχο τη μεγιστοποίηση της συμβολής του εμπορίου στην καταπολέμηση της φτώχειας (2006/2031(INI))
(γνωμοδότηση: DEVE, FEMM)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

επιτροπή ECON:

- Τομεακή πτυχή του σχεδίου δράσης στον τομέα των κρατικών ενισχύσεων: ενισχύσεις στην καινοτομία (2006/2044(INI))
(γνωμοδότηση: EMPL, ITRE, IMCO, TRAN, REGI)
- Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (2006/2037(INI))

επιτροπή EMPL:

- Η εφαρμογή της οδηγίας 96/71/EK σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων (2006/2038(INI))
(γνωμοδότηση: IMCO)

επιτροπή IMCO:

- Συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης (2006/2043(INI))
(γνωμοδότηση: ECON, ITRE, TRAN, REGI)

επιτροπή AGRI:

- Η ενσωμάτωση των νέων κρατών μελών στην ΚΓΠ (2006/2042(INI))

επιτροπή CULT:

- i2010: Ψηφιακές βιβλιοθήκες (2006/2040(INI))
- Πρωτοβουλίες για τη συμπλήρωση των εθνικών προγραμμάτων διδακτέας ύλης με κατάλληλο διδακτικό υλικό ώστε να περιλαμβάνεται η ευρωπαϊκή διάσταση (2006/2041(INI))

Απόφαση για την εκπόνηση εκθέσεως σύμφωνα με το άρθρο 202 του Κανονισμού

επιτροπή AFCO:

- Τροποποίηση του άρθρου 158 του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εκχώρηση δικαιώματος ψήφου υπό ορισμένες προϋποθέσεις (2006/2025(REG))
αναπομπή επί της ουσίας: AFCO

Παραπομπή στις επιτροπές

επιτροπή INTA:

- Ένα ευρωπαϊκό κοινωνικό μοντέλο για το μέλλον (2005/2248(INI))
(επί της ουσίας: EMPL)
(γνωμοδότηση: INTA, ITRE, FEMM)

επιτροπή DEVE:

- Δημοσιονομικός κανονισμός που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (COM(2005)0181 — C6-0234/2005 — 2005/0090(CNS))
επί της ουσίας: BUDG
(γνωμοδότηση: DEVE, CONT)

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών

επιτροπή IMCO:

- Συμπράξεις δημοσίου και ιδιωτικού τομέα και κοινοτικό δίκαιο των δημοσίων συμβάσεων και των συμβάσεων παραχώρησης (2006/2043(INI))
(γνωμοδότηση: ITRE, TRAN, REGI)

Ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των επιτροπών IMCO, ECON

Συνέχεια της απόφασης της Διάσκεψης των Προέδρων της 09.02.2006.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

18. Γραπτές δηλώσεις καταχωριζόμενες στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Αριθμός των υπογραφών που συγκεντρώθηκαν για τις γραπτές δηλώσεις που καταχωρίζονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116, παράγραφος 3, του Κανονισμού):

Αριθ. Εγγράφου	Συντάκτης	Υπογραφές
67/2005	Bruno Gollnisch, Andreas Mölzer και Luca Romagnoli	10
68/2005	Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, José Ribeiro e Castro, Kathy Sinnott, Nathalie Griesbeck και Konrad Szymański	150
69/2005	Emine Bozkurt, Claude Moraes, Christopher Heaton-Harris, Cem Özdemir και Alexander Alvaro	420
70/2005	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Romano Maria La Russa, Alessandro Foglietta και Sergio Berlato	43
71/2005	Nathalie Griesbeck	61
72/2005	Monika Beňová, Miloš Koterec και Vladimír Maňka	83
73/2005	Raül Romeva i Rueda και Gérard Onesta	58
74/2005	Michael Cashman, Emine Bozkurt και Thijs Berman	93
75/2005	Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro και Bogusław Sonik	253
76/2005	Alyn Smith	22
77/2005	Alfredo Antoniozzi, Mario Mantovani, Marie-Line Reynaud και Jan Jerzy Kulakowski	154
78/2005	Daniel Strojž	12
79/2005	Katalin Lévai, Martine Roure, Anne Van Lancker, Eva-Britt Svensson και Lissy Gröner	74
80/2005	Mario Borghezio	2
81/2005	Luca Romagnoli, Carlo Fatuzzo και Marco Pannella	27
82/2005	Δημήτριος Παπαδημούλης, Felekna Uca και Παναγιώτης Μπεγλίτης	46
83/2005	Yannick Vaugrenard, Harlem Désir, Kader Arif, Françoise Castex και Jean Louis Cottigny	49
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey και Karin Scheele	198
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri και Pia Elda Locatelli	50
3/2006	Andreas Mölzer	15
4/2006	Andreas Mölzer	6
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor και Monika Beňová	55
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite και Mogens N.J. Camre	64
7/2006	David Martin και Glyn Ford	47
8/2006	Filip Kaczmarek	20
9/2006	Mario Borghezio	7
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys και Koenraad Dillen	9

19. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

20. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν από τις 13.03.2006 έως τις 16.03.2006.

21. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 5 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lamsdorff, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCann, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

Παρατηρητές:

Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ivanova Iglîka, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... ..)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... ..)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

1. Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά *I**

Έκθεση: Evelyne GEBHARDT (A6-0409/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις	
Πρόταση οδηγίας						
Πρόταση απόρριψης	234 = 284 = 320 =	Verts/ALE POIGNANT κ.ά. GUE/NGL	ΟΚ	-	153, 486, 1	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — εν συνόλω	7 10-11 14-15 17-19 21-22 24-27 29 31-38 40 42 44 46-47 50-51 54-70 84-90 92-99 104-114 116-127 129-132 134-138 144 146 152 177-178 181 184-193 195-196 198-199 202-211 213	επιτροπή		+		
Οι τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	2	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	3	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	4	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	5	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	9	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	12	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	16	επιτροπή	ψ.τιμ.			
			1	+		
			2/ΗΨ	+	356, 282, 8	
	28	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	45	επιτροπή	χ.ψ.	+		
	48	επιτροπή	χ.ψ./ΗΨ	+	336, 301, 4	
	52	επιτροπή	χ.ψ.	-		
71	επιτροπή	χ.ψ.	+			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
	100	επιτροπή	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
	102	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	103	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	179	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	197	επιτροπή	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
	200	επιτροπή	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
Άρθρο 1	235	Verts/ALE	ΗΨ	-	167, 465, 12
	72	επιτροπή	ΟΚ	+	591, 31, 27
	380	GUE/NGL			
Άρθρο 1, μετά την παρ. 1	233/αναθ. = 403	ROIΓHOVA κ.ά. PPE-DE	ΗΨ	+	403, 233, 5
Άρθρο 1, μετά την παρ. 2	289	PPE-DE + PSE		+	
Άρθρο 1, μετά την παρ. 3	290	PPE-DE + PSE		+	
	214	ALDE			
	292	PPE-DE + PSE	ΟΚ	+	455, 187, 3
Άρθρο 1, μετά την παρ. 4	297	PPE-DE + PSE	ΟΚ	+	496, 124, 6
	298	PPE-DE + PSE	ΟΚ	+	493, 137, 9
Άρθρο 2 (σύνολο)	236	Verts/ALE	ΟΚ	-	154, 483, 3
Άρθρο 2, παρ. 2, πριν το σημείο α)	251	PSE	ΟΚ	-	269, 365, 3
Άρθρο 2, παρ. 2, στοιχείο α)	74	επιτροπή		+	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο α) Γραφεία ευρέσεως εργασίας	322	GUE/NGL		-	
	300	PPE-DE + PSE	ΟΚ	+	412, 232, 2
Άρθρο 2, παρ. 2, στοιχείο β)	75	επιτροπή		+	
Άρθρο 2, παρ. 2, στοιχείο γ)	306	PPE-DE + PSE	ΟΚ	+	495, 146, 4
	215	ALDE			
	76	επιτροπή			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με OK/HE — Παρατηρήσεις
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος	372 = 390 =	GUE/NGL GUE/NGL	OK	-	262, 381, 4
	325	GUE/NGL	OK	-	262, 380, 6
	319	LEHIDEUX κ.ά.		-	
	73	επιτροπή		+	
	324	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Νομικές υπηρεσίες	77	επιτροπή		+	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες που αφορούν την υγεία	355	GUE/NGL	OK	-	163, 360, 125
	78	επιτροπή	OK	+	434, 207, 5
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Οπτικοακουστικές υπηρεσίες	357	GUE/NGL	OK	-	162, 358, 125
	79	επιτροπή	OK	+	539, 103, 8
	217	ALDE			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Δραστηριότητες χρηματικών παιγνίων	80	επιτροπή		+	
	218	ALDE			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Δημόσια αρχή	81	επιτροπή		+	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Κοινωνικές υπηρεσίες	313	LEHIDEUX κ.ά.	ψ.τμ./OK		
			1	-	307, 317, 19
			2		
	338	GUE/NGL		-	
	252	PSE	OK	+	328, 299, 22
	398	PPE-DE			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Περιβαλλοντικές υπηρεσίες	391	GUE/NGL	OK	-	154, 486, 5
	330	GUE/NGL	OK	-	274, 374, 4
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες μεταφορών	354	GUE/NGL		-	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Δημόσιες υπηρεσίες	237	Verts/ALE	OK	-	272, 357, 22
	316	COCILOVO κ.ά.	OK	-	288, 353, 7
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες στέγασης	230	HUTCHINSON κ.ά.	OK		
	370	GUE/NGL			
	327	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες εκπαίδευσης	356	GUE/NGL	OK	-	145, 499, 3
	253	PSE	OK	-	291, 352, 6
	326	GUE/NGL	OK	-	283, 358, 5

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με OK/HE — Παρατηρήσεις
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες στον τομέα του πολιτισμού	254	PSE	ψ.τμ./OK		
			1	-	304, 338, 6
			2	-	259, 369, 7
	333	GUE/NGL	OK	-	262, 364, 23
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Διαχείριση των υδάτων	336	GUE/NGL	OK	-	277, 347, 23
	255	PSE	ΗΨ	-	283, 348, 8
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες διεξαγωγής κηδειών	256	PSE		-	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα	257	PSE		-	
	358	GUE/NGL		-	
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Ταχυδρομικές υπηρεσίες	359	GUE/NGL	OK	-	143, 496, 3
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες δικτύων παροχής ενέργειας	360	GUE/NGL	OK	-	154, 485, 3
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Αεροπορία	361	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Διαφήμιση	328	GUE/NGL	OK	-	223, 411, 6
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Λιμενικές υπηρεσίες	329	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες ταξί	331	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες ασφάλειας	302 = 332 =	PPE-DE + PSE GUE/NGL	ΗΨ	+	460, 177, 5
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Απορρίμματα	334	GUE/NGL	OK	-	271, 356, 10
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Υπηρεσίες μεταφοράς χρημάτων	335	GUE/NGL			
Άρθρο 2, παρ. 2, μετά το σημείο γ) — Αποθήκευση επικίνδυνων εμπορευμάτων	337	GUE/NGL	OK	-	142, 500, 3
Άρθρο 2, παρ. 3	82	επιτροπή		+	
Άρθρο 2, μετά την παρ. 3	315	LEHIDEUX κ.ά.			
Μετά το άρθρο 2	238 = 382 =	Verts/ALE GUE/NGL	OK	-	273, 360, 12
Άρθρο 3	239	Verts/ALE	OK	-	274, 361, 6
	83	επιτροπή	OK	+	580, 63, 5
	381	GUE/NGL			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Άρθρο 4, μετά το σημείο 7	240	Verts/ALE	ΟΚ	-	119, 496, 29
	308	PPE-DE, PSE	ΟΚ	+	422, 213, 1
	91	επιτροπή			
Άρθρο 6, παρ. 1, εισαγωγικό τμήμα	309	PPE-DE, PSE		+	
	101	επιτροπή			
Μετά το άρθρο 6	285	UEN		-	2ο τμήμα βλ. σημείωμα μετά τον πίνακα
Άρθρο 9, παρ. 1, στοιχείο β)	115	επιτροπή		+	
	392	GUE/NGL	ΟΚ	-	130, 510, 4
Άρθρο 9, παρ. 1, στοιχείο γ)	393	GUE/NGL		-	
Άρθρο 9, μετά την παρ. 3	259	PSE	ΟΚ	-	309, 337, 2
Άρθρο 11, μετά την παρ. 3	128	επιτροπή		+	
	286	UEN		-	
Άρθρο 13, παρ. 3	133	επιτροπή		+	
	394	GUE/NGL		-	
Άρθρο 14, εισαγωγικό τμήμα	241AT	Verts/ALE	ΟΚ	-	278, 360, 5
Άρθρο 14, μετά την παρ. 1	263	PSE	ΟΚ	-	270, 371, 3
Άρθρο 14, παρ. 5	241AT = Δ 260 = Δ 395 = Δ	Verts/ALE PSE GUE/NGL	ΗΨ	-	266, 377, 2
	140	επιτροπή		+	
Άρθρο 14, παρ. 6	241AT = Δ 261 = Δ	Verts/ALE PSE		-	
	141	επιτροπή		+	
Άρθρο 14, παρ. 7	241AT = Δ 262 = Δ	Verts/ALE GUE/NGL		-	
	142	επιτροπή		+	
Άρθρο 14, παρ. 8	143	επιτροπή		+	
Άρθρο 14, μετά την παρ. 8	241AT	Verts/ALE	ΟΚ	-	275, 366, 3
Άρθρο 15, παρ. 2, στοιχείο α)	242AT = Δ 264 = Δ	Verts/ALE PSE		-	
Άρθρο 15, παρ. 2, στοιχείο γ)	242AT = Δ 265 = Δ	Verts/ALE PSE		-	
	145	επιτροπή		+	
Άρθρο 15, παρ. 2, στοιχείο στ)	242AT = Δ 266 = Δ	Verts/ALE PSE		-	
Άρθρο 15, παρ. 2, στοιχείο ζ)	242AT = Δ 267 = Δ	Verts/ALE PSE		-	

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με OK/HE — Παρατηρήσεις	
Άρθρο 15, παρ. 2, σημεία η) και θ)	242AT Δ 147/148 = Δ	Verts/ALE επιτροπή		+		
Άρθρο 15, παρ. 3, στοιχείο β)	149 = 242AT =	επιτροπή Verts/ALE	OK	+	461, 178, 5	
υπόλοιπο του άρθρου 15	242AT	Verts/ALE	OK	-	246, 364, 20	
	150	επιτροπή	OK	+	477, 160, 4	
	151	επιτροπή	HΨ	+	501, 139, 4	
Άρθρο 16	321	GUE/NGL	OK	-	105, 527, 4	
	244	Verts/ALE		-		
	277	PSE		A		
	293/αναθ. 4	PPE-DE, PSE	ψ.τι./OK			
			1	+	483, 144, 2	
			2	+	478, 152, 3	
			3	+	434, 194, 5	
			4	+	482, 155, 0	
			5	+	436, 193, 3	
			6	+	450, 183, 2	
			7	+	503, 132, 3	
			8	+	463, 159, 5	
			9	+	472, 161, 5	
	10	+	541, 94, 5			
	399	PPE-DE		A		
	153	επιτροπή				
	154	επιτροπή				
	155	επιτροπή				
	156	επιτροπή				
157	επιτροπή					
158	επιτροπή					
317	LEHIDEUX κ.ά.		A			
Άρθρο 17 — σύνολο	268Δ	PSE				
Άρθρο 17, τίτλος και παρ. 1-4	400	PPE-DE	OK	+	482, 131, 8	
	159	επιτροπή				
Άρθρο 17, μετά την παρ. 1	222	ALDE				
	323	GUE/NGL				

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Άρθρο 17, μετά την παρ. 4	396	GUE/NGL			
Άρθρο 17, παρ. 7 και μετά την παρ. 7	160	επιτροπή		+	
	161	επιτροπή		+	
Άρθρο 17, στοιχείο 8	162	επιτροπή		+	
	404/αναθ.	PPE-DE		+	βλ. σημείωμα μετά τον πίνακα
Άρθρο 17, παρ. 10-23 (Ψηφοφορία εν συνόλω)	163-173	επιτροπή		+	
Άρθρο 17, μετά την παρ. 23	339	GUE/NGL			
	340	GUE/NGL			
	341	GUE/NGL	ΟΚ	-	289, 348, 3
	342	GUE/NGL		-	
	343	GUE/NGL		-	
	344	GUE/NGL			
	345	GUE/NGL			
	346	GUE/NGL			
	347	GUE/NGL		-	
	348	GUE/NGL	ΟΚ	-	288, 346, 4
	349	GUE/NGL			
	350	GUE/NGL			
	351	GUE/NGL	ΟΚ	-	291, 335, 12
	352	GUE/NGL		-	
	353	GUE/NGL			
	362	GUE/NGL			
	363	GUE/NGL			
	364	GUE/NGL	ΟΚ	-	283, 353, 4
	365	GUE/NGL			
	366	GUE/NGL		-	
	367	GUE/NGL	ΟΚ	-	147, 488, 6
	368	GUE/NGL	ΟΚ	-	140, 492, 4
369	GUE/NGL		-		
371	GUE/NGL	ΟΚ	-	272, 352, 10	
373	GUE/NGL				
401	PPE-DE				
Άρθρο 18	174Δ	επιτροπή	ΗΨ	+	451, 172, 4
	223	ALDE			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Άρθρο 19	269Δ	PSE		-	
	175	επιτροπή		+	
	397	GUE/NGL	ΟΚ	-	280, 355, 6
	176	επιτροπή		+	
Άρθρο 23	180 = Δ 247 = Δ	επιτροπή Verts/ALE	ΟΚ	+	505, 131, 2
Άρθρο 24	182 = Δ 248 = Δ	επιτροπή Verts/ALE	ΟΚ	+	481, 148, 3
Άρθρο 25	183 = Δ 249 = Δ	επιτροπή Verts/ALE	ΟΚ	+	504, 130, 3
Άρθρο 31, παρ. 5	194	επιτροπή		+	
	225	ALDE		-	
Άρθρο 35, παρ. 1-5	201ΑΤ	επιτροπή		+	
Άρθρο 35, παρ. 6	311	PPE-DE + PSE		+	
	201ΑΤ	επιτροπή			
Μετά το άρθρο 35	250	PPE-DE	ΗΨ	-	244, 383, 10
	220	ALDE		-	
	228	UEN	ΟΚ	-	193, 440, 8
	221 = 229 =	ALDE UEN		-	
Μετά το άρθρο 39	314	COCILOVO κ.ά.	ΗΨ	-	274, 354, 6
Μετά το άρθρο 41	287	UEN	ΟΚ	-	52, 553, 27
Άρθρο 43	283	PSE		-	
	212	επιτροπή		+	
Μετά το άρθρο 43	288	UEN		-	
Αιτ. σκ. 1	383	GUE/NGL		-	
	1	επιτροπή		+	
Αιτ. σκ. 5	374	GUE/NGL		-	
Αιτ. σκ. 6	280S	PSE		-	
	384	GUE/NGL		-	
	6	επιτροπή		+	
Μετά την αιτ. σκ. 6	377	GUE/NGL		-	
	8	επιτροπή		+	
Μετά την αιτ. σκ. 7	294	PPE-DE, PSE	ΟΚ	+	531, 100, 5
	295	PPE-DE, PSE	ΟΚ	+	523, 86, 4
	296	PPE-DE, PSE	ΟΚ	+	536, 88, 4
	299	PPE-DE, PSE	ΟΚ	+	412, 191, 21

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Μετά την αιτ. σκ. 8	258	PSE	ΟΚ	-	302, 334, 4
	13	επιτροπή	ΗΨ	+	347, 250, 38
	318	COCILOVO κ.ά.		-	
Πριν την αιτ. σκ. 10	301	PPE-DE, PSE		+	
	303	PPE-DE, PSE		+	
	304	PPE-DE, PSE		+	
	305	PPE-DE, PSE		+	
Αιτ. σκ. 12	216	ALDE		-	
	20	επιτροπή		+	
Μετά την αιτ. σκ. 12	291	PPE-DE, PSE		+	
Μετά την αιτ. σκ. 13	307 = 219 =	PPE-DE, PSE ALDE	ΟΚ	+	βλ. σημείωμα μετά τον πίνακα 537, 98, 9
	378	GUE/NGL		-	
Μετά την αιτ. σκ. 14	232	ALDE		+	
Αιτ. σκ. 15	23	επιτροπή		+	
	385	GUE/NGL		-	
Αιτ. σκ. 19	375	GUE/NGL		-	
Αιτ. σκ. 24	30	επιτροπή		+	
	386/αναθ.	GUE/NGL			
Μετά την αιτ. σκ. 25	310	PPE-DE, PSE		+	
Αιτ. σκ. 27	387	GUE/NGL		-	
Αιτ. σκ. 29	39	επιτροπή	ΟΚ	+	483, 120, 39
	388	GUE/NGL			
Αιτ. σκ. 32	281S	PSE		-	
	41	επιτροπή		+	
Μετά την αιτ. σκ. 32	402	PPE-DE			
Αιτ. σκ. 34	282S	PSE		-	
	43	επιτροπή		+	
Μετά την αιτ. σκ. 34	231 = 243 =	ANDERSSON κ.ά. Verts/ALE	ΗΨ	-	287, 346, 5
Μετά την αιτ. σκ. 37	245 = 278 =	Verts/ALE PSE		- A	
	246 = 279 =	Verts/ALE PSE		-	
Αιτ. σκ. 40	270 = Δ 376 = Δ	PSE GUE/NGL		-	

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Αιτ. σκ. 41	271Δ	PSE		-	
	49	επιτροπή		+	
Αιτ. σκ. 42	272Δ	PSE		-	
Αιτ. σκ. 43	273Δ	PSE		-	
Αιτ. σκ. 44	274Δ	PSE		-	
Αιτ. σκ. 45	275Δ	PSE		-	
	53	επιτροπή		+	
Αιτ. σκ. 47	276	PSE		-	
Αιτ. σκ. 68	389	GUE/NGL		-	
Μετά την αιτ. σκ. 73	379	GUE/NGL		-	
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση			ΟΚ	+	391, 213, 34
Πρόταση νομοθετικού ψηφίσματος					
μετά την παρ. 1	312/αναθ.	POIGNANT κ.ά.	ΟΚ	-	128, 495, 15
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	394, 215, 33

Δεδομένου ότι η τροπολογία 139 δεν αφορά όλες τις γλώσσες, δεν τίθεται σε ψηφοφορία (άρθρο 151, παράγραφος 1 δ) του Κανονισμού).

Η τροπολογία 219 (ALDE) πρέπει να θεωρηθεί ως μια αιτιολογική σκέψη 13α νέα και όχι ως προσθήκη στο άρθρο 3.

Διάφορα

Οι τροπολογίες 224, 226 και 227 ακυρώνονται.

Ο Bernard Lehideux κ.ά. απέσυραν την τροπολογία 317 (άρθρο 14).

Η τροπολογία 404/αναθ. πρέπει να διαβαστεί ως εξής: «8) όσον αφορά τα επαγγελματικά προσόντα, στα θέματα που καλύπτονται από τον Τίτλο II της οδηγίας 2005/36/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων στα κράτη μέλη στα οποία παρέχεται η υπηρεσία οι οποίες αναθέτουν μια δραστηριότητα σε ιδιαίτερο επάγγελμα»

Η Ομάδα UEN απέσυρε το πρώτο μέρος της τροπολογίας 285 («Εντός εξαμήνου από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας ... της άσκησης της δραστηριότητας παροχής υπηρεσίας») και προτείνει το δεύτερο μέρος της («Συγκεκριμένα, η Επιτροπή ... στη διάθεση του κοινού τα έντυπα») να θεωρηθεί ως προσθήκη στις τροπολογίες 309 ή 101.

Η Ομάδα PPE-DE απέσυρε την τροπολογία 399.

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τροπ. 259, 263 και 299 και προτάσεις νομοθετικού ψηφίσματος

PSE: τροπ. 154 (2ο τμήμα μόνο), 251, 252, 253, 254, 258, 259, 263, 284, 297, 298 και 312/αναθ.

Verts/ALE: τροπ. 234/284/320 (απόρριψη), 72, 403, 236, 300, 306, 325, 78, 79, 313, 237, 316, 230, 253, 336, 337, 83, 240, 259, 241 (ορισμένα τμήματα), 263, 242 (ορισμένα τμήματα), 150, 277, 293/αναθ.4, 400, 340, 180, 247, 182, 248, 183, 249, 314, 283, 280, 307, 39, και 312/αναθ. και πρόταση νομοθετικού ψηφίσματος

GUE/NGL: 234, 372, 325, 355, 357, 391, 330, 356, 326, 333, 336, 359, 360, 328, 334, 337, 382, 392, 321, 323, 396, 339, 340, 341, 344, 345, 348, 349, 351, 353, 363, 364, 365, 367, 368, 371, 373, 397, 293, 153, 154, 155, 156, 157 και 158, τροποποιημένη πρόταση και προτάσεις νομοθετικού ψηφίσματος

UEN: τροπ. 287, 292, 297, 300, 308, 293/αναθ.4, 228, 294, 295 και 296

IND/DEM: τροπ. 234/284/320 (απόρριψη), τροποποιημένη πρόταση και προτάσεις νομοθετικού ψηφίσματος

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: τροπ. 153, 154, 155, 156, 157, 158, 48 και 52

ALDE: τροπ. 80

GUE/NGL: τροπ. 2, 3, 4, 5, 9, 12, 28, 45, 71, 102, 103 και 179

Αίτηση ψηφοφορίας κατά τμήματα

PSE

τροπ. 254

1ο τμήμα: «υπηρεσίες στον τομέα του πολιτισμού»

2ο τμήμα: «περιλαμβανομένων ... ιδιοκτησίας»

τροπ. 313

1ο τμήμα: «κοινωνικές υπηρεσίες»

2ο τμήμα: «που τα κράτη μέλη ... χαρακτηρήρα»

ALDE

τροπ. 100

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς την παρ. 1α («Οι διατάξεις αυτού του Κεφαλαίου εφαρμόζονται μόνο σε διασυνοριακές δραστηριότητες.»)

2ο τμήμα: παρ. 1α

GUE/NGL

τροπ. 197

1ο τμήμα: «Τα κράτη μέλη ... ή αξιοπιστία» (παρ. 1)

2ο τμήμα: «Η αίτηση ... πληροφορίες αυτές» (παρ. 2)

τροπ. 200

1ο τμήμα: «Τα κράτη μέλη ... έρευνες, επιτοπίως»

2ο τμήμα: «με την προϋπόθεση ... δεν συνιστούν διάκριση»

Verts/ALE

τροπ. 16

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «καθώς και οι υπηρεσίες που παρέχουν οι φορείς συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας»

2ο τμήμα: Οι όροι αυτοί

ALDE, GUE/NGL

τροπ. 293/αναθ. 4

1ο τμήμα: Το σύνολο της παρ. 1 χωρίς τους όρους «ή την άσκησή της» (2ο εδάφιο) και «ή την άσκησή της» (3ο εδάφιο)

2ο τμήμα: οι όροι «ή την άσκησή της» (2ο εδάφιο)

3ο τμήμα: οι όροι «ή την άσκησή της» (3ο εδάφιο)

4ο τμήμα: Το σύνολο της παρ. 3 χωρίς τον όρο «ιδίως» (εισαγωγικό μέρος), στοιχείο στ) («την εφαρμογή ... ανεξάρτητη βάση») και στοιχείο η) («απαιτήσεις ... χώρο εργασίας»)

5ο τμήμα: ο όρος «ιδίως» (εισαγωγικό μέρος)

6ο τμήμα: στοιχείο στ) («την εφαρμογή ... ανεξάρτητη βάση»)

7ο τμήμα: στοιχείο η) («απαιτήσεις ... χώρο εργασίας»)

8ο τμήμα: «Οι ανωτέρω διατάξεις ... δημόσιας υγείας.» (παρ. 3α, πρώτη πρόταση)

9ο τμήμα: «Επιπλέον ... συλλογικές συμβάσεις.» (παρ. 3α, δεύτερη πρόταση)

10ο τμήμα: υπόλοιπο της τροπολογίας (παρ. 3β)

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

2. Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) *

Έκθεση: Mairead MC GUINNESS (A6-0023/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	455, 16, 10

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Διάφορα

Η τροπολογία 20 ακυρώνεται (ίδια με την τροπ. 19).

3. Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0119/2006, B6-0121/2006, B6-0124/2006, B6-0142/2006, B6-0143/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0119/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
παρ. 1	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	467, 46, 18
παρ. 7	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	424, 56, 31
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	516, 17, 12
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	494, 23, 42
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0119/2006		PPE-DE, UEN			
B6-0121/2006		GUE/NGL			
B6-0124/2006		ALDE			
B6-0142/2006		PSE			
B6-0143/2006		Verts/ALE			

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

IND/DEM: παρ. 1, 7, 8 και τελική ψηφοφορία

4. Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0136/2006, B6-0137/2006, B6-0138/2006, B6-0139/2006, B6-0140/2006, B6-0141/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0136/2006 (PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN, Jens-Peter Bonde)					
παρ. 1	1	ALDE	ΗΨ	+	196, 35, 315
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
παρ. 4	2	ALDE	ΗΨ	+	185, 34, 315
παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	483, 22, 29
παρ. 6	5	Verts/ALE		+	
μετά την παρ. 6	3	ALDE		-	
παρ. 9	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 10	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 13	7	Verts/ALE		+	προφορική τροποποίηση
	παρ.	αρχικό κείμενο			
μετά την παρ. 13	4	Verts/ALE	ΗΨ	-	78, 316, 120
παρ. 14	6	Verts/ALE	ΗΨ	+	278, 232, 16
παρ. 15	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 19	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
αιτ. σκ. Γ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	269, 251, 11
Αιτ. σκ. ΣΤ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ. σκ. Ζ	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	515, 11, 9
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0136/2006		PPE-DE			
B6-0137/2006		PSE			
B6-0138/2006		Verts/ALE			
B6-0139/2006		ALDE			
B6-0140/2006		GUE/NGL			
B6-0141/2006		UEN			

Ο Poul Nyrup Rasmussen υπογράφει επίσης την κοινή πρόταση ψηφίσματος εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

IND/DEM: παρ. 5, αιτιολογική σκέψη Ζ

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

αιτ. σκ. Γ

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τον όρο «ιδιωτικούς»

2ο τμήμα: ο όρος αυτός

Αιτ. σκ. ΣΤ

1ο τμήμα: «λαμβάνοντας υπόψη ... δεσμών και»

2ο τμήμα: «ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση ... ενισχυμένων σχέσεων»

παρ. 19

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στο πλαίσιο αυτό χαιρετίζει τη δήλωση του Προεδρείου τα ΚΣΕΜ και»

2ο τμήμα: οι όροι αυτοί

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 2

PSE: παρ. 9, 10, 13 και 15

Διάφορα

Ο Mario Mauro πρότεινε μια προφορική τροπολογία επί της τροπολογίας 7 με σκοπό την αντικατάσταση των όρων «καταγγέλλει τη δολοφονία» από τους όρους «καταδικάζει τη δολοφονία».

Η Monica Frassoni πρότεινε μια προφορική τροπολογία περί της τροπολογίας 7 με σκοπό την αντικατάσταση των όρων «φανατικούς» από τους όρους «φανατικό».

5. Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0095/2006, B6-0097/2006, B6-0098/2006, B6-0100/2006, B6-0101/2006, B6-0105/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0095/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Vert/ALE, UEN)					
Μετά την παρ. 1	1	GUE/NGL	ΟΚ	-	83, 290, 146
Μετά την παρ. 7	2	GUE/NGL	ΟΚ	-	45, 453, 28
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 11	παρ.	αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0095/2006		ALDE			
B6-0097/2006		Verts/ALE			
B6-0098/2006		UEN			
B6-0100/2006		PSE			
B6-0101/2006		PPE-DE			
B6-0105/2006		GUE/NGL			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: τροπ. 1 και 2

Διάφορα

Η Doris Pack παρουσίασε τις ακόλουθες προφορικές τροπολογίες επί των παραγράφων 8 και 11:

παρ. 8:

καλεί ιδιαίτερα τις αρμόδιες αρχές και τους θεσμούς της χώρας να τιμήσουν τις δεσμεύσεις τους όσον αφορά την υλοποίηση και την ολοκλήρωση, σύμφωνα με το συμφωνημένο περιεχόμενο και χρονοδιάγραμμα, των μεταρρυθμίσεων για τη δημόσια ραδιοτηλεόραση, την αστυνομία, την άμυνα και την υπηρεσία πληροφοριών και για την έγκριση και υλοποίηση όλων των απαραίτητων νόμων·

παρ. 11:

υπογραμμίζει ότι η συνταγματική μεταρρύθμιση δεν είναι απαραίτητη προϋπόθεση αυτή καθαυτή και δεν μπορεί να επιβληθεί, αλλά ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης θα απαιτήσει σημαντική βελτίωση στην πλήρη εφαρμογή των προϋποθέσεων που εκτίθενται στο έγγραφο για την ευρωπαϊκή εταιρική σχέση·

6. Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0109/2006, B6-0113/2006, B6-0120/2006, B6-0122/2006, B6-0123/2006, B6-0125/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0109/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
μετά την παρ. 18	1	UEN		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	
Προτάσεις των πολιτικών ομάδων					
B6-0109/2006		PPE-DE			
B6-0113/2006		PSE			
B6-0120/2006		GUE/NGL			
B6-0122/2006		UEN			
B6-0123/2006		Verts/ALE			
B6-0125/2006		ALDE			

7. Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα

Έκθεση: Friedrich-Wilhelm GRAEFE ZU BARINGDORF (A6-0014/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
παρ. 7	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 11	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
παρ. 14	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 15	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι./ΟΚ		
			1	+	380, 122, 2
			2	+	337, 148, 1
παρ. 20	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τι.		
			1	+	
			2/ΗΨ	+	381, 111, 3
παρ. 22	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	377, 110, 7
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

IND/DEM: παρ. 22

ALDE: παρ. 15

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

παρ. 7

1ο τμήμα: «τάσσεται ρητά ... αγροτικής ανάπτυξης»

2ο τμήμα: «εξακολουθεί να θεωρεί ... των οπωροκηπευτικών»

παρ. 20

1ο τμήμα: «επιδοκιμάζει ... συστήματα ανασφάλισης»

2ο τμήμα: «πιστεύει ότι ... εθνικούς προϋπολογισμούς»

Verts/ALE

παρ. 15

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «με την πρόβλεψη ... έκτακτης αύξησης»

2ο τμήμα: Οι όροι αυτοί

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 8, 11, 14

8. Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκθεση: Heinz KINDERMANN (A6-0015/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
παρ. 1	3	UEN		-	
παρ. 2	9	HERRANZ GARCIA κ.ά.	ΟΚ	-	37, 444, 3
	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	401, 74, 21
μετά την παρ. 3	6	MAAT κ.ά.		-	

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
παρ. 11	7	HERRANZ GARCIA κ.ά.	ΟΚ	-	208, 283, 7
παρ. 14	4	UEN	ΗΨ	-	218, 262, 3
παρ. 17	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 23	5	UEN		-	
αιτ. σκ. Γ	8	HERRANZ GARCIA κ.ά.	ΟΚ	-	71, 409, 3
	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	+	373, 86, 21
αιτ. σκ. ΙΓ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ. σκ. ΙΣΤ	1	UEN		-	
αιτ. σκ. ΚΕ	2	UEN		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	356, 47, 18

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τροπ. 7

IND/DEM: τροπ. 8, 9 και αιτιολογική σκέψη Γ, παρ. 2 και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: Αιτιολογική σκέψη ΙΓ και παρ. 17

9. Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0111/2006, B6-0115/2006, B6-0126/2006, B6-0129/2006, B6-0130/2006, B6-0134/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0111/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
παρ. 1	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
παρ. 2	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ./ΗΨ	+	67, 13, 1
αιτ. σκ. Α	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ. σκ. Ζ	παρ.	αρχικό κείμενο	ΟΚ	-	29, 60, 0
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	85, 5, 0
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0111/2006		PSE			
B6-0115/2006		GUE/NGL			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
B6-0126/2006		ALDE			
B6-0129/2006		PPE-DE			
B6-0130/2006		UEN			
B6-0134/2006		Verts/ALE			

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

PPE-DE: αιτιολογική σκέψη Z και τελική ψηφοφορία

PSE: τελική ψηφοφορία

Verts/ALE: αιτιολογική σκέψη Z και τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

αιτ. σκ. Α

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «από την Αρμενία έχουν διατυπωθεί καταγγελίες σύμφωνα με τις οποίες»

2ο τμήμα: οι όροι αυτοί

παρ. 1

1ο τμήμα: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στο έδαφος της Αρμενίας ή του Αζερμπαϊτζάν»

2ο τμήμα: οι όροι αυτοί

Αιτήσεις χωριστής ψηφοφορίας

PSE: αιτ. σκ. Z

IND/DEM: παρ. 2

ALDE: αιτ. σκ. Z

PPE-DE: αιτ. σκ. Z

10. Γκουαντάναμο

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0112/2006, B6-0117/2006, B6-0118/2006, B6-0127/2006, B6-0135/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορία με ΟΚ/ΗΕ — Παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0112/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	80, 1, 1
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0112/2006		PSE			
B6-0117/2006		GUE/NGL			
B6-0118/2006		PPE-DE			
B6-0127/2006		ALDE			
B6-0135/2006		Verts/ALE			

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 234 + 284 + 320

Υπέρ: 153

ALDE: Budreikaitė, Chiesa, Juknevičienė**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mote, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Scheele, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 486****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 1

PPE-DE: Pomés Ruiz

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Véronique De Keyser

2. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 72

Υπέρ: 591

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queirós, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Karát: 31

ALDE: Juknevičienė

NI: Helmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušķis, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

Αποχές: 27

ALDE: Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Verts/ALE: Ždanoka

3. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 292

Υπέρ: 455

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Toia, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 187

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bauer, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Maňka

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Charlotte Cederschiöld, Anders Wijkman

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

4. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 297****Υπέρ: 496**

ALDE: Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piki, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Ó Neachtain, Ryan

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 124

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Gál, Gaľa, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, McMillan-Scott, Micolášik, Nicholson, Olajos, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 6

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Fjellner, Lauk, Wijkman

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Gunnar Hökmark

5. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 298

Υπέρ: 493

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübigen, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 137

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gaľa, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Kušķis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 9

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Rogalski

NI: Allister, Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

6. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 236****Υπέρ: 154**

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 483

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlák, Masiel, Mote, Rivera, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

7. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 251

Υπέρ: 269

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Posselt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 365

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kuc, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Lehtinen

8. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 300

Υπέρ: 412

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hieronymi, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenghuber

Κατά: 232

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnóch, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kušks, Langen, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Ouzký, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Liberadzki

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

9. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 306****Υπέρ: 495**

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, La Russa, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 146

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gala, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušksis, McMillan-Scott, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Mikko, Piniór, Rosati, Siwicz, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Koterec, Liberadzki

10. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 372 + 390

Υπέρ: 262

ALDE: Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 381

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 4

ALDE: Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Koterec

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Richard Corbett

**11. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 325**

Υπέρ: 262

ALDE: Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 380

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vákalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Beňová, Cashman, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Willmott**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Ždanoka**Αποχές: 6****ALDE:** Toia**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers**NI:** Mote**PSE:** Liberadzki, Pahor**Διορθώσεις ψήφου****Κατά:** Richard Corbett**12. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 355****Υπέρ: 163****ALDE:** Chiesa, Harkin, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghезio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napolitano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia, Väyrynen

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Battilocchio, Mote

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

13. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 78

Υπέρ: 434

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jääteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Wieland, Zappalà

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 207

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggler, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: de Villiers

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Mote**PPE-DE:** Lechner**PSE:** Kósáné Kovács**14. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 357****Υπέρ: 162****ALDE:** Chiesa, Duquesne, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ferreira Anne, Fruteau, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Martínez Martínez, Matsouka, Moscovici, Napoletano, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehringer, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gausès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellac, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berger, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mann Erika, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 125

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren

NI: Battilocchio, Mote, Rivera

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beñová, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Antoine Duquesne

Αποχές: John Attard-Montalto

15. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 79****Υπέρ: 539**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 103

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Wohlin, Železný

NI: Bobošíková, Helmer, Kozlík

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kušksis, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rübig, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Lehtinen

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 8

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Lundgren, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Paul Rübig

16. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 313/1

Υπέρ: 307

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jääteenmäki, Karim, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Grosch, Langendries, Toubon

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 317

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Marques, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spatz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 19

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Lamassoure, Mathieu, Papastamkos, Saïfi, Sudre

PSE: Κόσανέ Kovács, Rouček

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Antoine Duquesne

17. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 252

Υπέρ: 328

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Karim, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 299

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Lehtinen**UEN:** Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Ždanoka**Αποχές: 22****IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Mote**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Karas, Langendries, Mathieu, Pirker, Rack, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Toubon**18. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 391****Υπέρ: 154****ALDE:** Chiesa, Harkin**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Poinant, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Savary, Schapira, Segelström, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Westlund

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 5

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Åsa Westlund

19. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 330

Υπέρ: 274

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Morillon

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Spautz

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 374

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Mote, Vanhecke

20. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 237****Υπό: 272**

ALDE: Chiesa, De Sarnez, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 357

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ěk, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 22

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PPE-DE: Papastamkos

PSE: Kósáné Kovács

21. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 316

Υπέρ: 288

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 353****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Ždanoka**Αποχές: 7****ALDE:** Deprez**IND/DEM:** de Villiers**NI:** Mote**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Kósáné Kovács, Mann Erika, Rouček

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

22. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 356

Υπέρ: 145

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resutaris, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

23. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 253

Υπέρ: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber

Κατά: 352

ALDE: Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 6**ALDE:** Letta**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Mote**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Rouček**UEN:** Pavilionis**24. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 326****Υπέρ: 283****ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 358****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 5

ALDE: Letta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács, Liberadzki

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Genowefa Grabowska

25. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 254/1

Υπέρ: 304

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Castiglione, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Musotto, Saïfi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hasi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 338

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 6

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Dillen, Mote, Romagnoli, Vanhecke

26. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 254/2

Υπέρ: 259

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Schenardi

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Descamps, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Hieronymi, Mathieu, Musotto, Pack, Saifi, Sudre, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini**Verts/ALE:** Schlyter**Κατά: 369**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vekalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 7**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin**NI:** Baco, Mote**PSE:** Kósáné Kovács**UEN:** Musumeci**Verts/ALE:** Lucas

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

**27. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 333**

Υπέρ: 262

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 364

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 23

ALDE: Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

28. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 336

Υπέρ: 277

ALDE: Chiesa, Harkin

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, Eurlings, Grosch, Maat, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 347

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwicz, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 23

ALDE: Andria, Beupuy, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote, Rivera

PSE: Kósáné Kovács, Rouček

29. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 359****Υπέρ: 143**

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hedh, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapalowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

ALDE: Toia

NI: Mote

PSE: D'Alema

30. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 360

Υπέρ: 154

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 485

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhard, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: de Villiers

NI: Mote

PSE: D'Alema

31. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 328

Υπέρ: 223

ALDE: Beaupuy, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grech, Gröner, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Flautre, Schlyter

Κατά: 411

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heatton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Beňová, van den Berg, Bozkurt, Busquin, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Grabowska, Gurmai, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mastenbroek, Mikko, Paleckis, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux, de Villiers

NI: Mote

PSE: Kósáné Kovács

Verts/ALE: Bennahmias

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ:** John Attard-Montalto**Κατά:** Ieke van den Burg, Dorette Corbey**32. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 334****Υπέρ:** 271**ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Prodi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Camre, Muscardini, Musumeci**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes**Κατά:** 356**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Železný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 10

ALDE: Cocilovo, Di Pietro, Letta, Pistelli

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Maňka, Rouček

33. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 337

Υπέρ: 142

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 500

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: D'Alema

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Anne Ferreira

34. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 238 + 382

Υπέρ: 273

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Costa, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 12

IND/DEM: Coûteaux

NI: Allister, Dillen, Mote, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Kósáné Kovács

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

35. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 239****Υπέρ: 274**

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Mašťálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 361

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Assis, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 6

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Dillen, Mote

PSE: Rouček

36. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 83

Υπέρ: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tifford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 63

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Gentvilas

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Fajmon, Gała, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kušks, McMillan-Scott, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pks, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 5

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

UEN: Camre

**37. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 240**

Υπέρ: 119

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Varvitsiotis

PSE: Bullmann, Busquin, D'Alema, De Keyser, De Vits, Ettl, Goebbels, Guy-Quint, Hutchinson, Leichtfried, Martin David, Patrie, Reynaud, Scheele, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 496

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 29

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Mote

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Peillon, Poignant, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Weber Henri

Διορθώσεις ψήφου

Αποχές: Guy Bono

38. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 308

Υπέρ: 422

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mitchell, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakálas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 213

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteemäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fjellner, Fraga Estévez, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mauro, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Maňka, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 1

NI: Mote

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Genowefa Grabowska

Κατά: Ana Mato Adrover

39. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 392

Υπέρ: 130

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Sinnott, Speroni, de Villiers

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hase Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Martin Hans-Peter

PSE: D'Alema, Estrela

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

40. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 259****Υπέρ: 309**

ALDE: Andria, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Mathieu, Musotto, Saïfi, Tajani, Toubon, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 337

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierak, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McCarthy, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 2

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Rouček

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Arlene McCarthy

41. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 241/I

Υπέρ: 278

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 360

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimakakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 5

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Beňová, Kósáné Kovács, Rouček

42. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 263

Υπέρ: 270

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Hennicot-Schoepges

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 371

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Piniór, Rosati, Siwicz, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

IND/DEM: Coûteaux

PPE-DE: Belet

PSE: Rouček

43. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 241

Υπέρ: 275

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manoláku, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Bonde, Borghезio, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 366

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauپuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavromatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: Kósáné Kovács

44. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 149 + 242

Υπέρ: 461

ALDE: Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttill, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 178

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Bonino, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gała, García-Margallo y Marfil, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušks, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Moraes, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 5

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Gál

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Alyn Smith

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

45. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 242****Υπέρ: 246****ALDE:** Chiesa, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 364****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Cashman, Corbett, Dobolyi, Evans Robert, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gólik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Honeyball, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Pinior, Rosati, Siwec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 20

ALDE: Andria, Cavada, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote, Rivera

PSE: Rouček

46. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 150

Υπέρ: 477

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jätteenmäki, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolákou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Ptk, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 160

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kušis, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Paleckis, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Κόσάνε Κονάcs

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Genowefa Grabowska

**47. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 321**

Υπέρ: 105

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Bennahmias, Schlyter

Κατά: 527

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 4

IND/DEM: de Villiers

PSE: Berlinguer, Castex, D'Alema

48. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/1

Υπέρ: 483

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibragimov, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 144

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zieleniec

PSE: Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Αποχές: 2

GUE/NGL: Seppänen

PPE-DE: Lulling

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Charlotte Cederschiöld, Pierre Moscovici

Κατά: Íñigo Méndez de Vigo

49. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/2

Υπέρ: 478

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 152

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Tarabella, Tarand, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Αποχές: 3

NI: Vanhecke

PSE: Corbey, El Khadraoui

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ:** Anders Wijkman**Κατά:** Bernadette Bourzai, Íñigo Méndez de Vigo, Pierre Moscovici**50. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 293/αναθ. 4/3****Υπέρ: 434**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klatz, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Smith

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 194

ALDE: Alvaro, Bonino, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Purvis, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Mikko, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

PSE: Corbey, El Khadraoui

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo, Alyn Smith

**51. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 293/αναθ. 4/4**

Υπέρ: 482

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sikierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 155

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Kušks, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, De Keyser, Hutchinson, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tarabella, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Moscovici, Gunnar Hökmark

Κατά: Íñigo Méndez de Vigo

52. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/5

Υπέρ: 436

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queirós, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 193

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moraes, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 3

NI: Vanhecke

PPE-DE: Belet

PSE: El Khadraoui

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

53. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 293/αναθ. 4/6****Υπέρ: 450**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikołajik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Özdemir, Staes

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 183

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 2

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Pierre Moscovici, Íñigo Méndez de Vigo

54. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/7

Υπέρ: 503

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonifazi, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klatz, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambρινιδis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 132

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimitriou, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Borghesio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise

NI: Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturza-Gangarosa, Kamall, Kirkhope, Lauk, López-Istúriz White, McGuinness, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Busquin, Castex, De Keyser, De Vits, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lienemann, Navarro, Tarabella, Trautmann

Verts/ALE: Bennahmias, Harms, Ždanoka

Αποχές: 3

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Železný

PSE: El Khadraoui

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Moscovici

Κατά: Íñigo Méndez de Vigo

55. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/8

Υπέρ: 463

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jätteenmäki, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, de Villiers, Wohlin

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 159

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kušks, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Píks, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Αποχές: 5

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Lulling, Pleštinská

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ:** Pierre Moscovici**Κατά:** Íñigo Méndez de Vigo**56. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 293/αναθ. 4/9****Υπέρ:** 472**ALDE:** Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Wojciechowski Janusz

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 161

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Szent-Iványi, Wallis, Watson

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote Quecedo, Glattfelder, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kušķis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Pīks, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Bennahmias, Ždanoka

Αποχές: 5

GUE/NGL: Toussas

NI: Baco, Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Lulling

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Moscovici, Georgios Toussas

Κατά: Íñigo Méndez de Vigo

57. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 293/αναθ. 4/10

Υπέρ: 541

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Katák: 94

ALDE: Alvaro, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

GUE/NGL: Portas

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Ayuso González, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Evans Jonathan, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, Gräßle, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kušksis, Lauk, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schröder, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Zatloukal, Zieleniec

UEN: Krasts, Kristovskis, Libicki, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 5

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Železný

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pierre Moscovici

Κατά: Íñigo Méndez de Vigo

58. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 400

Υπέρ: 482

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Laperrouze, Lehideux, Letta, Manders, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Takkula, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klab, Kušis, Mikolášik, Montoro Romero, Nicholson, Niebler, Ouzký, Parish, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Fazakas, Gierek, Golik, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Szejna, Tarand

UEN: Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Pavilionis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 8

ALDE: Ludford

GUE/NGL: Guerreiro

IND/DEM: Louis, de Villiers

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Mote

PPE-DE: Albertini

PSE: Kósáné Kovács

UEN: Crowley

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pedro Guerreiro, Erna Hennicot-Schoepges, Hélène Goudin

Κατά: Christofer Fjellner

59. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 341

Υπέρ: 289

ALDE: Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehieux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 348

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 3

PSE: Maňka, Rouček

UEN: Pavilionis

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Glyn Ford, Hans-Peter Martin

60. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 348

Υπέρ: 288

ALDE: Andria, Beupuy, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Galà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 346

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Fazakas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

PPE-DE: Pack

PSE: Maňka, Rouček

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Charlotte Cederschiöld

**61. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 351**

Υπέρ: 291

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Doorn, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Wortmann-Kool

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 335

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gólik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 12

ALDE: Bourlanges

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Rivera

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Busuttil, Casa, Demetriou, Hennicot-Schoepges, Wijkman**PSE:** Kósáné Kovács, Maňka, Rouček**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Mathieu Grosch, Alexander Radwan, Camiel Eurlings**62. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 364****Υπέρ: 283****ALDE:** Andria, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Camre, La Russa, Muscardini, Musumeci**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Κατά: 353****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkylavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

63. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005 τροπολογία 367

Υπέρ: 147

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Pomés Ruiz, Queiró

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Arif, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 488

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źeleźny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 6

ALDE: Polfer

IND/DEM: Coûteaux

NI: Dillen, Vanhecke

PSE: D'Alema, Scheele

**64. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 368**

Υπέρ: 140

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli

PSE: Arif, Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 492

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarckakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Ždanoka**Αποχές: 4****IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Dillen, Vanhecke**PSE:** D'Alema

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

65. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**τροπολογία 371****Υπέρ: 272**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Cavada, Chiesa, Cornillet, De Sarnez, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Letta, Lynne, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Ebner, Gewalt

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 352

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Casaca, Dobolyi, Ferreira Elisa, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilonis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 10

IND/DEM: Borghezio, Coúteaux, Speroni, de Villiers

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Demetriou

PSE: Falbr, Maňka, Rouček

66. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 397

Υπέρ: 280

ALDE: Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokländ, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Dehaene

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Camre

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 355

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwiec, Tabajdi, Tarand

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 6

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister, Rivera

PSE: Rouček

67. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 180 + 247

Υπέρ: 505

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Südre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 131

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Březina, Buzek, Cabrnoch, Cederschiöld, Chmielewski, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Galeote Quecedo, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Herranz García, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kelam, Kudrycka, Kuškis, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Ouzký, Píks, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Roithová, Rudi Ubeda, Saryusz-Wolski, Schwab, Siekierski, Škottová, Sonik, Strejček, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Geringer de Oedenberg, Ilves, Mikko, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 2

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Ignasi Guardans Cambó

68. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 182 + 248

Υπέρ: 481

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Toia

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Ρέκ, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Lauk, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Mikko, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Erna Hennicot-Schoepges

69. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 183 + 249

Υπέρ: 504

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strojž, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Camre, Krasts, Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 130

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kušks, Lulling, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 3

ALDE: Duff

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Erna Hennicot-Schoepges

70. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 228

Υπέρ: 193

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Držar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Figueiredo, Rizzo

IND/DEM: Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Friedrich, Gała, Gyürk, Handzlik, Heaton-Harris, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, McGuinness, Marques, Mauro, Míkolášik, Mitchell, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuc, Mikko, Pinior, Rosati, Siwiec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Κατά: 440

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtoul, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manoláku, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, de Villiers, Wise

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Battilocchio, Bobošíková, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Rivera, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pinheiro, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Didžiokas

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Αποχές: 8

NI: Allister

PPE-DE: Goepel

PSE: Falbr, Rouček

UEN: Angelilli, La Russa, Muscardini, Musumeci

71. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 287

Υπό: 52

ALDE: Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Sinnott, Speroni

NI: Dillen, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Tajani

PSE: Ferreira Anne

UEN: Angelilli, Camre, Didžiokas, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Pavilionis

Κατά: 553

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 27

ALDE: Chiesa

IND/DEM: Goudin, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Sonik

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Anne Ferreira

72. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 294

Υπέρ: 531

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiottou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 100

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Tiford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Pavilionis

Verts/ALE: Ždanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 5

ALDE: Kułakowski

GUE/NGL: Krarup

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Mote

73. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 295

Υπέρ: 523

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszweska, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defš, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušėis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pėks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósánė Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Cramer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fjellner, Gaľa, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Didžiokas, Pavilionis

Αποχές: 4

ALDE: Kułakowski

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PPE-DE: Wijkman

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Antoine Duquesne

74. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 296

Υπέρ: 536

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Jäätteenmäki, Laperrouze, Lhideux, Letta, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolaki, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peçk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierke, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaħmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 88

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Resetarits, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnoc, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Kuźmiuk, Pavilionis, Podkański

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

ALDE: Kułakowski, Lax

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

75. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 299

Υπέρ: 412

ALDE: Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Jääteenmäki, Juknevičienė, Laperrouze, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Virrankoski

GUE/NGL: Rizzo

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ŏry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Jonckheer

Κατά: 191

ALDE: Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Galá, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Kuškis, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Roithová, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 21

ALDE: Kułakowski

GUE/NGL: Brie, de Brún, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Mote

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

PSE: van den Berg, Bozkurt, van den Burg, El Khadraoui, Ford, Hughes

Verts/ALE: Lichtenberger

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Anne Ferreira, Bairbre de Brún

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

**76. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005
τροπολογία 258**

Υπέρ: 302

ALDE: Andria, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Letta, Morillon, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Prodi, Toia

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghезio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapafowski

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Glante, Goebbels, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Podkański, Roszkowski, Szymański

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Κατά: 334

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lax, Ludford, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Koterec, Kuc, Lehtinen, Liberadzki, Maňka, Mikko, Piniór, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Ždanoka

Αποχές: 4

IND/DEM: Coûteaux

NI: Mote

PSE: Falbr, Rouček

77. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογίες 307 + 219

Υπέρ: 537

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resutarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapalowski

NI: Allister, Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Kará: 98

ALDE: Attwooll, Birutis, Budreikaitė, Gentvilas, Onyszkiewicz, Staniszewska, Wallis

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Chmielewski, Deß, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Gała, Gomolka, Handzlik, Heaton-Harris, Hudacký, Hybášková, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Píks, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

UEN: Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 9**ALDE:** Kułakowski**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Mote**PPE-DE:** Hoppenstedt, Reul, Wortmann-Kool**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz**78. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005****τροπολογία 39****Υπέρ: 483**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Krarup, Liotard, Meijer, Portas, Seppänen, Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin**NI:** Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zappalà

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 120

ALDE: Birutis, Budreikaitė, Geremek, Kułakowski, Onyszkiewicz, Staniszevska

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

NI: Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gała, Handzlik, Heaton-Harris, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Mikolášik, Nicholson, Olbrycht, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Beňová, Dobolyi, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Gurmai, Herczog, Ilves, Kinnock, Koterec, Kuc, Mikko, Moraes, Paleckis, Pinior, Rosati, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarand

UEN: Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 39

ALDE: Chiesa, Gentvilas

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Speroni

NI: Allister

Verts/ALE: Hammerstein Mintz

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Hans-Peter Martin

79. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005**πρόταση Επιτροπής****Υπέρ: 391**

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin**NI:** Battilocchio, Belohorská, Rivera

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan**Κατά: 213****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kušks, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Píks, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 34

ALDE: Bowles

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Kamall, Ouzký, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Michel Rocard

80. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

τροπολογία 312/αναθ.

Υπέρ: 128

ALDE: Chiesa, Lax, Letta

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Elles

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Peillon, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Sifunakis, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

UEN: Muscardini, Musumeci

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 495

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Krarup, Liotard, Meijer, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutcher, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahori, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Auken, Beer, Hammerstein Mintz, Hassi, Smith, Źdanoka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 15

ALDE: Cavada, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Harkin, Laperrouze, Lehideux, Morillon

GUE/NGL: Seppänen

NI: Dillen, Vanhecke

PPE-DE: Fajmon

PSE: Berlinguer, Lambrinidis

UEN: Angelilli

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Margrete Auken

Κατά: Henrik Lax, James Elles

81. Έκθεση Gebhardt A6-0409/2005

ψήφισμα

Υπέρ: 394

ALDE: Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Battilocchio

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalá

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan

Κατά: 215

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Bonino, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Chiesa, in 't Veld, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Resetarits, Schuth, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski

NI: Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikenė, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Chmielewski, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kudrycka, Kuškis, Lewandowski, Olajos, Olbrycht, Óry, Płks, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Siekierski, Sonik, Stauner, Surján, Szájer, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovic, Navarro, Peillon, Poignant, Reynaud, Roure, Schapira, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 33

ALDE: Bowles

IND/DEM: Železný

NI: Dillen, Helmer, Vanhecke

PPE-DE: Březina, Buzek, Cabrnich, Duchoň, Fajmon, Handzlik, Heaton-Harris, Kamall, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Savary, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Κατά:** Pawel Bartłomiej Piskorski**Αποχές:** Zita Pleštinská**82. Έκθεση McGuinness A6-0023/2006****ψήφισμα****Υπέρ: 455**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Le Rachinel, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Peillon, Pinior, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Κατά: 16

ALDE: Szent-Iványi

IND/DEM: Batten, Clark, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Wohlin

PPE-DE: Millán Mon, Zwiefka

PSE: Westlund

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 10

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Bonde

NI: Belohorská, Martinez, Mote

PPE-DE: Wijkman

UEN: Camre

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Elspeth Attwooll, Marielle De Sarnez, Othmar Karas

Κατά: Inger Segelström

**83. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης
παράγραφος 1**

Υπέρ: 467

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Le Pen Jean-Marie, Rivera, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikiénė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Patrie, Piniór, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Pavilionis, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes

Κατά: 46

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

UEN: Podkański

Αποχές: 18

GUE/NGL: Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Coúteaux, Louis, Rogalski, de Villiers

NI: Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli

UEN: Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Musumeci, Roszkowski

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Charlotte Cederschiöld

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

84. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης
παράγραφος 7**Υπέρ: 424**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiwicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Rivera

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Cabrnoc, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Poignant, Prets, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 56

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Heaton-Harris, Ibrisagic, Kamall, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 31

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Toussas

IND/DEM: Belder, Blokland, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Zapałowski

NI: Czarnecki Ryszard, Martinez, Romagnoli, Rutowicz

PSE: Arif, Bersani, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Le Foll, Navarro, Tarabella

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Kader Arif, Guy Bono, Bernadette Bourzai, Marie-Arlette Carlotti, Françoise Castex, Anne Ferreira, Jean-Claude Fruteau, Catherine Guy-Quint, Benoît Hamon, Adeline Hazan, Stéphane Le Foll, Robert Navarro

**85. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης
παράγραφος 8**

Υπέρ: 516

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Liotard, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 17

IND/DEM: Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Siekierski

UEN: Wojciechowski Janusz

Αποχές: 12

ALDE: Malmström

GUE/NGL: Bertinotti

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Martin Hans-Peter

UEN: Angelilli

86. RC B6-0119/2006 — Μηχανισμός χρηματοδότησης ψήφισμα

Υπέρ: 494

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 23

ALDE: Malmström

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

NI: Allister, Chruszcz, Giertych, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Doyle, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 42**ALDE:** Budreikaitė**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**NI:** Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Fajmon, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Angelilli, Musumeci**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Marielle De Sarnez, Othmar Karas**Κατά:** Charlotte Cederschiöld**87. RC B6-0136/2006 — Ελευθερία έκφρασης
παράγραφος 5****Υπέρ: 483****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carloti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fava, Fernandes, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Crowley, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Muscardini, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 22

ALDE: Jensen

IND/DEM: Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Bielan, Camre, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański

Αποχές: 29

GUE/NGL: Manolakou, Pafilis, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

NI: Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Graça Moura

PSE: Evans Robert, Honeyball, Howitt, McAvan, Moraes, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Angelilli, Foltyn-Kubicka, Musumeci

Verts/ALE: Schlyter

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Tobias Pflüger, Anne E. Jensen

88. RC B6-0136/2006 — Ελευθερία έκφρασης αιτιολογική σκέψη Z

Υπέρ: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 11

ALDE: Di Pietro

IND/DEM: Batten, Clark, Grabowski, Knapman, Nattrass, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Zapalowski

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 9

IND/DEM: Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Pęk, de Villiers

NI: Baco

PSE: Moraes

UEN: Musumeci

**89. RC B6-0095/2006 — Βοσνία-Ερζεγοβίνη
τροπολογία 1**

Υπό: 83

ALDE: Chiesa

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Chruszcz, Dillen, Giertych, Rivera, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Dimitrakopoulos, Korhola, Musotto, Peterle

PSE: Cottigny, D'Alema, Geringer de Oedenberg, Gröner, Lehtinen, Leichtfried, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Rasmussen, Tarand, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Harms, Hassi, Lipietz, Schlyter, Smith, Staes

Κατά: 290

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gähler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Glante, Kuc, Tabajdi**UEN:** Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes**Αποχές: 146****GUE/NGL:** Sjöstedt**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Demetriou, Ehler, Posselt**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Musumeci, Podkański**Διορθώσεις ψήφου****Κατά:** Antoine Duquesne**90. RC B6-0095/2006 — Βοσνία-Ερζεγοβίνη
τροπολογία 2****Υπερ: 45****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PSE:** Cottigny, Gröner**Verts/ALE:** Schlyter, Ždanoka**Κατά: 453****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Galá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carloti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Rühle, Schroedter, Trüpel, Turmes

Αποχές: 28

GUE/NGL: Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Speroni, de Villiers, Wise, Železný

NI: Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Demetriou

PSE: D'Alema, Grech

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Lipietz, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

91. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006**παράγραφος 15/1****Υπέρ: 380****ALDE:** Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Kläß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Κατά: 122****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Batten, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Weber Manfred, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Kuc, Moraes, Morgan, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwiec, Stihler, Szejna, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Kuźmiuk, Podkański

Αποχές: 2

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

92. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006

παράγραφος 15/2

Υπέρ: 337

ALDE: Harkin, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Železný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Florenz, Freitas, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zatloukal, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alena, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Κατά: 148

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Pieper, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Christensen, Corbett, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Koterec, Kristensen, Kuc, Le Foll, Moraes, Morgan, Pinior, Rasmussen, Rosati, Segelström, Siwec, Stihler, Tabajdi, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley, Kuźmiuk, Podkański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Αποχές: 1

GUE/NGL: de Brún

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Thomas Wise, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Jonas Sjöstedt,

93. Έκθεση Graefe zu Baringdorf A6-0014/2006**παράγραφος 22****Υπέρ: 377**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Ries, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Freitas, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Sifunakis, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Κατά: 110

ALDE: Alvaro, Chatzimarkakis, Krahmer, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin

NI: Battilocchio, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Cabrnach, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Karas, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Weber Manfred, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Evans Robert, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kinnock, Kristensen, Moraes, Rasmussen, Segelström, Stihler, Titley, Westlund, Willmott

UEN: Crowley

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 7

ALDE: Harkin, Malmström, Resetarits

PSE: Gierak

UEN: Angelilli, Muscardini, Musumeci

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Jonas Sjöstedt, Gunnar Hökmark,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

94. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006**τροπολογία 9****Υπέρ: 37****ALDE:** Ortuondo Larrea**NI:** Belohorská**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Surján, Varvitsiotis, Wieland**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berlinguer, Capoulas Santos, Casaca, Dobolyi, Ford, Lambrinidis, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García**Κατά: 444****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulranges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Langen, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groot, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Willmott

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 3

NI: Baco, Rivera

UEN: Vaidere

95. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006
παράγραφος 2

Υπέρ: 401

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Seppänen

IND/DEM: Sinnott, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Cabrnok, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 74

ALDE: Chatzimarkakis, Di Pietro, Krahmer, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Ransdorf, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Albertini, Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Kirkhope, Novak, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Zvěřina

PSE: Arif, Castex, Cottigny, Douay, Kuc, McAvan, Myller, Napoletano, Navarro, Rasmussen, Rosati, Titley

UEN: Muscardini

Verts/ALE: Schlyter, Schmidt

Αποχές: 21

ALDE: Beaupuy

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Françoise Castex, Riitta Myller

96. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006**τροπολογία 7****Υπέρ: 208**

ALDE: Bourlanges, Deprez, Ortuondo Larrea, Ries

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott

NI: Belohorská, Dillen, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Freitas, Gahler, Gañá, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušksis, Lamassoure, Langen, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zappalà

PSE: Ayala Sender, Badiá I Cutchet, Capoulas Santos, Grabowska, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Riera Madurell, Rosati, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Vaidere, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Κατά: 283

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Clark, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Becsey, Cabrnoc, Casa, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Ibrisagic, Mauro, Olajos, Óry, Ouzký, Schmitt, Siekierski, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Αποχές: 7

IND/DEM: Goudin, Lundgren, Wohlin

NI: Baco, Rivera

PPE-DE: Zaleski

PSE: Ford

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

97. Έκθεση **Kindermann A6-0015/2006**

τροπολογία 8

Υπέρ: 71

ALDE: Kułakowski, Ortuondo Larrea**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Castiglione, Coelho, Díaz de Mera García Consuegra, Freitas, García-Margallo y Marfil, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Korhola, Lamassoure, Liese, López-Istúriz White, Maat, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Pinheiro, Silva Peneda, Toubon, Ulmer, Wortmann-Kool**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Casaca, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Peillon, Riera Madurell, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Κατά: 409****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezny**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Gahler, Gala, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Langen, Langendries, Lauk, Lulling, McGuinness, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Carlotti, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Madeira, Mañka, Mastenbroek, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 3

NI: Baco, Martinez, Rivera

98. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006

αιτιολογική σκέψη Γ

Υπό: 373

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Boulangeres, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fjellner, Freitas, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Marques, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Christensen, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Muscat, Myller, Navarro, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Podkański, Roszkowski

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 86

ALDE: Chiesa, Letta, Onyszkiewicz

GUE/NGL: Adamou, Catania, de Brún, Kohlíček, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

NI: Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Gaubert, Gauzès, Liese, Martens, Mathieu, Nicholson, Parish, Pīks, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Castex, Corbett, Corbey, Geringer de Oedenberg, Rouček, Tarand, Weber Henri

UEN: Aylward, Bielan, Libicki, Pavilionis, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 21

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Toussas, Uca, Zimmer

NI: Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander

PPE-DE: Siekierski

UEN: Vaidere

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Charlotte Cederschiöld

99. Έκθεση Kindermann A6-0015/2006**ψήφισμα****Υπέρ: 356**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Grabowski, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Audy, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fjellner, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Gklavakis,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kelam, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Liese, López-Istúriz White, Maat, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Poettering, Posselt, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Mastenbroek, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Stihler, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Westlund, Willmott, Xenogiannakopoulou

UEN: Angelilli, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Muscardini, Musumeci, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

Κατά: 47

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

PPE-DE: Cabrnoc, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

PSE: Trautmann

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 18

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Speroni

NI: Martinez

PPE-DE: Ashworth, Chichester, Coelho, Dover, Elles, Evans Jonathan, Freitas, Nicholson, Parish, Pinheiro, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Tannock

PSE: Estrela

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Othmar Karas

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

**100. RC B6-0111/2006 — Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν
αιτιολογική σκέψη Z****Υπέρ: 29****ALDE:** Hall, Lynne**IND/DEM:** Bonde**NI:** Czarnecki Ryszard, Rutowicz**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Sakalas, Scheele, Yañez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter**Κατά: 60****ALDE:** Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Krupa, Sinnott**NI:** Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Bourzai, Carlotti, Guy-Quint, Reynaud, Roure, Tarabella**UEN:** Libicki**101. RC B6-0111/2006 — Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν
ψήφισμα****Υπέρ: 85****ALDE:** Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Kohlíček, Meijer, Strož**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Sinnott**NI:** Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Libicki

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κατά: 5

PPE-DE: Lulling

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Astrid Lulling

102. RC B6-0112/2006 — Γκουαντανάμο

ψήφισμα

Υπέρ: 80

ALDE: Hall, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Watson

GUE/NGL: Brie, Kohlíček, Meijer, Stroj

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Audy, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Dimitrakopoulos, Dover, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Kaczmarek, Lulling, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübzig, Samaras, Saryusz-Wolski, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Záborská, Zaleski

PSE: Arnaoutakis, Ayala Sender, Beglitis, Bourzai, Carlotti, Casaca, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hutchinson, Kindermann, Kuc, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Paleckis, Reynaud, Roure, Sakalas, Scheele, Tarabella, Yañez-Barnuevo García

Verts/ALE: Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

Κατά: 1

UEN: Libicki

Αποχές: 1

IND/DEM: Krupa

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Othmar Karas

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2006)0061****Υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά ***I****Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))**

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0002) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 47, παράγραφος 2, 55, 71 και 80, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C5-0069/2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών, της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων, της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και της Επιτροπής Αναφορών (A6-0409/2005),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2004)0001**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 47, παράγραφος 2, πρώτη και τρίτη πρόταση, τα άρθρα 55 και 71 και το άρθρο 80, παράγραφος 2,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 221 της 8.9.2005, σ. 113.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ως στόχο να εγκαθιδρύσει ολοένα στενότερους δεσμούς μεταξύ των χωρών και των λαών της Ευρώπης και να εξασφαλίσει την οικονομική και κοινωνική πρόοδο. Σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 2, της Συνθήκης, η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα, στον οποίο εξασφαλίζονται η ελεύθερη διακίνηση αγαθών και υπηρεσιών και η ελευθερία εγκατάστασης. Η εξάλειψη των εμποδίων για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών αποτελεί ουσιαστικό μέσο για την ενίσχυση της ενσωμάτωσης μεταξύ των λαών της Ευρώπης και την προώθηση της ισορροπημένης και βιώσιμης οικονομικής και κοινωνικής προόδου. **Για να αρθρουν αυτού του είδους οι φραγμοί, θα πρέπει να εξασφαλισθεί ότι η ανάπτυξη των δραστηριοτήτων υπηρεσιών θα συμβάλλει στο να πληρούνται οι όροι του άρθρου 2 της Συνθήκης, που προβλέπει την προώθηση της αρμονικής, ισορροπής και αειφόρου ανάπτυξης των οικονομικών δραστηριοτήτων, υψηλό επίπεδο απασχόλησης και κοινωνικής προστασίας, ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών, αειφόρο, μη πληθωριστική ανάπτυξη, υψηλό βαθμό ανταγωνιστικότητας και σύγκλισης των οικονομικών επιδόσεων, υψηλό επίπεδο προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος, άνοδο του βιοτικού επιπέδου και της ποιότητας ζωής, οικονομική και κοινωνική συνοχή και αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών.**
- (2) **Μια ανταγωνιστική αγορά υπηρεσιών είναι απαραίτητη για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Προς το παρόν μεγάλος αριθμός εμποδίων στην εσωτερική αγορά δεν επιτρέπει σε παρόχους υπηρεσιών, και ιδίως μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), να επεκταθούν πέραν των εθνικών τους συνόρων και να επωφεληθούν πλήρως από την εσωτερική αγορά. Τούτο αποδυναμώνει την παγκόσμια ανταγωνιστικότητα των παρόχων υπηρεσιών της ΕΕ. Μια ελεύθερη αγορά που υποχρεώνει τα κράτη μέλη να άρουν τους περιορισμούς στη διασυνοριακή κυκλοφορία των υπηρεσιών με ταυτόχρονη αύξηση της διαφάνειας και των δυνατοτήτων ενημέρωσης θα συνεπαγόταν περισσότερες επιλογές και καλύτερες παροχές προς τους καταναλωτές σε χαμηλότερες τιμές.**
- (3) Η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την «Κατάσταση της εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών» ⁽³⁾ αναφέρει μεγάλο αριθμό εμποδίων που αποτρέπουν ή παρακλύδουν την ανάπτυξη υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών, και ιδίως υπηρεσιών που παρέχονται από ΜΜΕ, οι οποίες υπερισχύουν στον τομέα των υπηρεσιών. Η έκθεση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι μια δεκαετία μετά την προβλεπόμενη ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς υπάρχει ακόμα τεράστιο χάσμα μεταξύ του οράματος μιας ολοκληρωμένης οικονομίας της Ένωσης και της πραγματικότητας όπως τη βιώνουν οι ευρωπαίοι πολίτες και οι ευρωπαίοι πάροχοι υπηρεσιών. Τα εμπόδια που απαριθμούνται επηρεάζουν μεγάλο φάσμα υπηρεσιών και όλα τα στάδια των δραστηριοτήτων των παρόχων υπηρεσιών και παρουσιάζουν κοινά σημεία, όπως κυρίως το γεγονός ότι οφείλονται συχνά στην υπερβολική γραφειοκρατία, στη νομική ασάφεια όσον αφορά τις διασυνοριακές δραστηριότητες και στην έλλειψη εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών.
- (4) Ενώ οι υπηρεσίες αποτελούν την κινητήρια δύναμη της οικονομικής ανάπτυξης και αντιστοιχούν στο 70 % του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος και των θέσεων εργασίας στα περισσότερα κράτη μέλη, αυτός ο κατακερματισμός της εσωτερικής αγοράς επιδρά αρνητικά στην ευρωπαϊκή οικονομία στο σύνολό της και ιδίως στην ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ και τη μετακίνηση των εργαζομένων και εμποδίζει τους καταναλωτές να έχουν πρόσβαση σε ευρεία επιλογή υπηρεσιών σε ανταγωνιστικές τιμές. **Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι ο τομέας των υπηρεσιών αποτελεί βασικό πεδίο απασχόλησης των γυναικών, οι οποίες θα επωφεληθούν από τις νέες δυνατότητες που προσφέρει η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς των υπηρεσιών.** Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν τονίσει ότι η εξάλειψη των νομικών εμποδίων για την καθιέρωση μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς αποτελεί προτεραιότητα για την επίτευξη του στόχου που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας **όσον αφορά τη βελτίωση της απασχόλησης και της κοινωνικής συνοχής και την υλοποίηση βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης, προκειμένου να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση παγκοσμίως, έως το 2010, η πιο ανταγωνιστική και δυναμική οικονομία που βασίζεται στη γνώση και στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης.** Η εξάλειψη αυτών των εμποδίων, με την παράλληλη διασφάλιση ενός ευρωπαϊκού κοινωνικού μοντέλου υψηλού επιπέδου, αποτελεί επομένως βασική προϋπόθεση για την υπέρβαση των δυσκολιών που αντιμετωπίζονται κατά την υλοποίηση της στρατηγικής της Λισαβόνας και την οικονομική ανάκαμψη της Ευρώπης, ιδίως από την άποψη της απασχόλησης και των επενδύσεων. **Είναι επομένως σημαντικό να επιτευχθεί ενιαία αγορά στον τομέα των υπηρεσιών, με την εξισορρόπηση του ανοίγματος της αγοράς, των δημοσίων υπηρεσιών, των κοινωνικών δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των καταναλωτών.**

⁽¹⁾ ΕΕ C 43 της 18.2.2005, σ. 18.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2006.

⁽³⁾ COM(2002)0441 τελικό.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (5) **Ιδιαίτερα μετά την προσχώρηση δέκα νέων κρατών μελών, οι επιχειρηματίες που επιθυμούν να παρέχουν υπηρεσίες σε άλλα κράτη μέλη αντιμετωπίζουν προφανή εμπόδια.**
- (6) Θα πρέπει λοιπόν να εξαλειφθούν τα εμπόδια στην ελευθερία εγκατάστασης των παρόχων υπηρεσιών στα κράτη μέλη και στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών και να παρασχεθεί στους **αποδέκτες** και στους **παρόχους** υπηρεσιών η ασφάλεια δικαίου την οποία χρειάζονται για να ασκήσουν στην πράξη τις δύο αυτές θεμελιώδεις ελευθερίες που κατοχυρώνονται στη Συνθήκη. Δεδομένου ότι τα εμπόδια στην εσωτερική αγορά των υπηρεσιών επηρεάζουν τόσο τους φορείς που επιθυμούν να εγκατασταθούν σε άλλα κράτη μέλη όσο και εκείνους που παρέχουν μια υπηρεσία σε άλλο κράτος μέλος χωρίς να έχουν εγκατασταθεί στο κράτος αυτό, θα πρέπει να επιτρέπεται στον πάροχο υπηρεσιών να αναπτύσσει τις δραστηριότητές του στην εσωτερική αγορά είτε αφού εγκατασταθεί σε άλλο κράτος μέλος είτε εκμεταλλευόμενος την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών. Οι πάροχοι των υπηρεσιών πρέπει να είναι σε θέση να επιλέγουν μεταξύ αυτών των δύο ελευθεριών βάσει της αναπτυξιακής τους στρατηγικής για κάθε κράτος μέλος.
- (7) Η εξάλειψη των εμποδίων αυτών δεν μπορεί να γίνει μόνο με την άμεση εφαρμογή των άρθρων 43 και 49 της Συνθήκης επειδή, αφενός, η αντιμετώπιση κάθε περίπτωσης με κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει κατά των εμπλεκόμενων κρατών μελών —ιδίως μετά τη διεύρυνση— θα ήταν εξαιρετικά πολύπλοκη για τα εθνικά και κοινοτικά θεσμικά όργανα και, αφετέρου, επειδή η ύπαρξη πολλών εμποδίων καθιστά αναγκαίο τον προηγούμενο συντονισμό των διάφορων εθνικών νομοθεσιών, μεταξύ άλλων, για την καθιέρωση της συνεργασίας των διοικητικών υπηρεσιών. Όπως έχουν διαπιστώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, η θέσπιση ενός κοινοτικού νομοθετικού μέσου θα επιτρέψει την καθιέρωση μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών.
- (8) Η παρούσα οδηγία καθιερώνει ένα γενικό νομικό πλαίσιο το οποίο θα καλύψει μεγάλη ποικιλία υπηρεσιών, ενώ παράλληλα θα λαμβάνει υπόψη τα ειδικά χαρακτηριστικά κάθε τύπου δραστηριότητας ή επαγγέλματος και το αντίστοιχο κανονιστικό σύστημα. Το εν λόγω πλαίσιο βασίζεται σε μια δυναμική και επιλεκτική προσέγγιση η οποία συνίσταται στην κατά προτεραιότητα εξάλειψη των εμποδίων εκείνων που μπορούν εύκολα να αρθούν και, όσον αφορά τα υπόλοιπα εμπόδια, στην έναρξη μιας διαδικασίας αξιολόγησης, διαβούλευσης και εναρμόνισης για ειδικά ζητήματα, η οποία θα δώσει στα εθνικά συστήματα που διέπουν τις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών τη δυνατότητα να εκσυγχρονιστούν κατά τρόπο προοδευτικό και συντονισμένο, πράγμα που πρέπει να συμβεί ώστε μέχρι το 2010 να εγκαθιδρυθεί μια πραγματική εσωτερική αγορά υπηρεσιών. Πρέπει να προβλεφθεί ισορροπημένος συνδυασμός μέτρων για τη στοχοθετημένη εναρμόνιση, τη διοικητική συνεργασία, **την ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία** και την παρότρυνση για κατάρτιση κωδικών δεοντολογίας για ορισμένα θέματα. Ο εν λόγω συντονισμός των εθνικών νομοθεσιών πρέπει να εξασφαλίζει υψηλό βαθμό νομικής ολοκλήρωσης στην Κοινότητα και υψηλό επίπεδο προστασίας για θέματα γενικού ενδιαφέροντος, ιδίως όσον αφορά **τους καταναλωτές, το περιβάλλον, τη δημόσια ασφάλεια και τη δημόσια υγεία, καθώς και τη συμμόρφωση προς την εργατική νομοθεσία**, που έχει ζωτική σημασία για την εξασφάλιση της αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των κρατών μελών.
- (9) Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας σχετικά με την ελευθερία εγκατάστασης **και την ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών** πρέπει να εφαρμόζονται μόνο στο βαθμό που οι σχετικές δραστηριότητες είναι ανοικτές στον ανταγωνισμό και επομένως δεν υφίσταται αποχρέωση των κρατών μελών **είτε να ελευθερώσουν υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος ή να ιδιωτικοποιήσουν δημόσιους φορείς που παρέχουν τέτοιες υπηρεσίες ή να καταργήσουν υφιστάμενα μονοπώλια για άλλες δραστηριότητες ή ορισμένες υπηρεσίες διανομής.**
- (10) **Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τις δραστηριότητες των κρατών μελών, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, για την προστασία ή την προώθηση της πολιτιστικής και γλωσσικής πολυμορφίας και του πλουραλισμού των μέσων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησής τους.**
- (11) **Εξίσου σημαντικό είναι η παρούσα οδηγία να σεβαστεί πλήρως τις κοινοτικές πρωτοβουλίες που βασίζονται στο άρθρο 137 της Συνθήκης, με σκοπό την επίτευξη των στόχων του άρθρου 136 της Συνθήκης, όσον αφορά την προστασία της απασχόλησης και τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας.**
- (12) **Λόγω του γεγονότος ότι η Συνθήκη προβλέπει συγκεκριμένη νομική βάση για θέματα εργατικής νομοθεσίας και κοινωνικής ασφάλισης και προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η παρούσα οδηγία δεν θα επηρεάσει τα ζητήματα αυτά, είναι απαραίτητο να αποκλειστούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας οι τομείς του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής ασφάλισης.**
- (13) **Η παρούσα οδηγία δεν αφορά απαιτήσεις που διέπουν την πρόσβαση ορισμένων παρόχων υπηρεσιών σε δημόσιους πόρους. Οι προϋποθέσεις αυτές περιλαμβάνουν ιδίως εκείνες που καθορίζουν τους όρους υπό τους οποίους οι πάροχοι υπηρεσιών δικαιούνται δημόσια χρηματοδότηση, συμπεριλαμβανομένων ειδικών συμβατικών όρων, ιδίως ποιοτικών προδιαγραφών, που πρέπει να τηρούνται ως προϋπόθεση για την είσπραξη δημοσίων κονδυλίων, επί παραδείγματι για την παροχή κοινωνικών υπηρεσιών.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (14) Η παρούσα οδηγία, και ειδικότερα οι διατάξεις που αφορούν τα σχέδια αδειών και το εδαφικό πεδίο μιας άδειας, δεν εμπλέκεται στην κατανομή των περιφερειακών ή τοπικών αρμοδιοτήτων εντός των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων και των αρχών τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης και της χρήσης επισήμων γλωσσών.
- (15) Πρέπει να αναγνωρισθεί η σημασία του ρόλου των επαγγελματικών οργάνων και των επαγγελματικών ενώσεων και των κοινωνικών εταίρων για τη ρύθμιση των δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών και την κατάρτιση επαγγελματικών κανόνων, εφόσον δεν παρεμποδίζουν την ύπαρξη ανταγωνισμού μεταξύ οικονομικών παραγόντων.
- (16) Οι υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας αποτελούν καθήκον του κράτους —σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο— στον κοινωνικό τομέα. Αποτελούν έκφραση των αρχών της κοινωνικής συνοχής και της αλληλεγγύης, όπως αποδεικνύει, μεταξύ άλλων, το γεγονός ότι έχουν σχεδιασθεί για να στηρίζουν εκείνους που βρίσκονται σε κατάσταση ένδειας επειδή το οικογενειακό εισόδημά τους είναι ανεπαρκές, αντιμετωπίζουν ολική ή μερική έλλειψη ανεξαρτησίας ή κινδυνεύουν να περιθωριοποιηθούν. Οι υπηρεσίες αυτές, πολύ συχνά, δεν αποφέρουν κανένα κέρδος και, συνεπώς, τα οφέλη που προσφέρουν δεν σχετίζονται καθόλου με οικονομικούς υπολογισμούς.
- (17) Η παρούσα οδηγία δεν αφορά τις χρηματοδοτήσεις ή το σύστημα ενισχύσεων που σχετίζονται με την κοινωνική στέγαση. Δεν αφορά επίσης τα κριτήρια ή τους όρους που θέτουν τα κράτη μέλη για να διασφαλίσουν ότι οι υπηρεσίες κοινωνικής στέγασης λειτουργούν πράγματι προς όφελος του δημοσίου συμφέροντος και της κοινωνικής συνοχής.
- (18) Η παιδική μέριμνα και οι οικογενειακές υπηρεσίες με στόχο την υποστήριξη των οικογενειών και των νέων, καθώς και οι εκπαιδευτικές και πολιτιστικές υπηρεσίες που έχουν, κατά κανόνα, στόχους κοινωνικής πρόνοιας, δεν πρέπει να επηρεάζονται από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.
- (19) Δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η παρούσα οδηγία θίγει με οποιονδήποτε τρόπο την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων όπως αναγνωρίζονται στα κράτη μέλη και στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή των Θεμελιωδών Ελευθεριών που ορίζονται στα άρθρα 43 και 49 της Συνθήκης. Στα ανωτέρω θεμελιώδη δικαιώματα περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα στη συνδικαλιστική δραστηριότητα. Η παρούσα οδηγία πρέπει να ερμηνεύεται κατά τρόπον ώστε να επιτρέπει την πλήρη ισχύ των ανωτέρω θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών.
- (20) Η παρούσα οδηγία συνάδει με τις άλλες τρέχουσες κοινοτικές πρωτοβουλίες στον τομέα των υπηρεσιών, ιδίως εκείνες που αφορούν την ανταγωνιστικότητα των υπηρεσιών προς τις επιχειρήσεις, την ασφάλεια των υπηρεσιών⁽¹⁾, καθώς και τις εργασίες για την κινητικότητα των ασθενών και την ανάπτυξη της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης στην Κοινότητα. Η πρόταση συνάδει επίσης με τις πρωτοβουλίες που αναπτύσσονται στον τομέα της εσωτερικής αγοράς, όπως είναι η πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προώθηση των πωλήσεων στην εσωτερική αγορά⁽²⁾ και τις πρωτοβουλίες για την προστασία των καταναλωτών, όπως η οδηγία 2005/29/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά («Οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές»)⁽³⁾ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2004, σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών («κανονισμός για τη συνεργασία όσον αφορά την προστασία των καταναλωτών»)⁽⁴⁾.
- (21) Η παρούσα οδηγία δεν έχει εφαρμογή στις κοινωφελείς υπηρεσίες που παρέχουν και καθορίζουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των υποχρεώσεών τους για προστασία του δημόσιου συμφέροντος. Αυτές οι δραστηριότητες δεν καλύπτονται από τον ορισμό του άρθρου 50 της Συνθήκης και κατά συνέπεια δεν εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται μόνο εφόσον οι εν λόγω δραστηριότητες είναι ανοιχτές στον ανταγωνισμό και δεν απαιτούν από τα κράτη μέλη να ελευθερώσουν υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος, να ιδιωτικοποιήσουν υφιστάμενους δημόσιους φορείς ή να καταργήσουν υφιστάμενα μονοπώλια, π.χ. λαχεία ή ορισμένες υπηρεσίες διανομής. Όσον αφορά τις κοινωφελείς υπηρεσίες, η οδηγία καλύπτει μόνο τις υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος, δηλαδή υπηρεσίες που αντιστοιχούν σε μια οικονομική δραστηριότητα και είναι ανοικτές στον ανταγωνισμό. Επίσης, η παρούσα οδηγία δεν αφορά τη χρηματοδότηση των υπηρεσιών γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος και δεν καλύπτει τις ενισχύσεις που χορηγούνται από τα κράτη μέλη, ιδίως στον κοινωνικό τομέα, σύμφωνα με τον Τίτλο VI, Κεφάλαιο I, της Συνθήκης.

⁽¹⁾ COM(2003)0313 τελικό.

⁽²⁾ COM(2002)0585 τελικό.

⁽³⁾ EE L 149 της 11.6.2005, σ. 22.

⁽⁴⁾ EE L 364 της 9.12.2004, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/29/EK.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (22) Οι αποκλεισμοί από το πεδίο εφαρμογής ισχύουν όχι μόνο για τα θέματα που αναφέρονται ρητώς στις εν λόγω οδηγίες, αλλά και για τα θέματα για τα οποία οι οδηγίες αφήνουν ρητώς στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να θεσπίζουν ορισμένα μέτρα σε εθνικό επίπεδο.
- (23) Οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, δεδομένου ότι οι δραστηριότητες αυτές αποτελούν αντικείμενο ειδικού σχεδίου δράσης που έχει ως στόχο, όπως και η παρούσα οδηγία, την υλοποίηση μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών. Η εν λόγω εξαίρεση αφορά κάθε υπηρεσία σχετική με τράπεζες, πιστώσεις, ασφάλισεις, συμπεριλαμβανομένων των αντασφαλίσεων, ατομικές συντάξεις, επενδύσεις, πληρωμές, συμβουλές επενδύσεων, και, γενικά, υπηρεσίες που παρατίθενται στο Παράρτημα I της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, σχετικά με την ανάληψη και την άσκηση δραστηριότητας πιστωτικών ιδρυμάτων⁽¹⁾.
- (24) Λαμβανομένης υπόψη της έκδοσης, το 2002, μιας δέσμης νομοθετικών κειμένων σχετικά με τις υπηρεσίες και τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και τις συναφείς ευκολίες και υπηρεσίες, που καθιέρωσε ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στις δραστηριότητες αυτές εντός της εσωτερικής αγοράς, ιδίως με την κατάργηση των περισσότερων συστημάτων χωριστής αδειοδότησης, είναι αναγκαίο να αποκλειστούν τα ζητήματα που ρυθμίζουν τα μέσα αυτά από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (25) Οι συγκεκριμένοι όροι τους οποίους επιβάλλουν τα κράτη μέλη για τη δημιουργία γραφείων ευρέσεως προσωρινής εργασίας έχουν ως συνέπεια να μην μπορούν, επί του παρόντος, να περιληφθούν οι υπηρεσίες αυτές στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Είναι, συνεπώς, αναγκαία η πλήρης εναρμόνιση των κανόνων δραστηριοποίησης στον τομέα αυτόν, ώστε να θεσπισθεί ένα νομικό πλαίσιο για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς στον συγκεκριμένο τομέα.
- (26) Οι συγκεκριμένοι όροι τους οποίους επιβάλλουν τα κράτη μέλη για τη δημιουργία εταιρειών υπηρεσιών ασφαλείας έχουν ως συνέπεια να μην μπορούν, επί του παρόντος, να περιληφθούν οι υπηρεσίες αυτές στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Είναι, συνεπώς, αναγκαία η πλήρης εναρμόνιση των κανόνων δραστηριοποίησης στον τομέα αυτόν, ώστε να θεσπισθεί νομικό πλαίσιο για την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς στον συγκεκριμένο τομέα.
- (27) Η εξαίρεση των υπηρεσιών υγείας καλύπτει τις ιατρικές και φαρμακευτικές υπηρεσίες που προσφέρονται από επαγγελματίες του τομέα της υγείας σε ασθενείς, για την αξιολόγηση, διατήρηση ή αποκατάσταση της υγείας τους, όταν αυτές οι δραστηριότητες επιτρέπονται αποκλειστικά σε νομικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, στο κράτος μέλος στο οποίο παρέχονται οι ανωτέρω υπηρεσίες.
- (28) Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την επιστροφή εξόδων υπηρεσιών υγείας που προσφέρονται σε ένα κράτος μέλος διάφορο εκείνου του οποίου είναι κάτοικος ο αποδέκτης της υπηρεσίας. Το θέμα αυτό εξετάστηκε σε πολυάριθμες περιπτώσεις από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, το οποίο αναγνώρισε τα δικαιώματα των ασθενών. Είναι σημαντικό να αντιμετωπισθεί το ζήτημα σε άλλο κοινοτικό νομικό μέσο, ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου και σαφήνεια της νομοθεσίας.
- (29) Από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας θα πρέπει επίσης να αποκλείονται οι οπτικοακουστικές υπηρεσίες, και συγκεκριμένα οι υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης που προβλέπονται στην οδηγία 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 1989, για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων⁽²⁾ και οι ραδιοφωνικές και κινηματογραφικές υπηρεσίες καθώς και οι υπηρεσίες που παρέχουν οι φορείς συλλογικής διαχείρισης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω υπηρεσίες διαδραματίζουν πρωταρχικό ρόλο στο σχηματισμό της πολιτιστικής ταυτότητας και στη διαμόρφωση της κοινής γνώμης των χωρών της Ευρώπης. Ωστόσο, η προστασία και η προώθηση της πολιτιστικής πολυμορφίας και της πολυφωνίας απαιτούν ειδικά μέτρα που πρέπει να μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τις περιφερειακές και τις εθνικές ιδιομορφίες. Εκτός αυτού, η Κοινότητα λαμβάνει υπόψη τις πολιτιστικές πτυχές στη δράση της βάσει των διατάξεων της Συνθήκης, ιδίως προκειμένου να σέβεται και να προωθεί την πολυμορφία των πολιτισμών της. Επομένως, σε πνεύμα σεβασμού της αρχής της επικουρικότητας και του κοινοτικού δικαίου, ιδιαίτερα δε των κανόνων του ανταγωνισμού, η πλασίωση των οπτικοακουστικών υπηρεσιών θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη παραμέτρους πολιτιστικής και κοινωνικής σημασίας, οι οποίες καθιστούν ακατάλληλη την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

(1) ΕΕ L 126 της 26.5.2000, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/69/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 125 της 28.4.2004, σ. 44).

(2) ΕΕ L 298 της 17.10.1989, σ. 23. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σ. 60).

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (30) Οι δραστηριότητες τυχερών παιχνιδιών, συμπεριλαμβανομένων των λαχειοφόρων αγορών και των στοιχημάτων, πρέπει να αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας λαμβάνοντας υπόψη τον ειδικό χαρακτήρα των δραστηριοτήτων αυτών που έχουν ως συνέπεια την εφαρμογή εκ μέρους των κρατών μελών πολιτικών που άπτονται της δημόσιας τάξης και αποβλέπουν στην προστασία των καταναλωτών. Ο ειδικός αυτός χαρακτήρας των δραστηριοτήτων δεν αμφισβητείται από την κοινοτική νομολογία που επιβάλλει απλώς στα εθνικά δικαστήρια να εξετάζουν ενδελεχώς τους λόγους δημοσίου συμφέροντος που μπορούν να αιτιολογούν παρεκκλίσεις από την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών ή την ελευθερία εγκατάστασης. Λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξάλλου, υπάρχουν σημαντικές διαφορές στον τομέα της φορολογίας επί των δραστηριοτήτων τυχερών παιχνιδιών και ότι οι διαφορές αυτές σχετίζονται τουλάχιστον εν μέρει με διαφορές μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τις απαιτήσεις στον τομέα της δημόσιας τάξης, θα ήταν εντελώς αδύνατο να δημιουργηθεί δίκαιος διασυνοριακός ανταγωνισμός μεταξύ των παραγόντων της βιομηχανίας τυχερών παιχνιδιών χωρίς να διευθετούνται παράλληλα ή εκ των προτέρων τα ζητήματα φορολογικής συνοχής μεταξύ των κρατών μελών που δεν εξετάζονται από την παρούσα οδηγία και που δεν περιλαμβάνονται στο αντικείμενό της.
- (31) Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις δραστηριότητες των μελών επαγγελματιών τα οποία συνδέονται άμεσα και ειδικά, κατά τρόπο μόνιμο ή προσωρινό, με την άσκηση δημόσιας εξουσίας και ειδικότερα στις δραστηριότητες κατάρτισης δημοσίων εγγράφων και επικύρωσης από δημόσιους λειτουργούς.
- (32) Δεδομένου ότι η Συνθήκη προβλέπει συγκεκριμένες νομικές βάσεις για τη φορολογία και τα κοινοτικά μέσα που έχουν ήδη εκδοθεί στον τομέα αυτόν, πρέπει να αποκλειστεί ο τομέας της φορολογίας από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (33) Οι υπηρεσίες μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των αστικών συγκοινωνιών, των λιμενικών υπηρεσιών, των αγοραίων οχημάτων και των ασθενοφόρων, αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι υπηρεσίες μεταφοράς χρημάτων ή μεταφοράς αποθανόντων περιλαμβάνονται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, δεδομένου ότι στους εν λόγω τομείς έχουν διαπιστωθεί προβλήματα εσωτερικής αγοράς.
- (34) Οι διατάξεις του Ποινικού Δικαίου δεν πρέπει να επηρεάζονται από την παρούσα οδηγία. Ωστόσο, δεν πρέπει να γίνεται καταχρηστική εφαρμογή των διατάξεων του Ποινικού Δικαίου με στόχο την παράκαμψη των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.
- (35) Οι μη κερδοσκοπικές ερασιτεχνικές δραστηριότητες έχουν μεγάλη σημασία από κοινωνική άποψη. Συχνά επιδιώκουν εξ ολοκλήρου κοινωνικούς ή ψυχαγωγικούς στόχους. Επομένως είναι δυνατόν να μην αποτελούν οικονομικές δραστηριότητες κατά την έννοια της κοινοτικής νομοθεσίας και να μην εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας.
- (36) Η παρούσα οδηγία ισχύει μόνον εάν δεν υφίστανται ειδικές κοινοτικές διατάξεις που να αφορούν τις επί μέρους πτυχές πρόσβασης και άσκησης δραστηριότητας υπηρεσίας σε τομείς ή ειδικά επαγγέλματα.
- (37) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου επί των άρθρων 49 και επόμενα της Συνθήκης, η έννοια της «υπηρεσίας» περιλαμβάνει κάθε οικονομική δραστηριότητα που κανονικά ασκείται έναντι αμοιβής. Η πληρωμή τελών από αποδέκτες με σκοπό ορισμένη συμμετοχή στα λειτουργικά έξοδα του συστήματος, δεν συνιστά από μόνη της αμοιβή, διότι η υπηρεσία εξακολουθεί να χρηματοδοτείται κατά βάση από δημόσια κεφάλαια.
- (38) Η έννοια της υπηρεσίας καλύπτει κάθε οικονομική δραστηριότητα που παρέχεται κανονικά έναντι αμοιβής. Το κριτήριο της αμοιβής δεν ισχύει στην περίπτωση δραστηριοτήτων χωρίς οικονομικά ανταλλάγματα που παρέχονται από το κράτος ή από αρχή περιφερειακής ή τοπικής αυτοδιοίκησης, στο πλαίσιο της αποστολής τους στον κοινωνικό, πολιτιστικό, εκπαιδευτικό και δικαστικό τομέα, όπως κύκλοι μαθημάτων του εθνικού εκπαιδευτικού συστήματος, σε δημόσια ή ιδιωτικά ιδρύματα, ή διαχείριση των προγραμμάτων κοινωνικής ασφάλειας που δεν ενέχουν οικονομική δραστηριότητα. Αυτές οι δραστηριότητες δεν καλύπτονται από τον ορισμό της «υπηρεσίας» και κατά συνέπεια δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (39) Η παρούσα οδηγία δεν αφορά την εφαρμογή των άρθρων 28 έως 30 της Συνθήκης σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων. Οι περιορισμοί που απαγορεύονται βάσει της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία αφορούν απαιτήσεις για την πρόσβαση ή την άσκηση δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών και όχι απαιτήσεις σχετικά με τα αγαθά.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (40) Η έννοια του «παρόχου υπηρεσιών» καλύπτει κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει την εθνικότητα κράτους μέλους ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών στο πλαίσιο είτε της ελευθερίας εγκατάστασης είτε της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών. Επομένως, η έννοια του παρόχου υπηρεσιών δεν περιορίζεται σε περιπτώσεις διασυννοριακής παροχής των υπηρεσιών στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών, αλλά καλύπτει επίσης περιπτώσεις όπου οι φορείς εγκαθίστανται σε ένα κράτος μέλος προκειμένου να επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους στο κράτος αυτό. Επίσης, η έννοια του παρόχου δεν καλύπτει τα υποκαταστήματα εταιρειών τρίτων χωρών σε κράτος μέλος, καθόσον, σύμφωνα με το άρθρο 48 της Συνθήκης, οι ελευθερίες εγκατάστασης και κυκλοφορίας των υπηρεσιών ισχύουν μόνο για τις εταιρείες που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία ενός κράτους μέλους και έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους εντός της Κοινότητας.
- (41) **Ο τόπος εγκατάστασης ενός φορέα παροχής υπηρεσιών πρέπει να καθορίζεται με βάση τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, σύμφωνα με την οποία η έννοια της εγκατάστασης προϋποθέτει την πραγματική άσκηση οικονομικής δραστηριότητας από σταθερή εγκατάσταση για απεριόριστο χρόνο· η απαίτηση αυτή πληρούται επίσης όταν η εταιρεία έχει συσταθεί για δεδομένη χρονική περίοδο ή εάν μισθώνει το κτίριο ή την εγκατάσταση από την οποία ασκεί τη δραστηριότητά της. Σύμφωνα με τον ορισμό που απαιτεί την πραγματική άσκηση οικονομικής δραστηριότητας στον τόπο εγκατάστασης του παρόχου υπηρεσιών, ένα απλό γραμματοκιβώτιο δεν συνιστά εγκατάσταση. Σε περίπτωση κατά την οποία ένας πάροχος είναι εγκατεστημένος σε περισσότερους τόπους, πρέπει να προσδιορίζεται από ποιον τόπο εγκατάστασης παρέχεται η εν λόγω υπηρεσία· στις περιπτώσεις που είναι δύσκολο να καθορισθεί από ποιον τόπο εγκατάστασης παρέχεται μια συγκεκριμένη υπηρεσία, ως τέτοιος θεωρείται ο τόπος στον οποίον ο πάροχος έχει το κέντρο των δραστηριοτήτων του όσον αφορά τη συγκεκριμένη αυτή υπηρεσία.**
- (42) Όταν οι πάροχοι υπηρεσιών μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος προκειμένου να παράσχουν υπηρεσίες, πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ καταστάσεων όπου ισχύει η ελευθερία εγκατάστασης και εκείνων που καλύπτονται από την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών λόγω του προσωρινού χαρακτήρα των εν λόγω δραστηριοτήτων. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η προσωρινή φύση των δραστηριοτήτων αυτών πρέπει να αξιολογείται όχι μόνο βάσει της διάρκειας των υπηρεσιών, αλλά επίσης βάσει της συχνότητας, της περιοδικότητας ή της συνέχειάς τους. Σε κάθε περίπτωση, ο προσωρινός χαρακτήρας των δραστηριοτήτων δεν σημαίνει ότι οι πάροχοι δεν μπορούν να αποκτήσουν κάποιο είδος υποδομής στο κράτος μέλος προορισμού (γραφεία, ιατρεία ή αίθουσες), στο βαθμό που η υποδομή αυτή είναι αναγκαία για την παροχή των υπηρεσιών τους.
- (43) Η έννοια του «συστήματος αδειοδότησης» καλύπτει ιδίως διοικητικές διαδικασίες βάσει των οποίων χορηγούνται άδειες, εγκρίσεις, ή παραχωρήσεις καθώς επίσης και την υποχρέωση του προσώπου που επιθυμεί να ασκήσει τη δραστηριότητα να γίνει μέλος επαγγελματικού οργάνου, με εγγραφή σε μητρώο ή βάση δεδομένων κτλ., να λάβει την έγκριση επίσημου οργάνου ή να αποκτήσει επαγγελματική κάρτα. Η χορήγηση μιας άδειας μπορεί να προκύπτει όχι μόνο από επίσημη αλλά και από σιωπηρή απόφαση, για παράδειγμα σε περίπτωση μη απάντησης της αρμόδιας αρχής ή όταν ο ενδιαφερόμενος πρέπει να αναμένει ειδοποίηση παραλαβής της δήλωσής του για να αρχίσει τη δραστηριότητά του ή για να την ασκεί **νομίμως**.
- (44) **Οι κανόνες που σχετίζονται με τις διοικητικές διαδικασίες δεν αποσκοπούν στην εναρμόνισή τους αλλά στην άρση των υπερβολικά επιβαρυνμένων απαιτήσεων, διαδικασιών και διατυπώσεων αδειοδότησης που παρεμποδίζουν την ελευθερία εγκατάστασης και συνεπώς τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων παροχής υπηρεσιών.**
- (45) Όπως διαπιστώνεται από σημαντικό αριθμό καταγγελιών και μαρτυριών εκ μέρους παρόχων υπηρεσιών, μια από τις σημαντικότερες δυσκολίες που αντιμετωπίζουν, ιδίως οι ΜΜΕ, για την πρόσβαση σε δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και την άσκησή τους συνίσταται στην πολυπλοκότητα, τη διάρκεια και τη νομική ασάφεια των διοικητικών διαδικασιών. Για το λόγο αυτό, εκ παραλλήλου με ορισμένες πρωτοβουλίες που έχουν στόχο τον εκσυγχρονισμό και την υιοθέτηση ορθών διοικητικών πρακτικών σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο, πρέπει να καθιερωθούν οι αρχές διοικητικής απλούστευσης, ιδίως με τη συντονισμένη εισαγωγή σε κοινοτικό επίπεδο του συστήματος των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης **και** με τον περιορισμό της υποχρέωσης για απόκτηση προηγούμενης άδειας σε περιπτώσεις όπου είναι απολύτως **αναγκαία. Εξασφαλίζοντας** ταυτόχρονα την τήρηση των απαιτήσεων περί διαφάνειας και ενημέρωσης των πληροφοριών όσον αφορά τους παρόχους υπηρεσιών, ο εν λόγω εκσυγχρονισμός αποσκοπεί στην εξάλειψη των καθυστερήσεων, των δαπανών και των αντικινήτρων που προκύπτουν, για παράδειγμα, από μη αναγκαίες ή υπερβολικά περίπλοκες και δαπανηρές διαδικασίες, επικάλυψη των ενεργειών, υπερβολική τυπικότητα στη μορφή των εγγράφων, από τη διακριτική ευχέρεια των αρμόδιων φορέων, από τις αορίστου χρόνου ή υπερβολικά μακρές προθεσμίες, τις περιορισμένες περιόδους ισχύος των αδειών που χορηγούνται, ή τις δυσανάλογες δαπάνες και ποινές. Οι πρακτικές αυτές συνεπάγονται ιδιαίτερα σοβαρά αντικίνητρα για τους παρόχους υπηρεσιών που επιθυμούν να επεκτείνουν τις δραστηριότητές τους σε άλλα κράτη μέλη και καθιστούν αναγκαίο το συντονισμένο εκσυγχρονισμό στο πλαίσιο της διευρυμένης εσωτερικής αγοράς των είκοσι πέντε κρατών μελών.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (46) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθιερώσουν, όπου ενδείκνυται, εναρμονισμένα ευρωπαϊκά έντυπα που θα χρησιμεύουν ως ισοδύναμα πιστοποιητικών, βεβαιώσεων ή άλλων εγγράφων σε σχέση με την εγκατάσταση.
- (47) Προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση σε δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και η άσκησή τους στην εσωτερική αγορά, πρέπει σε όλα τα κράτη μέλη να τεθεί ο κοινός στόχος της διοικητικής απλούστευσης και να προβλεφθούν διατάξεις ιδίως όσον αφορά τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης, το δικαίωμα πληροφόρησης, τις διαδικασίες ηλεκτρονικής διεκπεραίωσης και τις κατευθυντήριες γραμμές για τα συστήματα αδειοδότησης. Άλλα μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για την επίτευξη του στόχου αυτού μπορούν να συνιστάνται στη μείωση του αριθμού των διαδικασιών και των διατυπώσεων που εφαρμόζονται στις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών, αφού εξασφαλισθεί ότι είναι απαραίτητες για την επίτευξη στόχου δημοσίου συμφέροντος και ότι δεν συντρέχει επικάλυψη του περιεχομένου ή των σκοπών τους.
- (48) Στο πλαίσιο της διοικητικής απλούστευσης, πρέπει να μην επιβάλλονται απαιτήσεις όσον αφορά τη μορφή, όπως είναι η απαίτηση για προσκόμιση **πρωτότυπων εγγράφων, επικυρωμένων αντιγράφων ή επικυρωμένης μετάφρασης**, εκτός εάν τούτο **δικαιολογείται από** επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος, π.χ. για την προστασία των εργαζομένων, της δημόσιας υγείας, της προστασίας του περιβάλλοντος ή των καταναλωτών ή της εκπαίδευσης. Πρέπει επίσης να εξασφαλιστεί ότι μια άδεια παρέχει κανονικά πρόσβαση στη δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή στην άσκησή της σε όλη την εθνική επικράτεια, εκτός από την περίπτωση που απαιτείται χωριστή άδεια για κάθε εγκατάσταση, για παράδειγμα για κάθε εγκατάσταση μεγάλου εμπορικού κέντρου ή **περιορισμό της άδειας σε ειδικό τμήμα του εθνικού εδάφους**, εφόσον αυτό **δικαιολογείται από** επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος.
- (49) Η έννοια των **επιτακτικών λόγων** δημοσίου συμφέροντος στους οποίους αναφέρονται ορισμένες διατάξεις της παρούσας οδηγίας **αναπτύχθηκε σταδιακά** από τη νομολογία του Δικαστηρίου επί των άρθρων 43 και 49 της Συνθήκης και **μπορεί να συνεχίσει να εξελίσσεται. Η έννοια καλύπτει τουλάχιστον τους κάτωθι τομείς: δημόσια τάξη, δημόσια ασφάλεια και δημόσια υγεία, κατά την έννοια των άρθρων 46 και 55 της Συνθήκης, διατήρηση της κοινωνικής τάξης, στόχοι κοινωνικής πολιτικής, προστασία των αποδεκτών των υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένης και της ασφάλειας των ασθενών, προστασία των καταναλωτών, προστασία των εργαζομένων, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνικής προστασίας των εργαζομένων, διατήρηση της χρηματοπιστωτικής ισορροπίας των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, διατήρηση ιόρροπης ιατρικής και νοσοκομειακής περίθαλψης ανοιχτής σε όλους, πρόληψη της απάτης, συνοχή του φορολογικού συστήματος, πρόληψη του αθέμιτου ανταγωνισμού, διατήρηση της καλής φήμης του εθνικού χρηματοπιστωτικού τομέα, προστασία του περιβάλλοντος και του αστικού περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της χωροταξίας πόλεων και υπαίθρου, προστασία των πιστωτών, διασφάλιση της χρηστής διαχείρισης της δικαιοσύνης, οδική ασφάλεια, προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας, στόχοι πολιτιστικής πολιτικής, συμπεριλαμβανομένης της διασφάλισης του οπτικοακουστικού τομέα, της ελευθερίας έκφρασης σε ό,τι αφορά τις κοινωνικές, πολιτιστικές, θρησκευτικές και φιλοσοφικές πτυχές στην κοινωνία, διατήρηση της πολυφωνίας του Τύπου και πολιτική για την προώθηση της εθνικής γλώσσας, διατήρηση της εθνικής, ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς και κτηνιατρική πολιτική.**
- (50) Πρέπει να προβλεφθούν **ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης** που θα έχουν ως προορισμό να εξασφαλίζουν ότι κάθε πάροχος υπηρεσιών θα μπορεί να απευθύνεται σε ενιαίο φορέα για όλες τις διαδικασίες και διατυπώσεις. Ο αριθμός των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης ανά κράτος μέλος μπορεί να ποικίλει ανάλογα με τις περιφερειακές ή τοπικές αρμοδιότητες ή ανάλογα με τις δραστηριότητες. Η δημιουργία των εν λόγω ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης δεν επηρεάζει την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ των αρμόδιων αρχών στο πλαίσιο των διαφόρων εθνικών συστημάτων. Εάν είναι αρμόδιες περισσότερες της μιας εθνικές ή τοπικές αρχές, μια εξ αυτών μπορεί να ενεργεί έναντι των άλλων αρχών ως ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης και συντονισμού. Τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης δεν απαιτείται να είναι αποκλειστικά διοικητικές αρχές, αλλά μπορούν να είναι εμπορικά ή επαγγελματικά επιμελητήρια ή επαγγελματικοί σύλλογοι ή ιδιωτικοί φορείς στους οποίους ένα κράτος μέλος αποφασίζει να αναθέσει το καθήκον αυτό. Τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης έχουν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο και να βοηθήσουν τους παρόχους υπηρεσιών είτε ως αρχές που είναι άμεσα υπεύθυνες για την έκδοση των απαιτούμενων εγγράφων για την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών είτε ως ενδιάμεσοι φορείς μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών και των αμέσως αρμόδιων αρχών. Στη σύστασή της 22ας Απριλίου 1997 σχετικά με τη βελτίωση και την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για την εκκίνηση των επιχειρήσεων⁽¹⁾, η Επιτροπή κάλεσε τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν σημεία επαφής για την απλούστευση των διατυπώσεων.

(¹) ΕΕ L 145 της 5.6.1997, σ. 29.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (51) Η υποχρέωση των κρατών μελών να διασφαλίζουν τη δυνατότητα ενός παρόχου υπηρεσιών να ολοκληρώσει σε ένα ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης τις απαιτούμενες διαδικασίες και διατυπώσεις για την πρόσβασή του στις σχετικές με τις υπηρεσίες του δραστηριότητες, περιλαμβάνει και εκείνες τις διαδικασίες και διατυπώσεις που είναι αναγκαίες για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την οδηγία 96/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών⁽¹⁾. Αυτό δεν επηρεάζει τον ρόλο των γραφείων συνδέσμων, ή άλλων αρμόδιων εθνικών φορέων που ορίζουν τα κράτη μέλη για την εφαρμογή της οδηγίας 96/71/EK. Ωστόσο, αυτά τα γραφεία σύνδεσμοι ή οι άλλοι αρμόδιοι εθνικοί φορείς θα πρέπει να διαθέσουν στα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης τις πληροφορίες σχετικά με τις αναγκαίες διαδικασίες και διατυπώσεις για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης με την οδηγία 96/71/EK.
- (52) Η υποχρέωση των κρατών μελών να διασφαλίζουν την εύκολη πρόσβαση των παρόχων και των αποδεκτών υπηρεσιών στις πληροφορίες, μπορεί να εκπληρωθεί με τη διάθεση των πληροφοριών αυτών μέσω ιστοθέσης στο Διαδίκτυο. Η υποχρέωση των αρμόδιων αρχών να βοηθούν τους παρόχους και τους αποδέκτες υπηρεσιών δεν συνεπάγεται επ' ουδενί την εκ μέρους των εν λόγω αρχών παροχή νομικών συμβουλών σε μεμονωμένες υποθέσεις, αλλά αφορά μόνο τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τον συνήθη τρόπο ερμηνείας ή εφαρμογής των εν λόγω απαιτήσεων.
- (53) Η εγκαθίδρυση, εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, **μεταξύ άλλων**, ηλεκτρονικού συστήματος διεκπεραίωσης των διαδικασιών και διατυπώσεων συνιστά απαραίτητη προϋπόθεση για τη διοικητική απλούστευση στον τομέα της παροχής υπηρεσιών προς όφελος των παρόχων, των αποδεκτών και των αρμόδιων αρχών. Για την υλοποίηση της υποχρέωσης αυτής, μπορεί να είναι αναγκαία η προσαρμογή των εθνικών νομοθεσιών και άλλων κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα των υπηρεσιών. Το γεγονός ότι αυτές οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις πρέπει να μπορούν να διεκπεραιώνονται από απόσταση συνεπάγεται ότι τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι μπορούν να πραγματοποιηθούν σε διασυνοριακό επίπεδο. Αυτή η υποχρέωση για συγκεκριμένο αποτέλεσμα δεν αφορά τις διαδικασίες ή διατυπώσεις που είναι από τη φύση τους αδύνατον να πραγματοποιηθούν από απόσταση. **Ωστόσο, η διάταξη αυτή δεν επηρεάζει τη νομοθεσία των κρατών μελών όσον αφορά τη χρήση γλωσσών.**
- (54) **Οι πάροχοι και οι αποδέκτες υπηρεσιών πρέπει να έχουν πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες. Στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνονται πληροφορίες σχετικά με διαδικασίες και διατυπώσεις, στοιχεία για τις αρμόδιες υπηρεσίες, προϋποθέσεις πρόσβασης σε δημόσια μητρώα και τράπεζες δεδομένων, καθώς και στοιχεία για διαθέσιμα ένδικα μέσα και ενώσεις, καθώς και οργανώσεις παροχής υποστήριξης προς τους αποδέκτες. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να είναι ευπρόσιτες, δηλαδή να διατίθενται στο κοινό εύκολα και χωρίς προσκόμματα. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να παρέχονται με σαφή και κατανοητό τρόπο.**
- (55) Η δυνατότητα πρόσβασης σε μια δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών δεν μπορεί να εξαρτάται από την απόκτηση άδειας που χορηγούν οι αρμόδιες αρχές, εκτός εάν η ενέργεια αυτή πληροί τα κριτήρια της μη εισαγωγής διακρίσεων, της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας. Αυτό σημαίνει, κυρίως, ότι η αδειοδότηση επιτρέπεται μόνο στις περιπτώσεις όπου ο εκ των υστέρων έλεγχος δεν θα είναι αποτελεσματικός επειδή δεν είναι δυνατό να διαπιστωθούν εκ των υστέρων οι ελλείψεις των συγκεκριμένων υπηρεσιών, καθώς και εξαιτίας των κινδύνων που μπορούν να προκύψουν λόγω της απουσίας προηγούμενου ελέγχου. Οι διατάξεις αυτές της οδηγίας δεν μπορούν να δικαιολογήσουν συστήματα αδειοδότησης που απαγορεύονται από άλλα κοινοτικά μέσα, όπως από την οδηγία 1999/93/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με ένα κοινοτικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές υπογραφές⁽²⁾ ή την οδηγία 2000/31/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2000, για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά («οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο»)⁽³⁾. Τα αποτελέσματα της διαδικασίας αμοιβαίας αξιολόγησης θα επιτρέψουν τον καθορισμό σε κοινοτικό επίπεδο των ειδών δραστηριοτήτων για τις οποίες πρέπει να καταργηθούν τα συστήματα αδειοδότησης.
- (56) **Η άδεια θα πρέπει κανονικά να επιτρέπει στον πάροχο να έχει πρόσβαση στη δραστηριότητα της υπηρεσίας ή την άσκηση της δραστηριότητας αυτής, σε ολόκληρη την εθνική επικράτεια, εκτός εάν, για επιτακτικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος, αιτιολογείται εδαφικός περιορισμός. Επί παραδείγματι, η περιβαλλοντική προστασία αιτιολογεί την απαίτηση ατομικής αδειοδότησης για κάθε εγκατάσταση στην εθνική επικράτεια. Η διάταξη δεν επηρεάζει τις αρμοδιότητες των περιφερειακών ή τοπικών αρχών για τη χορήγηση αδειών εντός των κρατών μελών.**

(1) ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1.

(2) ΕΕ L 13 της 19.1.2000, σ. 12.

(3) ΕΕ L 178 της 17.7.2000, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (57) *Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας σχετικά με τα προγράμματα αδειοδότησης θα πρέπει να αφορούν περιπτώσεις όπου η πρόσβαση ή η άσκηση δραστηριότητας παροχής υπηρεσιών εκ μέρους των οικονομικών φορέων, απαιτεί τη λήψη απόφασης από αρμόδια αρχή. Αυτό δεν αφορά ούτε τις αποφάσεις των αρμοδίων αρχών περί σύστασης προσώπου ιδιωτικού ή δημοσίου δικαίου για την παροχή συγκεκριμένης υπηρεσίας, ούτε τη σύναψη συμβάσεων εκ μέρους των αρμοδίων αρχών για την παροχή συγκεκριμένης υπηρεσίας που διέπεται από τους κανόνες περί δημοσίων προμηθειών.*
- (58) *Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τη δυνατότητα των κρατών μελών να αποσύρουν εκ των υστέρων άδειες και ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις για τη χορήγηση της άδειας.*
- (59) *Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, οι στόχοι για την προστασία της δημόσιας υγείας, των καταναλωτών, της υγείας των ζώων και του αστικού περιβάλλοντος αποτελούν επιτακτικούς λόγους που συνδέονται με το δημόσιο συμφέρον, οι οποίοι μπορούν να δικαιολογήσουν την εφαρμογή σχεδίων αδειοδότησης και άλλων περιορισμών που εφαρμόζονται στον τομέα των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης και των κοινωνικών υπηρεσιών. Ωστόσο, τέτοιου είδους σχέδια αδειοδότησης και περιορισμοί δεν μπορούν να εισάγουν διακρίσεις με βάση τη χώρα καταγωγής του αιτούντος, ούτε να παρεμποδίζουν τις διασυνοριακές υπηρεσίες που συμμορφούνται με τις απαιτήσεις των κρατών μελών. Επιπλέον, πρέπει πάντοτε να γίνονται σεβαστές οι αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.*
- (60) *Σε περίπτωση που για συγκεκριμένη δραστηριότητα διατίθεται περιορισμένος αριθμός αδειών, πρέπει να προβλέπεται μια διαδικασία επιλογής μεταξύ περισσότερων υποψηφίων, με γνώμονα τη βελτίωση, μέσω του ελεύθερου ανταγωνισμού, της ποιότητας των υπηρεσιών που προσφέρονται στους χρήστες και των όρων βάσει των οποίων προσφέρονται. Η διαδικασία αυτή πρέπει να παρέχει εχέγγυα διαφάνειας και ουδετερότητας και η άδεια δεν πρέπει να χορηγείται για πολύ μεγάλη διάρκεια ούτε να ανανεώνεται αυτόματα ούτε να παρέχει πλεονεκτήματα στον πάροχο των υπηρεσιών μετά τη λήξη ισχύος της. Συγκεκριμένα, η διάρκεια της άδειας πρέπει να οριστεί κατά τρόπον ώστε να μην περιορίζει και να μην εμποδίζει τον ελεύθερο ανταγωνισμό πέραν του σημείου που είναι αναγκαίο για να εξασφαλισθεί η απόσβεση των επενδύσεων και η εύλογη απόδοση επί του επενδυμένου κεφαλαίου. **Η διάταξη αυτή δεν απαγορεύει στα κράτη μέλη να περιορίζουν τον αριθμό των αδειών** για λόγους άλλους που δεν έχουν σχέση με τη σπανιότητα των φυσικών πόρων ή τις τεχνικές δυνατότητες. **Οι άδειες αυτές** υπόκεινται σε κάθε περίπτωση στις άλλες διατάξεις για το καθεστώς αδειοδότησης που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία.*
- (61) *Ο στόχος της δημιουργίας μιας γνήσιας εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών καθιστά αναγκαία την κατάργηση των περιορισμών στην ελευθερία εγκατάστασης και στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, οι οποίοι απαντώνται ακόμα στις νομοθεσίες ορισμένων κρατών μελών και οι οποίοι είναι ασυμβίβαστοι με τα άρθρα 43 και 49 της Συνθήκης αντιστοίχως. Οι απαγορευμένοι περιορισμοί που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία επηρεάζουν ιδιαίτερα την εσωτερική αγορά υπηρεσιών και πρέπει να καταργηθούν συστηματικά το ταχύτερο δυνατόν.*
- (62) *Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η ελευθερία εγκατάστασης συνεπάγεται ιδίως την αρχή της ίσης μεταχείρισης που απαγορεύει όχι μόνο κάθε διάκριση λόγω εθνικότητας κράτους μέλους, αλλά και κάθε έμμεση διάκριση βάσει άλλων κριτηρίων τα οποία στην πράξη παράγουν τα ίδια αποτελέσματα. Έτσι, για παράδειγμα, η πρόσβαση σε μια δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή η άσκηση της δραστηριότητας αυτής σε κράτος μέλος, είτε ως κύρια είτε ως δευτερεύουσα δραστηριότητα, δεν μπορεί να υπόκειται σε κριτήρια όπως του τόπου εγκατάστασης, κατοικίας, διαμονής ή της κύριας παροχής μιας δραστηριότητας. **Σε ορισμένες περιπτώσεις επιτακτικοί λόγοι δημόσιου συμφέροντος μπορούν, ωστόσο, να αιτιολογούν την υποχρέωση παρουσίας του παρόχου κατά την άσκηση της δραστηριότητάς του.** Ομοίως, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να περιορίζουν τη δικαιопρακτική ικανότητα και την ικανότητα να είναι διάδικοι των εταιρειών που ιδρύονται σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου η εταιρεία έχει την κύρια εγκατάστασή της. Επιπλέον, τα κράτη μέλη δεν μπορούν να παρέχουν πλεονεκτήματα στους παρόχους υπηρεσιών οι οποίοι έχουν έναν ιδιαίτερο δεσμό με τους κοινωνικοοικονομικούς κύκλους σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο, ούτε μπορούν να περιορίζουν —εξ αιτίας του τόπου εγκατάστασης του παρόχου των υπηρεσιών— τη δυνατότητα του εν λόγω παρόχου να αποκτή ή να διαθέτει δικαιώματα και προϊόντα και να έχει πρόσβαση σε διάφορες μορφές πίστωσης και στέγασης στο βαθμό που οι δυνατότητες αυτές είναι χρήσιμες για την πρόσβαση στη δραστηριότητα ή την αποτελεσματική άσκησή της.*
- (63) *Η απαγόρευση των οικονομικών δοκιμών ως προηγούμενης προϋπόθεσης για τη χορήγηση άδειας αφορά τις ίδιες τις οικονομικές δοκιμές και όχι τις άλλες απαιτήσεις που δικαιολογούνται από επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος, όπως είναι η προστασία του αστικού περιβάλλοντος, **οι στόχοι κοινωνικής πολιτικής και δημόσιας υγείας.** Η απαγόρευση αυτή δεν αφορά την άσκηση των αρμοδιοτήτων των αρχών που είναι επιφορτισμένες με την εφαρμογή του δικαίου περί ανταγωνισμού. **Η απαγόρευση της άμεσης ή έμμεσης εμπλοκής ανταγωνιστικών φορέων στη χορήγηση αδειών δεν αφορά τη διαβούλευση με οργανισμούς όπως τα εμπορικά επιμελητήρια για θέματα πέραν των μεμωμένων αιτήσεων αδειοδότησης.***

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (64) Με στόχο το συντονισμό του εκσυγχρονισμού των εθνικών νομοθεσιών σε σχέση με τις απαιτήσεις της εσωτερικής αγοράς, πρέπει να αξιολογηθούν ορισμένες εθνικές απαιτήσεις που δεν συνεπάγονται διακρίσεις οι οποίες, λόγω των χαρακτηριστικών τους, ενδέχεται να περιορίζουν ουσιαστικά ή ακόμα και να εμποδίζουν την πρόσβαση σε μια δραστηριότητα ή την άσκηση της στο πλαίσιο της ελευθερίας εγκατάστασης. Τα κράτη μέλη οφείλουν, κατά τη διάρκεια της περιόδου μεταφοράς της οδηγίας, να εξασφαλίσουν ότι οι απαιτήσεις αυτές είναι αναγκαίες και αναλογικές και, ανάλογα με την περίπτωση, να τις καταργήσουν ή να τις τροποποιήσουν. Εξάλλου, οι απαιτήσεις πρέπει σε κάθε περίπτωση να συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο στον τομέα του ανταγωνισμού.
- (65) **Η διαδικασία αμοιβαίας αξιολόγησης που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει την ελευθερία των κρατών μελών να θεσπίζουν στη νομοθεσία τους υψηλό επίπεδο προστασίας των δημοσίων συμφερόντων, ιδίως για την επίτευξη στόχων στον τομέα της υγείας και της κοινωνικής πολιτικής. Επιπλέον, η διαδικασία αμοιβαίας αξιολόγησης πρέπει να λαμβάνει πλήρως υπόψη την ιδιαιτερότητα των υπηρεσιών γενικού οικονομικού συμφέροντος και τα ιδιαίτερα καθήκοντα που αυτές απαιτούν. Αυτά μπορούν να αιτιολογήσουν κάποιους περιορισμούς στην ελευθερία εγκατάστασης, ιδίως όταν αφορούν την προστασία της δημόσιας υγείας και τους στόχους κοινωνικής πολιτικής. Επί παραδείγματι, όσον αφορά την υποχρέωση της ύπαρξης συγκεκριμένης νομικής μορφής για την άσκηση ορισμένων υπηρεσιών στον κοινωνικό τομέα, το Δικαστήριο έχει ήδη αποφανθεί ότι αιτιολογείται ο πάροχος υπηρεσιών να υπόκειται στην υποχρέωση της μη κερδοσκοπικής δραστηριότητας. Επιπλέον, πρέπει να επιτρέπονται περιορισμοί που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της κατανομής των ιατρικών υπηρεσιών, ιδίως σε αραιοκατοικημένες περιοχές.**
- (66) Μεταξύ των περιορισμών που πρέπει να εξεταστούν συγκαταλέγονται, για παράδειγμα, τα εθνικά καθεστώτα τα οποία, για λόγους που δεν έχουν σχέση με τα επαγγελματικά προσόντα, περιορίζουν την πρόσβαση σε **δραστηριότητες, σε** συγκεκριμένους παρόχους **υπηρεσιών.**
- (67) Το γεγονός ότι η παρούσα οδηγία ορίζει ορισμένες απαιτήσεις τις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να καταργήσουν ή να αξιολογήσουν κατά τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο δεν επηρεάζει τυχόν προσφυγές παραλείψεως κατά κράτους μέλους για παράβαση των άρθρων 43 ή 49 της Συνθήκης.
- (68) Για την αποτελεσματική εφαρμογή της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και για να εξασφαλίζεται η δυνατότητα για τους αποδέκτες και τους παρόχους υπηρεσιών να αποδέχονται και να παρέχουν υπηρεσίες στο σύνολο της Κοινότητας, ανεξαρτήτως συνόρων, πρέπει να **διευκρινισθεί ο βαθμός στον οποίο οι πάροχοι υπηρεσιών υπόκεινται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένοι και ο βαθμός στον οποίο έχει εφαρμογή η νομοθεσία του κράτους μέλους όπου παρέχεται η υπηρεσία. Επιβάλλεται να υπογραμμισθεί ότι αυτό δεν εμποδίζει το κράτος μέλος στο οποίο μετακινείται ο πάροχος υπηρεσιών από το να επιβάλει τις ιδιαίτερες απαιτήσεις του όσον αφορά την άσκηση δραστηριότητας παροχής υπηρεσιών, οι οποίες είναι απαραίτητες για λόγους δημόσιας υγείας ή δημόσιας ασφάλειας ή για την προστασία της υγείας ή του περιβάλλοντος, προκειμένου να προληφθούν συγκεκριμένοι κίνδυνοι στον τόπο όπου παρέχεται η υπηρεσία.**
- (69) **Πρέπει να προβλεφθεί ότι η εφαρμογή του νόμου της χώρας καταγωγής δεν μπορεί να αποκλεισθεί παρά μόνο στους τομείς που καλύπτονται από γενικές ή μεταβατικές παρεκκλίσεις, οι οποίες προβλέπονται από την παρούσα οδηγία. Οι παρεκκλίσεις αυτές είναι απαραίτητες για να ληφθεί υπόψη ο βαθμός ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς ή ορισμένα κοινοτικά νομοθετικά κείμενα σχετικά με τις υπηρεσίες που προβλέπουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών υπόκειται στην εφαρμογή άλλης νομοθεσίας από εκείνη του κράτους μέλους καταγωγής του. Εξάλλου, κατ' εξαίρεση, μπορούν να ληφθούν μέτρα κατά συγκεκριμένου παρόχου σε μεμονωμένες περιπτώσεις και με βάση ορισμένες ουσιαστικές και διαδικαστικές προϋποθέσεις. Για να υπάρχει η απαραίτητη ασφάλεια δικαίου ώστε να ενθαρρύνονται οι ΜΜΕ να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σε άλλα κράτη μέλη, οι παρεκκλίσεις αυτές πρέπει να είναι περιορισμένες στις απολύτως απαραίτητες. Συγκεκριμένα, οι παρεκκλίσεις αυτές δεν μπορούν να εφαρμόζονται παρά μόνο αν συντρέχουν λόγοι που συνδέονται με την ασφάλεια των υπηρεσιών, την άσκηση ενός επαγγέλματος του τομέα της υγείας ή την προστασία της δημόσιας τάξης, ιδίως των πτυχών που συνδέονται με την προστασία των ανηλικών και στο βαθμό που οι εθνικές διατάξεις στους τομείς αυτούς δεν έχουν εναρμονιστεί. Επιπλέον, κάθε περιορισμός στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών θα μπορεί να συνάδει με τα θεμελιώδη δικαιώματα τα οποία, σύμφωνα με πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των γενικών αρχών δικαίου που διέπουν την κοινοτική έννομη τάξη.**
- (70) **Η ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις διατάξεις των κρατών μελών όπου παρέχεται η υπηρεσία, τα οποία περιορίζουν κάποια δραστηριότητα σε συγκεκριμένο επάγγελμα, όπως, για παράδειγμα, την απαίτηση που ορίζει ότι οι νομικές συμβουλές παρέχονται αποκλειστικά από νομικούς.**
- (71) Σε περίπτωση μετακίνησης του παρόχου σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος καταγωγής, πρέπει να προβλέπεται αμοιβαία βοήθεια μεταξύ των δύο αυτών κρατών, βάσει της οποίας το πρώτο κράτος θα έχει τη δυνατότητα να προβαίνει σε ελέγχους, επιθεωρήσεις και έρευνες μετά από αίτηση του κράτους μέλους καταγωγής ή να προβαίνει, με δική του πρωτοβουλία, σε τέτοιους ελέγχους, εάν πρόκειται αποκλειστικά για εκτιμήσεις πραγματικών περιστατικών. Επίσης, σε περίπτωση απόσπασης εργαζομένων, **η χώρα υποδοχής μπορεί να λάβει μέτρα κατά ενός παρόχου που είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος για να εξασφαλίσει την τήρηση των συνθηκών απασχόλησης και εργασίας που εφαρμόζονται δυνάμει της οδηγίας 96/71/ΕΚ.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (72) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να αφορά τους γενικούς και ειδικούς όρους για την απασχόληση που, σύμφωνα με την οδηγία 96/71/ΕΚ, εφαρμόζονται στους εργαζόμενους που είναι αποσπασμένοι για λόγους παροχής υπηρεσιών στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους. Στις περιπτώσεις αυτές, η οδηγία 96/71/ΕΚ ορίζει ότι οι πάροχοι οφείλουν να συμμορφούνται με τους γενικούς και ειδικούς όρους απασχόλησης σε καταγεγραμμένο αριθμό τομέων που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία. Οι τομείς αυτοί είναι οι εξής: μέγιστες περιοδοί εργασίας και ελάχιστη περίοδοι ανάπαυσης, ελάχιστη διάρκεια ετήσιας άδειας μετ' αποδοχών, ελάχιστα επίπεδα αποδοχών, συμπεριλαμβανομένων των αποζημιώσεων υπερωριακής εργασίας, όροι θέσης εργαζομένων στη διάθεση επιχειρήσεων, ιδίως η παροχή εργαζομένων από επιχειρήσεις προσωρινής απασχόλησης, η υγεία, η ασφάλεια και η υγιεινή στην εργασία, προστατευτικά μέτρα σχετικά με τους γενικούς και ειδικούς όρους εργασίας και απασχόλησης των γυναικών σε κατάσταση εγκυμοσύνης ή λοχείας, των παιδιών και των νέων, ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών και άλλες διατάξεις για την κατάρτιση των διακρίσεων. Αυτό δεν αφορά μόνο τους γενικούς και ειδικούς όρους της απασχόλησης που θεσπίζονται με το νόμο, αλλά και τις διατάξεις που διέπουν τις συλλογικές συμβάσεις ή τις διοικητικές αποφάσεις οι οποίες εκδίδονται επισήμως ή εφαρμόζονται *de facto* καθολικά κατά την έννοια της οδηγίας 96/71/ΕΚ. Επιπλέον, η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εμποδίζει τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τους ειδικούς και γενικούς όρους περί απασχόλησης σε θέματα πέρα από αυτά που καταγράφονται στην οδηγία 96/71/ΕΚ, για λόγους πολιτικής δημοσίων προμηθειών.
- (73) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να αφορά ούτε τους γενικούς και ειδικούς όρους του τομέα της απασχόλησης στις περιπτώσεις που εργαζόμενοι που απασχολούνται για την παροχή διασυνοριακής υπηρεσίας προσλαμβάνονται στο κράτος μέλος στο οποίο παρέχεται η εν λόγω υπηρεσία. Τέλος, η παρούσα οδηγία θα πρέπει να περιλαμβάνει το δικαίωμα των κρατών μελών στα οποία παρέχεται η υπηρεσία να καθορίζουν την ύπαρξη σχέσης απασχόλησης και τη διάκριση μεταξύ των αυτοαπασχολούμενων ατόμων και των ατόμων εξαρτημένης εργασίας, συμπεριλαμβανομένων και των «ψευδοαυτοαπασχολούμενων». Στην περίπτωση αυτή, με βάση τη νομολογία του Δικαστηρίου, το ουσιώδες χαρακτηριστικό μιας σχέσης απασχόλησης κατά την έννοια του άρθρου 39 της Συνθήκης, είναι το γεγονός ότι για συγκεκριμένη χρονική περίοδο ένα άτομο παρέχει υπηρεσίες σε άλλο άτομο υπό τη διεύθυνση του τελευταίου, έναντι οικονομικού ανταλλάγματος· κάθε δραστηριότητα του εν λόγω ατόμου εκτός της σχέσης εξάρτησης, πρέπει να καθορίζεται ως δραστηριότητα που ασκείται στο πλαίσιο αυτοαπασχόλησης, κατά την έννοια των άρθρων 43 και 49 της Συνθήκης.
- (74) Πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από την ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία για τις υπηρεσίες που τελούν υπό καθεστώς πλήρους απαγόρευσης στο κράτος μέλος στο οποίο μετακινείται ο πάροχος, εφόσον το εν λόγω καθεστώς δικαιολογείται από λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας. Η παρέκκλιση αυτή περιορίζεται στις πλήρεις απαγορεύσεις και δεν καλύπτει τα εθνικά καθεστώτα τα οποία, χωρίς να απαγορεύουν πλήρως μια δραστηριότητα, αναθέτουν την άσκηση της σε έναν ή περισσότερους συγκεκριμένους φορείς ή τα οποία απαγορεύουν την άσκηση μιας δραστηριότητας χωρίς προηγούμενη άδεια. Στην πραγματικότητα, όταν ένα κράτος μέλος επιτρέπει μια δραστηριότητα μόνο σε ορισμένους φορείς, η δραστηριότητα αυτή δεν υπόκειται σε πλήρη απαγόρευση και επομένως δεν θεωρείται ότι είναι αντίθετη με τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή τη δημόσια υγεία. Επομένως, δεν δικαιολογείται η εξαίρεση μιας τέτοιας δραστηριότητας από το γενικό καθεστώς της οδηγίας.
- (75) Η ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εφαρμόζεται στις ειδικές απαιτήσεις του κράτους μέλους στο οποίο μετακινείται ο πάροχος που άπτονται των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του τόπου στον οποίο παρέχεται η υπηρεσία και οι οποίες είναι απαραίτητο να τηρούνται για τη διατήρηση της δημόσιας τάξης, της δημόσιας ασφάλειας, της δημόσιας υγείας ή της προστασίας του περιβάλλοντος. Μια τέτοια παρέκκλιση αφορά, για παράδειγμα, τις άδειες κατάληψης ή χρήσης της δημόσιας οδού, τις απαιτήσεις σχετικά με την οργάνωση δημοσίων εκδηλώσεων ή τις απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των εργοταξίων.
- (76) Η εξαίρεση από την ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία της ταξινόμησης οχημάτων που έχουν αποκτηθεί με χρηματοδοτική μίσθωση σε κράτος μέλος διαφορετικό από εκείνο στο οποίο χρησιμοποιούνται απορρέει από τη νομολογία του Δικαστηρίου, το οποίο έχει δεχθεί ότι ένα κράτος μέλος μπορεί να υπαγάγει σε τέτοια υποχρέωση οχήματα που χρησιμοποιούνται στο έδαφός του, με αναλογικούς όρους. Η εξαίρεση αυτή δεν καλύπτει την ευκαιριακή ή προσωρινή μίσθωση.
- (77) Οι συμβατικές σχέσεις μεταξύ του παρόχου και του πελάτη καθώς και μεταξύ εργοδότη και εργαζομένου δεν εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία. Ο καθορισμός της εφαρμοστέας συμβατικής και εξωσυμβατικής νομοθεσίας διέπεται από κοινοτικά μέσα που αφορούν το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο. Επιπλέον, η συμβατική συμφωνία υπερισχύει, στον βαθμό που περιέχει διατάξεις σχετικά με τις προδιαγραφές ποιότητας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (78) **Θα** πρέπει να παρέχεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να λαμβάνουν κατ' εξαίρεση μέτρα που αποκλίνουν από **την ελευθερία παροχής υπηρεσιών όπως ορίζει η παρούσα οδηγία** σε σχέση με πάροχο που είναι εγκαταστημένος σε άλλο κράτος μέλος σε μεμονωμένες περιπτώσεις και για ορισμένους λόγους, όπως είναι η ασφάλεια των υπηρεσιών. Η δυνατότητα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όπου υφίσταται κοινοτική εναρμόνιση. Εξάλλου, η δυνατότητα αυτή δεν επιτρέπει τη λήψη περιοριστικών μέτρων στους τομείς όπου άλλες οδηγίες απαγορεύουν κάθε παρέκκλιση από την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, όπως η οδηγία 1999/93/ΕΚ ή η οδηγία 98/84/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 1998 για τη νομική προστασία των υπηρεσιών που βασίζονται ή συνίστανται στην παροχή πρόσβασης υπό όρους⁽¹⁾, ούτε επιτρέπει την επέκταση ή τον περιορισμό των δυνατοτήτων παρέκκλισης που προβλέπονται σε άλλες οδηγίες, όπως στην οδηγία 89/552/ΕΟΚ ή στην οδηγία 2000/31/ΕΚ.
- (79) Οι περιορισμοί στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών που αντίκεινται στην παρούσα οδηγία μπορούν να προκύπτουν όχι μόνο από μέτρα που λαμβάνονται κατά παρόχων υπηρεσιών αλλά επίσης από πολυάριθμα εμπόδια στη χρήση υπηρεσιών από τους αποδέκτες τους και ιδίως από τους καταναλωτές. Η παρούσα οδηγία αναφέρει, ενδεικτικά, ορισμένα είδη περιορισμών κατά ενός αποδέκτη ο οποίος επιθυμεί να χρησιμοποιήσει υπηρεσία που παρέχεται από φορέα εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος.
- (80) Σύμφωνα με τους κανόνες της συνθήκης που διέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, έτσι όπως ερμηνεύονται από τη νομολογία του Δικαστηρίου, οι διακρίσεις λόγω ιθαγένειας ή κατοικίας του αποδέκτη σε συγκεκριμένη χώρα ή τόπο απαγορεύονται. Μπορεί να πρόκειται ιδίως για αποχρέωση, η οποία επιβάλλεται μόνο στους υπηκόους άλλου κράτους μέλους, να προσκομίζουν πρωτότυπα έγγραφα, επικυρωμένα αντίγραφα, πιστοποιητικό ιθαγένειας ή επίσημες μεταφράσεις εγγράφων για να μπορούν να επωφεληθούν από μια υπηρεσία ή από ορισμένες ευνοϊκές δασμολογικές ρυθμίσεις. Ωστόσο, η απαγόρευση απαιτήσεων που εισάγουν διακρίσεις δεν εμποδίζει την παραχώρηση σε ορισμένους αποδέκτες ευνοϊκών ρυθμίσεων, κυρίως δασμολογικών, εφόσον στηρίζονται σε νόμιμα αντικειμενικά κριτήρια, π.χ. αν σχετίζονται άμεσα με τις εισφορές που καταβάλλουν οι εν λόγω αποδέκτες υπηρεσιών.
- (81) **Μολονότι η παρούσα οδηγία δεν αποσκοπεί στην τεχνητή εναρμόνιση των τιμών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως εκεί όπου οι συνθήκες αγοράς ποικίλλουν από χώρα σε χώρα**, η ουσιαστική πραγμάτωση ενός χώρου χωρίς εσωτερικά σύνορα **και η αρχή της αποφυγής των διακρίσεων** απαιτούν να μην εμποδίζονται οι κοινοτικοί πολίτες να επωφεληθούν από μια υπηρεσία, η οποία ωστόσο είναι τεχνικά προσβάσιμη στην αγορά, ούτε να υπόκεινται σε διαφορετικούς όρους και διαφορετικές τιμές, **αποκλειστικά** λόγω της ιθαγένειάς τους ή του τόπου κατοικίας τους. Η διατήρηση τέτοιων διακρίσεων για τους αποδέκτες υπηρεσιών τονίζει την απουσία μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς υπηρεσιών για τους κοινοτικούς πολίτες και θίγει, γενικότερα, την ενσωμάτωση των λαών της Ευρώπης. Η αρχή της αποφυγής των διακρίσεων στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς συνεπάγεται ότι η πρόσβαση ενός αποδέκτη υπηρεσιών, κυρίως ενός καταναλωτή, σε υπηρεσία που προσφέρεται στο κοινό δεν μπορεί να αποκλεισθεί ούτε να καταστεί δυσκολότερη με κριτήριο την ιθαγένεια ή τον τόπο κατοικίας του αποδέκτη, το οποίο περιλαμβάνεται στους γενικούς όρους που τίθενται στη διάθεση του κοινού. Αυτό δεν **σημαίνει ότι συνιστά παράνομη διάκριση** να προβλέπονται στους γενικούς όρους διαφορετικές τιμές και όροι για την παροχή μιας υπηρεσίας που **αιτιολογούνται από** αντικειμενικούς παράγοντες, όπως το πραγματικό πρόσθετο κόστος λόγω απόστασης, τα τεχνικά χαρακτηριστικά της παρεχόμενης υπηρεσίας, τις διαφορετικές συνθήκες της αγοράς, **όπως υψηλότερη ή χαμηλότερη ζήτηση που επηρεάζεται εποχικά, διαφορετικές περιόδους διακοπών στα κράτη μέλη, διαφορετική τιμολόγηση ανταγωνιστών**, ή τους συμπληρωματικούς κινδύνους λόγω διαφορετικών κανονιστικών ρυθμίσεων από εκείνες του κράτους μέλους **καταγωγής**.
- (82) **Μεταξύ** των μέσων με τα οποία ο πάροχος μπορεί να καταστήσει εύκολα προσβάσιμες για τον αποδέκτη πληροφορίες τις οποίες είναι υποχρεωμένος να διαθέσει, πρέπει να προβλεφθεί η γνωστοποίηση της ηλεκτρονικής του διεύθυνσης, περιλαμβανομένου του ιστοχώρου του. Εξάλλου, η υποχρέωση να περιλαμβάνονται ορισμένες πληροφορίες στην ενημερωτική τεκμηρίωση των παρόχων στην οποία παρουσιάζονται με λεπτομερή τρόπο οι υπηρεσίες τους δεν πρέπει να αφορά τις εμπορικές επικοινωνίες γενικού χαρακτήρα, όπως η διαφήμιση, αλλά πρέπει κυρίως να αφορά τα ενημερωτικά φυλλάδια που περιέχουν λεπτομερή περιγραφή των προτεινόμενων υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των εγγράφων που βρίσκονται σε ιστοχώρο.
- (83) Κάθε πάροχος υπηρεσιών οι οποίες παρουσιάζουν συγκεκριμένο κίνδυνο για την υγεία ή την ασφάλεια ή συγκεκριμένο χρηματοοικονομικό κίνδυνο για τον αποδέκτη πρέπει να καλύπτεται από κατάλληλη ασφάλεια επαγγελματικής ευθύνης ή ισοδύναμη ή συγκρίσιμη εγγύηση που σημαίνει ιδίως ότι ο πάροχος πρέπει να είναι επαρκώς ασφαλισμένος για την υπηρεσία που παρέχει πέρα από το κράτος μέλος καταγωγής του και σε ένα ή περισσότερα άλλα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ L 320 της 28.11.1998, σ. 54.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (84) *Η εν λόγω ασφάλεια ή εγγύηση πρέπει να ανταποκρίνεται στη φύση και στο βαθμό του κινδύνου, πράγμα που συνεπάγεται ότι οι πάροχοι υπηρεσιών δεν χρειάζονται διασυνοριακή κάλυψη παρά μόνον εφόσον παρέχουν πραγματικά υπηρεσίες σε άλλα κράτη μέλη. Οι πάροχοι υπηρεσιών και οι ασφαλιστικές εταιρείες πρέπει να διατηρούν την απαιτούμενη ευελιξία ούτως ώστε να διαπραγματεύονται πολιτικές ασφάλισης ειδικά προσαρμοσμένες στη φύση και στο βαθμό του κινδύνου. Τέλος, τα κράτη μέλη δεν θα πρέπει να υποχρεούνται να προβλέπουν την υποχρέωση των ασφαλιστικών εταιρειών να χορηγούν ασφαλιστική κάλυψη.*
- (85) Πρέπει να καταργηθούν οι πλήρεις απαγορεύσεις εμπορικών επικοινωνιών για τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα: η κατάργηση αυτή δεν αφορά τις απαγορεύσεις σχετικά με το περιεχόμενο μιας εμπορικής επικοινωνίας αλλά εκείνες που, κατά γενικό τρόπο για ένα συγκεκριμένο επάγγελμα, απαγορεύουν μια ή περισσότερες μορφές εμπορικής επικοινωνίας, για παράδειγμα κάθε διαφήμιση σε συγκεκριμένο μέσο ή μέσα ενημέρωσης. Όσον αφορά το περιεχόμενο και τις μεθόδους των εμπορικών επικοινωνιών, πρέπει να παρακινηθούν οι επαγγελματικοί κλάδοι να εκπονήσουν, στο πλαίσιο της τήρησης του κοινοτικού δικαίου, κώδικες συμπεριφοράς σε κοινοτικό επίπεδο.
- (86) Για να βελτιωθεί η διαφάνεια και να βοηθηθούν οι εκτιμήσεις με βάση συγκρίσιμα κριτήρια όσον αφορά την ποιότητα των υπηρεσιών που παρέχονται στους αποδέκτες, είναι σημαντικό να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με τη σημασία των σημάτων και άλλων διακριτικών σημείων όσον αφορά τις υπηρεσίες αυτές. Αυτή η υποχρέωση διαφάνειας έχει ιδιαίτερη σπουδαιότητα σε τομείς όπως ο τουρισμός, ιδίως ο τομέας των ξενοδοχείων, όπου είναι πολύ διαδεδομένη η χρήση συστημάτων κατάταξης σε κατηγορίες. Επίσης, πρέπει να εξεταστεί σε ποιο βαθμό η ευρωπαϊκή τυποποίηση μπορεί να αποδειχθεί χρήσιμη για την προώθηση της συμβατότητας και της ποιότητας των υπηρεσιών. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα συντάσσονται από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης CEN, CENELEC και ETSI. Εφόσον κριθεί αναγκαίο, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας της πληροφορίας⁽¹⁾, να δώσει σχετική εντολή για την κατάρτιση ειδικών ευρωπαϊκών προτύπων.
- (87) Η ανάπτυξη ενός δικτύου των αρχών των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την προστασία των καταναλωτών, η οποία αποτελεί αντικείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004, έχει συμπληρωματική λειτουργία σε σχέση με τη συνεργασία που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία. Στην πράξη, η εφαρμογή της νομοθεσίας στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών σε καταστάσεις διασυνοριακών συναλλαγών, ιδίως στο πλαίσιο της ανάπτυξης νέων πρακτικών εμπορίας και διανομής, καθώς και οι ανάγκες κατάρτισης ορισμένων εμποδίων για τη συνεργασία στον τομέα αυτό, επιβάλλουν τη συνεργασία σε υψηλότερο επίπεδο μεταξύ των κρατών μελών. Συγκεκριμένα, στον εν λόγω τομέα είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη θα επιβάλουν την κατάρτιση των παράνομων πρακτικών οικονομικών φορέων εντός της επικράτειάς τους, οι οποίες έχουν ως στόχο τους καταναλωτές σε άλλο κράτος μέλος.
- (88) *Η συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών προϋποθέτει την εύρυθμη λειτουργία ηλεκτρονικού συστήματος πληροφόρησης, προκειμένου να παρέχεται στις αρμόδιες αρχές η δυνατότητα εύκολου εντοπισμού των αντίστοιχων συνομιλητών σε άλλα κράτη μέλη και η αποτελεσματική επικοινωνία με αυτούς.*
- (89) *Η διοικητική συνεργασία έχει ζωτική σημασία για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς στον τομέα των υπηρεσιών. Η έλλειψη συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών έχει ως αποτέλεσμα τον πολλαπλασιασμό των κανόνων που εφαρμόζονται στους παρόχους υπηρεσιών, ή την επικάλυψη των ελέγχων των διασυνοριακών δραστηριοτήτων, ενώ διευκολύνει απατεώνες εμπόρους να αποφύγουν την εποπτεία ή να παρακάμψουν τους ισχύοντες εθνικούς κανόνες σχετικά με τις υπηρεσίες. Κατά συνέπεια, έχει ζωτική σημασία να θεσπιστεί σαφής νομική υποχρέωση των κρατών μελών για αποτελεσματική συνεργασία.*
- (90) Πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή ενθαρρύνουν την εκπόνηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη κωδικών δεοντολογίας σε κοινοτικό επίπεδο με σκοπό ιδίως την προαγωγή της ποιότητας των υπηρεσιών και λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιομορφίες του κάθε επαγγέλματος. Οι κώδικες δεοντολογίας πρέπει να σέβονται το κοινοτικό δίκαιο, ιδίως το δίκαιο του ανταγωνισμού. **Δεν πρέπει να αντιτίθενται σε νομικώς δεσμευτικούς κανόνες περί επαγγελματικής δεοντολογίας των κρατών μελών.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37. Οδηγία, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- (91) Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν την εκπόνηση κωδίκων δεοντολογίας, ιδίως από επαγγελματικούς φορείς, οργανώσεις και ενώσεις σε κοινοτικό επίπεδο. Αυτοί οι κώδικες δεοντολογίας πρέπει να περιλαμβάνουν, όπως αρμόζει στον ειδικό χαρακτήρα κάθε επαγγέλματος, κανόνες για εμπορικές ανακοινώσεις σχετικά με οργανωμένα επαγγέλματα, και κανόνες επαγγελματικής δεοντολογίας και συμπεριφοράς των οργανωμένων επαγγελματιών που αποβλέπουν ιδίως στην εξασφάλιση της ανεξαρτησίας, της αμεροληψίας και του επαγγελματικού απορρήτου, καθώς και τους όρους άσκησης δραστηριοτήτων μεσοτείας ακινήτων, εάν οι όροι αυτοί περιλαμβάνονται σε παρόμοιους κώδικες. Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν συνοδευτικά μέτρα για να ενθαρρύνουν επαγγελματικούς φορείς, οργανώσεις και ενώσεις να υλοποιούν σε εθνικό επίπεδο αυτούς τους κώδικες δεοντολογίας που έχουν εγκριθεί σε κοινοτικό επίπεδο.
- (92) Η παρούσα οδηγία δεν αποκλείει μελλοντικές πρωτοβουλίες, νομοθετικού ή μη νομοθετικού περιεχομένου, στον τομέα της προστασίας των καταναλωτών.
- (93) Η απουσία αντίδρασης της Επιτροπής στο πλαίσιο της διαδικασίας αμοιβαίας αξιολόγησης που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία δεν προδικάζει το συμβιβασμό με το κοινοτικό δίκαιο των εθνικών απαιτήσεων που αποτελούν αντικείμενο των εκθέσεων των κρατών μελών.
- (94) Η οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών⁽¹⁾ έχει ως αποτέλεσμα την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με τις αγωγές παραλείψεως για την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών που περιλαμβάνονται στις οδηγίες οι οποίες παρατίθενται στο Παράρτημα της οδηγίας 98/27/ΕΚ. Για να καταστούν δυνατές τέτοιες αγωγές παραλείψεως και στις περιπτώσεις παράβασης της παρούσας οδηγίας η οποία θίγει τα συλλογικά συμφέροντα των καταναλωτών, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως το Παράρτημα της οδηγίας 98/27/ΕΚ.
- (95) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή η εξάλειψη των εμποδίων στην ελευθερία εγκατάστασης των παρόχων υπηρεσιών στα κράτη μέλη και η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών μεταξύ των κρατών μελών, είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύναται συνεπώς, λόγω της διάστασης της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως αυτή διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (96) Η παρούσα οδηγία σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται κυρίως στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως στα άρθρα 8, 15, 21 και 47.
- (97) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁽²⁾,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Κεφάλαιο I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο

1. Η παρούσα οδηγία θεσπίζει τις γενικές διατάξεις που διευκολύνουν την άσκηση της ελευθερίας εγκατάστασης των παρόχων υπηρεσιών και την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών, **διατηρώντας ταυτόχρονα υψηλό ποιοτικό επίπεδο υπηρεσιών.**

2. Η παρούσα οδηγία δεν αφορά την ελευθέρωση υπηρεσιών γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος οι οποίες έχουν ανατεθεί σε οργανισμούς δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου, ούτε την ιδιωτικοποίηση δημόσιων οργανισμών που παρέχουν υπηρεσίες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 51. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/65/ΕΚ (ΕΕ L 271 της 9.10.2002, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Η παρούσα οδηγία δεν αφορά την κατάργηση των μονοπωλίων που παρέχουν υπηρεσίες, ούτε τις ενισχύσεις που χορηγούν κράτη μέλη και οι οποίες διέπονται από τους κοινούς κανόνες περί ανταγωνισμού.

Η παρούσα οδηγία δεν θίγει την ελευθερία των κρατών μελών να ορίζουν, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, ποιες θεωρούν υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος, με ποιον τρόπο θα πρέπει να οργανώνονται και να χρηματοδοτούνται αυτές οι υπηρεσίες και σε ποιες ειδικές υποχρεώσεις θα πρέπει να υπόκεινται.

3. Η παρούσα οδηγία δεν αφορά δημόσιες υπηρεσίες ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης ούτε την πρόσβαση των φορέων παροχής υγειονομικών υπηρεσιών σε δημόσιους πόρους.

4. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τα μέτρα που λαμβάνονται σε κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο για την προστασία ή την προώθηση της πολιτισμικής ή γλωσσικής πολυμορφίας ή του πλουραλισμού των μέσων ενημέρωσης.

5. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει το Ποινικό Δίκαιο των κρατών μελών.

6. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τις υπηρεσίες που επιδιώκουν στόχους κοινωνικής πρόνοιας.

7. Η παρούσα οδηγία δεν αφορά ούτε θίγει τα θέματα εργατικού δικαίου, ήτοι οιαδήποτε νομική ή συμβατική διάταξη περί όρων απασχόλησης ή όρων εργασίας, περιλαμβανομένης της υγείας και της ασφαλείας κατά την εργασία, και περί των σχέσεων μεταξύ εργοδοτών και εργαζομένων. Πιο συγκεκριμένα, η παρούσα οδηγία σέβεται πλήρως το δικαίωμα διαπραγμάτευσης, σύναψης, παράτασης και εφαρμογής συλλογικών συμβάσεων, και το δικαίωμα στην απεργία και τη συνδικαλιστική δραστηριότητα σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις εργασιακές σχέσεις στα κράτη μέλη. Δεν θίγει επίσης την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης.

8. Δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η παρούσα οδηγία θίγει με οποιονδήποτε τρόπο την άσκηση των θεμελιωδών δικαιωμάτων όπως αναγνωρίζονται στα κράτη μέλη ή στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος συνδικαλιστικής δραστηριότητας.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις υπηρεσίες παρόχων εγκατεστημένων σε κράτος μέλος.
2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις ακόλουθες δραστηριότητες:
 - α) στις κοινωφελείς υπηρεσίες όπως καθορίζονται από τα κράτη μέλη·
 - β) στις τραπεζικές, πιστωτικές, ασφαλιστικές υπηρεσίες, στις υπηρεσίες επαγγελματικής ή ιδιωτικής ασφάλισης, επενδυτικής φύσεως ή σχετικά με πληρωμές και, γενικότερα, στις υπηρεσίες που απαριθμούνται στο Παράρτημα I της οδηγίας 2000/12/ΕΚ·
 - γ) στις υπηρεσίες και τα δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών καθώς και στους συναφείς πόρους και υπηρεσίες όσον αφορά τα θέματα που ρυθμίζονται ή που μνημονεύονται από τις οδηγίες 2002/19/ΕΚ⁽¹⁾, 2002/20/ΕΚ⁽²⁾, 2002/21/ΕΚ⁽³⁾, 2002/22/ΕΚ⁽⁴⁾ και 2002/58/ΕΚ⁽⁵⁾·
 - δ) σε όλες τις υπηρεσίες μεταφορών περιλαμβανομένων των αστικών μεταφορών, των ταξί και των ασθενοφόρων·
 - ε) στις λιμενικές υπηρεσίες·

⁽¹⁾ Οδηγία 2002/19/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με την πρόσβαση σε δίκτυα ηλεκτρονικών επικοινωνιών και συναφείς ευκολίες, καθώς και με τη διασύνδεσή τους (οδηγία για την πρόσβαση) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 7).

⁽²⁾ Οδηγία 2002/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 21).

⁽³⁾ Οδηγία 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία πλαίσιο) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 51).

⁽⁵⁾ Οδηγία 2002/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την προστασία ιδιωτικής ζωής στις ηλεκτρονικές επικοινωνίες) (ΕΕ L 201 της 31.7.2002, σ. 37).

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- στ) στις νομικές υπηρεσίες στο βαθμό που αυτές διέπονται από άλλα κοινοτικά μέσα, συμπεριλαμβανομένης της οδηγίας 77/249/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1977, περί διευκόλυνσης της πραγματικής ασκήσεως της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από δικηγόρους⁽¹⁾, και της οδηγίας 98/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, για τη διευκόλυνση της μόνιμης άσκησης του δικηγορικού επαγγέλματος σε κράτος μέλος διάφορο εκείνου στο οποίο αποκτήθηκε ο επαγγελματικός τίτλος⁽²⁾.
- ζ) στις φροντίδες υγείας που περιλαμβάνονται στη δομή παροχής περιθάλψεως, όποιος κι αν είναι ο τρόπος οργάνωσης και χρηματοδότησης σε εθνικό επίπεδο, ανεξάρτητα από τη δημόσια ή ιδιωτική φύση τους·
- η) κοινωνικές υπηρεσίες, όπως είναι οι κοινωνικές υπηρεσίες στέγασης, οι υπηρεσίες παιδικής μέριμνας και οι υπηρεσίες υπέρ της οικογένειας·
- θ) στις οπτικοακουστικές υπηρεσίες, όποιος κι αν είναι ο τρόπος παραγωγής, διανομής και μετάδοσής τους, συμπεριλαμβανομένης της ραδιοφωνίας και του κινηματογράφου·
- ι) στα γραφεία ευρέσεως προσωρινής εργασίας·
- ια) στις υπηρεσίες ασφάλειας·
- ιβ) στις δραστηριότητες χρηματικών παιγνίων, στις οποίες χρησιμοποιούνται μίζες με οικονομική αξία στα τυχερά παιχνίδια, συμπεριλαμβανομένων των λαχειών, των καζίνων και των συναλλαγών που αφορούν στοιχήματα·
- ιγ) στα επαγγέλματα και στις δραστηριότητες που συνδέονται κατά τρόπο μόνιμο ή προσωρινό με την άσκηση δημόσιας εξουσίας σε ένα κράτος μέλος, και ειδικότερα στους συμβολαιογράφους.
3. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στον τομέα της φορολογίας.

Άρθρο 3

Σχέση με άλλες διατάξεις του κοινοτικού δικαίου

1. Σε περίπτωση που οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας αντίκεινται σε άλλους κοινοτικούς κανόνες που αφορούν τις ειδικές πτυχές της πρόσβασης και της άσκησης δραστηριότητας υπηρεσίας σε τομείς ή ειδικά επαγγέλματα, οι άλλοι κανόνες υπερισχύουν και εφαρμόζονται σε αυτούς τους τομείς ή τα ειδικά επαγγέλματα και ειδικότερα:

- α) η οδηγία 96/71/ΕΚ·
- β) ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, σχετικά με τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης για μισθωτούς και τις οικογένειές τους που μετακινούνται εντός της Κοινότητας⁽³⁾·
- γ) η οδηγία 89/552/ΕΟΚ·
- δ) η οδηγία 2005/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων⁽⁴⁾.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, και κυρίως των διατάξεών του που αφορούν τις σχέσεις συμβατικών και εξωσυμβατικών ενοχών (Ρώμη I και Ρώμη II).

3. Η εξαίρεση των συμβατικών και εξωσυμβατικών ενοχών σημαίνει ότι οι καταναλωτές επωφελούνται, σε κάθε περίπτωση, από την προστασία που τους παρέχει η νομοθεσία περί προστασίας των καταναλωτών στο κράτος μέλος του οποίου είναι κάτοικοι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 78 της 26.3.1977, σ. 17. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την Πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 36. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την Πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 631/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 100 της 6.4.2004, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 22.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 4

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

- 1) ως «υπηρεσία» νοείται κάθε μη μισθωτή οικονομική δραστηριότητα που αναφέρεται στο άρθρο 50 της Συνθήκης, που παρέχεται φυσιολογικά επί πληρωμή, η οποία πληρωμή συνιστά το οικονομικό αντάλλαγμα για τη συγκεκριμένη παροχή, που φυσιολογικά προσδιορίζεται μεταξύ του παρόχου και του αποδέκτη της υπηρεσίας·
- 2) ως «υποχρεώσεις κοινής ωφελείας» νοούνται οι ειδικές υποχρεώσεις που επιβάλλονται από τις δημόσιες αρχές σε έναν πάροχο υπηρεσιών με σκοπό τη διασφάλιση της υλοποίησης ορισμένων κοινωφελών στόχων·
- 3) ως «υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος» νοούνται οι υπηρεσίες που χαρακτηρίστηκαν έτσι από τα κράτη μέλη και οι οποίες έχουν ανατεθεί σε έναν πάροχο από τα κράτη μέλη με σκοπό την εκπλήρωση ορισμένων κοινωφελών στόχων·
- 4) ως «πάροχος υπηρεσίας» νοείται κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει την ιδιγένεια κράτους μέλους ή κάθε νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους που προσφέρει ή παρέχει μια υπηρεσία·
- 5) ως «αποδέκτης» νοείται κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο εγκατεστημένο σε κράτος μέλος, που χρησιμοποιεί ή επιθυμεί να χρησιμοποιήσει μια υπηρεσία για επαγγελματικούς ή άλλους σκοπούς·
- 6) ως «κράτος μέλος καταγωγής» νοείται το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου είναι εγκατεστημένος ο πάροχος της υπηρεσίας·
- 7) ως «εγκατάσταση» νοείται η πραγματική άσκηση μιας οικονομικής δραστηριότητας που αναφέρεται στο άρθρο 43 της Συνθήκης, για αόριστο χρονικό διάστημα και με τη δημιουργία μόνιμης εγκατάστασης του παρόχου με επαρκή υποδομή, από την οποία διεξάγεται όντως η επιχειρηματική δραστηριότητα της παροχής υπηρεσιών·
- 8) ως «σύστημα αδειοδότησης» νοείται κάθε διαδικασία που υποχρεώνει τον πάροχο ή τον αποδέκτη της υπηρεσίας να υποβάλει αίτηση στην αρμόδια αρχή για την απόκτηση επίσημου εγγράφου ή έμμεσης απόφασης σχετικά με την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή με την άσκησή της·
- 9) ως «απαιτήση» νοείται κάθε υποχρέωση, απαγόρευση, προϋπόθεση ή όριο που προβλέπεται στις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις των κρατών μελών ή προκύπτει από τη νομολογία, τη διοικητική πρακτική ή τους κανόνες επαγγελματικών συλλόγων ή τους συλλογικούς κανόνες επαγγελματικών ενώσεων ή οργανώσεων που εγκρίνονται στο πλαίσιο της άσκησης της νομικής αυτονομίας τους· οι διατάξεις που ορίζονται μέσω συλλογικών συμβάσεων δεν θεωρούνται απαιτήσεις κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας·
- 10) ως «επιτακτικοί λόγοι δημοσίου συμφέροντος» νοούνται μεταξύ άλλων: η προστασία της δημόσιας τάξης, της δημόσιας ασφάλειας, της δημόσιας υγείας, η προστασία της οικονομικής ισορροπίας του συστήματος κοινωνικών ασφαλίσεων, περιλαμβανομένης της διατήρησης κατάλληλης υγειονομικής περιθάλψης για όλους, η προστασία των καταναλωτών, των αποδεκτών υπηρεσιών και των εργαζομένων, η δικαιοσύνη των εμπορικών συναλλαγών, η καταπολέμηση της απάτης, η προστασία του περιβάλλοντος περιλαμβανομένου του αστικού περιβάλλοντος, η υγεία των ζώων, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, η διατήρηση της εθνικής ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς ή οι στόχοι της κοινωνικής πολιτικής και οι στόχοι της πολιτιστικής πολιτικής·
- 11) ως «αρμόδια αρχή» νοείται κάθε όργανο ή φορέας που είναι υπεύθυνος σε ένα κράτος μέλος για τον έλεγχο ή τη ρύθμιση δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται κυρίως οι διοικητικές αρχές, οι δημόσιοι οργανισμοί, οι επαγγελματικοί σύλλογοι και οι επαγγελματικές ενώσεις ή οργανώσεις, οι οποίες, στο πλαίσιο της νομικής αυτονομίας τους, ρυθμίζουν με συλλογικό τρόπο την πρόσβαση στις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών ή την άσκησή τους·
- 12) ως «κράτος μέλος προορισμού» νοείται το κράτος μέλος όπου μια υπηρεσία παρέχεται και εκτελείται διασυνοριακά σε περιστασιακή βάση από έναν πάροχο υπηρεσιών εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος·
- 13) ως «εργαζόμενος» νοείται το φυσικό πρόσωπο το οποίο θεωρείται ως εργαζόμενος στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας, συλλογικών συμβάσεων ή/και της καθιερωμένης πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία·
- 14) ως «νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα» νοείται μια δραστηριότητα ή ένα σύνολο επαγγελματικών δραστηριοτήτων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α), της οδηγίας 2005/36/ΕΚ·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- 15) ως «εμπορική επικοινωνία» νοείται κάθε μορφή επικοινωνίας για την έμμεση ή άμεση προώθηση προϊόντων, υπηρεσιών ή της εικόνας επιχειρήσεων, οργανισμών ή προσώπων που ασκούν εμπορική, βιομηχανική ή βιοτεχνική δραστηριότητα ή ασκούν ένα νομοθετικώς κατοχυρωμένο επάγγελμα· δεν συνιστούν από μόνες τους εμπορικές επικοινωνίες:
- α) οι πληροφορίες για την άμεση πρόσβαση στη δραστηριότητα της επιχείρησης, του οργανισμού ή του προσώπου, ιδίως ένα όνομα τομέα ή μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου,
 - β) οι επικοινωνίες σχετικά με προϊόντα, με υπηρεσίες ή με την εικόνα της επιχείρησης, του οργανισμού ή του προσώπου, οι οποίες δημιουργούνται ανεξάρτητα, ιδίως όταν παρέχονται χωρίς οικονομικό αντάλλαγμα.

Κεφάλαιο II

Διοικητική απλούστευση

Άρθρο 5

Απλούστευση των διαδικασιών

1. Τα κράτη μέλη **πιστοποιούν και, αν χρειαστεί**, απλουστεύουν τις διαδικασίες και τις διατυπώσεις που ισχύουν για την πρόσβαση σε μια δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών και για την άσκηση της **στο βαθμό που αυτή συνιστά εμπόδιο για την πρόσβαση στην αγορά**.
2. Τα κράτη μέλη, σε συνδυασμό με την Επιτροπή, καθιερώνουν, όπου είναι σκόπιμο και εφικτό, **εναρμονισμένα ευρωπαϊκά έντυπα. Τα έντυπα αυτά είναι ισοδύναμα με τα πιστοποιητικά, τις βεβαιώσεις ή οποιαδήποτε άλλα έγγραφα που αφορούν την εγκατάσταση και που αποδεικνύουν ότι εκπληρώθηκε μια απαίτηση στο κράτος μέλος προορισμού**.
3. Σε περίπτωση που ζητούν από τους παρόχους ή τους αποδέκτες υπηρεσιών την προσκόμιση πιστοποιητικού, βεβαίωσης ή άλλου εγγράφου που να αποδεικνύει την τήρηση μιας απαίτησης, τα κράτη μέλη αποδέχονται κάθε έγγραφο από άλλο κράτος μέλος με ισοδύναμη λειτουργία ή το οποίο αποδεικνύει ότι η εν λόγω απαίτηση έχει τηρηθεί. Δεν επιβάλλουν την προσκόμιση πρωτοτύπων, επικυρωμένων αντιγράφων ή επικυρωμένων μεταφράσεων εγγράφων από άλλα κράτη μέλη, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται από άλλα κοινοτικά νομοθετικά μέσα ή από τις εξαιρέσεις που **δικαιολογούνται από επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένης της δημόσιας τάξης και ασφάλειας. Οι διατάξεις αυτές δεν επηρεάζουν το δικαίωμα των κρατών μελών να απαιτούν επικυρωμένα έγγραφα στην επίσημη γλώσσα τους**.
4. Η παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται στα έγγραφα που αναφέρονται στο **άρθρο 50** της οδηγίας 2005/36/ΕΚ, στο άρθρο 45, παράγραφος 3, της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, **περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών**⁽¹⁾, στο άρθρο 3, παράγραφος 2, της οδηγίας 98/5/ΕΚ, στην οδηγία 2003/58/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, που τροποποιεί την οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις δημοσιότητας για ορισμένες μορφές εταιρειών⁽²⁾ ή στην ενδέκατη οδηγία του Συμβουλίου 89/666/ΕΟΚ, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τη δημοσιότητα των υποκαταστημάτων που έχουν συσταθεί σε ένα κράτος μέλος από ορισμένες μορφές εταιρειών που διέπονται από το δίκαιο άλλου κράτους⁽³⁾.

Άρθρο 6

Ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε, το αργότερο έως τις ...⁽⁴⁾, οι πάροχοι υπηρεσιών να μπορούν να διεκπεραιώσουν σε **σημεία επαφής αποκαλούμενα «ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης»** τις ακόλουθες διαδικασίες και διατυπώσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου και του Κεφαλαίου III:
 - α) το σύνολο των διαδικασιών και διατυπώσεων που είναι απαραίτητες για την πρόσβαση στις αντίστοιχες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών, ιδίως τις δηλώσεις, κοινοποιήσεις ή αιτήσεις για χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες αρχές, περιλαμβανομένων των αιτήσεων για την καταχώριση σε μητρώα και βάσεις δεδομένων ή την εγγραφή σε επαγγελματικούς συλλόγους·
 - β) τις αιτήσεις για χορήγηση άδειας για την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114.

⁽²⁾ ΕΕ L 221 της 4.9.2003, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 36.

⁽⁴⁾ Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

2. **Εάν κάποιο κράτος μέλος απαιτεί προεγγραφή, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μεριμνά ώστε, το αργότερο έως τις ... (*), η προεγγραφή στο ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης να είναι διαθέσιμη δι' ηλεκτρονικών μέσων και να μην καθυστερεί ή να μην περιπλέκει με οποιονδήποτε τρόπο την παροχή αυτών των υπηρεσιών και να μην επιφέρει πρόσθετη δαπάνη για τον πάροχο των υπηρεσιών.**

3. **Η Επιτροπή συντονίζει τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης, δημιουργώντας ένα ευρωπαϊκό ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης.**

4. **Η δημιουργία του ενιαίου κέντρου εξυπηρέτησης θα γίνει με την επιφύλαξη της κατανομής αρμοδιοτήτων και εξουσιών μεταξύ των διαφόρων αρχών εντός των εθνικών συστημάτων.**

Άρθρο 7

Δικαίωμα ενημέρωσης

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι ακόλουθες πληροφορίες διατίθενται στους παρόχους και στους αποδέκτες υπηρεσιών μέσω των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης:

- α) απαιτήσεις όσον αφορά τους παρόχους υπηρεσιών που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός τους και ιδίως εκείνες που αφορούν διαδικασίες και διατυπώσεις που πρέπει να ολοκληρωθούν για την πρόσβαση στις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και την άσκησή τους·
- β) τα στοιχεία επικοινωνίας των αρμόδιων αρχών για την άμεση επικοινωνία με τις αρχές αυτές, περιλαμβανομένων των στοιχείων των αρχών που είναι αρμόδιες για θέματα άσκησης δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών·
- γ) τα μέσα και τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε δημόσια μητρώα και βάσεις δεδομένων που αφορούν τους παρόχους υπηρεσιών και τις υπηρεσίες·
- δ) τα μέσα προσφυγής **που είναι εν γένει διαθέσιμα** σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ αρμόδιων αρχών και παρόχου ή αποδέκτη υπηρεσιών, ή μεταξύ παρόχου και αποδέκτη υπηρεσιών ή μεταξύ παρόχων υπηρεσιών·
- ε) τα στοιχεία επικοινωνίας ενώσεων ή οργανώσεων εκτός των αρμόδιων αρχών, από τις οποίες οι πάροχοι ή οι αποδέκτες υπηρεσιών μπορούν να λάβουν πρακτική βοήθεια.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι και οι αποδέκτες υπηρεσιών να μπορούν να ζητήσουν τη βοήθεια των αρμόδιων αρχών συνιστώμενη στην παροχή πληροφοριών σχετικά με τον τρόπο ερμηνείας και εφαρμογής των απαιτήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, στοιχείο α). **Όπου ενδείκνυται, οι συμβουλές αυτές αναγράφονται σε απλό, βήμα προς βήμα, οδηγό. Οι πληροφορίες παρέχονται σε απλή και κατανοητή γλώσσα.**

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πληροφορίες και η βοήθεια που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 να παρέχονται με σαφή και μη διφορούμενο τρόπο, να είναι προσβάσιμες **μεταξύ άλλων** εξ αποστάσεως και με ηλεκτρονικά μέσα και να είναι ενημερωμένες.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης και οι αρμόδιες αρχές απαντούν χωρίς καθυστέρηση σε αιτήσεις για παροχή πληροφοριών ή βοήθειας, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, και ενημερώνουν τους αιτούντες χωρίς καθυστέρηση εάν οι αιτήσεις τους εμπεριέχουν σφάλματα ή είναι αβάσιμες.

5. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή το αργότερο έως τις ... (*) τις παραγράφους 1 έως 4.

6. Τα κράτη μέλη και η **Επιτροπή ενθαρρύνουν** τα ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης να παρέχουν πρόσβαση στις πληροφορίες που αναφέρονται **στο παρόν άρθρο** και σε άλλες κοινοτικές γλώσσες **στο βαθμό που αυτό είναι συμβατό με τη νομοθεσία τους σχετικά με τη χρήση γλωσσών.**

7. **Η υποχρέωση των αρμόδιων αρχών να βοηθούν τους παρόχους και αποδέκτες υπηρεσιών δεν συνεπάγεται την εκ μέρους των εν λόγω αρχών παροχή νομικών συμβουλών σε μεμονωμένες υποθέσεις, αλλά αφορά μόνο τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τον συνήθη τρόπο ερμηνείας ή εφαρμογής των απαιτήσεων.**

Άρθρο 8

Ηλεκτρονική διεκπεραίωση διαδικασιών

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, το αργότερο έως τις ... (*), όλες οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις για την πρόσβαση σε δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και για την άσκησή τους μπορούν να διεκπεραιωθούν εύκολα, **μεταξύ άλλων** από απόσταση και με ηλεκτρονικά μέσα στο ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης και στις αρμόδιες αρχές.

(*) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

2. Η παράγραφος 1 δεν αφορά τις επιθεωρήσεις του τόπου παροχής της υπηρεσίας ή του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται από τον πάροχο ή την υλική εξέταση των ικανοτήτων του παρόχου. **Ούτε εφαρμόζεται σε οιαδήποτε απαίτηση για την παροχή πρωτότυπων εγγράφων σύμφωνα με το άρθρο 5. Ακόμη, η παράγραφος 1 δεν αφορά τις διαδικασίες που για επιτακτικούς λόγους δημόσιου συμφέροντος απαιτούν τη φυσική παρουσία του αιτούντος.**

3. Η Επιτροπή **διασφαλίζει τη διαλειτουργικότητα** των συστημάτων πληροφοριών και τη χρήση διαδικασιών με ηλεκτρονικά μέσα μεταξύ κρατών μελών. **Εφαρμόζεται η διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 2.**

Κεφάλαιο III

Ελευθερία εγκατάστασης των παρόχων υπηρεσιών

Τμήμα 1

Αδειες

Άρθρο 9

Συστήματα αδειοδότησης

1. Τα κράτη **μέλη μπορούν** να εξαρτούν την πρόσβαση σε δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και την άσκησή τους σε σύστημα **αδειοδότησης εάν** πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) το σύστημα αδειοδότησης δεν εισάγει διακρίσεις εις βάρος του παρόχου της υπηρεσίας·
- β) η ανάγκη ύπαρξης συστήματος αδειοδότησης δικαιολογείται από επιτακτικό λόγο δημόσιου συμφέροντος·**
- γ) ο επιδιωκόμενος στόχος δεν μπορεί να επιτευχθεί από ένα λιγότερο περιοριστικό μέτρο, κυρίως επειδή οι εκ των υστέρων έλεγχοι δεν μπορεί να είναι **αποτελεσματικοί.**

2. **Η παράγραφος 1** δεν εφαρμόζεται στα συστήματα αδειοδότησης που επιβάλλονται ή επιτρέπονται από άλλα κοινοτικά νομοθετικά μέσα.

Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για συστήματα αδειοδότησης υποκείμενα σε εναρμόνιση με άλλα κοινοτικά νομοθετικά μέσα.

Άρθρο 10

Προϋποθέσεις αδειοδότησης

1. Τα συστήματα αδειοδότησης βασίζονται σε κριτήρια τα οποία πλαισιώνουν την άσκηση της διακριτικής εξουσίας των αρμόδιων αρχών, ώστε η εξουσία αυτή να μην ασκείται αυθαίρετα ή κατά τρόπο που εισάγει διακρίσεις.

2. Τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει:

- α) να μην εισάγουν διακρίσεις·
- β) να **δικαιολογούνται από** επιτακτικό λόγο δημόσιου συμφέροντος·
- γ) να είναι αναλογικά προς τον προαναφερόμενο λόγο δημόσιου συμφέροντος·
- δ) να είναι επακριβή και να μην επιδέχονται αμφισβήτηση·
- ε) να είναι αντικειμενικά·
- στ) να έχουν δημοσιοποιηθεί εκ των προτέρων·
- ζ) **να είναι διαφανή και προσβάσιμα.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

3. Οι προϋποθέσεις αδειοδότησης για νέα εγκατάσταση δεν πρέπει να αλληλεπικαλύπτονται με απαιτήσεις ή ελέγχους που είναι ισοδύναμοι, ή κατ' ουσία συγκρίσιμοι ως προς τον σκοπό τους, στους οποίους ήδη υπόκεινται οι πάροχοι των υπηρεσιών στο ίδιο ή σε άλλο κράτος μέλος. Τα **ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης** που ορίζονται στο άρθρο 17 και ο πάροχος των υπηρεσιών επικουρούν την αρμόδια αρχή παρέχοντας τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με αυτές τις απαιτήσεις. **Κατά την αξιολόγηση του κατά πόσον οι συνθήκες είναι ισοδύναμες ή κατ' ουσία συγκρίσιμες, εξετάζονται οι επιπτώσεις τους και η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής τους παράλληλα με τον στόχο και τον σκοπό.**

4. Η άδεια πρέπει να επιτρέπει στους παρόχους υπηρεσιών πρόσβαση στη δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών, ή να τους επιτρέπει να την ασκήσουν σε όλη την εθνική επικράτεια, ενδεχομένως με την ίδρυση πρακτορείων, υποκαταστημάτων, θυγατρικών εταιρειών ή γραφείων, εκτός εάν **υπερισχύων** λόγος δημόσιου συμφέροντος επιβάλλει την έκδοση ξεχωριστής άδειας για κάθε επιμέρους εγκατάσταση του είδους αυτού **ή τον περιορισμό της άδειας σε ορισμένο τμήμα της εθνικής επικράτειας.**

5. Η άδεια πρέπει να χορηγείται από τη στιγμή που ολοκληρώνεται η εξέταση των προϋποθέσεων αδειοδότησης και διαπιστώνεται ότι οι προϋποθέσεις αυτές πληρούνται.

6. **Πλην των περιπτώσεων όπου χορηγείται η άδεια, κάθε** άλλη απάντηση εκ μέρους των αρμόδιων αρχών, καθώς και η **άρνηση χορήγησης ή η ανάκληση** άδειας αιτιολογούνται, ιδίως σε σχέση με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, και πρέπει να μπορούν να αποτελούν αντικείμενο άσκησης προσφυγής κατά των αποφάσεων αυτών.

7. **Το παρόν άρθρο δεν θίγει την κατανομή των τοπικών ή περιφερειακών αρμοδιοτήτων των αρχών των κρατών μελών που μπορούν να εκδίδουν τις άδειες αυτές.**

Άρθρο 11

Διάρκεια της άδειας

1. Η άδεια που χορηγείται στον πάροχο υπηρεσιών δεν πρέπει να έχει περιορισμένη διάρκεια, με εξαίρεση τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) η άδεια ανανεώνεται αυτόματα, **ή εξαρτάται αποκλειστικά από τη διαρκή τήρηση των υποχρεώσεων,**
- β) ο αριθμός των διαθέσιμων αδειών είναι περιορισμένος, **για επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος,**
- γ) η περιορισμένη διάρκεια **δικαιολογείται από** επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος.

2. Η παράγραφος 1 δεν αφορά τη μέγιστη προθεσμία εντός της οποίας ο πάροχος των υπηρεσιών οφείλει να αρχίσει τη δραστηριότητά του μετά τη χορήγηση της άδειας.

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν τον πάροχο υπηρεσιών στην υποχρέωση να ενημερώνει το οικείο ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης που προβλέπεται στο άρθρο 6 σχετικά με **τις ακόλουθες αλλαγές:**

- την ίδρυση θυγατρικών των οποίων οι δραστηριότητες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του συστήματος αδειοδότησης·
- **αλλαγές της κατάστασής του που έχουν** ως συνέπεια να μην πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις **αδειοδότησης.**

4. **Το παρόν άρθρο δεν περιορίζει τη δυνατότητα των κρατών μελών να ανακαλούν τις άδειες, ιδίως σε περιπτώσεις όπου έχουν πάψει πλέον να ισχύουν οι προϋποθέσεις χορήγησης των αδειών.**

Άρθρο 12

Επιλογή μεταξύ περισσότερων υποψηφίων

1. Σε περίπτωση που ο αριθμός των διαθέσιμων αδειών για συγκεκριμένη δραστηριότητα είναι περιορισμένος, λόγω της σπανιότητας των πόρων ή των τεχνικών δυνατοτήτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν διαδικασία επιλογής μεταξύ των δυνητικών υποψηφίων, η οποία προβλέπει όλες τις εγγυήσεις αμεροληψίας και διαφάνειας, ιδίως την κατάλληλη δημοσιοποίηση της έναρξης της διαδικασίας **και της απόφασής τους.**

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η άδεια πρέπει να χορηγείται για κατάλληλη περιορισμένη χρονική περίοδο και δεν μπορεί να ανανεώνεται αυτόματα ούτε να προβλέπει κάποιο άλλο πλεονέκτημα για τον πάροχο υπηρεσιών που επιλέγεται ή για τα άτομα που συνδέονται με αυτόν μετά τη λήξη ισχύος της.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

3. Με την επιφύλαξη των άρθρων 9 και 10, τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν υπόψη, κατά την εφαρμογή της διαδικασίας επιλογής τους, θέματα δημόσιας υγείας, υγείας και ασφάλειας των εργαζομένων ή των ελεύθερων επαγγελματιών, προστασίας του περιβάλλοντος, διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς και της προώθησης οιαδήποτε στόχου δημόσιας πολιτικής που δεν έρχεται σε σύγκρουση με τη Συνθήκη.

Άρθρο 13

Διαδικασίες αδειοδότησης

1. Οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις αδειοδότησης πρέπει να είναι σαφείς, να δημοσιοποιούνται εκ των προτέρων και να παρέχουν στους **εμπλεκόμενους** όλες τις εγγυήσεις ότι οι αιτήσεις τους θα εξεταστούν αντικειμενικά και αμερόληπτα.
2. Οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις αδειοδότησης δεν πρέπει να είναι περίπλοκες ούτε να καθυστερούν αδικαιολόγητα την παροχή της υπηρεσίας. Πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες, τα δε τέλη που ενδέχεται να προκύπτουν για τους ενδιαφερόμενους πρέπει να είναι ανάλογα του κόστους των διαδικασιών αδειοδότησης **και να μην υπερβαίνουν το κόστος της αδειοδότησης**.
3. Οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις αδειοδότησης πρέπει να παρέχουν στους ενδιαφερομένους την εγγύηση ότι οι αιτήσεις τους θα εξεταστούν χωρίς καθυστέρηση και, σε κάθε περίπτωση, εντός εύλογης προθεσμίας που καθορίζεται και δημοσιοποιείται εκ των προτέρων. **Η προθεσμία αρχίζει από τη χρονική στιγμή της υποβολής των απαιτούμενων εγγράφων.**
4. **Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αιτούντες να λαμβάνουν** απάντηση μετά την παρέλευση της προθεσμίας που προβλέπεται στην **παράγραφο 3**.
5. **Εφόσον ο αιτών το επιθυμεί**, αποστέλλεται χωρίς καθυστέρηση βεβαίωση παραλαβής **της αίτησης αδειοδότησης που έχει υποβάλει**. Στη βεβαίωση παραλαβής πρέπει να μνημονεύεται η προθεσμία απάντησης που αναφέρεται στην **παράγραφο 3**.
6. Εάν η αίτηση είναι **ελλιπής**, οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να ενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση σχετικά με την ανάγκη υποβολής συμπληρωματικών εγγράφων, **καθώς και σχετικά με τις πιθανές επιπτώσεις της εύλογης προθεσμίας διεκπεραίωσης της παραγράφου 3**.
7. **Εάν μια αίτηση απορριφθεί λόγω μη τήρησης των διαδικασιών ή των διατυπώσεων, οι ενεχόμενοι πρέπει να ενημερωθούν το ταχύτερο για την απόρριψη.**

Τμήμα 2

Απαιτήσεις που απαγορεύονται ή υπόκεινται σε αξιολόγηση

Άρθρο 14

Απαιτήσεις που απαγορεύονται

Τα κράτη μέλη δεν εξαρτούν την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή την άσκηση της στο έδαφος τους από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- 1) απαιτήσεις που εισάγουν διακρίσεις και βασίζονται άμεσα ή έμμεσα στην ιθαγένεια ή, όσον αφορά τις επιχειρήσεις, στον τόπο της έδρας τους και ιδίως:
 - α) απαιτήσεις όσον αφορά την ιθαγένεια του παρόχου της υπηρεσίας, του προσωπικού του, των προσώπων που κατέχουν το εταιρικό κεφάλαιο ή των μελών των διοικητικών και εποπτικών οργάνων,
 - β) την απαίτηση ότι ο πάροχος των υπηρεσιών, το προσωπικό του, τα πρόσωπα που κατέχουν το εταιρικό κεφάλαιο ή τα μέλη των διοικητικών και εποπτικών οργάνων πρέπει να κατοικούν στο έδαφος τους·
- 2) την απαγόρευση εγκατάστασης σε περισσότερα κράτη μέλη ή εγγραφής σε μητρώα ή σε επαγγελματικούς συλλόγους σε περισσότερα κράτη μέλη·
- 3) περιορισμούς στην ελευθερία επιλογής του παρόχου όσον αφορά την κύρια ή τις δευτερεύουσες εγκαταστάσεις και ιδίως την απαίτηση ότι ο πάροχος των υπηρεσιών πρέπει να έχει την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος της χώρας, ή τον περιορισμό της ελευθερίας του παρόχου να επιλέγει τη μορφή της εγκατάστασης, π.χ. πρακτορείο, υποκατάστημα ή θυγατρική εταιρεία·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- 4) προϋποθέσεις αμοιβαιότητας με το κράτος μέλος στο οποίο είναι ήδη εγκατεστημένος ο πάροχος με εξαίρεση εκείνες που προβλέπονται από τα κοινοτικά μέσα που έχουν εκδοθεί στον τομέα της ενέργειας·
- 5) την εφαρμογή κατά περίπτωση οικονομικής δοκιμής, η οποία εξαρτά την αδειοδότηση από την αποδεδειγμένη ύπαρξη μιας οικονομικής ανάγκης ή ζήτησης στην αγορά, αξιολογεί τον πιθανό ή πραγματικό οικονομικό αντίκτυπο της δραστηριότητας ή αξιολογεί κατά πόσον η δραστηριότητα είναι κατάλληλη για τους στόχους που θέτουν τα οικονομικά προγράμματα της αρμόδιας αρχής· **η απαγόρευση αυτή δεν αφορά απαιτήσεις προγραμματισμού οι οποίες δεν επιδιώκουν οικονομικούς στόχους αλλά εξυπηρετούν επιτακτικούς λόγους που συνδέονται με το δημόσιο συμφέρον·**
- 6) την άμεση ή έμμεση ανάμειξη ανταγωνιστικών φορέων, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής τους σε συμβουλευτικά όργανα, στη χορήγηση της άδειας ή στη λήψη άλλων αποφάσεων των αρμόδιων αρχών, εξαιρουμένων των επαγγελματικών συλλόγων, των επαγγελματικών οργανώσεων ή ενώσεων που ενεργούν ως αρμόδια αρχή· **αυτή η απαγόρευση δεν αφορά τις διαβουλεύσεις με οργανώσεις όπως τα εμπορικά επιμελητήρια ή οι κοινωνικοί εταίροι σε θέματα άλλα πλην των ατομικών αιτήσεων για αδειοδότηση·**
- 7) την υποχρέωση για σύσταση ή συμμετοχή σε χρηματοπιστωτική εγγύηση ή για σύναψη ασφαλιστικής σύμβασης με πάροχο υπηρεσιών ή με οργανισμό που είναι εγκατεστημένος στο έδαφός τους· **τούτο δεν αναιρεί τη δυνατότητα των κρατών μελών να απαιτήσουν χρηματοπιστωτικές εγγυήσεις ούτε και εμποδίζει ένα κράτος μέλος (σύμφωνα πάντα με τις αρχές της μη πρόληψης, της μη απαγόρευσης και της μη στρέβλωσης του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και της μη διάκρισης λόγω εθνικότητας) να απαιτήσει, σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγραφος 4, τη σύναψη ασφαλιστικής σύμβασης μέσω ή με επιχειρήσεις στις οποίες εκχωρήθηκαν ειδικά ή αποκλειστικά προνόμια, καθώς επίσης δεν επηρεάζει τις απαιτήσεις σχετικά με τη συμμετοχή σε ταμείο συλλογικών αποζημιώσεων, σε ό,τι αφορά π.χ. τα μέλη των επαγγελματικών ενώσεων ή οργανώσεων·**
- 8) την υποχρέωση **εκ των προτέρων** εγγραφής σε μητρώα που τηρούνται εντός της επικράτειάς τους ή προηγούμενης άσκησης της **δραστηριότητας εντός** της επικράτειάς τους.

Άρθρο 15

Απαιτήσεις που πρέπει να αξιολογηθούν

1. Τα κράτη μέλη εξετάζουν κατά πόσον τα νομικά συστήματά τους προβλέπουν απαιτήσεις όπως εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και μεριμνούν ώστε οι απαιτήσεις αυτές να συμβιβάζονται με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3. Τα κράτη μέλη προσαρμόζουν τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις τους ώστε να συμβιβάζονται με τις εν λόγω προϋποθέσεις.
2. Τα κράτη μέλη εξετάζουν κατά πόσον το νομικό τους σύστημα εξαρτά την πρόσβαση σε μια δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή την άσκησή της από την τήρηση των ακόλουθων απαιτήσεων που δεν εισάγουν διακρίσεις:
 - α) ποσοτικούς ή εδαφικούς περιορισμούς, ιδίως υπό τη μορφή ορίων που καθορίζονται ανάλογα με τον πληθυσμό ή μιας ελάχιστης γεωγραφικής απόστασης μεταξύ παρόχων υπηρεσιών·
 - β) απαιτήσεις που υποχρεώνουν τον πάροχο των υπηρεσιών να έχει συγκεκριμένη νομική **μορφή·**
 - γ) απαιτήσεις όσον αφορά την κατοχή του κεφαλαίου μιας **εταιρείας·**
 - δ) απαιτήσεις, εκτός εκείνων που αφορούν τα **ζητήματα που καλύπτει ο Τίτλος II της οδηγίας 2005/36/ΕΚ** ή εκείνων που προβλέπονται από άλλες κοινοτικές νομοθετικές ρυθμίσεις, οι οποίες περιορίζουν την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών σε συγκεκριμένους παρόχους υπηρεσιών λόγω της ειδικής φύσης της δραστηριότητας·
 - ε) απαγόρευση δημιουργίας περισσότερων εγκαταστάσεων στο ίδιο κράτος μέλος·
 - στ) απαιτήσεις για ελάχιστο αριθμό απασχολουμένων·
 - ζ) υποχρεωτικές ελάχιστες ή και ανώτερες τιμές, τις οποίες οφείλει να ακολουθεί ο **πάροχος·**
 - η) **απαιτήσεις** που επιβάλλουν σε παρόχους να προσφέρουν, εκτός από τη δική τους υπηρεσία, άλλες συγκεκριμένες υπηρεσίες.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

3. Τα κράτη μέλη ελέγχουν εάν οι απαιτήσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2 πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- α) μη εισαγωγή διακρίσεων: οι απαιτήσεις να μην εισάγουν άμεσα ή έμμεσα διακρίσεις ανάλογα με την ιθαγένεια ή, όσον αφορά τις επιχειρήσεις, ανάλογα με την έδρα·
 - β) αναγκαιότητα: οι απαιτήσεις να **δικαιολογούνται από** επιτακτικό λόγο δημοσίου συμφέροντος·
 - γ) αναλογικότητα: οι απαιτήσεις να είναι κατάλληλες για να εξασφαλίσουν την υλοποίηση του επιδιωκόμενου στόχου και να μην υπερβαίνουν το όριο που είναι απαραίτητο για την επίτευξη του στόχου, ενώ το ίδιο αποτέλεσμα δεν μπορεί να επιτευχθεί με άλλα λιγότερο περιοριστικά μέτρα.
4. Στην έκθεση αμοιβαίας αξιολόγησης που προβλέπεται στο άρθρο 38, τα κράτη μέλη αναφέρουν:
- α) τις απαιτήσεις τις οποίες προτίθενται να διατηρήσουν και τους λόγους για τους οποίους κρίνουν ότι συμβιβάζονται με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 3·
 - β) τις απαιτήσεις που κατάργησαν ή κατέστησαν λιγότερο επιβαρυντικές.
5. **Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν έχουν εφαρμογή στην νομοθεσία στον τομέα των υπηρεσιών γενικού ενδιαφέροντος και των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεωτικών συστημάτων ασφάλισης υγείας.**

Κεφάλαιο IV

Ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών

Τμήμα 1

Διοικητική συνεργασία

Άρθρο 16

Αποτελεσματικότητα του ελέγχου

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι εξουσίες εποπτείας και ελέγχου του παρόχου **υπηρεσιών, οι** οποίες προβλέπονται από τις εθνικές τους νομοθεσίες, ασκούνται επίσης στις περιπτώσεις που η υπηρεσία παρέχεται σε άλλο κράτος μέλος.
2. **Η παράγραφος 1 δεν αποτελεί υποχρέωση για το κράτος μέλος της πρώτης εγκατάστασης να προβεί σε διαπιστώσεις γεγονότων ή σε ελέγχους στην επικράτεια του κράτους μέλους όπου παρέχεται η υπηρεσία.**
3. **Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου παρέχεται η υπηρεσία μπορούν να προβούν σε ελέγχους, επαληθεύσεις και έρευνες, επιτόπιως, με την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω έλεγχοι, επαληθεύσεις και έρευνες είναι αντικειμενικά δικαιολογημένες και δεν συνιστούν διάκριση.**

Άρθρο 17

Αμοιβαία βοήθεια

1. **Τα** κράτη μέλη αλληλοβοηθούνται και καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να συνεργάζονται αποτελεσματικά μεταξύ τους με σκοπό να εξασφαλίζεται ο έλεγχος των παρόχων και των υπηρεσιών τους.
2. **Το κράτος μέλος προορισμού είναι υπεύθυνο για τον έλεγχο της δραστηριότητας του παρόχου υπηρεσιών στην επικράτειά του. Το κράτος μέλος προορισμού ασκεί αυτόν τον έλεγχο, σύμφωνα με την παράγραφο 3.**
3. **Το κράτος μέλος προορισμού:**
- λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξασφαλίσει ότι ο πάροχος υπηρεσιών τηρεί την εθνική νομοθεσία σε ό,τι αφορά την άσκηση δραστηριότητας υπηρεσιών στην επικράτειά του, και εφόσον εφαρμόζεται στο άρθρο 21, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο·
 - προχωρεί σε εξακριβώσεις, επιθεωρήσεις και αναγκαίες έρευνες για να ελέγξει την υπηρεσία που παρέχεται·
 - προχωρεί στις εξακριβώσεις, επιθεωρήσεις και έρευνες που του ζητούνται από το κράτος μέλος πρώτης εγκατάστασης.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

4. Τα κράτη μέλη παρέχουν το συντομότερο δυνατό και με ηλεκτρονικά μέσα τις πληροφορίες που ζητούνται από άλλα κράτη μέλη ή από την Επιτροπή.
5. Μόλις λάβουν γνώση παράνομης συμπεριφοράς ενός παρόχου υπηρεσιών ή συγκεκριμένων γεγονότων τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη σε ένα κράτος μέλος, ενημερώνουν όσο το δυνατόν ταχύτερα το κράτος μέλος πρώτης εγκατάστασης.
6. Όταν το κράτος μέλος προορισμού, αφού προχώρησε σε εξακριβώσεις, επιθεωρήσεις και έρευνες σύμφωνα με την παράγραφο 3, διαπιστώσει ότι ο πάροχος υπηρεσιών δεν έχει τηρήσει τις υποχρεώσεις του, μπορεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία του και σεβόμενο την κοινοτική νομοθεσία, να υποχρεώσει τον πάροχο υπηρεσιών να καταθέσει εγγύηση ή να εφαρμόσει προσωρινά μέτρα. Η εγγύηση αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται για την εκτέλεση διοικητικών ή δικαστικών αποφάσεων σε διοικητικές, αστικές ή ποινικές υποθέσεις.

Άρθρο 18

Αμοιβαία βοήθεια σε περίπτωση μετακίνησης του παρόχου

1. Το κράτος μέλος πρώτης εγκατάστασης είναι αρμόδιο για τον έλεγχο του παρόχου υπηρεσιών στην επικράτειά του, ειδικότερα μέσω ελέγχων στον τόπο εγκατάστασης του παρόχου υπηρεσιών σύμφωνα με την παράγραφο 2.
2. Το κράτος μέλος πρώτης εγκατάστασης:
 - προχωρεί σε εξακριβώσεις, επιθεωρήσεις και έρευνες που έχουν ζητηθεί από άλλο κράτος μέλος και ενημερώνει το τελευταίο για τα αποτελέσματα και, ενδεχομένως, για τα μέτρα τα οποία ελήφθησαν·
 - δίδει πληροφορίες για τους παρόχους υπηρεσιών που έχουν εγκατασταθεί στην επικράτειά του όταν ζητούνται από άλλο κράτος μέλος, ειδικότερα δε επιβεβαιώνει την εγκατάστασή τους στην επικράτειά του και το γεγονός ότι ασκούν νομίμως τις δραστηριότητές τους.
3. Το κράτος μέλος πρώτης εγκατάστασης δεν μπορεί να αρνηθεί τη λήψη μέτρων ελέγχου ή εκτέλεσης στην επικράτειά του με την αιτιολογία ότι η υπηρεσία έχει παρασχεθεί ή προκάλεσε ζημίες σε άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 19

Μηχανισμός προειδοποίησης

1. Ένα κράτος μέλος που έλαβε γνώση γεγονότων ή συγκεκριμένων σοβαρών περιστάσεων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σημαντική βλάβη στην υγεία ή την ασφάλεια των ατόμων στην επικράτειά του ή σε άλλα κράτη μέλη ενημερώνει το κράτος μέλος καταγωγής, τα άλλα ενεχόμενα κράτη μέλη και την Επιτροπή όσο το δυνατόν ταχύτερα.
2. Η Επιτροπή προωθεί τη λειτουργία ευρωπαϊκού δικτύου των αρχών των κρατών μελών και συμμετέχει σε αυτό, ώστε να τεθεί σε εφαρμογή η παράγραφος 1.
3. Η Επιτροπή εκπονεί και αναθεωρεί τακτικά, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 39, παράγραφος 2, κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν τη διαχείριση του δικτύου της παραγράφου 2.

Άρθρο 20

Μέτρα εφαρμογής

Η Επιτροπή εκδίδει, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 2, τα απαραίτητα εκτελεστικά μέτρα για την εφαρμογή του άρθρου 17 και τους πρακτικούς όρους ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών με ηλεκτρονικά μέσα, ιδίως τις διατάξεις για τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων πληροφοριών.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Τμήμα 2

Ελευθερία παροχής υπηρεσιών και παρεκκλίσεις

Άρθρο 21

Ελευθερία παροχής υπηρεσιών

1. Τα κράτη μέλη **σέβονται το δικαίωμα των παρόχων υπηρεσιών να παρέχουν υπηρεσία σε άλλο κράτος μέλος εκτός απ' αυτό στο οποίο εδρεύουν.**

Το κράτος μέλος στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία διασφαλίζει την ελευθερία όσον αφορά την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή την άσκησή της στην επικράτειά τους.

Τα κράτη μέλη δεν εξαρτούν την πρόσβαση σε δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών ή την άσκησή της στο έδαφός τους από απαιτήσεις που δεν συμμορφώνονται με τις ακόλουθες αρχές:

- α) **μη εφαρμογή διακρίσεων:** οι απαιτήσεις δεν πρέπει να εισάγουν, άμεσα ή έμμεσα, διακρίσεις ανάλογα με την ιθαγένεια ή, όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, ανάλογα με το κράτος μέλος στο οποίο εδρεύουν·
- β) **αναγκαιότητα:** οι απαιτήσεις πρέπει να δικαιολογούνται για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή προστασίας της υγείας ή του περιβάλλοντος·
- γ) **αναλογικότητα:** οι απαιτήσεις πρέπει να είναι κατάλληλες για να εξασφαλίσουν την υλοποίηση του επιδιωκόμενου στόχου και να μην υπερβαίνουν το επίπεδο που είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου αυτού.

2. Τα κράτη μέλη δεν **μπορούν να** περιορίζουν την ελευθερία παροχής υπηρεσιών παρόχου ο οποίος είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος, ιδίως επιβάλλοντας τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) την υποχρέωση για τον πάροχο να είναι εγκατεστημένος στο έδαφός τους·
- β) την υποχρέωση του **παρόχου να** εξασφαλίζει άδεια από τις αρμόδιες αρχές τους, συμπεριλαμβανομένης της εγγραφής σε μητρώο ή σε επαγγελματικό σύλλογο που λειτουργεί στο έδαφός τους, **εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλες πράξεις του κοινοτικού δικαίου·**
- γ) **την** απαγόρευση για τον πάροχο να δημιουργήσει στο έδαφός τους κάποια υποδομή, συμπεριλαμβανομένου ενός γραφείου ή ανάλογης εγκατάστασης, απαραίτητης για την παροχή των υπηρεσιών **του·**
- δ) **την** εφαρμογή ειδικού συμβατικού καθεστώτος μεταξύ παρόχου και αποδέκτη που εμποδίζει ή περιορίζει την παροχή υπηρεσιών σε ανεξάρτητη βάση·
- ε) την υποχρέωση για τον πάροχο να διαθέτει συγκεκριμένο έγγραφο ταυτότητας για την άσκηση μιας δραστηριότητας παροχής υπηρεσιών, το οποίο χορηγείται από τις αρμόδιες αρχές τους·
- στ) απαιτήσεις **οι οποίες** θίγουν τη χρήση **εξοπλισμού ή υλικού που αποτελεί** αναπόσπαστο μέρος της παροχής της υπηρεσίας, **με εξαίρεση εκείνου που είναι αναγκαίος για την υγεία και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας·**
- ζ) περιορισμούς στην ελευθερία παροχής των υπηρεσιών που αναφέρονται στο **άρθρο 24.**

3. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν εμποδίζουν το κράτος μέλος, στο οποίο μετακινείται ο πάροχος υπηρεσιών, από το να επιβάλει ιδιαίτερες απαιτήσεις, όσον αφορά την άσκηση μιας δραστηριότητας παροχής υπηρεσιών, οι οποίες δικαιολογούνται για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας, προστασίας του περιβάλλοντος ή δημόσιας υγείας. Επιπλέον, οι εν λόγω διατάξεις δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, τους κανόνες τους σχετικά με τις συνθήκες απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων όσων καθορίζονται σε συλλογικές συμβάσεις.

4. Το αργότερο έως τις ... (*), η Επιτροπή, μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους σε ευρωπαϊκό επίπεδο, υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, στην οποία εξετάζεται η ανάγκη να προταθούν μέτρα εναρμόνισης σχετικά με τις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών που καλύπτει η παρούσα οδηγία.

(*) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 22

Γενικές παρεκκλίσεις

Το άρθρο 21 δεν εφαρμόζεται:

- 1) **Σε υπηρεσίες γενικού οικονομικού ενδιαφέροντος που προσφέρονται σε άλλο κράτος μέλος, μεταξύ άλλων δε σε:**
 - α) ταχυδρομικές υπηρεσίες που καλύπτονται από την οδηγία 97/67/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την ανάπτυξη της εσωτερικής αγοράς κοινοτικών ταχυδρομικών υπηρεσιών και τη βελτίωση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών⁽¹⁾.
 - β) υπηρεσίες μεταφοράς, διανομής και παροχής ηλεκτρικής ενέργειας που αναφέρονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2003/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽²⁾.
 - γ) υπηρεσίες μεταφοράς, διανομής παροχής και αποθήκευσης φυσικού αερίου που αναφέρονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 2003/55/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου⁽³⁾.
 - δ) υπηρεσίες διανομής και παροχής ύδατος και υπηρεσίες διαχείρισης λυμάτων.
 - ε) επεξεργασία αποβλήτων.
- 2) στα θέματα που καλύπτονται από την οδηγία 96/71/EK.
- 3) στα θέματα που καλύπτονται από την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁴⁾.
- 4) στη δραστηριότητα της δικαστικής είσπραξης οφειλών.
- 5) όσον αφορά τα επαγγελματικά προσόντα, οι διατάξεις της οδηγίας 2005/36/EK, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων στα κράτη μέλη στα οποία παρέχεται η υπηρεσία, οι οποίες αναθέτουν δραστηριότητα σε ιδιαίτερο επάγγελμα.
- 6) στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 που καθορίζουν την εφαρμοστέα νομοθεσία.
- 7) όσον αφορά τις διοικητικές διατυπώσεις σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και την κατοικία τους, στις διατάξεις της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στο έδαφος των κρατών μελών⁽⁵⁾, οι οποίες προβλέπουν τις διοικητικές διατυπώσεις που πρέπει να διεκπεραιώσουν οι δικαιούχοι στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού.
- 8) όσον αφορά τη μεταφορά αποβλήτων, στο σύστημα έγκρισης που προβλέπεται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδό τους⁽⁶⁾.
- 9) στα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, στα συγγενικά δικαιώματα, στα δικαιώματα που αναφέρονται στην οδηγία 87/54/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1986, σχετικά με τη νομική προστασία των τοπογραφικών προϊόντων ημιαγωγών⁽⁷⁾ και στην οδηγία 96/9/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων⁽⁸⁾ καθώς και στα δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας.
- 10) στον κατά νόμο λογιστικό έλεγχο.
- 11) στις υπηρεσίες οι οποίες, στο κράτος μέλος στο οποίο μεταβαίνει ο πάροχος για την παροχή της υπηρεσίας του, απαγορεύονται για λόγους δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 15 της 21.1.1998, σ. 14. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 15.7.2003, σ. 57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 158 της 30.4.2004, σ. 77.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 30 της 6.2.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2557/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 349 της 31.12.2001, σ. 1).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 24 της 27.1.1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 77 της 27.3.1996, σ. 20.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- 12) στις ειδικές απαιτήσεις του κράτους μέλους, στο οποίο μεταβαίνει ο πάροχος, οι οποίες συνδέονται άμεσα με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του τόπου στον οποίο παρέχεται η υπηρεσία, **με τον ιδιαίτερο κίνδυνο που δημιουργεί η υπηρεσία στον τόπο όπου παρέχεται ή για την υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας**, και είναι απαραίτητο να τηρηθούν για τη διασφάλιση της δημόσιας τάξης ή της δημόσιας ασφάλειας ή για την προστασία της δημόσιας υγείας ή του **περιβάλλοντος**.
- 13) **στην** ταξινόμηση οχημάτων που έχουν αποκτηθεί με χρηματοδοτική μίσθωση σε άλλο κράτος μέλος.
- 14) **σε όλες τις διατάξεις του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, ιδίως αυτές που αφορούν τις συμβατικές και τις εξωσυμβατικές ενοχές, περιλαμβανομένου του τύπου των συμβάσεων.**

Άρθρο 23

Παρεκκλίσεις για μεμονωμένες περιπτώσεις

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 21 και κατ' εξαίρεση, ένα κράτος μέλος μπορεί να λάβει ένα μέτρο κατά παρόχου υπηρεσιών ο οποίος είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος σε έναν από τους ακόλουθους τομείς:
 - α) την ασφάλεια των υπηρεσιών, περιλαμβανομένων των πτυχών που αφορούν τη δημόσια υγεία, ή
 - β) την άσκηση ενός επαγγέλματος του τομέα της υγείας, ή
 - γ) την τήρηση της δημόσιας τάξης, ιδίως των πτυχών που συνδέονται με την προστασία των ανηλίκων.
2. Το μέτρο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί να **ληφθεί εφόσον** πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) οι εθνικές διατάξεις δυνάμει των οποίων λαμβάνεται το μέτρο δεν έχουν αποτελέσει αντικείμενο κοινοτικής εναρμόνισης στους τομείς που ορίζονται στην παράγραφο 1,
 - β) το μέτρο πρέπει να είναι πιο προστατευτικό για τον αποδέκτη από εκείνο που θα λάμβανε το κράτος μέλος καταγωγής δυνάμει των εθνικών του διατάξεων,
 - γ) το κράτος μέλος καταγωγής δεν έλαβε μέτρα ή έλαβε μέτρα ανεπαρκή σε σχέση με εκείνα που ορίζονται στο **άρθρο 18, παράγραφος 2**,
 - δ) το μέτρο πρέπει να είναι αναλογικό.
3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν θίγουν τις διατάξεις που εγγυώνται την ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών ή επιτρέπουν παρεκκλίσεις από αυτήν οι οποίες προβλέπονται από κοινοτικά νομοθετικά κείμενα.

Τμήμα 3

Δικαιώματα των αποδεκτών των υπηρεσιών

Άρθρο 24

Περιορισμοί που απαγορεύονται

Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να επιβάλλουν στους αποδέκτες απαιτήσεις οι οποίες περιορίζουν τη χρήση μιας υπηρεσίας που παρέχεται από φορέα εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος, ιδίως τις ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) την υποχρέωση εξασφάλισης άδειας από τις αρμόδιες αρχές ή την υποβολή δήλωσης σε αυτές.
- β) όρια στη δυνατότητα φορολογικών ελαφρύνσεων ή χορήγησης οικονομικών ενισχύσεων, λόγω του γεγονότος ότι ο πάροχος είναι εγκατεστημένος σε άλλο κράτος μέλος ή σε συνάρτηση με τον τόπο παροχής της υπηρεσίας.
- γ) την υπαγωγή του αποδέκτη σε φόρους που εισάγουν διακρίσεις ή σε δυσανάλογους φόρους επί του εξοπλισμού ο οποίος χρειάζεται για την εξ αποστάσεως παραλαβή μιας υπηρεσίας που προέρχεται από άλλο κράτος μέλος.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 25

Μη εισαγωγή διακρίσεων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε ο αποδέκτης υπηρεσιών να μην υπόκειται σε απαιτήσεις που συνιστούν διακρίσεις **αποκλειστικά** λόγω της ιθαγένειας ή του τόπου κατοικίας του.
2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι γενικές προϋποθέσεις πρόσβασης σε μια υπηρεσία, που διατίθενται στο κοινό από τον πάροχο της υπηρεσίας, να μην ειδικάζονται αποκρίσεις **αποκλειστικά** λόγω ιθαγένειας ή τόπου κατοικίας του αποδέκτη, χωρίς αυτό να θίγει τη δυνατότητα να προβλέπονται διαφορετικές προϋποθέσεις πρόσβασης οι οποίες δικαιολογούνται άμεσα με αντικειμενικά κριτήρια.

Άρθρο 26

Βοήθεια προς τους αποδέκτες

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι αποδέκτες υπηρεσιών να έχουν τη δυνατότητα να λάβουν **μέσω των ενιαίων κέντρων εξυπηρέτησης**:
 - α) τις πληροφορίες για τις ισχύουσες απαιτήσεις στα υπόλοιπα κράτη μέλη σχετικά με την πρόσβαση στις δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών και με την άσκηση των εν λόγω δραστηριοτήτων, ιδίως όσων αφορούν την προστασία των καταναλωτών·
 - β) **γενικές** πληροφορίες για τα μέσα έννομης προστασίας που έχουν στη διάθεσή τους σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ παρόχου και αποδέκτη·
 - γ) τα στοιχεία επικοινωνίας των ενώσεων ή **οργανισμών, όπου** οι αποδέκτες υπηρεσιών μπορούν να λάβουν πρακτική βοήθεια.

Εάν χρειασθεί, οι συμβουλές από τις αρμόδιες αρχές αναγράφονται σε έναν απλό, βήμα προς βήμα, οδηγό.

Οι πληροφορίες και η βοήθεια παρέχονται με σαφή και μη επιδεχόμενο παρερμηνείας τρόπο, είναι εύκολα προσβάσιμες εξ αποστάσεως ακόμα και με ηλεκτρονικά μέσα και ενημερώνονται διαρκώς.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέσουν το καθήκον που αναφέρεται στην **παράγραφο 1** σε οποιονδήποτε άλλο φορέα, όπως είναι οι ευρωθυρίδες, τα κέντρα πληροφόρησης του ευρωπαϊκού εξωδικαστικού δικτύου (EEJ-net), οι ενώσεις καταναλωτών ή τα ευρωπαϊκά κέντρα πληροφόρησης.

Το αργότερο ... (*) τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ονομασίες και τα στοιχεία επικοινωνίας των καθορισμένων οργανισμών. Η Επιτροπή τα διαβιβάζει σε όλα τα κράτη μέλη.

3. Για να μπορέσει να γνωστοποιήσει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο οργανισμός στον οποίο προσφεύγει ο αποδέκτης υπηρεσιών απευθύνεται στον οργανισμό του οικείου κράτους μέλους. Ο τελευταίος οφείλει να γνωστοποιήσει τις πληροφορίες που του ζητούνται το συντομότερο δυνατό. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι οργανισμοί αυτοί να αλληλοβοηθούνται και να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να συνεργάζονται αποτελεσματικά μεταξύ τους.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 2, τα μέτρα εφαρμογής των παραγράφων 1, 2 και 3 διευκρινίζοντας τις τεχνικές λεπτομέρειες ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ οργανισμών από διαφορετικά κράτη μέλη και ιδίως τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων πληροφοριών.

Άρθρο 27

Βοήθεια για παρόχους υπηρεσιών

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι, το αργότερο έως τις ... (*), ένας πάροχος υπηρεσιών μπορεί να ολοκληρώσει όλες τις απαιτούμενες διαδικασίες και διατυπώσεις, σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, για την άσκηση των δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών εκ μέρους του σε ένα άλλο κράτος μέλος με το ενιαίο κέντρο εξυπηρέτησης.

2. Τα άρθρα 6 έως 8 εφαρμόζονται ανάλογα.

(*) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Κεφάλαιο V

Ποιότητα των υπηρεσιών

Άρθρο 28

Πληροφορίες για τους παρόχους και τις υπηρεσίες τους

1. **Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να θέτουν στη διάθεση του αποδέκτη τους τις ακόλουθες πληροφορίες, στα ευρωπαϊκά ενιαία κέντρα εξυπηρέτησης και στα κέντρα εξυπηρέτησης των κρατών μελών υποδοχής:**

- α) το όνομά τους, τη νομική μορφή τους σε περίπτωση νομικού προσώπου, τη γεωγραφική διεύθυνση στην οποία έχουν την έδρα τους και τα στοιχεία εκείνα που επιτρέπουν την ταχεία και άμεση επικοινωνία του αποδέκτη με αυτούς, ενδεχομένως με ηλεκτρονικά μέσα·
- β) όταν ο πάροχος υπηρεσιών είναι εγγεγραμμένος σε εμπορικό μητρώο ή σε άλλο παρεμφερές δημόσιο μητρώο, το μητρώο αυτό και τον αριθμό εγγραφής του ή αντίστοιχα μέσα αναγνώρισης της ταυτότητας που περιλαμβάνονται σε αυτό το μητρώο·
- γ) όταν η δραστηριότητα υπόκειται σε σύστημα αδειοδότησης, τα στοιχεία της αρμόδιας αρχής ή του ενιαίου κέντρου εξυπηρέτησης·
- δ) όταν ο πάροχος ασκεί μια δραστηριότητα η οποία υπόκειται σε ΦΠΑ, τον αριθμό αναγνώρισης που ορίζεται στο άρθρο 22, παράγραφος 1 της έκτης οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθεμένης αξίας: ομοιόμορφη φορολογική βάση ⁽¹⁾·
- ε) σε ό,τι αφορά τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, κάθε επαγγελματικό σύλλογο ή συναφή οργανισμό στον οποίο είναι εγγεγραμμένος ο πάροχος υπηρεσιών, και τον επαγγελματικό τίτλο και το κράτος μέλος στο οποίο χορηγήθηκε·
- στ) τους γενικούς όρους και τις γενικές ρήτρες, που ενδεχομένως εφαρμόζει ο πάροχος·
- ζ) τις συμβατικές ρήτρες σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στη σύμβαση ή και σχετικά με τα αρμόδια δικαστήρια·
- η) **σε περίπτωση υποχρεωτικής ασφάλισης επαγγελματικής ευθύνης ή ισοδύναμης εγγύησης, τα στοιχεία στα οποία αναφέρεται το άρθρο 29, παράγραφος 1, και ειδικότερα τα στοιχεία του ασφαλιστικού ή εγγυητικού φορέα, η επαγγελματική και η γεωγραφική κάλυψη, και η βεβαίωση τακτικής πληρωμής ασφαλιστρών.**

2. Τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε οι πληροφορίες που ορίζονται στην παράγραφο 1, ανάλογα με την επιθυμία του παρόχου:

- α) να γνωστοποιούνται από τον πάροχο με δική του πρωτοβουλία·
- β) να είναι εύκολα προσβάσιμες στον αποδέκτη στον τόπο παροχής της υπηρεσίας ή σύναψης της σύμβασης·
- γ) να είναι εύκολα προσβάσιμες στον αποδέκτη ηλεκτρονικά μέσω διεύθυνσης που γνωστοποιείται από τον πάροχο·
- δ) να περιλαμβάνονται σε κάθε πληροφοριακό έγγραφο των παρόχων που παρέχεται στον αποδέκτη και παρουσιάζει με τρόπο λεπτομερή τις υπηρεσίες τους.

3. Τα κράτη μέλη μερμινούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών, μετά από αίτηση του αποδέκτη των υπηρεσιών τους, να γνωστοποιούν τις ακόλουθες συμπληρωματικές πληροφορίες:

- α) τα κύρια χαρακτηριστικά της υπηρεσίας·
- β) την τιμή της υπηρεσίας ή, όταν η ακριβής τιμή δεν μπορεί να δηλωθεί, τη μέθοδο υπολογισμού της τιμής, η οποία επιτρέπει στον αποδέκτη να επαληθεύσει την τιμή ή μια αρκετά λεπτομερή προσφορά·
- γ) το εταιρικό καθεστώς και τη νομική μορφή του παρόχου·
- δ) σε ό,τι αφορά τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, μια αναφορά των επαγγελματικών κανόνων που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος καταγωγής και των μέσων πρόσβασης σε αυτά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 13.6.1977, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2006/18/ΕΚ (ΕΕ L 51 της 22.2.2006, σ. 12).

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πληροφορίες που οφείλει να παράσχει ο πάροχος υπηρεσιών στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου να καθίστανται διαθέσιμες ή να γνωστοποιούνται με τρόπο σαφή και μη διφορούμενο και σε εύθετο χρόνο πριν από τη σύναψη της σύμβασης ή πριν από την παροχή της υπηρεσίας, όταν δεν υπάρχει γραπτή σύμβαση.
5. Οι υποχρεώσεις παροχής πληροφοριών που ορίζονται στο παρόν κεφάλαιο προστίθενται στις απαιτήσεις που προβλέπονται ήδη από την κοινοτική νομοθεσία και δεν εμποδίζουν τα κράτη μέλη να ορίσουν συμπληρωματικές απαιτήσεις πληροφοριών για τους παρόχους οι οποίοι είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός τους.
6. Η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 2, να διευκρινίσει το περιεχόμενο των πληροφοριών που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 3 του παρόντος άρθρου σε συνάρτηση με τις ιδιομορφίες ορισμένων δραστηριοτήτων και να διευκρινίσει τους όρους εφαρμογής στην πράξη των διατάξεων της παραγράφου 2.

Άρθρο 29

Επαγγελματικές ασφάλειες και εγγυήσεις

1. Τα κράτη μέλη **μπορούν να απαιτήσουν** οι πάροχοι υπηρεσιών των οποίων οι υπηρεσίες παρουσιάζουν **άμεσο και** συγκεκριμένο κίνδυνο για την υγεία ή την ασφάλεια **του αποδέκτη ή τρίτου προσώπου ή για την οικονομική ασφάλεια του** αποδέκτη, **ή για το περιβάλλον**, να **υποχρεούνται να συνάμουν** κατάλληλη ασφάλεια επαγγελματικής ευθύνης για τη φύση και την έκταση του κινδύνου ή **να παρέχουν** οποιαδήποτε άλλη ισοδύναμη ή ουσιαστικά συγκρίσιμη, ως προς το σκοπό της, εγγύηση. **Η ασφάλεια ή εγγύηση επαγγελματικής ευθύνης καλύπτει επίσης κινδύνους που παρουσιάζονται από αυτές τις υπηρεσίες στην περίπτωση που παρέχονται σε άλλα κράτη μέλη.**
 2. Τα κράτη μέλη **μπορούν να απαιτήσουν, όταν ο πάροχος μεταβαίνει από ένα κράτος μέλος σε άλλο για πρώτη φορά προκειμένου να παράσχει τις υπηρεσίες του, να ενημερώσει προηγουμένως την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής με γραπτή δήλωση που θα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αφορούν την ασφαλιστική κάλυψη ή άλλα μέσα προσωπικής ή συλλογικής προστασίας στο θέμα της επαγγελματικής ευθύνης. Η δήλωση αυτή ανανεώνεται κάθε έτος εάν ο πάροχος προτίθεται να παρέχει υπηρεσίες προσωρινά ή ευκαιριακά εντός του συγκεκριμένου κράτους μέλους κατά το συγκεκριμένο έτος. Ο πάροχος μπορεί να υποβάλει αυτή τη δήλωση με οποιοδήποτε μέσον.**
 3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι να γνωστοποιούν στον **αποδέκτη τις** πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια ή τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ιδίως τα στοιχεία του ασφαλιστή ή του εγγυητή και τη γεωγραφική κάλυψη.
 4. Όταν ένας πάροχος εγκαθίσταται στο έδαφός τους, **ή ασκεί δραστηριότητα παροχής υπηρεσιών**, τα κράτη μέλη δεν απαιτούν επαγγελματική ασφάλεια ή χρηματοοικονομική εγγύηση εφόσον ο πάροχος καλύπτεται ήδη από ισοδύναμη ή κατ' ουσία συγκρίσιμη, ως προς το σκοπό της, εγγύηση σε άλλο κράτος μέλος στο οποίο είναι ήδη εγκατεστημένος.
- Όταν ένα κράτος μέλος απαιτεί από πάροχο υπηρεσιών εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος ασφάλιση έναντι των οικονομικών κινδύνων που συνδέονται με την επαγγελματική ευθύνη, το εν λόγω κράτος μέλος δέχεται ως επαρκή απόδειξη βεβαίωση εκδοθείσα από τράπεζα ή ασφαλιστική επιχείρηση του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο πάροχος υπηρεσιών.**
- Εάν η ισοδυναμία εξασφαλίζεται μόνο εν μέρει, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν συμπληρωματική εγγύηση για να καλύψουν τα στοιχεία εκείνα τα οποία δεν καλύπτονται ήδη.
5. Οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν θίγουν τα συστήματα ασφαλειών και εγγυήσεων που προβλέπονται από άλλες κοινοτικές νομοθετικές ρυθμίσεις.
 6. Στο πλαίσιο της εφαρμογής της παραγράφου 1 η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 2, να καταρτίσει έναν κατάλογο υπηρεσιών που εμφανίζουν τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και να καθορίσει κοινά κριτήρια για τον προσδιορισμό του κατάλληλου χαρακτήρα της ασφάλειας ή των εγγυήσεων που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο, με βάση τη φύση και την έκταση του κινδύνου.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 30

Εγγυήσεις μετά την πώληση

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πάροχοι υπηρεσιών γνωστοποιούν στον αποδέκτη, μετά από αίτησή του, τις πληροφορίες σχετικά με την ύπαρξη ή την απουσία εγγύησης μετά την πώληση, σχετικά με το περιεχόμενο της και με τα ουσιώδη στοιχεία που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της, ιδίως τη διάρκεια και την εδαφική της **κάλυψη**.

Άρθρο 31

Εμπορικές επικοινωνίες των νομοθετικώς κατοχυρωμένων επαγγελμάτων

1. Τα κράτη μέλη καταργούν τις συνολικές απαγορεύσεις εμπορικών επικοινωνιών για τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα.
2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι εμπορικές επικοινωνίες που χρησιμοποιούν τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα να τηρούν τους επαγγελματικούς κανόνες σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο οι οποίοι αποσκοπούν ιδίως στην ανεξαρτησία, στην αξιοπρέπεια και στην τιμή του επαγγέλματος καθώς και στο επαγγελματικό απόρρητο σε συνάρτηση με την ιδιομορφία του κάθε επαγγέλματος.

Άρθρο 32

Δραστηριότητες πολλαπλών ειδικοτήτων

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι να μην υπόκεινται σε απαιτήσεις που τους υποχρεώνουν να ασκούν αποκλειστικά συγκεκριμένη δραστηριότητα ή που περιορίζουν την άσκηση από κοινού ή σε εταιρική σχέση διαφορετικών δραστηριοτήτων.

Κατά παρέκκλιση, ωστόσο, οι ακόλουθοι πάροχοι μπορούν να υπόκεινται σε τέτοιες απαιτήσεις:

- α) τα νομοθετικώς κατοχυρωμένα επαγγέλματα, στο βαθμό που αυτό αιτιολογείται για την εξασφάλιση της τήρησης διαφορετικών δεοντολογικών απαιτήσεων, λόγω της ιδιομορφίας του κάθε επαγγέλματος·
- β) οι πάροχοι υπηρεσιών πιστοποίησης, τεχνικού ελέγχου ή δοκιμών στο βαθμό που αυτό αιτιολογείται για την εξασφάλιση της ανεξαρτησίας τους και της ακεραιότητάς τους.

2. Όταν επιτρέπεται η άσκηση δραστηριοτήτων πολλαπλών ειδικοτήτων, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε:

- α) να προλαμβάνονται οι συγκρούσεις συμφερόντων και τα ασυμβίβαστα μεταξύ ορισμένων δραστηριοτήτων·
- β) να εξασφαλίζεται η ανεξαρτησία και η ακεραιότητα που απαιτούν ορισμένες δραστηριότητες·
- γ) να εξασφαλίζεται ότι οι απαιτήσεις δεοντολογίας διαφορετικών δραστηριοτήτων συμβιβάζονται μεταξύ τους, ιδίως όσον αφορά το επαγγελματικό απόρρητο.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να γνωστοποιούν στον αποδέκτη των υπηρεσιών, μετά από αίτησή του, τις πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες και τις εταιρικές σχέσεις πολλαπλών ειδικοτήτων και με τα μέτρα που έχουν λάβει για την αποφυγή των συγκρούσεων συμφερόντων. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να περιλαμβάνονται σε κάθε πληροφοριακό έγγραφο των παρόχων που παρουσιάζει με τρόπο λεπτομερή τις υπηρεσίες **τους**.

Άρθρο 33

Πολιτική ποιότητας

1. Τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή λαμβάνουν συνοδευτικά μέτρα για να ενθαρρύνουν τους παρόχους να λάβουν μέτρα σε εθελοντική βάση για την εξασφάλιση της ποιότητας των υπηρεσιών, ιδίως:
 - α) εξασφαλίζοντας την πιστοποίηση ή την αξιολόγηση των δραστηριοτήτων τους από ανεξάρτητους οργανισμούς· ή
 - β) εκπονώντας το δικό τους χάρτη ποιότητας ή συμμετέχοντας στους χάρτες ή στα σήματα ποιότητας που καταρτίζουν επαγγελματικοί οργανισμοί σε κοινοτικό επίπεδο.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πληροφορίες για τη σημασία και για τα κριτήρια χορήγησης σημάτων και άλλων διακριτικών ποιότητας σχετικά με υπηρεσίες να είναι εύκολα προσβάσιμες από τους αποδέκτες και τους παρόχους.
3. Τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή λαμβάνουν συνοδευτικά μέτρα για να ενθαρρύνουν τους επαγγελματικούς συλλόγους, καθώς και τα εμπορικά και τεχνικά επιμελητήρια των κρατών μελών να συνεργαστούν μεταξύ τους σε κοινοτικό επίπεδο ώστε να προαγάγουν την ποιότητα των υπηρεσιών, ιδίως, διευκολύνοντας την αναγνώριση της ποιότητας των υπηρεσιών των παρόχων.
4. Τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή λαμβάνουν συνοδευτικά μέτρα για να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη ενός κριτικού διαλόγου σχετικά με τα προτερήματα και τα ελαττώματα των υπηρεσιών, ιδίως την ανάπτυξη σε κοινοτικό επίπεδο δοκιμών ή συγκριτικών δοκιμών και της γνωστοποίησης των αποτελεσμάτων τους.
5. Τα κράτη μέλη, **σε συνεργασία με την** Επιτροπή, ενθαρρύνουν την ανάπτυξη ευρωπαϊκών εθελοντικών προτύπων για τη διευκόλυνση της συμβατότητας μεταξύ υπηρεσιών που παρέχονται από φορείς διαφορετικών κρατών μελών, την ενημέρωση του αποδέκτη και την ποιότητα των υπηρεσιών.

Άρθρο 34

Διευθέτηση των διαφορών

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα γενικά μέτρα ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να δίνουν μια ταχυδρομική διεύθυνση, έναν αριθμό τηλεμοιοτυπίας (φαξ) ή μια διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου **και έναν αριθμό τηλεφώνου**, ώστε να μπορούν όλοι οι αποδέκτες των υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος, να τους απευθύνουν άμεσα ένα παράπονο ή μια διαμαρτυρία ή να τους ζητήσουν πληροφορίες για την υπηρεσία που παρέχουν. **Οι πάροχοι υπηρεσιών δίνουν τη νομική διεύθυνσή τους εάν αυτή δεν είναι η συνήθης διεύθυνση για την αλληλογραφία τους.**
2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα γενικά μέτρα ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να απαντούν στα παράπονα ή στις διαμαρτυρίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 χωρίς καθυστέρηση και επιδεικνύοντας επιμέλεια για την εξεύρεση **ικανοποιητικής** λύσης.
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα γενικά μέτρα ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να είναι υποχρεωμένοι να αποδείξουν ότι οι υποχρεώσεις παροχής πληροφοριών που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία τηρούνται, οι δε πληροφορίες είναι ακριβείς.
4. Όταν είναι απαραίτητη η κατάθεση χρηματικής εγγύησης για την εκτέλεση μιας δικαστικής απόφασης, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν αντίστοιχες εγγυήσεις που έχουν κατατεθεί σε πάροχο ή σε οργανισμό εγκατεστημένο σε άλλο κράτος μέλος.
5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα γενικά μέτρα ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών που υπόκεινται σε κώδικα συμπεριφοράς ή είναι μέλη μιας επαγγελματικής ένωσης ή οργάνωσης, η οποία προβλέπει προσφυγή σε μηχανισμό εξώδικης διευθέτησης, να ενημερώνουν σχετικά τον αποδέκτη των υπηρεσιών, να το αναφέρουν σε κάθε έγγραφο που παρουσιάζει αναλυτικά μια από τις υπηρεσίες τους και να υποδεικνύουν τα μέσα με τα οποία παρέχεται πρόσβαση σε λεπτομερείς πληροφορίες για τα χαρακτηριστικά και τους όρους χρήσης του εν λόγω μηχανισμού.

Άρθρο 35

Πληροφορίες σχετικά με την εντιμότητα των παρόχων

1. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν, μετά από αίτηση αρμόδιας αρχής άλλου κράτους μέλους, τις πληροφορίες σχετικά με τις ποινικές καταδικές, με τις διοικητικές ή πειθαρχικές κυρώσεις ή μέτρα και με τις αποφάσεις για δόλιες χρεοκοπίες που έχουν εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές τους κατά παρόχου και οι οποίες **έχουν άμεσο αντίκτυπο στην επαγγελματική του ικανότητα ή αξιοπιστία.**

Η αίτηση που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο είναι δεόντως αιτιολογημένη, προσδιορίζοντας ιδιαίτερα τους λόγους για τους οποίους ζητούνται οι πληροφορίες αυτές.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

2. Το κράτος μέλος που γνωστοποιεί τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει ταυτοχρόνως να δευκρινίζει εάν πρόκειται για τελεσίδικη απόφαση ή εάν έχει κατατεθεί προσφυγή κατά της απόφασης και να αναφέρει την πιθανή ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την προσφυγή.

Εξάλλου, πρέπει να προσδιορίζει τις εθνικές διατάξεις δυνάμει των οποίων ο πάροχος καταδικάστηκε ή υπέστη κυρώσεις.

3. Κατά την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 πρέπει να γίνονται σεβαστές οι διατάξεις περί προστασίας των προσωπικών δεδομένων και τα κατοχυρωμένα δικαιώματα των προσώπων που έχουν καταδικασθεί ή υποστεί κυρώσεις, μεταξύ άλλων από επαγγελματικές ενώσεις, στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Οι καταναλωτές πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε όσες πληροφορίες είναι δημόσιου χαρακτήρα.

Κεφάλαιο VI

Πρόγραμμα σύγκλισης

Άρθρο 36

Κοινοτικοί κώδικες δεοντολογίας

1. Τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή λαμβάνουν συνοδευτικά μέτρα για να ενθαρρύνουν, στο πλαίσιο της τήρησης του κοινοτικού δικαίου, την εκπόνηση, ιδίως από επαγγελματικούς φορείς, οργανώσεις ή ενώσεις, κωδικών δεοντολογίας σε κοινοτικό επίπεδο, που να αποβλέπουν στη διευκόλυνση της παροχής υπηρεσιών ή την εγκατάσταση παρόχου υπηρεσιών σε άλλο κράτος μέλος.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι κώδικες δεοντολογίας που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να είναι προσβάσιμοι εξ αποστάσεως, με ηλεκτρονικά μέσα.

3. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι πάροχοι υπηρεσιών να δηλώνουν, μετά από αίτηση του αποδέκτη ή σε κάθε πληροφοριακό έγγραφο που περιγράφει με τρόπο αναλυτικό τις υπηρεσίες τους, τυχόν κώδικες δεοντολογίας στους οποίους υπόκεινται καθώς και τη διεύθυνση στην οποία μπορεί κανείς να συμβουλευθεί τους κώδικες ηλεκτρονικά και σε ποιες γλώσσες.

Άρθρο 37

Συμπληρωματική εναρμόνιση

1. Το αργότερο έως τις ... (*) η Επιτροπή υποβάλλει νομοθετικές προτάσεις εναρμόνισης για τα ακόλουθα ζητήματα:

- α) για τους όρους άσκησης της δραστηριότητας μεταφοράς **χρημάτων**.
- β) για την πρόσβαση στις δραστηριότητες δικαστικής είσπραξης των οφειλών.
- γ) για τις υπηρεσίες ασφαλείας.

Άρθρο 38

Αμοιβαία αξιολόγηση

1. Το αργότερο έως τις ... (**) τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 15, παράγραφος 4, σχετικά με τις απαιτήσεις που υπόκεινται σε αξιολόγηση.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στα κράτη μέλη τα οποία σε προθεσμία έξι μηνών γνωστοποιούν τις παρατηρήσεις τους για καθεμία από αυτές τις εκθέσεις. Στην ίδια προθεσμία η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις εν λόγω εκθέσεις.

3. Η Επιτροπή υποβάλλει τις εκθέσεις και τις παρατηρήσεις των κρατών μελών στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 39, παράγραφος 1, η οποία μπορεί να διατυπώσει παρατηρήσεις.

4. Υπό το πρίσμα των παρατηρήσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, το αργότερο έως τις ... (***), συνθετική έκθεση συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις ανάληψης συμπληρωματικών πρωτοβουλιών.

(*) Ένα χρόνο από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**) Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(***) Τέσσερα έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 39

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή, η οποία αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από τον εκπρόσωπο της Επιτροπής.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 40

Ρήτρα αναθεώρησης

Μετά από τη συνοπτική έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 38, παράγραφος 4, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο **αναλυτική** έκθεση ανά τριετία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας **και ιδίως των άρθρων 2 και 21**, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από προτάσεις προσαρμογής της.

Άρθρο 41

Τροποποίηση της οδηγίας 98/27/EK

Στο παράρτημα της οδηγίας 98/27/EK προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«13. Οδηγία 2006/.../EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... [σχετικά με τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά] (*).

(*) EE L ...»

Κεφάλαιο VII

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 42

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από **τις ... (*)**. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο αυτών των διατάξεων καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών και της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 43

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την *επομένη της δημοσίευσής της* στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(*) **Τρία έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 44

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

R6_TA(2006)0062

Στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (2007-2013) *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά Κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές για την αγροτική ανάπτυξη (Περίοδος προγραμματισμού 2007-2013) (COM(2005)0304 — C6-0349/2005 — 2005/0129(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0304) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0349/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0023/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

(1α) Οι κοινοτικές στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές λαμβάνουν υπόψη τον πολυλειτουργικό ρόλο της γεωργίας και την ευρεία διαφοροποίηση μεταξύ των περιφερειών της διευρυμένης ΕΕ, γεγονός που υπαγορεύει την παροχή της αναγκαίας ευελιξίας στα κράτη μέλη κατά το σχεδιασμό και την υλοποίηση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 2
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) **Οι** στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές προσδιορίζουν τους τομείς που έχουν σημασία για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της Κοινότητας σε σχέση με τους στόχους αειφορίας του Γκέτεμποργκ και την ανανεωμένη στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση

(2) **Αυτές οι** στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές **πρέπει να** προσδιορίζουν τους τομείς που έχουν σημασία για την υλοποίηση των προτεραιοτήτων της Κοινότητας ιδίως σε σχέση με τους στόχους αειφορίας του Γκέτεμποργκ και την ανανεωμένη στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, **λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ανάγκες της νέας ΚΑΠ και τις εξελίξεις που απορρέουν από τις διεθνείς διαπραγματεύσεις της ΕΕ.**

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) **Η ένταξη των γυναικών στην αγορά εργασίας πρέπει να αποτελεί οριζόντια προτεραιότητα κατά την εφαρμογή των στρατηγικών κατευθυντηρίων γραμμών που απαριθμούνται στο παράρτημα.**

Τροπολογία 4
Παράρτημα, σημείο 1, δεύτερο εδάφιο, τέταρτη περίπτωση

— πλαισίωση της εφαρμογής της νέας κοινής γεωργικής πολιτικής που είναι προσανατολισμένη στις απαιτήσεις της αγοράς και των αναγκαίων αναδιαρθρώσεων στα παλαιά και στα νέα κράτη μέλη.

— πλαισίωση της εφαρμογής της νέας κοινής γεωργικής πολιτικής που είναι προσανατολισμένη στις απαιτήσεις της αγοράς και των αναγκαίων αναδιαρθρώσεων στα παλαιά και στα νέα κράτη μέλη **καθώς και συνυπολογισμός των προσδοκιών των καταναλωτών όσον αφορά την υγεία, την ασφάλεια και την ποιότητα.**

Τροπολογία 5
Παράρτημα, σημείο 1, δεύτερο εδάφιο, περίπτωση 4α (νέα)

— **διασφάλιση της συνέχειας μεταξύ τρεχόντων προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης και των προγραμμάτων που αρχίζουν από το 2007.**

Τροπολογία 6
Παράρτημα, σημείο 2.1, τίτλος**Η ΚΓΠ και η** αγροτική ανάπτυξη**Η** αγροτική ανάπτυξη **στο πλαίσιο της ΚΓΠ**Τροπολογία 7
Παράρτημα, σημείο 2.1, πρώτο εδάφιο

Η γεωργία συνεχίζει να είναι ο μεγαλύτερος χρήστης της γης στις αγροτικές περιοχές και διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στην ποιότητα του τοπίου και του περιβάλλοντος. Η σημασία και το ενδιαφέρον της ΚΓΠ και της αγροτικής ανάπτυξης αυξήθηκαν με την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η γεωργία συνεχίζει να είναι ο μεγαλύτερος χρήστης της γης στις αγροτικές περιοχές και διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο στην ποιότητα του τοπίου και του περιβάλλοντος. Η σημασία και το ενδιαφέρον **του πρώτου πυλώνα** της ΚΓΠ και της αγροτικής ανάπτυξης αυξήθηκαν με την πρόσφατη διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 8

Παράρτημα, σημείο 2.1, δεύτερο εδάφιο

Χωρίς τους δύο πυλώνες της ΚΓΠ —την πολιτική της αγοράς και την αγροτική ανάπτυξη— πολλές αγροτικές περιοχές στην Ευρώπη θα αντιμετώπιζαν όλο και μεγαλύτερα οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά προβλήματα. Το ευρωπαϊκό γεωργικό μοντέλο αντανακλά τον πολυλειτουργικό ρόλο της γεωργίας στον πλούτο και την ποικιλία των τοπίων, των προϊόντων διατροφής καθώς και της πολιτιστικής και της φυσικής κληρονομιάς.

Χωρίς τους δύο πυλώνες της ΚΓΠ —την πολιτική της αγοράς και την αγροτική ανάπτυξη— πολλές αγροτικές περιοχές στην Ευρώπη θα αντιμετώπιζαν όλο και μεγαλύτερα οικονομικά, κοινωνικά και περιβαλλοντικά προβλήματα. Το ευρωπαϊκό γεωργικό μοντέλο αντανακλά τον πολυλειτουργικό ρόλο της γεωργίας στον πλούτο και την ποικιλία των τοπίων, των προϊόντων διατροφής καθώς και της πολιτιστικής και της φυσικής κληρονομιάς **και προσαρμόζεται συνεπώς στις νέες απαιτήσεις της κοινωνίας λχ. όσον αφορά προϊόντα ποιότητας, τη διατροφική ασφάλεια, τον αγροτουρισμό, την αξιοποίηση της φυσικής κληρονομιάς και εναλλακτικές ενεργειακές πηγές.**

Τροπολογία 9

Παράρτημα, σημείο 2.2

Οι μεταρρυθμίσεις της ΚΓΠ του 2003 και 2004 αντιπροσωπεύουν σημαντικό βήμα προς την βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της αειφόρου ανάπτυξης των γεωργικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ και καθόρισαν το πλαίσιο για μελλοντικές μεταρρυθμίσεις. Οι διαδοχικές μεταρρυθμίσεις τόνωσαν την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής γεωργίας, μειώνοντας τις εγγυήσεις στήριξης των τιμών. Η καθιέρωση των αποσυνδεδεμένων από την παραγωγή άμεσων ενισχύσεων ενθαρρύνει τους γεωργούς να ανταποκρίνονται στα μηνύματα της αγοράς που προκαλούνται από τη ζήτηση των καταναλωτών και όχι από τα κίνητρα πολιτικής που συνδέονται με τις ποσότητες. Η ένταξη των προτύπων για το περιβάλλον, την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και καλή μεταχείριση των ζώων στα κριτήρια πολλαπλής συμμόρφωσης ενισχύει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και αυξάνει την περιβαλλοντική αειφορία της γεωργίας.

Οι μεταρρυθμίσεις της ΚΓΠ του 2003 και 2004 αντιπροσωπεύουν σημαντικό βήμα προς την βελτίωση της **περιφερειακής και τοπικής** ανταγωνιστικότητας και της αειφόρου ανάπτυξης των γεωργικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ και καθόρισαν το πλαίσιο για μελλοντικές μεταρρυθμίσεις. Οι διαδοχικές μεταρρυθμίσεις τόνωσαν την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής γεωργίας, μειώνοντας τις εγγυήσεις στήριξης των τιμών. Η καθιέρωση των αποσυνδεδεμένων από την παραγωγή άμεσων ενισχύσεων ενθαρρύνει τους γεωργούς να ανταποκρίνονται στα μηνύματα της αγοράς που προκαλούνται από τη ζήτηση των καταναλωτών **και τις ανάγκες της κοινωνίας και την εντατικής μορφής άσκηση της γεωργίας.** Η ένταξη των προτύπων για το περιβάλλον, την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία και καλή μεταχείριση των ζώων στα κριτήρια πολλαπλής συμμόρφωσης ενισχύει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών και αυξάνει την περιβαλλοντική αειφορία της γεωργίας.

Τροπολογία 10

Παράρτημα, σημείο 2.3, πρώτο εδάφιο

Η μελλοντική πολιτική αγροτικής ανάπτυξης εστιάζεται σε τρεις τομείς ζωτικής σημασίας: την **οικονομία των γεωργικών προϊόντων και** ειδών διατροφής, το περιβάλλον και την ευρύτερη αγροτική οικονομία και πληθυσμό. Η νέα γενιά των στρατηγικών και προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης πρόκειται να διαμορφωθεί γύρω από έναν άξονα ανταγωνιστικότητας για την γεωργία, τα τρόφιμα και την δασοκομία, έναν άξονα για τη διαχείριση του εδάφους και το περιβάλλον και έναν άξονα για την ποιότητα ζωής και την διαφοροποίηση στις αγροτικές περιοχές.

Η μελλοντική πολιτική αγροτικής ανάπτυξης εστιάζεται σε τρεις τομείς ζωτικής σημασίας: την **γεωργία και τη μεταποίηση των** ειδών διατροφής, το περιβάλλον και την ευρύτερη αγροτική οικονομία και πληθυσμό. Η νέα γενιά των στρατηγικών και προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης πρόκειται να διαμορφωθεί γύρω από έναν άξονα ανταγωνιστικότητας για την γεωργία, τα τρόφιμα και την δασοκομία, έναν άξονα για τη διαχείριση του εδάφους και το περιβάλλον και έναν άξονα για την ποιότητα ζωής και την διαφοροποίηση στις αγροτικές περιοχές.

Τροπολογία 11

Παράρτημα, σημείο 2.4, πρώτο εδάφιο

Η κατάσταση των αγροτικών περιοχών παρουσιάζει μεγάλες διακυμάνσεις, από τις απόμακρες αγροτικές περιοχές που πλήττονται από προβλήματα μείωσης του πληθυσμού και παρακμής έως τις περιφερειακές περιοχές που υφίστανται εντεινόμενη πίεση από τα αστικά κέντρα.

Η κατάσταση των αγροτικών περιοχών παρουσιάζει μεγάλες διακυμάνσεις, από τις απόμακρες αγροτικές **καθώς και τις ορεινές και μειονεκτούσες** περιοχές που πλήττονται από προβλήματα μείωσης του πληθυσμού και παρακμής έως τις περιφερειακές περιοχές που υφίστανται εντεινόμενη πίεση από τα αστικά κέντρα. **Κατά συνέπεια, απαιτούνται διαφοροποιημένες στρατηγικές αγροτικής ανάπτυξης.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογίες 12 και 13

Παράρτημα, σημείο 2.4, δεύτερο εδάφιο

Σύμφωνα με τον ορισμό του ΟΟΣΑ, ο οποίος βασίζεται στην πυκνότητα του πληθυσμού⁽⁶⁾, οι αγροτικές περιοχές αντιπροσωπεύουν το 92 % της επικράτειας της ΕΕ-25. Εξάλλου, το 19 % του πληθυσμού ζει σε κατ' εξοχήν αγροτικές περιοχές και το 37 % σε ιδιαίτερες αγροτικές περιοχές. Οι περιοχές αυτές παράγουν το 45 % της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας (ΑΠΑ) στην ΕΕ-25 και εξασφαλίζουν το 53 % της απασχόλησης, αλλά τείνουν να υπολείπονται ως προς ορισμένους κοινωνικο-οικονομικούς δείκτες, συμπεριλαμβανομένων των διαρθρωτικών δεικτών, σε σύγκριση με μη αγροτικές περιοχές. Στις αγροτικές περιοχές, το εισόδημα ανά κάτοικο είναι περίπου κατά ένα τρίτο μικρότερο, τα ποσοστά απασχόλησης των γυναικών είναι χαμηλότερα, ο τομέας των υπηρεσιών είναι λιγότερο ανεπτυγμένος, τα επίπεδα της ανώτατης εκπαίδευσης είναι γενικά χαμηλότερα και μικρότερο ποσοστό νοικοκυρών έχει πρόσβαση σε «ευρυζωνικό» διαδίκτυο. Σε ορισμένες αγροτικές περιοχές η γεωγραφική απομόνωση και ο περιφερειακός χαρακτήρας αποτελούν σοβαρά προβλήματα. Τα μειονεκτήματα αυτά τείνουν να είναι ακόμη πιο σημαντικά στις κατ' εξοχήν αγροτικές περιοχές, **αν και η γενική εικόνα σε επίπεδο ΕΕ μπορεί να διαφέρει ουσιαστικά ανάμεσα στα κράτη μέλη**. Η έλλειψη ευκαιριών, επαφών και εκπαιδευτικών υποδομών αποτελεί ιδιαίτερο πρόβλημα για τις γυναίκες και τους νέους σε απομακρυσμένες αγροτικές περιοχές.

⁽⁶⁾ Ο ορισμός του ΟΟΣΑ βασίζεται στο ποσοστό του πληθυσμού που ζει σε αγροτικές κοινότητες (δηλ. με πυκνότητα πληθυσμού κάτω των 150 κατοίκων ανά τετραγ. χλμ.) σε δεδομένη περιοχή NUTS III. Βλ. Εκτενή Εκτίμηση των Επιπτώσεων — SEC(2004) 931. Πρόκειται για τον μόνο διεθνώς αναγνωρισμένο ορισμό των αγροτικών περιοχών. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν λαμβάνει πλήρως υπόψη τον πληθυσμό που ζει σε πιο πυκνοκατοικημένες περιοχές, ιδίως σε περιαστικές ζώνες.

Σύμφωνα με τον ορισμό του ΟΟΣΑ⁽⁶⁾, ο οποίος βασίζεται στην πυκνότητα του πληθυσμού, οι αγροτικές περιοχές αντιπροσωπεύουν το 92 % της επικράτειας της ΕΕ-25. Εξάλλου, το 19 % του πληθυσμού ζει σε κατ' εξοχήν αγροτικές περιοχές και το 37 % σε ιδιαίτερες αγροτικές περιοχές. Οι περιοχές αυτές παράγουν το 45 % της ακαθάριστης προστιθέμενης αξίας (ΑΠΑ) στην ΕΕ-25 και εξασφαλίζουν το 53 % της απασχόλησης, αλλά τείνουν να υπολείπονται ως προς ορισμένους κοινωνικο-οικονομικούς δείκτες, συμπεριλαμβανομένων των διαρθρωτικών δεικτών, σε σύγκριση με μη αγροτικές περιοχές. Στις αγροτικές περιοχές, το εισόδημα ανά κάτοικο είναι περίπου κατά ένα τρίτο μικρότερο, τα ποσοστά απασχόλησης των γυναικών είναι χαμηλότερα, ο τομέας των υπηρεσιών είναι λιγότερο ανεπτυγμένος, τα επίπεδα της ανώτατης εκπαίδευσης είναι γενικά χαμηλότερα και μικρότερο ποσοστό νοικοκυρών έχει πρόσβαση σε «ευρυζωνικό» διαδίκτυο. Σε ορισμένες αγροτικές περιοχές η γεωγραφική απομόνωση και ο περιφερειακός χαρακτήρας αποτελούν σοβαρά προβλήματα. Τα μειονεκτήματα αυτά τείνουν να είναι ακόμη πιο σημαντικά στις κατ' εξοχήν αγροτικές **και τις λίαν περιφερειακές** περιοχές όπου οι γεωργικές εκμεταλλεύσεις χαρακτηρίζονται από την απομάκρυνσή τους, το μικρό μέγεθος και την ασθενή διαφοροποίηση της παραγωγής και πλήττονται από δυσχερείς κλιματολογικές συνθήκες. Η έλλειψη ευκαιριών, επαφών και εκπαιδευτικών υποδομών αποτελεί ιδιαίτερο πρόβλημα για τις γυναίκες και τους νέους σε απομακρυσμένες αγροτικές περιοχές.

⁽⁶⁾ Ο ορισμός του ΟΟΣΑ βασίζεται στο ποσοστό του πληθυσμού που ζει σε αγροτικές κοινότητες (δηλ. με πυκνότητα πληθυσμού κάτω των 150 κατοίκων ανά τετραγ. χλμ.) σε δεδομένη περιοχή NUTS III. Βλ. Εκτενή Εκτίμηση των Επιπτώσεων — SEC(2004) 931. Πρόκειται για τον μόνο διεθνώς αναγνωρισμένο ορισμό των αγροτικών περιοχών. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, δεν λαμβάνει πλήρως υπόψη τον πληθυσμό που ζει σε πιο πυκνοκατοικημένες περιοχές, ιδίως σε περιαστικές ζώνες. **Στο πλαίσιο αυτών των οδηγιών, ο ορισμός του ΟΟΣΑ χρησιμοποιείται μόνο για στατιστικούς και περιγραφικούς σκοπούς.**

Τροπολογία 14

Παράρτημα, σημείο 2.4, τρίτο εδάφιο

Η γεωργία αντιπροσωπεύει το 2 % του ΑΕΠ στην ΕΕ-15, το 3 % στα νέα κράτη μέλη και περισσότερο από 10 % στην Ρουμανία και την Βουλγαρία. Στα νέα κράτη μέλη εργάζονται στην γεωργία τριπλάσια άτομα (12 %) σε σχέση με τα παλαιά κράτη μέλη (4 %). Στην Βουλγαρία και την Ρουμανία, το ποσοστό των απασχολούμενων σε γεωργικές δραστηριότητες είναι αρκετά υψηλότερο.

Η γεωργία αντιπροσωπεύει το 2 % του ΑΕΠ στην ΕΕ-15, το 3 % στα νέα κράτη μέλη και περισσότερο από 10 % στην Ρουμανία και την Βουλγαρία. Στα νέα κράτη μέλη εργάζονται στην γεωργία τριπλάσια άτομα (12 %) σε σχέση με τα παλαιά κράτη μέλη (4 %). Στην Βουλγαρία και την Ρουμανία, το ποσοστό των απασχολούμενων σε γεωργικές δραστηριότητες είναι αρκετά υψηλότερο. **Ο γεωργικός τομέας των νέων κρατών μελών χαρακτηρίζεται από την κραυγαλέα έλλειψη των μέσων χρηματοδότησης και το επίπεδο των εισοδημάτων είναι εν προκειμένω ευρέως δυσανάλογο σε σύγκριση με αυτό των άλλων κρατών μελών. Για το λόγο αυτό, πρέπει επίσης να εφαρμόζεται η αρχή της συνοχής στις αγροτικές ζώνες.**

Τροπολογία 15

Παράρτημα, σημείο 2.4, εδάφιο 7α (νέο)

Πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί η σημασία της βιοτεχνίας στις αγροτικές περιοχές. Η βιοτεχνία αφορά όλους τους τομείς δραστηριότητας: κατασκευές, διατροφή, μεταφορές,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

υφαντουργία κ.λπ. Επιτρέπει την δημιουργία θέσεων απασχόλησης, την κατάρτιση των νέων χάρη στην εκμάθηση, τη μετάδοση παραδοσιακής τεχνογνωσίας και τη δημιουργία κοινωνικών δεσμών στις πλέον απομακρυσμένες ζώνες.

Τροπολογία 16

Παράρτημα, σημείο 2.4, όγδοο εδάφιο

Με την ευκαιρία της επανεκκίνησης της στρατηγικής της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαίωσε ότι η στρατηγική αυτή πρέπει να ειδοθεί στο ευρύτερο πλαίσιο της αιφόρου ανάπτυξης, με βάση την οποία οι ανάγκες του παρόντος πρέπει να καλύπτονται χωρίς να υποθηκεύεται η ικανότητα των μελλοντικών γενεών να καλύψουν τις δικές τους ανάγκες. Η νέα περίοδος προγραμματισμού παρέχει μια μοναδική ευκαιρία να επανεστιαστεί η στήριξη από το νέο ταμείο αγροτικής ανάπτυξης στην ανάπτυξη, την απασχόληση και την αειφορία. Από την άποψη αυτή, ευθυγραμμίζεται πλήρως με τη Δήλωση για τις κατευθυντήριες αρχές της αιφόρου ανάπτυξης και το ανανεωμένο πρόγραμμα δράσης της Λισαβόνας, που αποβλέπει στην εστίαση των πόρων στην μετατροπή της Ευρώπης σε ελκυστικότερο τόπο επενδύσεων και εργασίας, στην προώθηση της γνώσης και της καινοτομίας για την ανάπτυξη και στην δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας.

Με την ευκαιρία της επανεκκίνησης της στρατηγικής της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επαναβεβαίωσε ότι η στρατηγική αυτή πρέπει να ειδοθεί στο ευρύτερο πλαίσιο της αιφόρου ανάπτυξης, με βάση την οποία οι ανάγκες του παρόντος πρέπει να καλύπτονται χωρίς να υποθηκεύεται η ικανότητα των μελλοντικών γενεών να καλύψουν τις δικές τους ανάγκες. Η νέα περίοδος προγραμματισμού παρέχει μια μοναδική ευκαιρία να επανεστιαστεί η στήριξη από το νέο ταμείο αγροτικής ανάπτυξης στην ανάπτυξη, την απασχόληση και την αειφορία. Από την άποψη αυτή, ευθυγραμμίζεται πλήρως με τη Δήλωση για τις κατευθυντήριες αρχές της αιφόρου ανάπτυξης και το ανανεωμένο πρόγραμμα δράσης της Λισαβόνας, που αποβλέπει στην εστίαση των πόρων στην μετατροπή της Ευρώπης σε ελκυστικότερο τόπο επενδύσεων και εργασίας, στην προώθηση της γνώσης και της καινοτομίας για την ανάπτυξη και στην δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας. **Οι αγροτικές περιοχές είναι σε μειονεκτική θέση δεδομένου ότι δεν έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες ιότιμου επιπέδου και ίδιας ποιότητας με εκείνες που διατίθενται στις αστικές περιοχές. Αυτή η έλλειψη παροχής υπηρεσιών, όπως στον οδικό τομέα, στον τομέα των δημόσιων μεταφορών, στην τεχνολογία πληροφοριών κ.ά. δυσχεραίνει τη διαβίωση και την απασχόληση των ατόμων που επιθυμούν να ζουν και να εργάζονται σε αγροτικές περιοχές.**

Τροπολογία 17

Παράρτημα, σημείο 2.4, ένατο εδάφιο

Η πολιτική της αγροτικής ανάπτυξης πρέπει να βοηθήσει **τις** αγροτικές περιοχές να **επιτύχουν** αυτούς τους στόχους κατά την περίοδο 2007-2013. Αυτό απαιτεί μια πιο στρατηγική προσέγγιση **για την** ανταγωνιστικότητα, **την** δημιουργία θέσεων εργασίας και την καινοτομία **σε αγροτικές περιοχές** και βελτιωμένη διακυβέρνηση όσον αφορά την υλοποίηση των προγραμμάτων. Απαιτείται ακριβέστερη εστίαση σε μακρόπνοες επενδύσεις στο ανθρώπινο δυναμικό, την τεχνογνωσία και το κεφάλαιο στους τομείς της γεωργίας και της δασοκομίας, σε νέους τρόπους παροχής αμοιβαία επωφελών περιβαλλοντικών υπηρεσιών και στη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας μέσω της διαφοροποίησης, ιδίως για γυναίκες και νέους. Βοηθώντας τις αγροτικές περιοχές της ΕΕ να αναπτύξουν το δυναμικό τους ως ελκυστικοί τόποι για επενδύσεις, εργασία και διαβίωση, η πολιτική της αγροτικής ανάπτυξης μπορεί να παίξει τον ρόλο της για την αιφόρο ανάπτυξη της ευρωπαϊκής επικράτειας.

Η πολιτική της αγροτικής ανάπτυξης πρέπει να βοηθήσει **τους ανθρώπους στις** αγροτικές περιοχές να **καταβάλουν προσπάθειες για** αυτούς τους στόχους κατά την περίοδο 2007-2013 στο **πλαίσιο εταιρικών σχέσεων μεταξύ κυβερνητικών υπηρεσιών και της κοινωνίας των πολιτών**. Αυτό απαιτεί μια πιο στρατηγική προσέγγιση **της ΕΕ και των κρατών μελών, προκειμένου να επιτευχθούν οι τρεις στόχοι, συνοχή, ανταγωνιστικότητα και αειφορία. Αυτό θα οδηγήσει στην** δημιουργία θέσεων εργασίας και την καινοτομία **καθώς και σε** βελτιωμένη διακυβέρνηση όσον αφορά την υλοποίηση των προγραμμάτων **στις αγροτικές περιοχές**. Απαιτείται ακριβέστερη εστίαση σε μακρόπνοες επενδύσεις στο ανθρώπινο δυναμικό, την τεχνογνωσία και το κεφάλαιο στους τομείς της γεωργίας και της δασοκομίας, σε νέους τρόπους παροχής αμοιβαία επωφελών περιβαλλοντικών υπηρεσιών και στη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων εργασίας μέσω της διαφοροποίησης, ιδίως για γυναίκες και νέους. Βοηθώντας τις αγροτικές περιοχές της ΕΕ να αναπτύξουν το δυναμικό τους ως ελκυστικοί τόποι για επενδύσεις, εργασία και διαβίωση, η πολιτική της αγροτικής ανάπτυξης μπορεί να παίξει τον ρόλο της για την αιφόρο ανάπτυξη της ευρωπαϊκής επικράτειας. **Η υποστήριξη των αγροτικών ζωνών πρέπει να συνεπάγεται ειδικότερα την εξασφάλιση της απαραίτητης χρηματοδότησης προς τα νέα κράτη μέλη προκειμένου να μειωθεί η διαφορά τους σε σύγκριση με την ΕΕ-15.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 18
Παράρτημα, σημείο 3

Στο πλαίσιο των στόχων που καθορίστηκαν από τον κανονισμό αγροτικής ανάπτυξης, οι **παρούσες** κατευθυντήριες γραμμές προσδιορίζουν προτεραιότητες για την Κοινότητα, με στόχο την ενσωμάτωση των σημαντικότερων πολιτικών προτεραιοτήτων, όπως αυτές διατυπώνονται στα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Λισαβόνας **και** του Γκέτεμποργκ. Για κάθε σύνολο προτεραιοτήτων παρουσιάζονται βασικές δράσεις. Με βάση αυτές τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές, τα κράτη μέλη εκπονούν τις εθνικές στρατηγικές τους για την αγροτική ανάπτυξη, που αποτελούν το πλαίσιο αναφοράς για την κατάρτιση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης.

Στο πλαίσιο των στόχων που καθορίστηκαν από τον κανονισμό αγροτικής ανάπτυξης, οι **κατωτέρω στρατηγικές** κατευθυντήριες γραμμές προσδιορίζουν προτεραιότητες για την Κοινότητα **σ' αυτόν τον τομέα, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005. Οι κατευθυντήριες γραμμές** με στόχο την ενσωμάτωση των σημαντικότερων πολιτικών προτεραιοτήτων, όπως αυτές διατυπώνονται στα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Λισαβόνας, του Γκέτεμποργκ **και του Λουξεμβούργου**. Για κάθε σύνολο προτεραιοτήτων παρουσιάζονται **ενδεικτικά** βασικές δράσεις. Με βάση αυτές τις στρατηγικές κατευθυντήριες γραμμές, τα κράτη μέλη εκπονούν τις εθνικές στρατηγικές τους για την αγροτική ανάπτυξη, που αποτελούν το πλαίσιο αναφοράς για την κατάρτιση των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης. **Κατά την κατάρτιση των εθνικών προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης τα κράτη μέλη διαθέτουν την απαιτούμενη ευελιξία ώστε να εξειδικεύουν τις κοινοτικές προτεραιότητες αλλά και να τις προσαρμόζουν στις ιδιαίτερες συνθήκες που επικρατούν στην επικράτειά τους. Διαθέτουν επίσης τη δυνατότητα αναπροσαρμογών εφόσον τούτο αιτιολογείται επαρκώς.**

Τροπολογία 19

Παράρτημα, σημείο 3.1, Κατευθυντήρια γραμμή, δεύτερο εδάφιο

Οι πόροι που διατίθενται για τον άξονα 1 πρέπει να συμβάλλουν στην δημιουργία ενός ισχυρού και δυναμικού ευρωπαϊκού τομέα **γεωργικών προϊόντων** και ειδών διατροφής με εστίαση στις προτεραιότητες της μεταφοράς γνώσης και καινοτομίας στην τροφική αλυσίδα και σε τομείς προτεραιότητας για επενδύσεις σε φυσικό και ανθρώπινο κεφάλαιο.

Οι πόροι που διατίθενται για τον άξονα 1 πρέπει να συμβάλλουν στην δημιουργία ενός ισχυρού και δυναμικού ευρωπαϊκού τομέα **γεωργίας, δασοκομίας** και ειδών διατροφής με εστίαση στις προτεραιότητες της μεταφοράς γνώσης, **εκουγχρονισμού** και καινοτομίας **στην γεωργία και** στην τροφική αλυσίδα και σε τομείς προτεραιότητας για επενδύσεις σε φυσικό και ανθρώπινο κεφάλαιο, **συμπεριλαμβανομένης της προώθησης της χρήσης των τεχνολογιών ΤΠΕ και της κάλυψης των ειδικών αναγκών των νέων αγροτών.**

Τροπολογία 21

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση

Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **πρέπει** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις, **όπως** οι ακόλουθες:

Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **ενθαρρύνονται** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις. **Μεταξύ των βασικών αυτών δράσεων είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται** οι ακόλουθες:

Τροπολογία 22

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, πρώτη περίπτωση

— διευκόλυνση της καινοτομίας και της πρόσβασης στην Ε&Α. Η σημασία της καινοτομίας αυξάνει για τους τομείς της γεωργίας, της δασοκομίας και των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης. Παρόλο που οι μεγάλες εταιρείες γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης βρίσκονται στην αιχμή των νέων τάσεων, η εισαγωγή νέων προϊόντων και διεργασιών μπορεί να συμβάλει σημαντικά στις επενδύσεις μικρότερων εταιρειών μεταποίησης και γεωργικών εκμεταλλεύσεων. Ιδιαίτερα, οι νέες μορφές συνεργασίας μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στην Ε&Α, την καινοτομία **και τις** δράσεις που υλοποιούνται βάσει του 7ου προγράμματος-πλαισίου·

— διευκόλυνση της καινοτομίας και της πρόσβασης στην Ε&Α. Η σημασία της καινοτομίας αυξάνει για τους τομείς της γεωργίας, της δασοκομίας και των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης. Παρόλο που οι μεγάλες εταιρείες γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης βρίσκονται στην αιχμή των νέων τάσεων, η εισαγωγή νέων προϊόντων και διεργασιών μπορεί να συμβάλει σημαντικά στις επενδύσεις μικρότερων εταιρειών μεταποίησης και γεωργικών εκμεταλλεύσεων. Ιδιαίτερα, οι νέες μορφές συνεργασίας μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση στην Ε&Α **και** την καινοτομία **παρέχοντάς τους, μεταξύ άλλων, πρόσβαση σε εξωτερικά εργαστήρια για την εξέταση και βελτίωση της ποιότητας, αλλά και σε άλλες** δράσεις που υλοποιούνται τόσο βάσει του 7ου προγράμματος-πλαισίου όσο και του προγράμματος πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013)·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 23

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίπτωση

- βελτίωση της ενοποίησης της αλυσίδας των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής. Η βιομηχανία τροφίμων της Ευρώπης είναι από τις πιο ανταγωνιστικές και καινοτόμες στον κόσμο, αλλά αντιμετωπίζει αυξανόμενο παγκόσμιο ανταγωνισμό. Υπάρχουν σημαντικά περιθώρια στο πλαίσιο της αγροτικής οικονομίας για τη δημιουργία και εμπορία νέων προϊόντων, για την συγκράτηση περισσότερης αξίας στις αγροτικές περιοχές **μέσω συστημάτων ποιότητας και για** τη βελτίωση της εικόνας των ευρωπαϊκών προϊόντων στο εξωτερικό. Η χρήση συμβουλευτικών υπηρεσιών και υποστήριξης για την συμμόρφωση με τα κοινοτικά πρότυπα θα συμβάλει σε αυτή τη διαδικασία ενοποίησης. Ένας γεωργικός τομέας προσανατολισμένος στις απαιτήσεις της αγοράς θα βοηθήσει στην περαιτέρω εδραίωση της θέσης του κλάδου των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης ως μείζονος εργοδότη και πηγής οικονομικής ανάπτυξης.
- **προσαρμογή της προσφοράς στη ζήτηση και** βελτίωση της ενοποίησης της αλυσίδας των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής. Η βιομηχανία τροφίμων της Ευρώπης είναι από τις πιο ανταγωνιστικές και καινοτόμες στον κόσμο, αλλά αντιμετωπίζει αυξανόμενο παγκόσμιο ανταγωνισμό. Υπάρχουν σημαντικά περιθώρια στο πλαίσιο της αγροτικής οικονομίας για τη δημιουργία και εμπορία νέων προϊόντων, για την συγκράτηση περισσότερης αξίας στις αγροτικές περιοχές. **Αυτό μπορεί να επιτευχθεί ιδίως μέσω συστημάτων ελέγχου ποιότητας, ανάπτυξης και εφαρμογής κοινών προτύπων, ενημέρωσης του καταναλωτή και τόνωσης της αναγνωρισιμότητας των γεωργικών προϊόντων. Τέτοιου είδους δράσεις θα επιφέρουν επίσης** βελτίωση της εικόνας των ευρωπαϊκών προϊόντων στο εξωτερικό. **Πρέπει ειδικότερα να προωθηθούν τα τοπικά και τα περιφερειακά προϊόντα.** Η χρήση συμβουλευτικών υπηρεσιών και υποστήριξης για την συμμόρφωση με τα κοινοτικά πρότυπα θα συμβάλει σε αυτή τη διαδικασία ενοποίησης. Ένας γεωργικός τομέας προσανατολισμένος στις απαιτήσεις της αγοράς θα βοηθήσει στην περαιτέρω εδραίωση της θέσης του κλάδου των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής της Ευρώπης ως μείζονος εργοδότη και πηγής οικονομικής ανάπτυξης.

Τροπολογία 24

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, τέταρτη περίπτωση

- προώθηση της δυναμικής επιχειρηματικότητας. Οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις δημιούργησαν για την ευρωπαϊκή γεωργία ένα περιβάλλον προσανατολισμένο στις απαιτήσεις της αγοράς. Αυτό δημιουργεί νέες ευκαιρίες για τις γεωργικές επιχειρήσεις. Η υλοποίηση αυτού του οικονομικού δυναμικού θα εξαρτηθεί, **όμως**, από την ανάπτυξη στρατηγικών και οργανωτικών δεξιοτήτων.
- προώθηση της δυναμικής επιχειρηματικότητας. Οι πρόσφατες μεταρρυθμίσεις **και ο αυξανόμενος διεθνής ανταγωνισμός** δημιούργησαν για την ευρωπαϊκή γεωργία ένα περιβάλλον προσανατολισμένο στις απαιτήσεις της αγοράς. Αυτό δημιουργεί **τόσο νέες προκλήσεις όσο και** νέες ευκαιρίες για τις γεωργικές επιχειρήσεις. Η υλοποίηση αυτού του οικονομικού δυναμικού θα εξαρτηθεί από την ανάπτυξη **των** στρατηγικών, **επιχειρηματικών** και οργανωτικών δεξιοτήτων **των αγροτών και των οικογενειών τους και, συγκεκριμένα, από την είσοδο των νέων αγροτών στο επάγγελμα.**

Τροπολογία 25

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, πέμπτη περίπτωση

- ανάπτυξη νέων αγορών για τα γεωργικά και **δασοκομικά** προϊόντα. Οι νέες αγορές μπορούν να προσφέρουν υψηλότερη προστιθέμενη αξία. Η στήριξη επενδύσεων και κατάρτισης στον τομέα της παραγωγής άλλων προϊόντων πλην τροφίμων στο πλαίσιο της αγροτικής ανάπτυξης είναι δυνατόν να συμπληρώσει τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα δημιουργώντας καινοτόμες νέες αγορές για την παραγωγή ή υποβοηθώντας την ανάπτυξη υλών για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, βιοκαυσίμων και μεταποιητικής δυναμικότητας.
- ανάπτυξη νέων αγορών για τα γεωργικά και **τα** προϊόντα της **ξυλείας**. Οι νέες αγορές μπορούν να προσφέρουν υψηλότερη προστιθέμενη αξία. **Δράσεις πληροφόρησης, ενημέρωσης και δικτύωσης θα δώσουν νέες ευκαιρίες και δυνατότητες στην εσωτερική αγορά της κάθε χώρας αλλά και σε νέες εξαγωγικές δραστηριότητες.** Η στήριξη επενδύσεων και κατάρτισης στον τομέα της παραγωγής άλλων προϊόντων πλην τροφίμων στο πλαίσιο της αγροτικής ανάπτυξης είναι δυνατόν να συμπληρώσει τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του πρώτου πυλώνα δημιουργώντας καινοτόμες νέες αγορές για την παραγωγή **αξιοποιώντας τα απόβλητα** ή υποβοηθώντας την ανάπτυξη υλών για ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, **οργανικών υλικών** βιοκαυσίμων και μεταποιητικής δυναμικότητας **ή ακόμη για την προώθηση προϊόντων με ιδιαίτερα χαρακτηριστικά στα οποία περιλαμβάνονται προϊόντα ποιότητας καθώς και προϊόντα ονομασίας προέλευσης.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 26

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, έκτη περίπτωση

- βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και της δασοκομίας. Η μακροπρόθεσμη αειφορία θα εξαρτηθεί από την ικανότητα παραγωγής προϊόντων που θα επιθυμούν να αγοράσουν οι καταναλωτές, με ταυτόχρονη επίτευξη υψηλών περιβαλλοντικών προτύπων. Η επένδυση σε βελτιωμένες περιβαλλοντικές επιδόσεις μπορεί επίσης να οδηγήσει σε βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής, με αποτέλεσμα τη δημιουργία αμοιβαία επωφελούς κατάστασης·
- βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και της δασοκομίας. Η μακροπρόθεσμη αειφορία θα εξαρτηθεί από την ικανότητα παραγωγής προϊόντων που θα επιθυμούν να αγοράσουν οι καταναλωτές, με ταυτόχρονη επίτευξη υψηλών περιβαλλοντικών προτύπων. Η επένδυση σε βελτιωμένες περιβαλλοντικές επιδόσεις μπορεί επίσης να οδηγήσει σε βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής, με αποτέλεσμα τη δημιουργία αμοιβαία επωφελούς κατάστασης· **ενδεικνύεται εξάλλου να προωθηθεί η βιολογική παραγωγή και αυτή η οποία ανατρέχει στις αειφόρες πατρογονικές πρακτικές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τοπικών εξειδικευμένων προϊόντων·**

Τροπολογία 27

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, έβδομη περίπτωση

- αναδιάρθρωση του γεωργικού τομέα. Η αγροτική ανάπτυξη αποτελεί βασικό εργαλείο αναδιάρθρωσης, **ιδίως** στα νέα κράτη μέλη. Η διεύρυνση **άλλαξε** τον γεωργικό χάρτη. Η επιτυχής γεωργική προσαρμογή μπορεί να αποτελέσει το κλειδί για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της περιβαλλοντικής αειφορίας στον γεωργικό τομέα και για την τόνωση της απασχόλησης και της ανάπτυξης σε συναφείς τομείς της οικονομίας. Όλα τα κράτη μέλη πρέπει να προωθήσουν την πρόβλεψη των αλλαγών στον γεωργικό τομέα στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης και να αναπτύξουν ενεργητική προσέγγιση για την κατάρτιση και επιμόρφωση των αγροτών, ιδίως όσον αφορά τις μεταβιβάσιμες δεξιότητες.
- αναδιάρθρωση **και εκσυγχρονισμός** του γεωργικού τομέα. Η αγροτική ανάπτυξη αποτελεί βασικό εργαλείο αναδιάρθρωσης **και του εκσυγχρονισμού του γεωργικού και του δασικού τομέα. Οι επενδύσεις στις αγροτικές εκμεταλλεύσεις πρέπει να συνεχισθούν τόσο στα παλαιά όσο και στα νέα κράτη μέλη. Η διεύρυνση αλλά και οι εξελίξεις στη διεθνή και εσωτερική αγορά καθώς και οι μεταβαλλόμενες προτιμήσεις και απαιτήσεις των καταναλωτών άλλαξαν** τον γεωργικό χάρτη **και τα νέα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να επωφεληθούν από τα μεταβατικά μέτρα για τη γεωργία ημι-συντήρησης και τις ομάδες παραγωγών.** Η επιτυχής γεωργική προσαρμογή μπορεί να αποτελέσει το κλειδί για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της περιβαλλοντικής αειφορίας στον γεωργικό τομέα και για την τόνωση της απασχόλησης και της ανάπτυξης σε συναφείς τομείς της οικονομίας. Όλα τα κράτη μέλη πρέπει να προωθήσουν την πρόβλεψη των αλλαγών στον γεωργικό τομέα **και την υποστήριξη των επενδύσεων** στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσης **και του εκσυγχρονισμού** και να αναπτύξουν ενεργητική προσέγγιση για την κατάρτιση και επιμόρφωση των αγροτών, ιδίως όσον αφορά τις μεταβιβάσιμες δεξιότητες **και τη δημιουργία εναλλακτικών πηγών εισοδήματος**.

Τροπολογία 28

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, περίπτωση 7α (νέα)

- **υποστήριξη των τοπικών πρωτοβουλιών όπως οι τοπικές αγορές αγροτών και τα προγράμματα προμήθειας τοπικών προϊόντων ποιότητας·**

Τροπολογία 29

Παράρτημα, σημείο 3.1, πρώτο εδάφιο, περίπτωση 7β (νέα)

- **βελτίωση της διαδοχής των γενεών. Η διασφάλιση της διαδοχής των γενεών είναι απαραίτητη για τη διαίτιση αυτής της δραστηριότητας στα κράτη μέλη. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να μειώσει όσο το δυνατόν περισσότερο τα διοικητικά εμπόδια τα οποία αντιμετωπίζουν οι νέοι στο παρελθόν προκειμένου να έχουν πρόσβαση στις ενισχύσεις αγροτικής ανάπτυξης. Η διαδοχή των γενεών πρέπει να είναι πρωταρχικός στόχος σε όλους τους άξονες της αγροτικής ανάπτυξης·**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 30

Παράρτημα, σημείο 3.1, δεύτερο εδάφιο

Για την ενίσχυση της ανανέωσης των γενεών στην γεωργία, πρέπει να μελετηθούν επίσης συνδυασμοί μέτρων που θα διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 1, προσαρμοσμένοι στις ανάγκες νέων αγροτών.

Για την ενίσχυση της ανανέωσης των γενεών στην γεωργία, πρέπει να μελετηθούν επίσης συνδυασμοί μέτρων που θα διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 1, προσαρμοσμένοι στις ανάγκες νέων αγροτών. **Σε αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται ιδίως η ενίσχυση στην εγκατάσταση και την μεταβίβαση των εκμεταλλεύσεων.**

Τροπολογία 31

Παράρτημα, σημείο 3.2, Κατευθυντήρια γραμμή

Για την προστασία και βελτίωση των φυσικών πόρων και τοπίων της ΕΕ στις αγροτικές περιοχές, οι πόροι που διατίθενται στον άξονα 2 πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων σε **τρεις** τομείς προτεραιότητας σε επίπεδο ΕΕ: βιοποικιλότητα και διατήρηση γεωργικών και δασοπονικών συστημάτων υψηλής φυσικής αξίας, **νερό** και αλλαγή του κλίματος. Τα μέτρα που διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 2 πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ενσωμάτωση αυτών των περιβαλλοντικών στόχων και να συμβάλλουν στην υλοποίηση του δικτύου Natura 2000 για την γεωργία και την δασοκομία, της δέσμευσης του Γκέτεμποργκ για την αναστροφή της τάσης επιδείνωσης της βιοποικιλότητας μέχρι το 2010, των στόχων της οδηγίας πλαισίου για τα ύδατα και των στόχων του πρωτοκόλλου του Κιότο για τον μετριασμό των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος.

Για την προστασία και βελτίωση των φυσικών πόρων και τοπίων της ΕΕ στις αγροτικές περιοχές, **μέσω συνεργασίας με γεωργούς και άλλους διαχειριστές γαιών στο μέγιστο δυνατό βαθμό**, οι πόροι που διατίθενται στον άξονα 2 πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων σε **τέσσερις** τομείς προτεραιότητας σε επίπεδο ΕΕ: βιοποικιλότητα και διατήρηση γεωργικών και δασοπονικών συστημάτων υψηλής φυσικής αξίας, **καθώς και παραδοσιακά γεωργικά τοπία, αειφόρος χρήση των υδάτινων πόρων, διατήρηση και προστασία του εδάφους** και αλλαγή του κλίματος. Τα μέτρα που διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 2 πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ενσωμάτωση αυτών των περιβαλλοντικών στόχων, **με ιδιαίτερη προσοχή στις μειονεκτούσες αγροτικές περιοχές**, και να συμβάλλουν στην υλοποίηση του δικτύου Natura 2000 για την γεωργία και την δασοκομία, της δέσμευσης του Γκέτεμποργκ για την αναστροφή της τάσης επιδείνωσης της βιοποικιλότητας μέχρι το 2010, των στόχων της οδηγίας πλαισίου για τα ύδατα και των στόχων του πρωτοκόλλου του Κιότο για τον μετριασμό των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος.

Τροπολογία 32

Παράρτημα, σημείο 3.2, εισαγωγική φράση

Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **πρέπει** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις, **όπως οι** ακόλουθες:

Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **ενθαρρύνονται** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις. **Μεταξύ αυτών, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται** οι ακόλουθες **δράσεις**:

Τροπολογία 33

Παράρτημα, σημείο 3.2, πρώτη περίπτωση

— προώθηση περιβαλλοντικών υπηρεσιών και φιλικών **προς τα ζώα** πρακτικών **εκτροφής**. Οι ευρωπαίοι πολίτες περιμένουν από τους αγρότες να εφαρμόζουν τα υποχρεωτικά πρότυπα. Πολλοί όμως συμφωνούν επίσης στο ότι οι αγρότες πρέπει να αμείβονται, όταν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις που υπερβαίνουν τα πρότυπα αυτά, παρέχοντας υπηρεσίες που η αγορά δεν θα προσέφερε από μόνη της, ιδίως όταν αυτές εστιάζονται σε συγκεκριμένους πόρους, όπως το νερό και το έδαφος·

— προώθηση περιβαλλοντικών υπηρεσιών και φιλικών **προς την βιοποικιλότητα και το περιβάλλον** πρακτικών. Οι ευρωπαίοι πολίτες περιμένουν από τους αγρότες να εφαρμόζουν τα υποχρεωτικά πρότυπα. Πολλοί όμως συμφωνούν επίσης στο ότι οι αγρότες πρέπει να αμείβονται, όταν αναλαμβάνουν δεσμεύσεις που υπερβαίνουν τα πρότυπα αυτά, παρέχοντας υπηρεσίες που η αγορά δεν θα προσέφερε από μόνη της, ιδίως όταν αυτές εστιάζονται σε συγκεκριμένους πόρους, όπως το νερό και το έδαφος·

Τροπολογία 34

Παράρτημα, σημείο 3.2, δεύτερη περίπτωση

— διατήρηση του τοπίου που διαμόρφωσε η γεωργική δραστηριότητα. Στην Ευρώπη, μεγάλο μέρος του πολύτιμου αγροτικού περιβάλλοντος είναι προϊόν της γεωργίας. Τα κατάλληλα συστήματα γεωργίας βοηθούν στην διατήρηση των τοπίων και

— διατήρηση του τοπίου που διαμόρφωσε η γεωργική δραστηριότητα **καθώς και του φυσικού τοπίου**. Στην Ευρώπη, μεγάλο μέρος του πολύτιμου αγροτικού περιβάλλοντος είναι προϊόν της γεωργίας **και της δασοκομίας**. Τα κατάλληλα

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

των οικοτόπων που περιλαμβάνουν υγρότοπους μέχρι ξηρούς λειμώνες και ορεινούς βοσκότοπους. Σε πολλές περιοχές, αυτό αποτελεί σημαντικό μέρος της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς και της συνολικής ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών ως τόπων διαβίωσης και εργασίας.

συστήματα γεωργίας βοηθούν στην διατήρηση των τοπίων και των οικοτόπων που περιλαμβάνουν υγρότοπους μέχρι ξηρούς λειμώνες και ορεινούς βοσκότοπους. **Στην περίπτωση όπου οι γεωργικές πρακτικές επιβάλλονται ή περιορίζονται με αποτέλεσμα να διατηρούνται ή να αξιοποιούνται το τοπίο και οι βιότοποι, πρέπει να υπάρχει συνεργασία μεταξύ γεωργών, γαιοκτημόνων και κρατικών φορέων προκειμένου να εξασφαλίζονται η διαβούλευση, η συνεργασία και, εφόσον απαιτείται, η καταβολή αντιστάθμισης.** Σε πολλές περιοχές, αυτό αποτελεί σημαντικό μέρος της πολιτιστικής και φυσικής κληρονομιάς και της συνολικής ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών ως τόπων διαβίωσης, τουρισμού και εργασίας. **Προκειμένου να διατηρηθεί ένα τοπίο με ανθρώπινο πρόσωπο, ενδεικνύεται να προωθηθούν οι παραδοσιακές τεχνικές γεωργικής παραγωγής και όλη η συνδεδεμένη με αυτήν αγροτική καλλιέργεια. Θα πρέπει να δοθεί ειδική ενίσχυση προκειμένου να ενισχυθεί η πρόληψη των καταστροφών, όπως οι πλημμύρες, οι ξηρασίες, οι σιτοδείες και οι πυρκαγιές των δασών, που συμβαίνουν συχνά σε μειονεκτούσες ζώνες, καθώς και η πρόληψη της απερίημωσης.**

Τροπολογία 35

Παράρτημα, σημείο 3.2, περίπτωση 2α (νέα)

- **προώθηση του δάσους. Τα δάση παρέχουν ειδική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος διότι ρυθμίζουν τα ύδατα, αποθηκεύουν τα βασικά αέρια θερμοκηπίου και ορισμένους ρυπαντές των εδαφών, διατηρούν τη βιομάζα και προλαμβάνουν τις φυσικές καταστροφές όπως πυρκαγιές και κατολισθήσεις εδαφών.**

Τροπολογία 36

Παράρτημα, σημείο 3.2, τρίτη περίπτωση

- καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος. Η γεωργία και η δασοκομία βρίσκονται στην πρώτη γραμμή της ανάπτυξης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και πρώτων υλών για εγκαταστάσεις παραγωγής ενέργειας από βιομάζα. Στο πλαίσιο της ανάπτυξης των εν λόγω πηγών ενέργειας πρέπει να ληφθεί υπόψη η μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου και **η διατήρηση** των δασών ως δεξαμενών άνθρακα και οργανικής ύλης στη σύσταση των εδαφών.
- **προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για την καταπολέμηση της αλλαγής του κλίματος. Η γεωργία και η δασοκομία βρίσκονται στην πρώτη γραμμή της ανάπτυξης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και πρώτων υλών για εγκαταστάσεις παραγωγής ενέργειας από βιομάζα. Στο πλαίσιο της ανάπτυξης των εν λόγω πηγών ενέργειας πρέπει να ληφθεί υπόψη η μείωση των εκπομπών αερίων θερμοκηπίου, η ανάγκη ενίσχυσης του ρόλου και διατήρησης των δασών ως δεξαμενών άνθρακα και οργανικής ύλης στη σύσταση των εδαφών. Σε όλα τα μέτρα ενίσχυσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η παγκόσμια κατάσταση εφοδιασμού σε τρόφιμα και ο ανταγωνισμός των εκτάσεων μεταξύ ανανεώσιμων πηγών ενέργειας με τον εφοδιασμό σε τρόφιμα.**

Τροπολογία 37

Παράρτημα, σημείο 3.2, περίπτωση 3α (νέα)

- **πρόληψη και αποκατάσταση φυσικών και άλλων καταστροφών όπως η προστασία των δασών, η καταπολέμηση της απερίημωσης και η αντιμετώπιση των πλημμυρών.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 38

Παράρτημα, σημείο 3.2, περίπτωση 4a (νέα)

- **ενίσχυση της έρευνας γύρω από τις ενεργειακές καλλιέργειες και την διαδικασία παραγωγής βιοκαυσίμων, με στόχο τη μείωση του κόστους παραγωγής και την αύξηση του περιθωρίου κέρδους, έτσι ώστε η παραγωγή βιοκαυσίμων να καταστεί ανταγωνιστική έναντι αυτής των συμβατικών καυσίμων.**

Τροπολογία 39

Παράρτημα, σημείο 3.2, έκτη περίπτωση

- προώθηση της εδαφικής ισορροπίας. Τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορούν να συμβάλουν αποφασιστικά στην βελτίωση της ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών. Μπορούν επίσης να συμβάλουν στην διατήρηση σταθερής ισορροπίας μεταξύ αστικών και αγροτικών περιοχών στο πλαίσιο μιας ανταγωνιστικής οικονομίας, βασισμένης στη γνώση. Σε συνδυασμό με άλλους άξονες του προγράμματος, τα μέτρα διαχείρισης της γης μπορούν να συμβάλουν θετικά στην χωροταξική κατανομή των οικονομικών δραστηριοτήτων και στην εδαφική συνοχή.
- προώθηση της εδαφικής ισορροπίας. Τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορούν να συμβάλουν αποφασιστικά στην βελτίωση της ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών. Μπορούν επίσης να συμβάλουν στην διατήρηση σταθερής ισορροπίας μεταξύ αστικών και αγροτικών περιοχών στο πλαίσιο μιας ανταγωνιστικής οικονομίας, βασισμένης στη γνώση. Σε συνδυασμό με άλλους άξονες του προγράμματος, τα μέτρα διαχείρισης της γης μπορούν να συμβάλουν θετικά στην χωροταξική κατανομή των οικονομικών δραστηριοτήτων και στην εδαφική συνοχή. **Για μια ισόρροπη χρήση του χώρου, είναι επιπλέον αναγκαίο να δοθούν ειδικές ενισχύσεις στις δραστηριότητες που ασκούνται στις πλέον μειονεκτούσες ζώνες ή εκείνες που εμφανίζουν φυσικά ή διαρκή μειονεκτήματα.**

Τροπολογία 40

Παράρτημα, σημείο 3.3, τίτλος

- 3.3. Βελτίωση της ποιότητας ζωής στις αγροτικές περιοχές και ενθάρρυνση της διαφοροποίησης
- 3.3. Βελτίωση της ποιότητας ζωής στις αγροτικές περιοχές και ενθάρρυνση της διαφοροποίησης **της αγροτικής οικονομίας.**

Τροπολογία 41

Παράρτημα, σημείο 3.3, Κατευθυντήρια γραμμή

- Οι πόροι που διατίθενται στα πεδία της διαφοροποίησης της αγροτικής οικονομίας και της ποιότητας ζωής στις αγροτικές περιοχές, στο πλαίσιο του άξονα 3, πρέπει να εξυπηρετούν την ύψιστη προτεραιότητα της δημιουργίας ευκαιριών απασχόλησης. Τα ποικίλα μέτρα που διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 3 πρέπει να χρησιμοποιηθούν ιδίως για την προώθηση της δημιουργίας ικανοτήτων, της απόκτησης δεξιοτήτων και της οργάνωσης για την ανάπτυξη τοπικής στρατηγικής και πρέπει, επίσης, να συμβάλουν στην εξασφάλιση της διαρκούς ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών για τις μελλοντικές γενιές. Κατά την προώθηση της κατάρτισης, της πληροφόρησης και της επιχειρηματικότητας, **πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες των γυναικών και των νέων.**
- Οι πόροι που διατίθενται στα πεδία της διαφοροποίησης της αγροτικής οικονομίας και της ποιότητας ζωής στις αγροτικές περιοχές, στο πλαίσιο του άξονα 3, πρέπει να εξυπηρετούν την ύψιστη προτεραιότητα της δημιουργίας **νέων** ευκαιριών απασχόλησης **καθώς και την υποβοήθηση της παγίωσης των τρεχόντων επιπέδων απασχόλησης, και δημιουργίας συνθηκών ανάπτυξης.** Τα ποικίλα μέτρα που διατίθενται στο πλαίσιο του άξονα 3 πρέπει να χρησιμοποιηθούν ιδίως για την προώθηση της δημιουργίας ικανοτήτων, της απόκτησης δεξιοτήτων και της οργάνωσης για την ανάπτυξη τοπικής στρατηγικής και πρέπει, επίσης, να συμβάλουν στην εξασφάλιση της διαρκούς ελκυστικότητας των αγροτικών περιοχών για τις μελλοντικές γενιές **και προκειμένου τα χωριά να παραμείνουν το κέντρο της αγροτικής ανάπτυξης.** Κατά την προώθηση της κατάρτισης, της πληροφόρησης και της επιχειρηματικότητας, **πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην άρση των εμποδίων για αυτούς των οποίων η πρόσβαση στην αγορά εργασίας εμποδίζεται επί του παρόντος λόγω του φύλου τους, της ηλικίας ή αναπηρίας.**

Τροπολογία 42

Παράρτημα, σημείο 3.3, εισαγωγική φράση

- Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **πρέπει** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις, **όπως** οι ακόλουθες:
- Για να ανταποκριθούν στις προτεραιότητες αυτές, τα κράτη μέλη **ενθαρρύνονται** να εστιάσουν την στήριξη σε βασικές δράσεις. **Μεταξύ αυτών, είναι δυνατόν να περιλαμβάνονται** οι ακόλουθες **δράσεις:**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 43

Παράρτημα, σημείο 3.3, πρώτη περίπτωση

- αύξηση της οικονομικής δραστηριότητας και του ποσοστού απασχόλησης στην ευρύτερη αγροτική οικονομία. Η διαφοροποίηση είναι απαραίτητη για την ανάπτυξη, την απασχόληση και την αιψόρο ανάπτυξη στις αγροτικές περιοχές και, κατά συνέπεια, συμβάλλει στην επίτευξη καλύτερης εδαφικής ισορροπίας, τόσο από οικονομικής όσο και από κοινωνικής σκοπίας. Ο τουρισμός, η χειροτεχνία και η παροχή ανέσεων στις αγροτικές περιοχές αποτελούν τομείς ανάπτυξης σε πολλές περιοχές και παρέχουν ευκαιρίες, τόσο για τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις όσο και για την ανάπτυξη μικροεπιχειρήσεων στο πλαίσιο της ευρύτερης αγροτικής οικονομίας·
- αύξηση της οικονομικής δραστηριότητας και του ποσοστού απασχόλησης στην ευρύτερη αγροτική οικονομία. Η διαφοροποίηση είναι απαραίτητη για την ανάπτυξη, την απασχόληση και την αιψόρο ανάπτυξη στις αγροτικές περιοχές και, κατά συνέπεια, συμβάλλει στην επίτευξη καλύτερης εδαφικής ισορροπίας **στην ενίσχυση της συνοχής μεταξύ αγροτικών και αστικών περιοχών**, τόσο από οικονομικής όσο και από κοινωνικής σκοπίας. Ο τουρισμός, η χειροτεχνία και η παροχή ανέσεων στις αγροτικές περιοχές αποτελούν τομείς ανάπτυξης σε πολλές περιοχές και παρέχουν ευκαιρίες, τόσο για τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις όσο και για την ανάπτυξη μικροεπιχειρήσεων στο πλαίσιο της ευρύτερης αγροτικής οικονομίας·

Τροπολογία 44

Παράρτημα, σημείο 3.3, περίπτωση 1α (νέα)

- **διατήρηση και ανάπτυξη των υπηρεσιών προκειμένου να συγκρατηθεί ο πληθυσμός και να γίνει υποδοχή νέων κατοίκων. Είναι δυνατόν να πρόκειται, ανάλογα με τις ανάγκες των εγκαταστάσεων, των κοινοτήτων και των κοινωνικοοικονομικών φορέων, για επιχειρήσεις γειτνίασης, παιδικούς σταθμούς και γηροκομεία, επιδοτούμενη στέγη και δυνατότητες ενοικίασης, πολιτισμικά κέντρα, μεταφορές, υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος όπως η υγεία κλπ.**

Τροπολογία 45

Παράρτημα, σημείο 3.3, δεύτερη περίπτωση

- ενθάρρυνση της εισόδου γυναικών στην αγορά εργασίας. Οι τοπικές πρωτοβουλίες για τη δημιουργία παιδικών σταθμών σε αγροτικές περιοχές είναι δυνατόν να βελτιώσουν τις ευκαιρίες απασχόλησης και να διευκολύνουν την πρόσβαση των γυναικών στην αγορά εργασίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την ανάπτυξη υποδομών για την φροντίδα παιδιών, **εν δυνάμει σε συνδυασμό με πρωτοβουλίες για την ενθάρρυνση της δημιουργίας μικρών επιχειρήσεων που σχετίζονται με αγροτικές δραστηριότητες·**
- ενθάρρυνση της εισόδου γυναικών στην αγορά εργασίας. Οι τοπικές πρωτοβουλίες για τη δημιουργία **ποιοτικών, κατάλληλων και προσιτών από οικονομική άποψη** παιδικών σταθμών σε αγροτικές περιοχές είναι δυνατόν να βελτιώσουν τις ευκαιρίες απασχόλησης και να διευκολύνουν την πρόσβαση των γυναικών στην αγορά εργασίας. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την ανάπτυξη υποδομών για την φροντίδα παιδιών, **την κατάρτιση εργαζομένων στον τομέα της φροντίδας των παιδιών, την πρόβλεψη της κατάρτισης και της πρόσβασης στην μικροπίστωση για τη δημιουργία επιχειρήσεων και την ανάπτυξη και την εγκατάσταση δικτύων γυναικών·**

Τροπολογία 46

Παράρτημα, σημείο 3.3, περίπτωση 2α (νέα)

- **ενθάρρυνση της ανανέωσης και ανάπτυξης του χωριού. Οι ολοκληρωμένες προσεγγίσεις για τη διαφοροποίηση των οικονομικών δραστηριοτήτων, η διασφάλιση της αγροτικής πολιτιστικής κληρονομιάς και οι επενδύσεις σε υποδομές για τοπικές υπηρεσίες μπορούν να συμβάλλουν στη βελτίωση της ποιότητας ζωής στις αγροτικές περιφέρειες και, με τον τρόπο αυτό, να βοηθήσουν στην αντιμετώπιση της μείωσης του πληθυσμού της υπαίθρου·**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 47

Παράρτημα, σημείο 3.3, τρίτη περίπτωση

- η ανάπτυξη μικροεπιχειρήσεων και της χειροτεχνίας μπορεί να στηρίζεται σε παραδοσιακές δεξιότητες ή να εισάγει νέες ικανότητες, ιδίως αν συνδυάζεται με την αγορά εξοπλισμού, καθώς και με κατάρτιση και καθοδήγηση, που βοηθούν την προώθηση της επιχειρηματικότητας και την ανάπτυξη του οικονομικού ιστού·
- η ανάπτυξη μικροεπιχειρήσεων και της χειροτεχνίας **και οικότεχνίας** μπορεί να στηρίζεται σε παραδοσιακές δεξιότητες ή να εισάγει νέες ικανότητες, ιδίως αν συνδυάζεται με την αγορά εξοπλισμού, καθώς και με κατάρτιση και καθοδήγηση, που βοηθούν την προώθηση της επιχειρηματικότητας και την ανάπτυξη του οικονομικού ιστού·

Τροπολογία 48

Παράρτημα, σημείο 3.3, τέταρτη περίπτωση

- **η κατάρτιση νέων σε παραδοσιακές αγροτικές δεξιότητες μπορεί** να αξιοποιήσει τη ζήτηση στους τομείς του τουρισμού της αναψυχής, των περιβαλλοντικών υπηρεσιών και των προϊόντων ποιότητας·
- **προώθηση των αγροτικών παραδοσιακών δεξιοτήτων και των ενεργειών που αφορούν την ποιότητα όπως οι χάρτες ή οι επισημάνσεις εκπαιδύοντας σχετικά τους νέους. Αυτό θα μπορούσε** να αξιοποιήσει τη ζήτηση στους τομείς του τουρισμού, της αναψυχής, των περιβαλλοντικών υπηρεσιών και των προϊόντων ποιότητας **και ιδίως των παραδοσιακών προϊόντων. Μπορεί επίσης να προσφέρει μια ευκαιρία για την παλαιότερη γενιά να μεταδώσει τις δεξιότητές της στην νεότερη γενιά·**

Τροπολογία 49

Παράρτημα, σημείο 3.3, πέμπτη περίπτωση

- ενθάρρυνση της υιοθέτησης και διάδοσης ΤΠΕ. Η υιοθέτηση και διάδοση ΤΠΕ έχει ζωτική σημασία στις αγροτικές περιοχές για τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων, καθώς και για την τοπική ανάπτυξη, την παροχή τοπικών υπηρεσιών και την προώθηση της ηλεκτρονικής ένταξης. Είναι δυνατή η επίτευξη οικονομικών κλίμακας μέσω πρωτοβουλιών ΤΠΕ σε χωριά, με τον συνδυασμό εξοπλισμού πληροφορικής, δικτύωσης και κατάρτισης για την απόκτηση ηλεκτρονικών δεξιοτήτων μέσω των δομών των τοπικών κοινοτήτων. Οι πρωτοβουλίες αυτές μπορούν να διευκολύνουν ιδιαίτερα την υιοθέτηση της πληροφορικής από τοπικές γεωργικές εκμεταλλεύσεις και αγροτικές επιχειρήσεις και την υιοθέτηση του ηλ-επιχειρείν και του ηλ-εμπορίου. Χρειάζεται πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που παρέχουν το διαδίκτυο και οι ευρυζωνικές επικοινωνίες, λόγω χάριν με χρηματοδότηση από περιφερειακά προγράμματα στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, ώστε να ξεπεραστούν τα μειονεκτήματα που οφείλονται στην γεωγραφική θέση·
- ενθάρρυνση της υιοθέτησης και διάδοσης ΤΠΕ. **Οι ΤΠΕ δημιουργούν νέες προοπτικές στις αγροτικές περιοχές ως τόπους διαβίωσης και εργασίας. Με την δυνατότητα τηλεργασίας και σύνδεσης με παγκόσμια δίκτυα πληροφοριών, οι αγροτικές περιοχές καθίστανται ελκυστικές για καινοτόμες επιχειρήσεις.** Η υιοθέτηση και διάδοση ΤΠΕ έχει ζωτική σημασία στις αγροτικές περιοχές για τη διαφοροποίηση των δραστηριοτήτων, καθώς και για την τοπική ανάπτυξη, την παροχή τοπικών υπηρεσιών και την προώθηση της ηλεκτρονικής ένταξης. Είναι δυνατή η επίτευξη οικονομικών κλίμακας μέσω πρωτοβουλιών ΤΠΕ σε χωριά, με τον συνδυασμό εξοπλισμού πληροφορικής, δικτύωσης και κατάρτισης για την απόκτηση ηλεκτρονικών δεξιοτήτων μέσω των δομών των τοπικών κοινοτήτων. Οι πρωτοβουλίες αυτές μπορούν να διευκολύνουν ιδιαίτερα την υιοθέτηση της πληροφορικής από τοπικές γεωργικές εκμεταλλεύσεις και αγροτικές επιχειρήσεις και την υιοθέτηση του ηλ-επιχειρείν και του ηλ-εμπορίου. Χρειάζεται πλήρης εκμετάλλευση των δυνατοτήτων που παρέχουν το διαδίκτυο και οι ευρυζωνικές επικοινωνίες, λόγω χάριν με χρηματοδότηση από περιφερειακά προγράμματα στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων, ώστε να ξεπεραστούν τα μειονεκτήματα που οφείλονται στην γεωγραφική θέση·

Τροπολογία 50

Παράρτημα, σημείο 3.3, έκτη περίπτωση

- η ανάπτυξη της παροχής και καινοτόμου χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία νέων αγορών για τα γεωργικά και δασοκομικά προϊόντα, την παροχή τοπικών υπηρεσιών και την διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας·
- η ανάπτυξη της παροχής και καινοτόμου χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας **και οργανικών υλικών και η προώθηση συστημάτων ενεργειακής απόδοσης και ενεργειακών υπηρεσιών προς τους παραγωγούς** μπορεί να συμβάλει στη δημιουργία νέων αγορών για τα γεωργικά και δασοκομικά προϊόντα, την παροχή τοπικών υπηρεσιών και την διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 51

Παράρτημα, σημείο 3.3, έβδομη περίπτωση

- ενθάρρυνση της ανάπτυξης του τουρισμού. Ο τουρισμός αποτελεί σημαντικό τομέα ανάπτυξης σε πολλές αγροτικές περιοχές. Η αυξημένη χρήση ΤΠΕ στον τουρισμό για κρατήσεις, προώθηση, εμπορία, σχεδιασμό υπηρεσιών και ψυχαγωγικές δραστηριότητες μπορεί να συμβάλει στην αύξηση του αριθμού των επισκεπτών και των ημερών διαμονής, ιδίως στις περιπτώσεις που εξασφαλίζει δεσμούς με μικρότερες εγκαταστάσεις και ενθαρρύνει τον αγροτουρισμό.
- ενθάρρυνση της ανάπτυξης του τουρισμού. Ο τουρισμός αποτελεί σημαντικό τομέα ανάπτυξης σε πολλές αγροτικές περιοχές **και θα πρέπει να βασίζεται στην υφιστάμενη φυσική και πολιτισμική κληρονομιά**. Η αυξημένη χρήση ΤΠΕ στον τουρισμό για κρατήσεις, προώθηση, εμπορία, σχεδιασμό υπηρεσιών και ψυχαγωγικές δραστηριότητες μπορεί να συμβάλει στην αύξηση του αριθμού των επισκεπτών και των ημερών διαμονής, ιδίως στις περιπτώσεις που εξασφαλίζει δεσμούς με μικρότερες εγκαταστάσεις και ενθαρρύνει τον αγροτουρισμό, **άλλες μορφές περιβαλλοντικά αειφόρου τουρισμού και τουρισμού που σχετίζεται με τις αθλητικές δραστηριότητες**.

Τροπολογία 52

Παράρτημα, σημείο 3.3, περίπτωση 7α (νέα)

- **διατήρηση της αγροτικής καλλιέργειας. Η καλλιέργεια των πληθυσμών των αγροτικών περιοχών μπορεί να προσφέρει οικονομική υπεραξία, ιδίως προς όφελος του τουρισμού. Η βιοτεχνία, η γαστρονομία, τα γεωργικά ειδικευμένα προϊόντα και οι πατροπαράδοτες τεχνικές παραγωγής που αυτές συνεπάγονται, η λαϊκή τέχνη και η αρχιτεκτονική των αγροτικών περιοχών συγκαταλέγονται μεταξύ των στοιχείων που πρέπει να προστατευθούν και, σε ορισμένες περιπτώσεις, να αναβιώσουν. Οι παραδόσεις αυτές, εκτός του ότι συνεπάγονται υπεραξία, απειλούνται με εξάλειψη λόγω της ερήμωσης των αγροτικών περιοχών, της γήρανσης των αγροτικών πληθυσμών και της έλλειψης ενδιαφέροντος εκ μέρους των νέων, κυρίως στις περιφέρειες που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη οικονομική ύφεση.**

Τροπολογία 53

Παράρτημα, σημείο 3.3, όγδοη περίπτωση

- αναβάθμιση της τοπικής υποδομής, ιδίως στα νέα κράτη μέλη. Κατά τα προσεχή έτη θα πραγματοποιηθούν σημαντικές επενδύσεις σε μεγάλα έργα υποδομής τηλεπικοινωνιών, μεταφορών, ενέργειας και ύδρευσης. Θα διατεθούν σημαντικά κονδύλια από τα διαρθρωτικά ταμεία σε τομείς που εκτείνονται από τα διευρωπαϊκά δίκτυα μέχρι την ανάπτυξη συνδέσεων με επιχειρηματικά ή επιστημονικά πάρκα. Για να επιτευχθεί πλήρως το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα από πλευράς απασχόλησης και ανάπτυξης, οι τοπικές υποδομές μικρής κλίμακας που θα χρηματοδοτηθούν από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορούν να παίξουν ζωτικό ρόλο στη σύνδεση αυτών των μεγάλων επενδύσεων με τις τοπικές στρατηγικές διαφοροποίησης και ανάπτυξης του δυναμικού της γεωργίας και του τομέα των τροφίμων.
- αναβάθμιση της τοπικής υποδομής, ιδίως στα νέα κράτη μέλη. Κατά τα προσεχή έτη θα πραγματοποιηθούν σημαντικές επενδύσεις σε μεγάλα έργα υποδομής τηλεπικοινωνιών, μεταφορών, ενέργειας και ύδρευσης. Θα διατεθούν σημαντικά κονδύλια από τα διαρθρωτικά ταμεία σε τομείς που εκτείνονται από τα διευρωπαϊκά δίκτυα μέχρι την ανάπτυξη συνδέσεων με επιχειρηματικά ή επιστημονικά πάρκα. **Ισοδύναμο τμήμα των πόρων αυτών πρέπει επίσης να διοχετευθεί στις αγροτικές περιοχές προκειμένου να διασφαλισθεί πραγματική ισορροπία όσον αφορά την ανάπτυξη μεταξύ των αγροτικών και των αστικών περιοχών** Για να επιτευχθεί πλήρως το πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα από πλευράς απασχόλησης και ανάπτυξης, οι τοπικές υποδομές μικρής κλίμακας που θα χρηματοδοτηθούν από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορούν να παίξουν ζωτικό ρόλο στη σύνδεση αυτών των μεγάλων επενδύσεων με τις τοπικές στρατηγικές διαφοροποίησης και ανάπτυξης του δυναμικού της γεωργίας και του τομέα των τροφίμων.

Τροπολογία 54

Παράρτημα, σημείο 3.4, Κατευθυντήρια γραμμή

- Οι πόροι που διατίθενται για τον άξονα 4 (Leader) πρέπει να εξυπηρετούν τις προτεραιότητες των αξόνων 1 και 2 και, ιδιαίτερα,
- Οι πόροι που διατίθενται για τον άξονα 4 (Leader) πρέπει να εξυπηρετούν τις προτεραιότητες των αξόνων 1 και 2 και, ιδιαίτερα,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

του άξονα 3, αλλά και να παίξουν σημαντικό ρόλο σε σχέση με την προτεραιότητα της βελτίωσης της διακυβέρνησης και **της κινητοποίησης του ενδογενούς αναπτυξιακού δυναμικού των αγροτικών περιοχών.**

του άξονα 3, αλλά και να παίξουν σημαντικό ρόλο σε σχέση με την προτεραιότητα της βελτίωσης της διακυβέρνησης και **την ενθάρρυνση των πολιτών να προωθήσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη και την κινητοποίηση του σύμφυτου στην εν λόγω περιοχή δυναμικού.**

Τροπολογία 55

Παράρτημα, σημείο 3.4, πρώτο εδάφιο

Η στήριξη στο πλαίσιο του άξονα Leader παρέχει τη δυνατότητα να συνδυαστούν και οι τρεις στόχοι —ανταγωνιστικότητα, περιβάλλον και ποιότητα ζωής/διαφοροποίηση— στο πλαίσιο μιας τοπικής αναπτυξιακής στρατηγικής που θα στηρίζεται στις τοπικές ανάγκες και πλεονεκτήματα. Οι ενοποιημένες προσεγγίσεις με τη συμμετοχή γεωργών, δασοκόμων και άλλων αγροτικών φορέων μπορούν να διασφαλίσουν και να ενισχύσουν την τοπική φυσική και πολιτιστική κληρονομιά, να τονώσουν την περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση και να επενδύσουν σε τοπικά ειδικά προϊόντα, τουριστική αξιοποίηση και ανανεώσιμους πόρους και πηγές ενέργειας και να τα προωθήσουν.

Η στήριξη στο πλαίσιο του άξονα Leader παρέχει τη δυνατότητα να συνδυαστούν και οι τρεις στόχοι —ανταγωνιστικότητα, περιβάλλον και ποιότητα ζωής/διαφοροποίηση— στο πλαίσιο μιας τοπικής αναπτυξιακής στρατηγικής που θα στηρίζεται στις τοπικές ανάγκες και πλεονεκτήματα. Οι ενοποιημένες προσεγγίσεις με τη συμμετοχή γεωργών, δασοκόμων και άλλων αγροτικών φορέων μπορούν να διασφαλίσουν και να ενισχύσουν την τοπική φυσική και πολιτιστική κληρονομιά, να τονώσουν την περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση και να επενδύσουν σε τοπικά ειδικά προϊόντα, τουριστική αξιοποίηση και ανανεώσιμους πόρους και πηγές ενέργειας και να τα προωθήσουν. **Τα σχέδια στο πλαίσιο του προγράμματος Leader πρέπει να εστιάζονται σε θέματα προτεραιότητας και στην επίτευξη αποτελεσμάτων.**

Τροπολογία 56

Παράρτημα, σημείο 3.4, παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση

— η δημιουργία τοπικών ικανοτήτων σχηματισμού κοινοπραξιών, η εμπύχωση και η προώθηση της απόκτησης δεξιοτήτων μπορούν να συμβάλουν στην κινητοποίηση του τοπικού δυναμικού·

— η δημιουργία τοπικών ικανοτήτων σχηματισμού κοινοπραξιών, η εμπύχωση και η προώθηση της απόκτησης δεξιοτήτων μπορούν να συμβάλουν στην κινητοποίηση του τοπικού δυναμικού, **στην πρόληψη της κοινωνικού αποκλεισμού και την καταπολέμηση της συρρίκνωσης του πληθυσμού·**

Τροπολογία 57

Παράρτημα, σημείο 3.4, παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση

— προώθηση κοινοπραξιών δημόσιου-ιδιωτικού τομέα. Ειδικότερα, το Leader θα συνεχίσει να παίζει σημαντικό ρόλο στην ενθάρρυνση καινοτόμων προσεγγίσεων της αγροτικής ανάπτυξης και στην προσέγγιση του δημόσιου με τον ιδιωτικό τομέα·

— προώθηση κοινοπραξιών δημόσιου-ιδιωτικού τομέα. Ειδικότερα, το Leader θα συνεχίσει να παίζει σημαντικό ρόλο **στη διασφάλιση της κοινοτικής συμμετοχής**, στην ενθάρρυνση καινοτόμων προσεγγίσεων της αγροτικής ανάπτυξης και στην προσέγγιση του δημόσιου με τον ιδιωτικό τομέα·

Τροπολογία 58

Παράρτημα, σημείο 3.4, παράγραφος 2, τρίτη περίπτωση

— προώθηση της συνεργασίας και της καινοτομίας. Οι τοπικές πρωτοβουλίες, όπως το Leader, και η στήριξη της διαφοροποίησης μπορούν να παίξουν ουσιαστικό ρόλο, συνδέοντας τους ανθρώπους με νέες ιδέες και προσεγγίσεις και ενθαρρύνοντας την καινοτομία και την επιχειρηματικότητα και προωθώντας την ένταξη και την παροχή τοπικών υπηρεσιών. Οι δικτυακές κοινότητες μπορούν να συμβάλουν στην διάδοση γνώσεων και στην ανταλλαγή ορθών πρακτικών και καινοτομίας όσον αφορά τα αγροτικά προϊόντα και υπηρεσίες·

— προώθηση της συνεργασίας και της καινοτομίας. Οι τοπικές πρωτοβουλίες, όπως το Leader, και η στήριξη της διαφοροποίησης μπορούν να παίξουν ουσιαστικό ρόλο, συνδέοντας τους ανθρώπους με νέες ιδέες και προσεγγίσεις και ενθαρρύνοντας την καινοτομία και την επιχειρηματικότητα και προωθώντας την ένταξη και την παροχή τοπικών υπηρεσιών. **Πρέπει να ληφθεί ιδιαίτερα υπόψη η ενσωμάτωση νέων πληθυσμιακών ομάδων.** Οι δικτυακές κοινότητες μπορούν να συμβάλουν στην διάδοση γνώσεων και στην ανταλλαγή ορθών πρακτικών και καινοτομίας όσον αφορά τα αγροτικά προϊόντα και υπηρεσίες·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 59

Παράρτημα, σημείο 3.4, παράγραφος 2, τέταρτη περίπτωση

- βελτίωση της τοπικής διακυβέρνησης. Το Leader μπορεί να συμβάλει στην προαγωγή καινοτόμων προσεγγίσεων για τη σύνδεση της γεωργίας, της δασοκομίας και της τοπικής κοινωνίας βοηθώντας έτσι στη διαφοροποίηση της οικονομικής βάσης και στην ενίσχυση του κοινωνικο-οικονομικού ιστού στις αγροτικές περιοχές.
- βελτίωση της τοπικής διακυβέρνησης. Το Leader μπορεί να συμβάλει στην προαγωγή καινοτόμων προσεγγίσεων για τη σύνδεση της γεωργίας, της δασοκομίας και της τοπικής κοινωνίας βοηθώντας έτσι στη διαφοροποίηση **ιδιαίτερα** της οικονομικής βάσης και στην ενίσχυση του κοινωνικο-οικονομικού ιστού στις αγροτικές περιοχές **στην προσηκούμεσα κλίμακα**.

Τροπολογία 60

Παράρτημα, σημείο 3.4, παράγραφος 2, περίπτωση 4α (νέα)

- **προώθηση της τοπικής ατζέντας 21 στην ύπαιθρο και προσαρμογή στα ισχυρά και αδύνατα σημεία κάθε τόπου δεδομένης της διαφοροποίησης της υπαίθρου, με στήριξη στους τοπικούς φορείς και με υποστήριξη των γνησίων εδαφικών σχεδίων ενδογενούς ανάπτυξης. Η καλλιέργεια της λαϊκής συμμετοχής πρέπει να ενθαρρυνθεί από σχέδια στρατηγικής ανάπτυξης που βασίζονται στην τοπική ατζέντα 21. Στο πλαίσιο αυτών των σχεδίων που έχουν σφαιρικότερη εμβέλεια από τα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης, πρέπει να προβλεφθούν η κοινή θεώρηση του μέλλοντος των οικισμών, οι στρατηγικές ζώνες δράσης, οι μέθοδοι για την καθιέρωση της εξέτασης του θέματος του περιβάλλοντος στους διάφορους τομείς της κοινωνίας και οι δράσεις για την βελτίωση της ποιότητας της ζωής των τοπικών πληθυσμών.**

Τροπολογία 61

Παράρτημα, σημείο 3.5, πρώτο εδάφιο

Οι πόροι που θα διατεθούν για τις προτεραιότητες της κοινοτικής αγροτικής ανάπτυξης (εντός των ελάχιστων ορίων χρηματοδότησης που επιβάλλουν οι κανονισμοί για κάθε άξονα) θα εξαρτηθούν από την ιδιαίτερη κατάσταση, τα πλεονεκτήματα και τις αδυναμίες κάθε προγραμματικής περιοχής. Κάθε κοινοτική προτεραιότητα και η συμβολή της στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ, θα πρέπει να μεταφερθεί στις συνθήκες των κρατών μελών με το εθνικό στρατηγικό σχέδιο και τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης. Σε πολλές περιπτώσεις, θα υπάρξουν εθνικές ή περιφερειακές προτεραιότητες για συγκεκριμένα προβλήματα που σχετίζονται με τον τομέα των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής ή με την περιβαλλοντική, κλιματική και γεωγραφική κατάσταση της γεωργίας και της δασοκομίας. Οι αγροτικές περιοχές ίσως απαιτηθεί να αντιμετωπίσουν άλλα ειδικά ζητήματα, όπως η περιβαλλοντική πίεση, η ανεργία, ο απόμακρος χαρακτήρας ή η χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού.

Οι πόροι που θα διατεθούν για τις προτεραιότητες της κοινοτικής αγροτικής ανάπτυξης (εντός των ελάχιστων ορίων χρηματοδότησης που επιβάλλουν οι κανονισμοί για κάθε άξονα) θα εξαρτηθούν από την ιδιαίτερη κατάσταση, τα πλεονεκτήματα και τις αδυναμίες κάθε προγραμματικής περιοχής, **καθώς και από τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των περιφερειών σύμφωνα με τη Συνθήκη**. Κάθε κοινοτική προτεραιότητα και η συμβολή της στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ, θα πρέπει να μεταφερθεί στις συνθήκες των κρατών μελών με το εθνικό στρατηγικό σχέδιο και τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης. Σε πολλές περιπτώσεις, θα υπάρξουν εθνικές ή περιφερειακές προτεραιότητες για συγκεκριμένα προβλήματα που σχετίζονται με τον τομέα των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής ή με την περιβαλλοντική, κλιματική και γεωγραφική κατάσταση της γεωργίας και της δασοκομίας. Οι αγροτικές περιοχές ίσως απαιτηθεί να αντιμετωπίσουν άλλα ειδικά ζητήματα, όπως η περιβαλλοντική πίεση, η ανεργία, ο απόμακρος χαρακτήρας, **ο ορεινός ή νησιωτικός χαρακτήρας** ή η χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού.

Τροπολογία 62

Παράρτημα, σημείο 3.5, Κατευθυντήρια γραμμή

Κατά την επεξεργασία των εθνικών τους στρατηγικών, τα κράτη μέλη πρέπει να **εξασφαλίσουν την μεγιστοποίηση των συνεργιών και την αποφυγή πιδανών αντιφάσεων μεταξύ και εντός των αξόνων**. Θα πρέπει επίσης να μελετήσουν πώς μπορούν να ληφθούν υπόψη άλλες στρατηγικές σε επίπεδο ΕΕ, όπως το σχέδιο δράσης για τη βιολογική γεωργία, η τελευταία ανακοίνωση της Επιτροπής για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος και η

Κατά την επεξεργασία των εθνικών τους στρατηγικών, τα κράτη μέλη πρέπει να **υιοθετήσουν ολοκληρωμένη προσέγγιση που θα εμπεριέχει τον κατάλληλο εδαφικό προγραμματισμό και θα μεγιστοποιεί τις συνέργειες μεταξύ των αξόνων και θα επιδιώκει την ευρύτερη δυνατή συμμετοχή όλων των κατάλληλων οργανισμών, στα πλαίσια της Αρχής Εταιρικής Σχέσης όπως διευκρινίζεται στο άρθρο 6 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005**. Θα πρέπει επίσης να μελετήσουν πώς

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

ανάγκη να πρόβλεψης των πιθανών επιπτώσεων στην γεωργία και στην δασοκομία καθώς και η έκθεση της Επιτροπής για τη δασική στρατηγική της ΕΕ (που μπορούν να συμβάλουν στην ταυτόχρονη επίτευξη των στόχων ανάπτυξης, απασχόλησης και αειφορίας) και οι επικείμενες θεματικές περιβαλλοντικές στρατηγικές.

μπορούν να ληφθούν υπόψη άλλες στρατηγικές σε επίπεδο ΕΕ, όπως το σχέδιο δράσης για τη βιολογική γεωργία **και η ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 2005 για περισσότερη έρευνα και καινοτομία — επενδύσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση: μια κοινή προσέγγιση**, η τελευταία ανακοίνωση της Επιτροπής για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η πρόσφατη ανακοίνωση της Επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος και η ανάγκη να πρόβλεψης των πιθανών επιπτώσεων στην γεωργία και στην δασοκομία καθώς και η έκθεση της Επιτροπής για τη δασική στρατηγική της ΕΕ (που μπορούν να συμβάλουν στην ταυτόχρονη επίτευξη των στόχων ανάπτυξης, απασχόλησης και αειφορίας) και οι επικείμενες θεματικές περιβαλλοντικές στρατηγικές.

Τροπολογία 63

Παράρτημα, σημείο 3.5, δεύτερο εδάφιο

Στο επίπεδο της ΕΕ και των κρατών μελών διατίθενται αρκετά μέσα για την βελτίωση της διακυβέρνησης και της άσκησης πολιτικής. **Μπορεί** να γίνει χρήση τεχνικής βοήθειας για την δημιουργία ευρωπαϊκών και εθνικών δικτύων για την αγροτική ανάπτυξη, ως βάρους για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και εμπειρογνωμοσύνης μεταξύ των εμπλεκόμενων φορέων σχετικά με όλες τις πλευρές του σχεδιασμού, της διαχείρισης και της εφαρμογής της πολιτικής. Απαιτείται να εξετασθεί κατά την προετοιμασία των εθνικών στρατηγικών και να εφαρμοστεί στην πράξη κατά τα μεταγενέστερα στάδια της υλοποίησης, η πληροφόρηση και η προβολή για να εξασφαλισθεί η έγκαιρη συμμετοχή των διαφόρων φορέων.

Στο επίπεδο της ΕΕ και των κρατών μελών διατίθενται αρκετά μέσα για την βελτίωση της διακυβέρνησης και της άσκησης πολιτικής. **Πρέπει** να γίνει χρήση τεχνικής βοήθειας για την δημιουργία ευρωπαϊκών και εθνικών δικτύων για την αγροτική ανάπτυξη, ως βάρους για την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και εμπειρογνωμοσύνης μεταξύ των εμπλεκόμενων φορέων σχετικά με όλες τις πλευρές του σχεδιασμού, της διαχείρισης και της εφαρμογής της πολιτικής. **Οι εμπειρίες του παρατηρητηρίου του Leader και των εθνικών δικτύων κατά την ενίσχυση τοπικών εταιρικών σχέσεων και κατά την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την σύσταση και ενίσχυση των δικτύων.** Απαιτείται να εξετασθεί κατά την προετοιμασία των εθνικών στρατηγικών και να εφαρμοστεί στην πράξη κατά τα μεταγενέστερα στάδια της υλοποίησης, η πληροφόρηση και η προβολή για να εξασφαλισθεί η έγκαιρη συμμετοχή των διαφόρων φορέων. **Εν προκειμένω πρέπει να διασφαλιστεί ότι τα χρονικά διαστήματα για τη συμμετοχή των φορέων πρέπει να υπολογίζονται επαρκώς και να επιδιώκεται συνέχεια της συμμετοχής.**

Τροπολογία 64

Παράρτημα, σημείο 3.6, Κατευθυντήρια γραμμή

Απαιτείται να ενθαρρυνθεί η συνέργια μεταξύ των διαρθρωτικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης και αγροτικής ανάπτυξης. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν την συμπληρωματικότητα και την συνοχή μεταξύ των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν από το ΕΤΠΑ, το ταμείο συνοχής, το ΕΚΤ, το ΕΤΑ και το ΕΓΤΑΑ για δεδομένη περιοχή και για δεδομένο τομέα δραστηριότητας. Οι κύριες κατευθυντήριες αρχές όσον αφορά την διαχωριστική γραμμή και τους μηχανισμούς συντονισμού μεταξύ δράσεων που χρηματοδοτούνται από τα διάφορα ταμεία, πρέπει να καθοριστούν στο επίπεδο των εθνικών στρατηγικών πλαισίων αναφοράς/εθνικών στρατηγικών σχεδίων.

Απαιτείται να ενθαρρυνθεί η συνέργια μεταξύ των διαρθρωτικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης και αγροτικής ανάπτυξης **και κατά συνέπεια της συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων περιφερειακών εταίρων.** Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίσουν την συμπληρωματικότητα και την συνοχή μεταξύ των δράσεων που θα χρηματοδοτηθούν από το **7ο πρόγραμμα πλαίσιο, το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, το Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών, το LIFE +,** το ΕΤΠΑ, το ταμείο συνοχής, το ΕΚΤ, το ΕΤΑ και το ΕΓΤΑΑ για δεδομένη περιοχή και για δεδομένο τομέα δραστηριότητας. Οι κύριες κατευθυντήριες αρχές όσον αφορά την διαχωριστική γραμμή και τους μηχανισμούς συντονισμού μεταξύ δράσεων που χρηματοδοτούνται από τα διάφορα ταμεία, πρέπει να καθοριστούν στο επίπεδο των **περιφερειακών ή εθνικών στρατηγικών πλαισίων αναφοράς ή στο επίπεδο περιφερειακών ή εθνικών στρατηγικών σχεδίων, όπως αρμόζει περισσότερο στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.**

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 65

Παράρτημα, σημείο 3.6, εδάφιο 1α (νέο)

Είναι δυνατόν να γίνει επίκληση διαφόρων κριτηρίων καθορισμού όπως το μέγεθος των σχεδίων, η εδαφική επίπτωση (περιφερειακή ή τοπική), η μορφή επένδυσης, ο τύπος των δικαιούχων κ.λπ.

Τροπολογία 66

Παράρτημα, σημείο 3.6, δεύτερο εδάφιο

Όσον αφορά την ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου, η στήριξη στο πλαίσιο της αγροτικής ανάπτυξης μπορεί να εστιαστεί στους γεωργούς και τους οικονομικούς φορείς που εμπλέκονται στην διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας. Στον πληθυσμό των αγροτικών περιοχών μπορεί να χορηγείται στήριξη που εντάσσεται σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση από τη βάση προς την κορυφή. Οι δράσεις στους εν λόγω τομείς πρέπει να υλοποιηθούν με πλήρη συμμόρφωση προς τους στόχους της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση όπως καθορίζονται στις «Ενοποιημένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση» και να συνάδουν με τις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων στο πλαίσιο της διαδικασίας της Λισσαβόνας. Το πρόγραμμα εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» αποβλέπει στην επίτευξη του μέρους των στόχων της Λισσαβόνας που αφορά την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Στην καρδιά του προγράμματος υπάρχει η δια βίου εκπαίδευση, η οποία ισχύει για όλα τα επίπεδα και τύπους εκπαίδευσης και κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένων και των τομέων της γεωργίας, της δασοκομίας και των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής.

Όσον αφορά την ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου, η στήριξη στο πλαίσιο της αγροτικής ανάπτυξης μπορεί να εστιαστεί στους γεωργούς **και τις οικογένειές τους** και τους οικονομικούς φορείς που εμπλέκονται στην διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας. **Επίσης θα συντονίζεται με την υποστήριξη που παρέχουν τα άλλα διαρθρωτικά μέσα.** Στον πληθυσμό των αγροτικών περιοχών μπορεί να χορηγείται στήριξη που εντάσσεται σε μια ολοκληρωμένη προσέγγιση από τη βάση προς την κορυφή. Οι δράσεις στους εν λόγω τομείς πρέπει να υλοποιηθούν με πλήρη συμμόρφωση προς τους στόχους της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση όπως καθορίζονται στις «Ενοποιημένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση» και να συνάδουν με τις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων στο πλαίσιο της διαδικασίας της Λισσαβόνας. Το πρόγραμμα εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» αποβλέπει στην επίτευξη του μέρους των στόχων της Λισσαβόνας που αφορά την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Στην καρδιά του προγράμματος υπάρχει η δια βίου εκπαίδευση, η οποία ισχύει για όλα τα επίπεδα και τύπους εκπαίδευσης και κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένων και των τομέων της γεωργίας, της δασοκομίας και των γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής.

Τροπολογία 67

Παράρτημα, σημείο 4, δεύτερο εδάφιο

Το πλαίσιο θα προβλέπει περιορισμένο σύνολο κοινών δεικτών και κοινή μεθοδολογία. Θα συμπληρώνεται με ειδικούς δείκτες ανά πρόγραμμα που θα αντανακλούν τα χαρακτηριστικά κάθε πεδίου του προγράμματος.

Το πλαίσιο θα προβλέπει περιορισμένο σύνολο κοινών δεικτών, **ιδίως εδαφικών, όπως ζήτησε το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με το ρόλο της εδαφικής συνοχής στην περιφερειακή ανάπτυξη⁽¹⁾** καθώς και κοινή μεθοδολογία. Θα συμπληρώνεται με ειδικούς δείκτες ανά πρόγραμμα που θα αντανακλούν τα χαρακτηριστικά κάθε πεδίου του προγράμματος.

⁽¹⁾ *Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0358.*

P6_TA(2006)0063

Νέος μηχανισμός χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το νέο μηχανισμό χρηματοδότησης της ανάπτυξης στο πλαίσιο των στόχων της Χιλιετηρίδας

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την επικείμενη Διεθνή Διάσκεψη για τις Καινοτόμους Πηγές Χρηματοδότησης της Ανάπτυξης, που θα πραγματοποιηθεί στις 28 Φεβρουαρίου-1 Μαρτίου 2006 στο Παρίσι,
- έχοντας υπόψη τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) και τη Συνάντηση Υψηλού Επιπέδου του ΟΗΕ για την επισκόπηση των ΑΣΧ, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 14-16 Σεπτεμβρίου 2005,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη την έκθεση Landau σχετικά με τις «Νέες Διεθνείς Χρηματοδοτικές Εισφορές για την Ανάπτυξη», την εκπόνηση της οποίας ζήτησε τον Νοέμβριο του 2003 ο Πρόεδρος Chirac,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Νέας Υόρκης για την Καταπολέμηση της Πείνας και της Φτώχειας, που υπεγράφη από 120 και πλέον χώρες κατά τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών το 2004,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση για τη δημιουργία Διεθνούς Χρηματοδοτικού Μέσου (ΔΧΜ), ικανού να διπλασιάσει το ποσό της αναπτυξιακής βοήθειας, που διατυπώθηκε από τον Υπουργό Οικονομικών του Ηνωμένου Βασιλείου Gordon Brown,
 - έχοντας υπόψη την εισφορά αλληλεγγύης που επεβλήθη στα γαλλικά αεροπορικά εισιτήρια, η οποία θα τεθεί σε εφαρμογή από 1ης Ιουλίου 2006,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο της Επιτροπής σχετικά με μία ανάλυση για την ενδεχόμενη επιβολή εισφοράς επί της τιμής των αεροπορικών εισιτηρίων ως νέας πηγής για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης (SEC(2005)0733),
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση για τις καινοτόμους πηγές χρηματοδότησης της ανάπτυξης, η οποία υπεγράφη από 79 κυβερνήσεις πριν από τη Παγκόσμια Σύνοδο Κορυφής των Ηνωμένων Εθνών τον Σεπτέμβριο του 2005,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ύπαρξη υγιών αναπτυξιακών πολιτικών, που θα υποστηρίζονται από τη χορήγηση ουσιώδους και αποτελεσματικής αναπτυξιακής βοήθειας, έχουν ζωτική σημασία για τη διακοπή του φαύλου κύκλου της φτώχειας και για την εξασφάλιση στις αναπτυσσόμενες χώρες μέσων για την απελευθέρωση του οικονομικού δυναμικού τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι κανένα ποσό αναπτυξιακής βοήθειας δεν θα μπορούσε να διακόψει ποτέ τον φαύλο κύκλο της φτώχειας στις αναπτυσσόμενες χώρες αν δεν υπάρξει επαρκής ικανότητα απορρόφησης της βοήθειας, χρηστή διακυβέρνηση και καταπολέμηση της διαφθοράς,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση Προόδου του 2005 για τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας παρέχει σαφή στοιχεία ότι ο στόχος της παροχής βοήθειας στις φτωχές χώρες για την επίτευξη των ΑΣΧ μέχρι το έτος-στόχο 2015, δεν μπορούν να επιτευχθούν αν δεν υπάρξουν συμπληρωματικές πολιτικές και οικονομικές δεσμεύσεις από πλευράς τόσο ποσότητας όσο και ποιότητας της βοήθειας,
- Δ. εκτιμώντας ότι η Δήλωση της Νέας Υόρκης για την Καταπολέμηση της Πείνας και της Φτώχειας καλεί τις κυβερνήσεις των ανεπτυγμένων χωρών να αναλάβουν συγκεκριμένες δεσμεύσεις όσον αφορά τη χρηματοδότηση για την επίτευξη των ΑΣΧ,
- Ε. εκτιμώντας ότι οι οποιοδήποτε καινοτόμοι μηχανισμοί πρέπει να προστίθενται στα τρέχοντα επίπεδα της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας (ΔΑΒ), ώστε να συνεισφέρουν πραγματική προστιθέμενη αξία στη χρηματοδότηση της ανάπτυξης· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη της ΕΕ πρέπει να εμμείνουν στη δέσμευσή τους να διαθέσουν 0,7 % του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματός τους στη ΔΑΒ και πρέπει να εγκρίνουν χρονοδιάγραμμα για την επίτευξη του στόχου αυτού έως το 2015,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τους υπολογισμούς της Παγκόσμιας Τράπεζας, θα χρειαστούν τουλάχιστον 50 δισεκατομμύρια δολάρια πρόοθητης ΔΑΒ ετησίως για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετηρίδας έως το 2015,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεισφορές στο Παγκόσμιο Ταμείο για την Καταπολέμηση του AIDS, της Φυματίωσης και της Ελονοσίας ανήλθαν σε λιγότερο από 15 % των απαιτούμενων κονδυλίων,
- Η. εκτιμώντας ότι η έλλειψη σταθερότητας και προβλεψιμότητας της βοήθειας και της χρηματοδότησης για τις αναπτυσσόμενες χώρες έχει αποτελέσει σημαντικό εμπόδιο στην καταπολέμηση της φτώχειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ασφαλής χρηματοδότηση έχει θεμελιώδη σημασία, ιδίως για τη χρηματοδότηση καίριων δημόσιων υπηρεσιών όπως οι υπηρεσίες υγείας και η εκπαίδευση,
- Θ. εκτιμώντας ότι το διεθνές χρηματοδοτικό μέσο για την ανοσοποίηση (ΔΧΜΑν), που προτάθηκε από το Ηνωμένο Βασίλειο, έχει γίνει αποδεκτό διεθνώς, υποστηρίζοντας υποχρησιμοποιούμενα εμβόλια σε περισσότερες από 70 χώρες και ενισχύοντας τα συστήματα ανοσολογικής προστασίας,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

1. χαιρετίζει τη διάσκεψη που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στο Παρίσι από τις 28 Φεβρουαρίου έως την 1η Μαρτίου 2006 και που επιδιώκει την επίτευξη προόδου όσον αφορά τη συμφωνία για τις διεθνείς εισφορές, με ιδιαίτερη έμφαση στην ενδεχόμενη εισφορά επί των αεροπορικών εισιτηρίων·
2. επιμένει ότι οι οποιοσδήποτε εναλλακτικές μέθοδοι χρηματοδότησης της ανάπτυξης πρέπει να συνεισφέρουν νέους, πρόσθετους χρηματοδοτικούς πόρους για την ανάπτυξη και όχι να αντικαθίστουν τη ΔΑΒ·
3. χαιρετίζει θερμά τη συμφωνία στην οποία κατέληξε το Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2005 για διπλασιασμό της βοήθειας της ΕΕ στις αναπτυσσόμενες χώρες και για την εκ μέρους των κρατών μελών αύξηση της ΔΑΒ την οποία χορηγούν, προκειμένου να φθάσουμε στο ύψος του 0,56 % του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος μέχρι το 2010 και του 0,7 % μέχρι το 2015·
4. χαιρετίζει τις ανανεωθείσες δεσμεύσεις που ανέλαβε η διεθνής κοινότητα στην Παγκόσμια Σύνοδο Κορυφής των Ηνωμένων Εθνών για την επίτευξη των ΑΣΧ και την προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης· εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος στο οποίο θα δεσμευθούν όλες οι αναπτυσσόμενες χώρες για την επίτευξη των ενδιάμεσων και τελικών ΑΣΧ·
5. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να τιμήσουν τις υποχρεώσεις τους και να τηρήσουν τη δέσμευση που ανέλαβαν για αύξηση των εθνικών προϋπολογισμών για τη βοήθεια στο 0,7 % του ΑΕγχΠ, και θεωρεί ότι η αναζήτηση καινοτόμων μορφών χρηματοδότησης δεν πρέπει να αντικαταστήσει την απτή αυτή προτεραιότητα·
6. επισημαίνει ότι η αύξηση της ποσότητας πρέπει να συμβαδίζει με τη βελτίωση της ποιότητας, δηλαδή η αποτελεσματικότητα της βοήθειας πρέπει να βελτιώνεται με βάση το τρίπτυχο «3Σ» συντονισμός-συμπληρωματικότητα-συνοχή καθώς και με τη συρρίκνωση του κόστους των συναλλαγών που αφορούν τη βοήθεια, τη βελτίωση της προβλεψιμότητας και της διατηρησιμότητας των μηχανισμών βοήθειας, την επιτάχυνση της παράδοσης της βοήθειας, την περαιτέρω διευκόλυνση της χορήγησης βοήθειας, την αναζήτηση λύσεων στις περιπτώσεις που το χρέος αποτελεί δυσβάστακτο βάρος, την προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης, την καταπολέμηση της διαφθοράς και την αύξηση της απορροφητικής ικανότητας των δικαιούχων της βοήθειας·
7. χαιρετίζει την ιδέα ενός πιλοτικού σχεδίου υπό μορφή συνεισφοράς αλληλεγγύης επί των αεροπορικών εισιτηρίων προκειμένου να χρηματοδοτηθεί η καταπολέμηση του HIV/AIDS και άλλων πανδημιών και να βοηθηθεί η επίτευξη των ΑΣΧ· χαιρετίζει επίσης την προοπτική η αναπτυξιακή χρηματοδότηση να καταστεί περισσότερο σταθερή και προβλέψιμη·
8. καλεί τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν ενεργά στην επικείμενη διάσκεψη του Παρισιού και να εξετάσουν σοβαρά το ενδεχόμενο υιοθέτησης αυτής της πρωτοβουλίας· αναγνωρίζει εντούτοις ότι όσα φορολογικά ζητήματα δεν υπόκεινται στην πολιτική εναρμόνισης της ΕΕ παραμένουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών·
9. χαιρετίζει τη συμμετοχή του ΗΒ, της Γαλλίας, της Ιταλίας, της Ισπανίας και της Σουηδίας, οι οποίες υποσχέθηκαν συνολικά περισσότερα από 4 δισεκατομμύρια δολάρια υπέρ του ΔΧΜΑν, που θα χρησιμοποιηθεί για να υποστηρίξει και να επαυξήσει το έργο της Παγκόσμιας Συμμαχίας για τα Εμβόλια και την Ανοσοποίηση (GAVI)· προτρέπει και τα άλλα κράτη μέλη της ΕΕ να συνεισφέρουν στο ΔΧΜΑν·
10. χαιρετίζει, στο πλαίσιο των καινοτόμων μορφών χρηματοδότησης, το προσφάτως ανακοινωθέν, από κοινού από την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, Καταπιστευματικό Ταμείο για τη χρηματοδότηση των υποδομών στην Αφρική· ζητεί να αυξηθούν οι χορηγήσεις δανείων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων προς τις αναπτυσσόμενες χώρες·
11. ζητεί από τα θεσμικά όργανα και τις κυβερνήσεις της ΕΕ να εξετάσουν επισταμένως τη σκοπιμότητα ενός παγκόσμιου λαχείου με στόχο τη χρηματοδότηση δράσεων κατά της πείνας, όπως προτάθηκε από το Παγκόσμιο Πρόγραμμα Τροφίμων με τη μορφή του Σχεδίου Τροφίμων·
12. υπογραμμίζει ότι, σε ένα πλαίσιο εξαιρετικά τεταμένης δημοσιονομικής κατάστασης, απαιτείται η πλήρης υποστήριξη των ευρωπαίων πολιτών, και ότι η διαχείριση κάθε νέας πρωτοβουλίας πρέπει να είναι προσεκτική ούτως ώστε να μην πληγεί η εκ μέρους της ευρωπαϊκής κοινής γνώμης αποδοχή των στόχων της αναπτυξιακής πολιτικής·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Ειδικό Σύμβουλο του ΟΗΕ για τους ΑΣΧ, στην Παγκόσμια Τράπεζα και στη Γραμματεία του ΟΟΣΑ·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0064

Το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και ο σεβασμός της θρησκευτικής πίστης**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης και το σεβασμό της θρησκευτικής πίστης***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 9 και 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, τα άρθρα 10 και 11 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα άρθρα 6 και 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 22 της Σύμβασης της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις,
 - έχοντας υπόψη τις αντιδράσεις του Υπάτου Εκπροσώπου για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας Javier Solana, του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Josep Borrell και της Αυστριακής Προεδρίας του Συμβουλίου, καθώς και την κοινή δήλωση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και του Γενικού Γραμματέα του Οργανισμού της Ισλαμικής Διάσκεψης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελευθερία της έκφρασης, της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας κατοχυρώνεται στα άρθρα 9 και 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ελευθερίες αυτές αποτελούν θεμελιώδες στοιχείο της ανάπτυξης των ευρωπαϊκών δημοκρατιών, όπως και ο σαφής διαχωρισμός κράτους και θρησκείας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βίαιες διαμαρτυρίες, σε διάφορα μέρη του κόσμου, στρέφονται κατά μεμονωμένων κρατών μελών της ΕΕ και του αποκαλούμενου δυτικού κόσμου στο σύνολό του, και ότι το έναυσμα αυτών των διαμαρτυριών αποτέλεσε η δημοσίευση σκίτσων από ιδιωτικούς φορείς, τα οποία δεν είχαν τη θέση ανακοινώσεων από κανένα κράτος,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τούτο οδήγησε σε διαμαρτυρίες και μπούκοτάζ καταναλωτικών και εμπορικών προϊόντων, καθώς και σε βίαιες ταραχές σε ολόκληρο το κόσμο, ιδίως δε σε μουσουλμανικά κράτη, κάποιες από τις οποίες ήταν υποκινούμενες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συντριπτική πλειοψηφία των λαών στην ΕΕ, καθώς και χώρες που έχουν πληγεί από αυτά τα ατυχή περιστατικά, ελπίζουν στο διάλογο και σε μια ειρηνική σχέση που θα βασίζεται στον αμοιβαίο σεβασμό και την κατανόηση και ότι μόνο ομάδες που αντιτίθενται σε κάτι τέτοιο επωφελούνται από τις πρόσφατες εξελίξεις,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σκίτσα που αποτέλεσαν το έναυσμα των διαμαρτυριών δεν προωθούν το διάλογο που άρχισε η ΕΕ για την οικοδόμηση διαπολιτιστικών και διαθρησκευτικών δεσμών και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί την πλήρη δέσμευσή της για την περαιτέρω ανάπτυξη και ενίσχυση των δεσμών με τις πληγείσες χώρες σε πνεύμα αμοιβαίας συνεργασίας και κοινού οράματος ενισχυμένων σχέσεων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ύπαρξη ελεύθερων και ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τον πλήρη σεβασμό του δικαιώματος της ελευθερίας της έκφρασης και για την ενίσχυση της αρχής της δημοκρατίας επί της οποίας θεμελιώνεται η Ένωση,
1. υπερασπίζεται την ελευθερία της έκφρασης ως θεμελιώδη αξία της ΕΕ· πιστεύει ότι η ελευθερία της έκφρασης πρέπει να ασκείται εντός των ορίων του νόμου και να συνυπάρχει με την προσωπική υπευθυνότητα και να βασίζεται στο σεβασμό των δικαιωμάτων και των ευαιθησιών των άλλων· αναγνωρίζει ότι η εξισορρόπηση των δύο αυτών στοιχείων απαιτεί συνεχή διάλογο σε μια δημοκρατία·
2. καλεί όλους όσους απολαύουν της ελευθερίας της έκφρασης να δεσμευθούν να υποστηρίζουν τις θεμελιώδεις αξίες της ΕΕ —δημοκρατία, πλουραλισμός και ανεκτικότητα— και να μην κάνουν κατάχρηση αυτής της ελευθερίας με το να υποκινούν το θρησκευτικό μίσος ή με το να διαδίδουν ξενόφοβες και ρατσιστικές στάσεις που αποσκοπούν στον αποκλεισμό προσώπων, όποια και αν είναι η προέλευσή τους ή οι θρησκευτικές τους πεποιθήσεις·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

3. υπενθυμίζει ότι η ελευθερία της έκφρασης, της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας κατοχυρώνεται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·
4. θεωρεί ότι η ελευθερία της έκφρασης θα πρέπει να ασκείται πάντοτε εντός των ορίων του νόμου και να συνυπάρχει με την υπευθυνότητα και με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, θρησκευτικών συναισθημάτων και πεποιθήσεων, ανεξάρτητα αν αφορούν την ισλαμική, χριστιανική, εβραϊκή ή οποιαδήποτε άλλη θρησκεία·
5. θεωρεί ότι η ελευθερία της έκφρασης και η ανεξαρτησία του Τύπου, ως καθολικά δικαιώματα, δεν μπορούν να υπονομεύονται από οποιονδήποτε, άτομο ή ομάδα, που αισθάνεται προσβεβλημένος από ό,τι λέγεται ή γράφεται· εκφράζει παράλληλα το σεβασμό του σε εκείνους που αισθάνθηκαν προσβεβλημένοι από τις γελοιογραφίες με τον Προφήτη Μωάμεθ, επισημαίνει ωστόσο ότι τα όποια αδικήματα μπορούν να παραπεμφθούν στη δικαιοσύνη σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική και ευρωπαϊκή νομοθεσία·
6. καταδικάζει ανεπιφύλακτα τον εμπρησμό πρεσβειών κρατών μελών της ΕΕ, καθώς και τις απειλές εναντίον ατόμων· εκφράζει τη λύπη του διότι ορισμένες κυβερνήσεις δεν πρόλαβαν βίαιες εκδηλώσεις, καθώς και για το γεγονός ότι άλλες κυβερνήσεις ανέχθηκαν βίαιες επιθέσεις· καλεί όλες τις χώρες όπου συνέβησαν αυτά τα γεγονότα να δείξουν σαφώς και έμπρακτα ότι τέτοια γεγονότα δεν θα γίνουν αποδεκτά στο μέλλον· καλεί όλα τα κράτη να τηρήσουν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη Σύμβαση της Βιέννης·
7. επισημαίνει ότι πολλές από τις χώρες στις οποίες έλαβαν χώρα πράξεις βίας και διαδηλώσεις σε σχέση με τις γελοιογραφίες, είναι χώρες στις οποίες παραβιάζονται συστηματικά η ελευθερία της έκφρασης, η ελευθερία του λόγου και η ελευθερία του συνέρχεσθαι·
8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις δηλώσεις και τις προσπάθειες ηγετών ευρωπαϊκών μουσουλμανικών κοινοτήτων και του αραβικού κόσμου οι οποίοι καταδίκασαν απερίφραστα τις βίαιες επιθέσεις εναντίον πρεσβειών και το κάμμο σημαίων·
9. εκφράζει την αλληλεγγύη του προς τους δημοσιογράφους εκείνους από την Ιορδανία, την Αίγυπτο και την Αλγερία, οι οποίοι ανατύπωσαν και σχολίασαν ευθαρσώς τις γελοιογραφίες· καταδικάζει απερίφραστα τη σύλληψή τους και καλεί τις ενδιαφερόμενες κυβερνήσεις να τους απαλλάξουν από όλες τις κατηγορίες·
10. υπογραμμίζει ότι το μπούκοτζ εις βάρος ενός κράτους μέλους αντιβαίνει στο γεγονός ότι οι εμπορικές συμφωνίες συνάπτονται πάντοτε με την ΕΕ ως σύνολο·
11. εκφράζει την πλήρη υποστήριξη και αλληλεγγύη του προς τη Δανία και τις πληγείσες χώρες και τους λαούς τους σε αυτές τις πρωτοφανείς και δύσκολες συνθήκες· υπενθυμίζει τη ρήτρα περί αλληλεγγύης στο άρθρο 11 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση·
12. εκφράζει την υποστήριξή του προς όλες τις δημοκρατικές δυνάμεις —πολιτικούς, μέσα μαζικής ενημέρωσης και κοινωνία των πολιτών— που αντιμετωπίζουν και μάχονται εναντίον αυταρχικών ή καταπιεστικών θρησκευτικών καθεστώτων·
13. καταδικάζει τη δολοφονία του Πατέρα Σαντόρο από θρησκόληπτο φανατικό στην Τουρκία, καθώς και τους θανάτους όλων των άλλων θυμάτων των πρόσφατων πράξεων βίας·
14. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Τουρκίας να ενώσει τις διπλωματικές δυνάμεις και να ενεργήσει ως διαμεσολαβητής στη διένεξη αυτή·
15. εκφράζει την έντονη λύπη του διότι φαίνεται να υπάρχουν οργανωμένες εξτρεμιστικές ομάδες τόσο στην Ευρώπη όσο και στο μουσουλμανικό κόσμο οι οποίες έχουν συμφέρον στην κλιμάκωση αυτών των εντάσεων και χρησιμοποιούν τις γελοιογραφίες ως πρόσχημα για υποκίνηση στη βία και διακρίσεις· σημειώνει ότι το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού σε όλες τις εμπλεκόμενες χώρες έχει διαφορετική άποψη και επιδιώκει την ειρήνη, τη σταθερότητα και τις οικονομικές και πολιτιστικές ανταλλαγές·
16. εκφράζει τη λύπη του για την επανεμφάνιση και την αύξηση της αντισιμητικής και της αντιισραηλινής προπαγάνδας σε ορισμένες αραβικές χώρες και στο Ιράν· επισημαίνει ότι στις χώρες αυτές δημοσιεύονται συχνά γελοιογραφίες που προσβάλλουν και εξευτελίζουν τους Εβραίους, γεγονός που δείχνει ότι προφανώς δεν ισχύουν ίδια μέτρα και σταθμά για όλες τις θρησκευτικές κοινότητες·
17. απευθύνει έκκληση για επιστροφή σε κλίμα εποικοδομητικού και ειρηνικού διαλόγου και ζητεί όπως οι τοπικοί, πολιτικοί και θρησκευτικοί υπεύθυνοι λάβουν ενεργά μέτρα για τον τερματισμό της βίας·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

18. θεωρεί ότι η προαγωγή του διαπολιτισμικού και διαθρησκευτικού διαλόγου και η προώθηση αμοιβαίας κατανόησης και σεβασμού συνιστούν διαρκή πρόκληση για έναν κόσμο που τον διακρίνει η παγκοσμιοποίηση·
19. πιστεύει ακράδαντα ότι, για να πραγματοποιηθούν αυτά τα βήματα, πρέπει να αξιοποιηθεί πλήρως το πλαίσιο συνεργασίας και διαλόγου με τις χώρες εταίρους της Μεσογείου και της Ασίας·
20. υπενθυμίζει ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ευρώπης-Μεσογείου (ΚΣΕΜ) αποτελεί τον ενδεδειγμένο χώρο για κοινή δράση με τους εταίρους μας του νότιου τμήματος της Μεσογείου υπέρ μιας κοινωνίας δημοκρατικής, πλουραλιστικής, ανεκτικής και βασισμένης στις αξίες των ανθρώπινων δικαιωμάτων· ζητεί όπως ο σύνεδρος του Μαρτίου της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης ασχοληθεί κατά προτεραιότητα με το πρόβλημα αυτό·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο της Ευρώπης, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Οργανισμό της Ισλαμικής Διάσκεψης και στον Αραβικό Σύνδεσμο.

P6_TA(2006)0065

Προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις προοπτικές για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τα Δυτικά Βαλκάνια, και ιδίως το ψήφισμά του της 14ης Απριλίου 2005 σχετικά με την κατάσταση της περιφερειακής ολοκλήρωσης στα Δυτικά Βαλκάνια⁽¹⁾, το ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2004 σχετικά με τη στρατιωτική επιχείρηση «Althea» της ΕΕ στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη⁽²⁾ και το ψήφισμά του της 7ης Ιουλίου 2005 σχετικά με τα δέκα χρόνια μετά τη Σρεμπρένιτσα⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στην υλοποίηση των προτεραιοτήτων που προσδιορίζονται στο έγγραφο «Μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τη δυνατότητα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να διαπραγματευτεί συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης με την Ευρωπαϊκή Ένωση (COM(2003)0692 τελικό)» (COM(2005)0529),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που περιέχονται στην Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (15267/2005), και ιδίως τις βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες που προσδιορίζονται στον τομέα των πολιτικών απαιτήσεων,
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο στρατηγικής της Επιτροπής του 2005 για τη διεύρυνση (COM(2005)0561),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η πορεία των Δυτικών Βαλκανίων προς την ΕΕ: εδραίωση της σταθερότητας και προώθηση της ευημερίας» (COM(2006)0027),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης ορίζει σαφή προοπτική για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και δηλώνει απερίφραστα ότι το μέλλον των Δυτικών Βαλκανίων βρίσκεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση μόλις ανταποκριθούν στα καθορισμένα κριτήρια και ότι η διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης είναι η αρχική φάση της διαδικασίας ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ ξεκίνησε διαπραγματεύσεις με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στις 25 Ιανουαρίου 2006 για συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να παρουσιάζεται ως αξιόπιστος εταίρος για τις γειτονικές της χώρες, με τη δέσμευση να προωθεί σταθερές δημοκρατίες και ευημερούσες οικονομίες στην προοπτική της ολοκλήρωσης στην ΕΕ, ιδίως για τα Δυτικά Βαλκάνια,

(1) ΕΕ C 33 E της 9.2.2006, σ. 565.

(2) ΕΕ C 201 E της 18.8.2005, σ. 77.

(3) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0296.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έναρξη των διαπραγματεύσεων δημιουργεί περαιτέρω πιέσεις για θεσμικές μεταρρυθμίσεις και για τη δημιουργία πλήρως αποτελεσματικών, διαφανών και σταθερών κρατικών θεσμών, οι οποίοι θα μπορούν να λαμβάνουν τις απαραίτητες αποφάσεις για την έγκριση και υλοποίηση των προτύπων και αξιών της ΕΕ στη νομοθεσία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την επείγουσα ανάγκη να αναπτυχθεί αποτελεσματική κρατική διοίκηση και δικαστική αρχή, να δημιουργηθούν σύγχρονα, εκπαιδευτικά συστήματα που δεν ευνοούν το διαχωρισμό και να προωθηθούν μέτρα κοινωνικής και οικονομικής ένταξης για όσους επανέρχονται στις εστίες τους στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και, γενικότερα, την ανάγκη περαιτέρω ορμητικών μεταρρυθμίσεων ώστε να γίνει η οικονομία περισσότερο ανταγωνιστική,
- Ε. εκτιμώντας ότι, παρά την τεράστια πρόοδο σε πολλούς τομείς, η χώρα εξακολουθεί να είναι βαθειά διαιρεμένη με βάση την εθνότητα και δεν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία συμφιλίωσης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν ξεκινήσει συνομιλίες ανάμεσα στις κύριες πολιτικές δυνάμεις της Βοσνίας με στόχο την τροποποίηση του συντάγματος σε συνέχεια των συνομιλιών των Βρυξελλών στις 12-14 Νοεμβρίου 2005 και της Δήλωσης της Ουάσινγκτον στις 21 Νοεμβρίου 2005 σε συνεννόηση με το αμερικανικό Ίδρυμα για την Ειρήνη· ότι οι συνομιλίες αυτές που προβλέπεται να τερματιστούν τον Μάρτιο 2006 πρέπει να οδηγήσουν σε ένα συνταγματικό και θεσμικό μοντέλο που να απομακρύνεται σταδιακά από τις εθνικές διαίρεσεις και να αναγνωρίζει ατομικά δικαιώματα αντί για συλλογικά δικαιώματα,
- Ζ. εκτιμώντας ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη δεν θα μπορέσει να επιτύχει την απαραίτητη ενσωμάτωση του κοινοτικού κεκτημένου και την ολοκλήρωση στην ΕΕ με το παρόν θεσμικό της πλαίσιο, αν και έχουν σημειωθεί σημαντικά βήματα προόδου, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας νέων θεσμών σε κρατικό επίπεδο,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο νέος Ύπατος Εκπρόσωπος που διορίστηκε, ο οποίος είναι γνώστης της κατάστασης στη χώρα, έχει δηλώσει ότι η προετοιμασία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και η επικέντρωση στην οικονομική ανάπτυξη έχουν πλέον κεφαλαίωδη σημασία,
- Θ. εκτιμώντας ότι το ΝΑΤΟ ολοκλήρωσε επιτυχώς την αποστολή της Δύναμης Σταθεροποίησης (SFOR) και η Ευρωπαϊκή Ένωση ανέλαβε καθήκοντα στις 2 Δεκεμβρίου 2004, δρομολογώντας την επιχείρηση Althea των Δυνάμεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (EUFOR),
- Ι. εκτιμώντας ότι η αυστριακή Προεδρία έχει αναγάγει την περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων σε μία από τις προτεραιότητές της και σχεδιάζει να οργανώσει ουσιαστική συζήτηση για τα Δυτικά Βαλκάνια κατά την ανεπίσημη συνάντηση των υπουργών εξωτερικών στις 10 και 11 Μαρτίου 2006 στο Σάλτσμπουργκ,
1. χαιρετίζει την έναρξη των διαπραγματεύσεων για συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης και τονίζει ότι ο ρυθμός των διαπραγματεύσεων εξαρτάται από την ικανότητα των τριών κυριότερων κοινοτήτων της χώρας —των Βόσνιων, των Σέρβων και των Κροατών— να συμφωνήσουν στο χρονοδιάγραμμα των μεταρρυθμίσεων, καθώς και από την ικανότητα της χώρας να τις εφαρμόσει·
 2. λαμβάνει υπό σημείωση την αποτυχία στα μέσα Ιανουαρίου 2006 των συνομιλιών μεταξύ των ηγετών των σερβικών, κροατικών και βοσνιακών πολιτικών κομμάτων, κατόπιν πρωτοβουλίας μιας αμερικανικής ΜΚΟ, με αντικείμενο την αναθεώρηση ορισμένων συνταγματικών μηχανισμών, αν και οι ηγέτες αυτοί είχαν εν μέρει φθάσει σε συμφωνία σχετικά με την ενίσχυση των εξουσιών του Πρωθυπουργού και την επέκταση της κεντρικής κυβέρνησης·
 3. καλεί την κυβέρνηση, το κοινοβούλιο και όλα τα κόμματα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να συνεχίσουν δυναμικά τις συζητήσεις, αξιοποιώντας όσα έχουν ήδη συμφωνηθεί, σε σχέση με ενδεχόμενες συνταγματικές μεταρρυθμίσεις, οι οποίες θα πρέπει να αποβλέπουν στη συμπερίληψη των αξιών της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ισότητας των πολιτών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, την απλούστευση των κρατικών δομών και την εδραίωση της βιωσιμότητας του κράτους, με αποφυγή κάθε εθνικής διαίρεσης σε πνεύμα ενστερνισμού της διαδικασίας από τους τοπικούς παράγοντες·
 4. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συμμετάσχουν περισσότερο ενεργά στον κοινό προβληματισμό για τις συνταγματικές μεταρρυθμίσεις, υποστηρίζοντας τις πολιτικές δυνάμεις και τους πολίτες της χώρας στην αναζήτηση συναίνεσης·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

5. χαιρετίζει την απόφαση του Συμβουλίου να διορίσει τον Christian Schwarz-Schilling ως Ειδικό Εκπρόσωπο/Υπάτο Εκπρόσωπο της ΕΕ για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τον καλεί, καθώς και την Επιτροπή, να βρουν τρόπους για να προσφέρουν την απαραίτητη πολιτική, τεχνική και νομική συνδρομή τους στους βόσνιους ηγέτες στις προσπάθειές τους για μεταρρύθμιση του Συνταγματικού Χάρτη·
6. υπογραμμίζει ότι ο ρυθμός των μεταρρυθμίσεων και η υλοποίησή τους θα εξαρτηθεί από την ικανότητα των εγχώριων πολιτικών παραγόντων να αναλάβουν την ευθύνη και να ενστερνιστούν περισσότερο τις πολιτικές διεργασίες στη χώρα· καλεί τον νέο Ειδικό Εκπρόσωπο/Υπάτο Εκπρόσωπο της ΕΕ να χρησιμοποιήσει τις εξουσίες του με αυτοσυγκράτηση, έτσι ώστε να ενθαρρύνει την ανάπτυξη πραγματικά ισχυρών και δημοκρατικών θεσμών στη χώρα·
7. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη η αποφασιστική μετάβαση από την ειρήνευση στην οικοδόμηση κρατικών θεσμών, τομέας στον οποίο ανήκει η συνταγματική εξέλιξη· υπενθυμίζει ότι η ταχύτητα των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης, θα εξαρτηθεί ιδιαίτερα από τον πρόοδο στην ανάπτυξη ενός κατάλληλου νομικού πλαισίου και αποτελεσματικής δημόσιας διοίκησης·
8. καλεί ιδιαίτερα τις αρμόδιες αρχές και τους θεσμούς της χώρας να τιμήσουν τις δεσμεύσεις τους όσον αφορά την υλοποίηση και την ολοκλήρωση, σύμφωνα με το συμφωνημένο περιεχόμενο και χρονοδιάγραμμα, των μεταρρυθμίσεων για τη δημόσια ραδιοτηλεόραση, την αστυνομία, την άμυνα και την υπηρεσία πληροφοριών και για την έγκριση και υλοποίηση όλων των απαραίτητων νόμων·
9. εκτιμώντας ότι η πλήρης συνεργασία με το ΔΠΔΓ αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για στενότερες σχέσεις με την ΕΕ και βασικό στοιχείο για την πλήρη συμφιλίωση μεταξύ όλων των συνιστωσών της βοσνιακής κοινωνίας, έτσι ώστε να επουλωθούν οι πληγές του πρόσφατου τραγικού παρελθόντος·
10. καλεί τις κυβερνητικές αρχές να καταβάλουν εκ νέου σύντονες προσπάθειες για την ολοκλήρωση της διαδικασίας επανόδου των προσφύγων και των εκτοπισμένων, ιδίως από την άποψη της δημιουργίας των συνθηκών που καθιστούν βιώσιμη την επάνοδο (ασφάλεια των ατόμων, πρόσβαση σε βοήθεια για την ανοικοδόμηση, απασχόληση, περίθαλψη, συντάξεις, κοινωφελείς υπηρεσίες και εκπαίδευση)· εκφράζει την ανησυχία του για την κατάσταση από την άποψη αυτή στην περιοχή της Posavina και ζητεί να παρασχεθεί η κατάλληλη βοήθεια σε όσους θέλουν να επιστρέψουν·
11. υπογραμμίζει ότι η συνταγματική μεταρρύθμιση δεν είναι απαραίτητη προϋπόθεση αυτή καθαυτή και δεν μπορεί να επιβληθεί, αλλά ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης θα απαιτήσει σημαντική βελτίωση στην εφαρμογή των προϋποθέσεων που εκτίθενται στο έγγραφο για την ευρωπαϊκή εταιρική σχέση·
12. υποστηρίζει την πρωτοβουλία για συγκρότηση Επιτροπής για την Αλήθεια και τη Συμφιλίωση, η οποία έχει στόχο να αντιμετωπιστεί το πρόσφατο παρελθόν και να διεκπεραιωθούν τα προβλήματα δικαιοσύνης και αποζημιώσεων, προκειμένου να επιτευχθεί συμφιλίωση μεταξύ όλων των συνιστωσών της βοσνιακής κοινωνίας·
13. τονίζει ότι οι επικείμενες βουλευτικές εκλογές, που έχουν προβλεφθεί για τον Οκτώβριο 2006, θα είναι κρίσιμες για το μέλλον της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και την πρόοδο της στον δρόμο της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης· καλεί όλους τους πολιτικούς ηγέτες, τα κόμματα και τις αρχές να ετοιμάσουν και να εγκρίνουν τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις και να λάβουν όλα τα μέτρα για την εξασφάλιση ομαλών, δίκαιων, ελεύθερων και δημοκρατικών εκλογών για μια ακόμη φορά·
14. χαιρετίζει τις μεταρρυθμίσεις στους τομείς της αστυνομίας, της άμυνας, του ΦΠΑ και των ραδιοηλεκτρονικών μεταδόσεων· τονίζει την ανάγκη ολοκληρωμένου σχεδίου δράσης για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης, το οποίο να αυξάνει την ικανότητα υλοποίησης των μεταρρυθμίσεων· ζητεί την κατάρθρωση και εφαρμογή επαρκούς σχεδίου δράσης κατά της διαφθοράς, καθώς και την ταχεία εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων στους τομείς της νομοθεσίας για τον ΦΠΑ και της αστυνομίας·
15. επισημαίνει ότι από τη μελέτη επιχειρησιακής ανασκόπησης της αστυνόμευσης, η οποία χρηματοδοτήθηκε από την ΕΕ, επιβεβαιώνεται ότι το επίπεδο της κλασικής εγκληματικότητας είναι πολύ χαμηλό στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και ότι το ποσοστό διαλεύκανσης εγκλημάτων είναι πολύ υψηλό·
16. ζητεί από την κυβέρνηση να δίνει μεγαλύτερη προσοχή στις ειδικές ανάγκες της υπαίθρου και να συνεργάζεται με την Επιτροπή στην υλοποίηση συγκεκριμένων μεταρρυθμίσεων που απαιτούνται για μια αποτελεσματική πολιτική στον τομέα της γεωργίας και της ανάπτυξης της υπαίθρου·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

17. χαιρετίζει τη νέα ανακοίνωση της Επιτροπής για τα Δυτικά Βαλκάνια, η οποία αποβλέπει στην προώθηση των εμπορικών ανταλλαγών, της οικονομικής ανάπτυξης, της κυκλοφορίας προσώπων, της εκπαίδευσης και της έρευνας, της περιφερειακής συνεργασίας και του διαλόγου μεταξύ των κοινωνιών των πολιτών ως περαιτέρω βήμα προς την ολοκλήρωση των χωρών της περιοχής στις ευρωπαϊκές δομές·
18. επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του για ενισχυμένη συνεργασία με τις χώρες της περιοχής στο θέμα του μεθοριακού ελέγχου, στο πλαίσιο μιας ευρύτερης στρατηγικής της ΕΕ στον τομέα της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων για την περιοχή και αναμένει τη σταδιακή χαλάρωση των απαιτήσεων θεώρησης διαβατηρίου που συνεπάγεται η διαδικασία αυτή·
19. χαιρετίζει την προσφάτως υπογραφείσα συμφωνία μεταξύ Κροατίας, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και Σερβίας-Μαυροβουνίου για την επάνοδο των προσφύγων και την αποζημίωση των περιουσιών, ως σημαντικό βήμα για να αντιμετωπισθεί η κληρονομιά των περίπου τριών εκατομμυρίων προσφύγων και εσωτερικά εκτοπισμένων· παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μην μειώσουν περαιτέρω τη συνεισφορά τους σε έργα ανοικοδόμησης κατοικιών και οικονομικής βιωσιμότητας και, όπου είναι δυνατόν, να εξαρτούν τη χορήγηση δωρεών, δανείων και επενδύσεων από τις ευκαιρίες απασχόλησης που προσφέρονται σε πρόσφυγες που επιστρέφουν·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στην κυβέρνηση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και στις κυβερνήσεις των οντοτήτων της, καθώς και στον Ύπατο Εκπρόσωπο για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

P6_TA(2006)0066

Η κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 19ης Μαρτίου 2006

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία, και ιδίως το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τη Λευκορωσία⁽¹⁾, το ψήφισμά του της 7ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την πολιτική κατάσταση και την ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης στη Λευκορωσία⁽²⁾, καθώς και το ψήφισμά του της 29ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τη Λευκορωσία⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη ιδιαίτερα το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2001 για τη Λευκορωσία⁽⁴⁾ που εγκρίθηκε πριν από τις προεδρικές εκλογές του 2001, τις εκθέσεις της Κοινοβουλευτικής Τρόικας που απαρτίζεται από μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του ΟΑΣΕ και της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης της 16ης Οκτωβρίου 2000 σχετικά με την πολιτική κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει των προεδρικών εκλογών της 15ης Οκτωβρίου και της 4ης Οκτωβρίου 2001, καθώς και το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής του Συμβουλίου της Ευρώπης της 26ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την κατάσταση στη Λευκορωσία την παραμονή των προεδρικών εκλογών,
- έχοντας υπόψη την απονομή του Βραβείου Ζαχάρωφ για την ελευθερία της σκέψης στην Ένωση Δημοσιογράφων της Λευκορωσίας τον Δεκέμβριο του 2005,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για τη Λευκορωσία κατά τη συνεδρίασή του στις 30 Ιανουαρίου 2006 και τη δήλωση της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών στις 3 Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τις σχέσεις τους με τη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Υπηρεσίας Δημοκρατικών Θεσμών και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ (ODIHR) της 31ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την αξιολόγηση των αναγκών που συνδέονται με τις εκλογές,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ EE C 320 E της 15.12.2005, σ. 276.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0295.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0363.

⁽⁴⁾ EE C 65 E της 14.3.2002, σ. 373.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προεδρικές εκλογές στη Λευκορωσία θα διεξαχθούν στις 19 Μαρτίου 2006,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις προεδρικές και βουλευτικές εκλογές του 2000, 2001 και 2004 στη Λευκορωσία δεν τηρήθηκαν τα διεθνή πρότυπα σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Συμβούλιο της Ευρώπης και τον ΟΑΣΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι λευκορωσικές αρχές δημιουργούν προσκόμματα στην προεκλογική εκστρατεία των ανεξαρτήτων υποψηφίων, όπως η εξαιρετικά περιορισμένη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας, τα εξαιρετικά χαμηλά επιτρεπτά όρια χρηματοδότησης των υποψηφίων, η περιορισμένη πρόσβαση τόσο στα δημόσια όσο και στα ιδιωτικά μέσα ενημέρωσης και η εξάρτηση από τις τοπικές αρχές για την επιλογή των χώρων συνάντησης με τους ψηφοφόρους, ενώ την ίδια στιγμή ο εν ενεργεία Πρόεδρος έχει σχεδόν απεριόριστη πρόσβαση στα μέσα ενημέρωσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκπρόσωποι της αντιπολίτευσης αποκλείονται σχεδόν ολοκληρωτικά από τη συμμετοχή στις εκλογικές επιτροπές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετές κορυφαίες προσωπικότητες της αντιπολίτευσης έχουν φυλακισθεί ύστερα από δίκες που βασίζονταν σε αμφισβητούμενες κατηγορίες, κάτι που αποτελεί στρέβλωση της εκλογικής διαδικασίας και επιβεβαιώνει την κατάχρηση του δικαστικού συστήματος στην Λευκορωσία για πολιτικούς λόγους και την έλλειψη ανεξαρτησίας των δικαστικών αρχών στη χώρα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι λευκορωσικές αρχές έχουν εγκρίνει νέους κανόνες οι οποίοι περιορίζουν την ελευθερία κινήσεων τόσο των λευκορώσων πολιτών να ταξιδεύουν στο εξωτερικό όσο και των ξένων να επισκέπτονται τη Λευκορωσία,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι λευκορωσικές αρχές έχουν ξεκινήσει εκστρατεία κατηγορώντας ορισμένες δημοκρατικές χώρες που υποστηρίζουν την αντιπολίτευση, ότι αποσταθεροποιούν τη πολιτική κατάσταση στη χώρα και ότι στρατολογούν κατασκόπους,
- Η. εκφράζοντας εξαιρετική ανησυχία για την απόφαση του Ανώτατου Οικονομικού Δικαστηρίου της Λευκορωσίας στις 20 Δεκεμβρίου 2005 να ανατρέψει την αρχική απόφασή του και να επαναφέρει βαριές ποινές εναντίον της Επιτροπής Ελσίνκι της Λευκορωσίας (BHC), μεταξύ των οποίων εξουθενωτικά πρόστιμα και αναδρομική διεκδίκηση οφειλόμενων φόρων, καθώς και νέες απειλές ποινικών διώξεων εναντίον της Προέδρου και Υπευθύνου Οικονομικών της BHC,
- Θ. υπογραμμίζοντας την αυξανόμενη πολιτική απομόνωση της Λευκορωσίας, που είναι η μόνη χώρα της Ανατολικής Ευρώπης με την οποία η ΕΕ δεν έχει ακόμη κυρώσει τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση όσον αφορά την ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης και την ελευθερία έκφρασης στη Λευκορωσία έχει επιδεινωθεί περαιτέρω, με αποτέλεσμα ο λαός της Λευκορωσίας να μην μπορεί να λάβει την ενημέρωση που είναι απαραίτητη ώστε να σχηματίσει ελεύθερα πολιτικές απόψεις και να κάνει δημοκρατική επιλογή στις επικείμενες εκλογές,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει ξεκινήσει νέο πρόγραμμα ενίσχυσης της δημοκρατικής οργάνωσης και της ελευθερίας ενημέρωσης στη Λευκορωσία, στο οποίο συμπεριλαμβάνεται η δημιουργία ραδιοφωνικών σταθμών που εκπέμπουν στα λευκορωσικά και στα ρωσικά,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης απεύθυνε έκκληση για από κοινού με το ΕΚ και τον ΟΑΣΕ στρατηγική όσον αφορά τη Λευκορωσία,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι καμία πρόοδος δεν έχει σημειωθεί όσον αφορά τις έρευνες για «εξαφανίσεις» προσώπων, την ελευθερία λόγου, την ελευθερία του συνέρχεσθαι ή τα δικαιώματα των μειονοτήτων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αρκετοί διεθνείς οργανισμοί στους οποίους η Λευκορωσία είναι πλήρες μέλος, μεταξύ των οποίων η ODIHR του ΟΑΣΕ και η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ, έχουν κληθεί να αποστείλουν παρατηρητές στις προεδρικές εκλογές, αλλά ότι ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε η Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, σε αντίθεση με όσα ίσχυαν στις προεδρικές εκλογές του 2001, δεν έχουν λάβει τέτοια πρόσκληση και μάλιστα ενημερώθηκαν ότι δεν πρόκειται να τους απευθυνθεί πρόσκληση να αποστείλουν παρατηρητές στις εκλογές,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

1. εκφράζει τη λύπη του για τη συνεχιζόμενη επιδείνωση της πολιτικής κατάστασης και τις συνεχιζόμενες παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του πολίτη σε βάρος του λαού της Λευκορωσίας· καταγγέλλει έντονα τις γενικευμένες επιθέσεις σε βάρος των μέσων ενημέρωσης, δημοσιογράφων, μελών της αντιπολίτευσης, ακτιβιστών και μειονοτήτων· καταδικάζει την απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Λευκορωσίας να διαλύσει την Λευκορωσική Ένωση Δημοσίων Συνδέσμων Νέων και Παιδιών·
2. εκφράζει τη βαθιά ανησυχία του για το γεγονός ότι σύμφωνα με τις πλέον πρόσφατες εκθέσεις αξιολόγησης των συνθηκών διεξαγωγής των προεδρικών εκλογών, οι προπαρασκευαστικές εργασίες λαμβάνουν χώρα σε ένα πλαίσιο αύξησης των περιορισμών στην κοινωνία των πολιτών, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και τα πολιτικά κόμματα της αντιπολίτευσης που μετά τις βουλευτικές εκλογές του 2004 δεν εκπροσωπούνται στο κοινοβούλιο της Λευκορωσίας·
3. εκφράζει την αλληλεγγύη και υποστήριξη του σε όλους τους πολίτες της Λευκορωσίας που διψούν για μια ανεξάρτητη, ανοικτή και δημοκρατική Λευκορωσία βασιζόμενη στο κράτος δικαίου·
4. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να σέβονται αυστηρά τα διεθνή πρότυπα κατά τις προετοιμασίες για τις προεδρικές εκλογές του Μαρτίου 2006, την εγγραφή και τον έλεγχο της εντολής των υποψηφίων, κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας, καθώς και τις ίδιες τις εκλογές·
5. καταδικάζει τον πρόσφατα ψηφισθέντα «αντι-επαναστατικό νόμο» ο οποίος μεταξύ άλλων επιτρέπει στις αρχές της Λευκορωσίας να φυλακίζουν οποιονδήποτε είναι ύποπτος ότι εκπαιδευσε ή χρηματοδότησε την εκπαίδευση ανθρώπων προκειμένου να συμμετάσχουν σε διαδηλώσεις ή οποιονδήποτε είναι ύποπτος ότι παρερμήνευσε ή παρείχε πληροφορίες για την κατάσταση στη Λευκορωσία σε οποιαδήποτε ξένη χώρα ή διεθνή οργανισμό· παροτρύνει τις αρμόδιες αρχές της Λευκορωσίας να επανεξετάσουν την απόφασή τους και να απορρίψουν το σχέδιο του αντι-επαναστατικού νόμου·
6. υπογραμμίζει ότι για να αναγνωρισθούν ελεύθερες και δημοκρατικές οι προεδρικές εκλογές πρέπει να εκπληρώνονται τα ακόλουθα κριτήρια:
 - απόλυτη διαφάνεια της εκλογικής διαδικασίας όσον αφορά όλες τις πτυχές της, ιδίως όσον αφορά τη διαδικασία εγγραφής υποψηφίων, τη σύνθεση των εκλογικών επιτροπών και την καταμέτρηση των ψήφων,
 - ίσες συνθήκες για όλους τους υποψηφίους ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα μαζικά μέσα ενημέρωσης, ιδίως τα ηλεκτρονικά μέσα, και άλλες δυνατότητες οργάνωσης της προεκλογικής τους εκστρατείας,
 - πλήρη αποχή όλων των κρατικών και κυβερνητικών φορέων από οποιαδήποτε ενέργεια που μπορεί να θεωρηθεί όχληση υποψηφίων, συγγενών τους ή υποστηρικτών τους,
 - εγγύηση ότι όλοι όσοι συμμετέχουν σε αποστολές παρατήρησης των προεδρικών εκλογών, ιδίως όσοι δεν συνδέονται με υποψηφίους, καθώς και σε προσλήψεις και επιμόρφωση για τις δραστηριότητες αυτές θα είναι απολύτως ελεύθεροι να φέρουν εις πέρας την εργασία τους, επίσης σε συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, κάτι το οποίο αποτελεί κεφαλαίωδες στοιχείο της διαφάνειας και της επαληθευσιμότητας της εκλογικής διαδικασίας·
7. χαιρετίζει την πρόσκληση που απέστειλαν οι αρχές της Λευκορωσίας προς την αποστολή εκλογικών παρατηρητών του ODIHR του ΟΑΣΕ, αλλά ζητεί επιμόνως από τις αρμόδιες αρχές της Λευκορωσίας να επιτρέψουν σε αυτήν την αποστολή ανεμπόδιστη δραστηριότητα στη Λευκορωσία και να χορηγήσουν σε όλους όσοι συμμετέχουν σε αυτή την αποστολή παρατηρητών πλήρη και απεριορίστη πρόσβαση στη χώρα και σε όλες τις πτυχές της εκλογικής διαδικασίας·
8. εκφράζει τη βαθιά λύπη του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο της Ευρώπης, αντίθετα με όσα ίσχυαν στις προεδρικές εκλογές του 2001, δεν έχουν λάβει πρόσκληση να αποστείλουν παρατηρητές σε αυτές τις προεδρικές εκλογές και καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να αποστείλουν και στους δύο οργανισμούς αντίστοιχη πρόσκληση το ταχύτερο δυνατό·
9. εκφράζει την ελπίδα ότι θα δημιουργηθούν δυνατότητες αύξησης του αριθμού των βραχυπρόθεσμων διεθνών παρατηρητών, με πρόσκληση εκπροσώπων άλλων διεθνών οργανισμών να αποστείλουν παρατηρητές σε αυτές τις εκλογές στη Λευκορωσία·
10. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να επιτρέψουν τη διεξαγωγή ανεξάρτητων σφυγμομετρήσεων κατά την έξοδο από τα εκλογικά τμήματα την ημέρα των εκλογών·
11. ενθαρρύνει το λαό της Λευκορωσίας να συμμετάσχει στις επερχόμενες προεδρικές εκλογές· αναγνωρίζει τη μεγάλη σημασία που έχουν οι εκλογές αυτές, το αποτέλεσμα των οποίων μπορεί να επηρεάσει αποφασιστικά το μέλλον της Λευκορωσίας και την επανένταξη της χώρας στη διεθνή δημοκρατική κοινότητα·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

12. τονίζει για μια ακόμη φορά ότι η περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων με τη Λευκορωσία θα εξακολουθήσει να εξαρτάται από την πρόοδο που θα επιτευχθεί προς την κατεύθυνση του εκδημοκρατισμού και των μεταρρυθμίσεων στη χώρα και ιδίως από τις διαφανείς και δίκαιες προεδρικές εκλογές·
13. θεωρεί ότι στην περίπτωση που οι αρχές της Λευκορωσίας δεν φροντίσουν για τη διεξαγωγή ελεύθερων και δίκαιων προεδρικών εκλογών, η Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξετάσουν περαιτέρω πρωτοβουλίες, μεταξύ των οποίων η επέκταση του καταλόγου απαγόρευσης θέωσης διαβατηρίου, κατά τρόπο ώστε να συμπεριληφθούν ιδίως οι υπεύθυνοι οποιασδήποτε νοθείας κατά τη διάρκεια των επικείμενων εκλογών, καθώς και το πάγωμα των περιουσιακών στοιχείων των εκπροσώπων των λευκορωσικών αρχών·
14. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παρακολουθούν στενά την κατάσταση στη Λευκορωσία ενόψει και κατά τη διάρκεια των εκλογών· καλεί το Συμβούλιο και τον Ύπατο Εκπρόσωπο να εξετάσουν την ορισμό Ειδικού Εκπροσώπου για τη Λευκορωσία, σε περίπτωση που επιδεινωθεί περαιτέρω ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών· χαίρει τις πρόσφατες αποφάσεις της Επιτροπής όσον αφορά την εφαρμογή και την επέκταση της μετάδοσης ανεξάρτητων ειδήσεων και πληροφοριών για τους πολίτες της Λευκορωσίας· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη χάραξη νέας στρατηγικής για τη Λευκορωσία, αν οι διαδικασίες κατά τη διάρκεια των εκλογών και μετά από αυτές δεν πληρούν τα διεθνή δημοκρατικά πρότυπα·
15. αναμένει από μια τέτοια στρατηγική να περιλαμβάνει συγκεκριμένες προτάσεις για πιο ευέλικτη χρήση της τεχνικής αρωγής και της χρηματοδοτικής στήριξης της ΕΕ προς την κοινωνία των πολιτών, καθώς και άλλα μέτρα τα οποία στοχεύουν στην αποκατάσταση της δημοκρατίας στη χώρα·
16. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη μεταφορά εκ μέρους της Επιτροπής ποσού ύψους 2 εκατομμυρίων ευρώ από το πρόγραμμα TACIS στην Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τη Δημοκρατία, γεγονός που επιτρέπει μεγαλύτερη ευελιξία και αποτελεσματικότητα στις σχέσεις με την κοινωνία των πολιτών της Λευκορωσίας·
17. καλεί την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του ΟΑΣΕ και το Κογκρέσο των ΗΠΑ να εργαστούν από κοινού με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη Λευκορωσία·
18. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θίξουν το θέμα της Λευκορωσίας στις ρωσικές αρχές εις τρόπον ώστε να οριστεί μια κοινή ευθύνη για την επίτευξη συγκεκριμένων δημοκρατικών αλλαγών στη χώρα αυτή·
19. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις αρχές της Λευκορωσίας για άμεση απελευθέρωση του Mikhail Marynich και του Mikhail Statkevich, και άλλων πολιτικών κρατουμένων, και καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιμείνουν στην απελευθέρωση αυτών των κρατουμένων και σε διαφανή διερεύνηση της «εξαφάνισης» ηγετών της αντιπολίτευσης·
20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, την κυβέρνηση της Λευκορωσίας, το Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών και στις Κοινοβουλευτικές Συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

P6_TA(2006)0067

Διαχείριση των κινδύνων και των κρίσεων στο γεωργικό τομέα

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων στη γεωργία (2005/2053(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων στην γεωργία (COM(2005)0074),
- έχοντας υπόψη το υπόμνημα της Επιτροπής της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 (MEMO/05/302) για ένα «σχέδιο πέντε σημείων ως αντίδραση στην αύξηση της τιμής του πετρελαίου»,
- έχοντας υπόψη την μελέτη με θέμα «Διαχείριση κινδύνων και κρίσεων στη γεωργία» που εκπονήθηκε κατ' εντολήν του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (Α6-0014/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κίνδυνοι για τη γεωργική παραγωγή ανακύπτουν σε διάφορα επίπεδα, και ως εκ τούτου, πρέπει να αξιολογηθούν και να αντιμετωπιστούν με διαφοροποιημένο τρόπο:
- αφενός, οι κίνδυνοι σε επιχειρηματικό επίπεδο, δηλαδή ατομικοί κίνδυνοι σε σχέση με την εξέλιξη των τιμών των παραγωγών και της διάθεσης στην αγορά, που αφορούν τις επενδύσεις και τη χρηματοδότηση, κατά την εφαρμογή ορισμένων μεθόδων παραγωγής,
 - αφετέρου, οι κίνδυνοι σε επίπεδο εξωτερικών φυσικών και οικονομικών συνθηκών όπως π.χ. η μεταβολή του κλίματος και των βροχοπτώσεων, η αυξανόμενη συχνότητα εμφάνισης φυσικών καταστροφών ή οι επιπτώσεις της ελευθέρωσης του εμπορίου γεωργικών προϊόντων καθώς και οι διαταραχές της αγοράς που προκύπτουν από το εμπόριο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τους στόχους της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (ΚΓΠ), η διαχείριση κινδύνων στη γεωργία πρέπει να εξυπηρετεί πρωτίστως το κοινό διασφαλίζοντας τον εφοδιασμό του πληθυσμού με υγιεινά τρόφιμα και γεωργικές πρώτες ύλες, καθώς και ένα υγιές περιβάλλον,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά την πρόσφατη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ τον Ιούνιο του 2003 καταργήθηκαν προοδευτικά τα μέσα σταθεροποίησης της αγοράς και των τιμών και αντικαταστάθηκαν από αποσυνδεδεμένες άμεσες ενισχύσεις των παραγωγών, πράγμα που, αφενός, έχει ως αποτέλεσμα να προσανατολίζονται οι αγρότες περισσότερο προς την αγορά, αφετέρου, όμως μπορεί να αυξήσει τους επιχειρηματικούς κινδύνους της παραγωγής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ταυτόχρονα με αυτήν την μεταρρύθμιση καθιερώθηκε η πολλαπλή συμμόρφωση που προβάλλει αξιώσεις στους αγρότες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και την προστασία των ζώων,
- E. επισημαίνοντας ότι, δεδομένου ότι διαμορφώνεται σταδιακά ένα περιβάλλον υψηλότερου κινδύνου από εκείνο του πρόσφατου παρελθόντος, αφού τόσο η ποικιλότητα όσο και η ένταση και η συχνότητα των αγροτικών κινδύνων αναμένεται να μεταβληθούν προς το χειρότερο για τον αγρότη και ότι αυτές οι μεταβολές των αγροτικών κινδύνων αναμένεται να αφορούν την ένταση και τη συχνότητα των φυσικών φαινομένων καθώς και το οικονομικό περιβάλλον και τους σχετικούς με αυτό κινδύνους, τον τομέα των τεχνολογικών κινδύνων, τις κοινωνικές αντιλήψεις για το περιβάλλον και την ασφάλεια των τροφίμων καθώς και τις καταναλωτικές συμπεριφορές,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι θα αυξηθούν οι κίνδυνοι για τη γεωργική παραγωγή εξαιτίας της αλλαγής του κλίματος, της υποβάθμισης του εδάφους, της λειψυδρίας, του περιορισμού της γενετικής ποικιλομορφίας και άλλων παραγόντων,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ειδικοί κίνδυνοι εμφανίζονται και εξαιτίας των νέων τεχνολογιών, όπως, για παράδειγμα, η εφαρμογή της γενετικής μηχανικής στη γεωργία, που συνδέεται με άγνωστες μελλοντικές επιδράσεις στους ζώντες οργανισμούς και στο περιβάλλον, θα πρέπει να αντιμετωπιστούν σύμφωνα με την αρχή της πρόληψης, και την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει»,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεγάλη εξάρτηση της γεωργίας της ΕΕ από τις ορυκτές πηγές ενέργειας για την λίπανση, τα φυτοφάρμακα και την λειτουργία των μηχανημάτων ενέχει κινδύνους που σχετίζονται με τις διακυμάνσεις της τιμής του πετρελαίου και την μείωση των αποθεμάτων του, οι οποίοι πρέπει να αντιμετωπιστούν με εξοικονομήσεις και με την ενίσχυση της χρησιμοποίησης ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
- Θ. υπενθυμίζοντας ότι οι γεωργικές ασφαλίσεις περιλαμβάνονται στις κρατικές ενισχύσεις που έχουν γίνει αποδεκτές από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ), και μάλιστα εμπορικοί εταίροι όπως οι ΗΠΑ και ο Καναδάς ενεργοποιούν συστηματικά τόσο εσωτερικές ενισχύσεις για μηχανισμούς ασφαλείας εισοδημάτων στη γεωργία ως αντιστάθμισμα των επιπτώσεων των φυσικών καταστροφών όσο και έκτακτες πληρωμές για επείγουσες περιπτώσεις καταστροφικών ζημιών ή απωλειών εισοδήματος λόγω μεταβολής των εμπορικών τιμών (παράγραφοι 7 και 8 του Παραρτήματος 2 της Συμφωνίας του ΠΟΕ για τη Γεωργία), δημιουργώντας έτσι ένα «δίκτυο ασφαλείας» που εξασφαλίζει μία εισοδηματική πολιτική για τους αγρότες, γεγονός που η ΕΕ δεν μπορεί να αγνοήσει,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τρεις επιλογές που εξετάζει η Επιτροπή για τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων (ασφάλιση έναντι φυσικών καταστροφών, ταμεία αλληλοβοήθειας και εξασφάλιση εισοδήματος) δεν είναι στην πραγματικότητα μέτρα πρόληψης με σκοπό τον περιορισμό των κινδύνων ή των ζημιών, αλλά πρότυπα χρηματοδότησης της αποζημίωσης σε περίπτωση ζημίας,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή προτείνει να χρηματοδοτηθούν τα μέτρα αυτά από τη διαφοροποίηση κατά μία ποσοστιαία μονάδα ή από τα εθνικά προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης, ενώ κατά την γνώμη των εμπειρογνομόνων το ποσόν αυτό κατά κανένα τρόπο δεν θα μπορούσε να καλύψει τους πόρους που απαιτούνται για τα εν λόγω μέτρα,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι νέοι γεωργοί είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι σε κρίσεις και φυσικές καταστροφές δεδομένου ότι συχνά βυθίζονται σε χρέη λόγω της αγοράς της γεωργικής τους εκμετάλλευσης,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα νέα κράτη μέλη αποκλείονται από το μηχανισμό διαφοροποίησης έως το 2013, και ότι οι άμεσες πληρωμές στις χώρες αυτές υπόκεινται σε σταδιακή αύξηση του πλήρους ποσού (σταδιακή εφαρμογή), οπότε θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι έχουν πρόσβαση σε άλλη μορφή χρηματοδότησης της ΚΓΠ,

Οι προτάσεις της Επιτροπής

Γενικά:

1. επιδοκμάζει την προσέγγιση της Επιτροπής να θέσει υπό συζήτηση διάφορες επιλογές για τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων, θεωρεί όμως αμφισβητήσιμη την μονόπλευρη φιλοσοφία που εκφράζεται σε προτάσεις προσανατολισμένες στην αντιστάθμιση και την αποζημίωση· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει μεγαλύτερο βάρος στα μέτρα πρόληψης για τον περιορισμό των κινδύνων και την αποτροπή κρίσεων, όπως είναι η χρησιμοποίηση εμβολίων και η καλύτερη παρακολούθηση των παράνομων εισαγωγών·
2. εκτιμά ότι εφόσον η πολιτική διαχείρισης κινδύνων και κρίσεων εξελιχθεί σε μία πιο συνεκτική πολιτική θα πρέπει να επιδιώκει:
 - οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις, δημόσιες ή ιδιωτικές και οι αλληλασφαλιστικοί συνεταιρισμοί να ασκούν την πρωτασφαλιστική δραστηριότητα για ασφαλίσεις ασφαλισμών κινδύνων είτε ανεξάρτητα είτε μετά από ένταξή τους σε κάποιο γεωργοασφαλιστικό σύστημα·
 - τα κράτη να περιοριστούν στην κάλυψη καταστροφικών μη ασφαλισμών κινδύνων και να επιτρέπεται, υπό προϋποθέσεις, η κρατική χρηματοδότηση για τις σχετικές δραστηριότητες·
 - να επιτρέπονται οι κρατικές επιδοτήσεις ασφαλιστρού, η κρατική χρηματοδότηση για την ανασφάλιση ασφαλιστικών επιχειρήσεων και να είναι συμβατές με το κοινοτικό πλαίσιο της ΕΕ·
 - η συμμετοχή των ασφαλιστών και των ασφαλιζόμενων αγροτών να είναι προαιρετική·
3. θεωρεί ότι, όσον αφορά την κοινοτική χρηματοδότηση, σε περίπτωση υιοθέτησης κοινού πλαισίου πολιτικής γεωργικών ασφαλίσεων και αποζημιώσεων, είναι πιθανές οι παρακάτω εξελίξεις:
 - θα υπάρχει κοινοτική χρηματοδότηση για κάλυψη μέρους του κόστους δημιουργίας και λειτουργίας των συστημάτων προστασίας αγροτικού εισοδήματος·
 - τόσο η εθνική όσο και η κοινοτική χρηματοδότηση θα είναι συμβατές με τις σημερινές ή τις μελλοντικές ρυθμίσεις στα πλαίσια των συμφωνιών του ΠΟΕ·
 - θα χρηματοδοτούνται μόνο τα συστήματα που θα ικανοποιούν τις ελάχιστες προδιαγραφές που θα τίθενται από την κοινή πολιτική ή που θα ακολουθούν ένα χρονοδιάγραμμα σχετικών προσαρμογών·
4. επισημαίνει, σε συνάρτηση με αυτά, τις αυξανόμενες ζημιές εξαιτίας της αλλαγής του κλίματος και εξαιτίας φυσικών καταστροφών όπως πλημμύρες, ξηρασία και πυρκαγιές, καθώς και τις ζημιές εξαιτίας των επιζωοτιών και της ταχύτερης εξάπλωσής τους σε διεθνές επίπεδο, η οποία οφείλεται στις μεταφορές ζώων·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

5. εκτιμά ότι στις προτάσεις της Επιτροπής δεν λαμβάνονται επαρκώς υπόψη οι κίνδυνοι και οι ενδεχόμενες κρίσεις που συνοδεύουν την ελευθέρωση των γεωργικών αγορών στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να προβεί σε ακριβέστερη αξιολόγηση των μέσων και δράσεων που μπορούν να αποτρέψουν και να αντιμετωπίσουν αποτελεσματικά την κάθετη πτώση των τιμών, τις κρίσεις της αγοράς, τις εισοδηματικές απώλειες των γεωργών και όλα τα εμπόδια που δεν τους επιτρέπουν να εξακολουθήσουν να ασκούν τη γεωργική δραστηριότητα και τέλος να αναλύσει το ρόλο που διαδραματίζουν τα μέτρα για την αύξηση της τιμής αγοράς στην ευημερία των ζώων και στο περιβάλλον·

6. πιστεύει ότι η πρόταση της Επιτροπής θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις κρίσεις της αγοράς, που πλήττουν σοβαρά τους κοινοτικούς παραγωγούς και καταλήγουν σε περιορισμούς των εξαγωγών αγροτικών προϊόντων της Κοινότητας που επιβάλλουν τρίτες χώρες· καλεί την Επιτροπή να διευρύνει τον ορισμό της κρίσης ώστε να καλύπτει το ζήτημα αυτό·

7. τάσσεται ρητά εναντίον της εγκατάλειψης του κοινοτικού προτιμησιακού καθεστώτος· θεωρεί επειγόντως απαραίτητη την ακριβέστερη εξέταση των μέσων και δράσεων που χρησιμοποιούν η Ένωση και τα κράτη μέλη για την πρόληψη κινδύνων και την αντιμετώπιση κρίσεων· εφιστά συναφώς την προσοχή κυρίως στις δυνατότητες κατεύθυνσης της προσφοράς για να αποτραπεί η υπερπαραγωγή και η κάθετη πτώση των τιμών, καθώς και στα νέα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης· εξασφαλίζει να θεωρεί δικαιολογημένα τα μέτρα της κοινής οργάνωσης αγοράς (ΚΟΑ) σε ιδιαίτερα ευαίσθητους τομείς όπως η παραγωγή οπωροκηπευτικών, και κρίνει αναγκαία την διατήρησή τους στην επικείμενη αναθεώρηση της ΚΟΑ των οπωροκηπευτικών·

8. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει διατάξεις υπό μορφή δικτύου ασφαλείας σε περίπτωση που προκαλείται κρίση όχι μόνο στην ΚΟΑ βοείου κρέατος αλλά επίσης στην κοινή οργάνωση αγοράς άλλων τομέων, όπως είναι τα οπωροκηπευτικά, ο οίνος, το χοιρινό κρέας και τα πουλερικά·

9. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει ως προς την αποτελεσματικότητά τους ορισμένα εξειδικευμένα μέτρα όπως είναι:

- η ενίσχυση στην αποθήκευση στην περίπτωση απότομης πτώσης των τιμών,
- η ενίσχυση στην μεταποίηση προκειμένου να αποσυμφορηθεί η αγορά, για τις περιπτώσεις που είναι εφικτή αυτή η διέξοδος,
- η λήψη μέτρων προώθησης για άρση του πιθανού αρνητικού αντικτύπου στην κοινή γνώμη και ελαχιστοποίησης των επιπτώσεων του (όπως πχ. ήταν η περίπτωση της κατανάλωσης βοείου κρέατος μετά την κρίση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας),
- η ενίσχυση για την εθελοντική μείωση της παραγωγής εφόσον οι προοπτικές δείχνουν δυσκολία διάθεσης στην αγορά·

10. συνιστά, λαμβάνοντας υπόψη την ευρεία κλίμακα κατάργησης των δασμών που συμφωνήθηκε στο πλαίσιο του ΠΟΕ, τον καθορισμό των συνθηκών πρόσβασης στην αγορά ως προληπτικό μέτρο προκειμένου να αποτραπεί το οικονομικό, περιβαλλοντικό και κοινωνικό ντάμπινγκ· εξασφαλίζει να θεωρεί δικαιολογημένες τις εισφορές στις εισαγωγές αγροτικών προϊόντων εάν τα προϊόντα αυτά παράγονται υπό συνθήκες που συνιστούν παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των διεθνών συμφωνιών καθώς και της ευρωπαϊκής νομοθεσίας για την προστασία του περιβάλλοντος και την προστασία των ζώων· προτείνει οι εισφορές αυτές να χρησιμοποιηθούν για την επισιτιστική ασφάλεια και την αποτροπή κρίσεων στις εν λόγω αναπτυσσόμενες χώρες·

11. πιστεύει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνει πιθανούς τρόπους χρηματοδότησης των προτεινόμενων μέτρων στα νέα κράτη μέλη· πιστεύει ότι η χρήση της χρηματοδότησης για το σκοπό αυτό δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα τη μειωμένη υποστήριξη που λαμβάνουν τα νέα κράτη μέλη με τη μορφή άμεσων πληρωμών και στήριξης της αγροτικής ανάπτυξης·

12. θεωρεί αποδεκτή τη συγχρηματοδότηση των μέτρων για την αποτροπή κινδύνων και την αντιμετώπιση κρίσεων εκ μέρους της Επιτροπής, των κρατών μελών, της αγροτικής βιομηχανίας και των γεωργικών εκμεταλλεύσεων, υπό την προϋπόθεση ότι θα μπορεί να είναι υποχρεωτική και δεν θα συντελεί στη δημιουργία ανισοτήτων μεταξύ των κρατών μελών και ομάδων γεωργών·

13. διαφωνεί με την πρόταση της Επιτροπής να χρηματοδοτηθεί η διαχείριση κινδύνων και κρίσεων μόνο από τη διαφοροποίηση κατά μία ποσοστιαία μονάδα, δεδομένου ότι τα μέτρα για την αγροτική ανάπτυξη είναι αναγκαία και δρουν προληπτικά σε σχέση με τους κινδύνους· θεωρεί, αντίθετα, ότι ενόψει των προκλήσεων είναι αναγκαία μία αύξηση των πόρων για την πρόληψη κρίσεων, καθώς και του αποθεματικού· προκειμένου στο πλαίσιο αυτό, προτείνει παρέκκλιση από την αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού να αντιμετωπιστούν οι διακυμάνσεις των αναγκών σε περιπτώσεις κρίσεων·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

14. καλεί την Επιτροπή, δεδομένου ότι ο όγκος των πόρων που προέρχονται από τη διαφοροποίηση κυμαίνεται σε διαφορετικά επίπεδα για κάθε κράτος μέλος, να μελετήσει εναλλακτικές πηγές χρηματοδότησης των μέτρων αυτών, τις οποίες θα επιλέξουν τα κράτη μέλη, όπως για παράδειγμα με ένα ποσοστό που θα καθορίζεται με βάση την ακαθάριστη αξία της γεωργικής τους παραγωγής·

15. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει ποσοτική ανάλυση που θα επιτρέπει την αξιόπιστη εκτίμηση των επιπτώσεων της μείωσης των αποθεμάτων πετρελαίου, να παρουσιάσει ενδεχόμενα σενάρια για την αντιμετώπιση του προβλήματος με την πρόβλεψη δυνατότητας χορήγησης ενίσχυσης στην αγορά των καυσίμων όταν οι τιμές τους αποτελούν αντικείμενο έκτακτης αύξησης· εκτιμά ότι παράλληλα θα πρέπει να γίνει ελκυστικότερη η παραγωγή ενεργειακών φυτών για τους παραγωγούς αυξάνοντας ουσιαστικά την στρεμματική ενίσχυση παραγωγής στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου ⁽¹⁾·

16. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τα μέσα παροχής κινήτρων στους αγρότες, στο πλαίσιο των αμέσων ενισχύσεων και των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης, για τη χρησιμοποίηση οικονομικών και άλλων μεθόδων παραγωγής που περιορίζουν τους κινδύνους·

17. καλεί την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στη θέση των νέων γεωργών σε όλες τις δράσεις της που αφορούν τη διαχείριση κινδύνων και κρίσεων·

18. θεωρεί ότι η πολιτική ασφάλισης των κρίσεων στη γεωργία θα πρέπει να βασισθεί στην ευελιξία, στην πλουραλιστική αντιμετώπιση, επειδή η επιλογή ενός και μοναδικού μοντέλου αντιμετώπισης των κρίσεων δεν είναι εφικτή, λόγω της πολυπλοκότητας των ασφαλιστικών συστημάτων και των εθνικών διαφοροποιήσεων·

Σχετικά με την επιλογή 1: Συγχρηματοδότηση των φυσικών καταστροφών από ιδιωτικές ασφαλίσεις

19. εκτιμά ότι μεταξύ του πλουραλισμού των ασφαλιστικών εργαλείων, ο ρόλος της ασφάλισης είναι σημαντικό διότι:

- α) είναι το πιο δοκιμασμένο εργαλείο της αγοράς, θεσμικά το πιο ολοκληρωμένο και το πλέον γνωστό και εφαρμοζόμενο,
- β) για το λόγο αυτό, ταιριάζει περισσότερο από άλλα εργαλεία σε μία διεθνή αγορά αγροτικών προϊόντων,
- γ) η επιδότηση ασφαλιστρού είναι σαφώς αποδεκτή ενίσχυση στα πλαίσια του ΠΟΕ,
- δ) η ασφαλιστική αγορά διαθέτει τεράστια εμπειρία σε τέτοια θέματα και έχει ήδη αντιμετωπίσει δύσκολες καταστάσεις ενώ μπορεί να χρησιμοποιήσει καινοτόμα ασφαλιστικά εργαλεία·

20. επιδοκιμάζει τους προβληματισμούς της Επιτροπής σχετικά με τη συγχρηματοδότηση των πριμοδοτήσεων που καταβάλλουν οι γεωργοί για ασφαλίσεις κατά φυσικών καταστροφών ή για συστήματα ανασφάλισης· πιστεύει ότι αυτή η επιλογή απαιτεί πολύ μεγαλύτερη χρηματοδότηση από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και τους εθνικούς προϋπολογισμούς από ό,τι η σχεδιαζόμενη διαφοροποίηση κατά μια ποσοστιαία μονάδα· πιστεύει ότι οι συνθήκες πρόσβασης θα πρέπει να καθορίζονται σαφέστατα και ότι θα πρέπει να εξετασθεί επίσης το ενδεχόμενο διάθεσης χρηματοδοτικών πόρων για το σκοπό αυτό από τους εθνικούς προϋπολογισμούς·

21. λαμβάνει υπόψη ότι σε αρκετά κράτη μέλη το σύστημα λειτούργησε ήδη ικανοποιητικά και καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει ακριβέστερες αναλύσεις, με βάση επιλεγμένους ενιαίους κινδύνους (λ.χ. χαλάζι, ξηρασία, καταιγίδες) και όσον αφορά τις ίδιες καλλιέργειες (λ.χ. σιτηρά, αραβόσιτος, κράμβη), για τις προσφερόμενες παροχές, το κόστος και τον ανταγωνισμό των ιδιωτικών ασφαλιστικών φορέων αναφορικά με τις φυσικές καταστροφές και τις επιζωτίες και να συγκρίνει τα στοιχεία αυτά με τις μέχρι τώρα δαπάνες και παροχές των εθνικών και ευρωπαϊκών δημοσίων φορέων·

22. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα δημόσιο καθεστώς ασφάλισης που θα χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση για κάθε τομέα και μέθοδο παραγωγής, με στόχο τη δημιουργία καλύτερων πολιτικών βασικών όρων για τη διαχείριση κινδύνων και την πρόληψη κρίσεων·

23. καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει ένα συνεκτικό και προσηλάσιμο σύστημα ανασφάλισης για όλα τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής·

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Σχετικά με την επιλογή 2: Ταμεία αλληλοβοήθειας

24. επιδοκιμάζει τη σκέψη της Επιτροπής να προωθήσει τη σύσταση ταμείων αλληλοβοήθειας των παραγωγών· επισημαίνει σχετικά την μεγάλη σημασία των οργανώσεων παραγωγών, οι οποίες μπορούν να επιτύχουν μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της ασφαλιστικής προστασίας ενόψει της διασποράς των κινδύνων και της συνένωσης συμφερόντων έναντι των κεφαλαιαγορών και των ιδιωτικών ασφαλιστικών φορέων·

25. υπογραμμίζει τα πλεονεκτήματα της συλλογικής ευθύνης των τομεακών ή διατομεακών ταμείων, από την οποία αναμένεται και μεγαλύτερη δέσμευση σε σχέση με τα προληπτικά μέτρα όσον αφορά τόσο τις κοινές υποδομές και τη δημόσια ενίσχυση, όσο και αναφορικά με τα αποθεματικά των παραγωγών·

26. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις δυνατότητες εξασφάλισης των αγροτών έναντι του κινδύνου πτώσης των τιμών εξαιτίας συναλλαγών προθεσμιακών αγορών και τιμών ασφαλείας, καθώς και από τις ποσοτικές απώλειες, μέσω της ιδιωτικής ασφάλισης·

27. θεωρεί απαραίτητο να ληφθούν συνοδευτικά εθνικά και κοινοτικά μέτρα σε σχέση με την κινητοποίηση ιδιωτικών καταθέσεων και εισφορών στον τομέα των φορολογικών και πιστοληπτικών διευκολύνσεων προκειμένου να διευκολυνθεί η συμμετοχή των παραγωγών στα προτεινόμενα ταμεία αλληλοβοήθειας· παραπέμπει ιδίως στα υποδειγματικά αιτήματα και προτάσεις που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 15 Νοεμβρίου 2000 ⁽¹⁾ στη θέση του για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του χοιρινού κρέατος·

28. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις επιλογές 1 και 2 με γνώμονα την πιθανή διάκριση μεταξύ της κοινωνικής και της ιδιωτικής διαχείρισης κινδύνου και, ενδεχομένως, να διαβαθμίσει τη στήριξη ανάλογα με το μέγεθος της εκμετάλλευσης και των μέτρων πρόληψης των κρίσεων που εφαρμόστηκαν·

Σχετικά με την επιλογή 3: Βασική κάλυψη έναντι κρίσεων εισοδήματος

29. λαμβάνει υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής για την γενική εξασφάλιση βασικής κάλυψης έναντι κρίσεων εισοδήματος και εκτιμά ότι το ζήτημα αυτό θα πρέπει να συζητηθεί στα πλαίσια της μελλοντικής αναθεώρησης της ΚΑΠ·

30. επισημαίνει τις δυσκολίες διαπίστωσης και αναγνώρισης ζημιών και απώλειας εισοδήματος που υπάρχουν ήδη σε εθνικό επίπεδο· θεωρεί δεδομένο ότι το διοικητικό κόστος ενός τέτοιου συστήματος θα είναι τεράστιο και θα προξενήσει μεγάλες δαπάνες·

31. καλεί την Επιτροπή να μην προβλέπει δημόσια εισοδηματική ενίσχυση σε περιπτώσεις κρίσεων ως ανταγωνιστική στα πρότυπα ιδιωτικής ασφάλισης, αλλά αντίθετα να καταστήσει την ιδιωτική ασφάλιση αξιόπιστη και αποτελεσματική μέσω της κατάλληλης λογοδοσίας και των κατάλληλων συστημάτων ελέγχου·

32. επισημαίνει ότι βασική μέριμνα της Επιτροπής θα πρέπει να είναι η καθιέρωση μιας ταχείας και ευέλικτης επέμβασης στις καταστάσεις κρίσης, μειώνοντας στο ελάχιστο τις χρονοβόρες γραφειοκρατικές διαδικασίες που αναστέλλουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων·

*

* *

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 223 της 8.8.2001, σ. 176.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0068

Εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή μιας δασικής στρατηγικής για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2005/2054(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 30ής Ιανουαρίου 1997 σχετικά με τη δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με τη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη δασοκομία (COM(1998)0649),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 14/2000 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τον περιβαλλοντικό προσανατολισμό της ΚΓΠ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Έκθεση για την εφαρμογή της Δασικής Στρατηγικής της ΕΕ» (COM(2005)0084) και το συνημμένο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με τις δράσεις και πρωτοβουλίες που ανελήφθησαν στο πλαίσιο της δασικής στρατηγικής της ΕΕ στο διάστημα 1999-2004,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 9/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα μέτρα για τα δάση στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γεωργίας και Αλιείας που συνεδρίασε στις Βρυξέλλες στις 30 Μαΐου 2005 σχετικά με το σχέδιο δράσης της ΕΕ για τα δάση,
- έχοντας υπόψη τη μελέτη της 21ης Ιουνίου 2005 της οποίας τη διεξαγωγή ζήτησε η αρμόδια επιτροπή του και την οποία εκπόνησε η Εθνική Δασική Υπηρεσία της Γαλλίας (Office National des Forêts) σχετικά με τις προοπτικές μιας ευρωπαϊκής δασικής στρατηγικής,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιφερειών της 12ης Σεπτεμβρίου 2005 με τίτλο «Έκθεση για την εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης»,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο γνωμοδότησης της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 4ης Αυγούστου 2005 σχετικά με την Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο — Έκθεση για την εφαρμογή της δασικής στρατηγικής της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0015/2006),

Γενικά

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βασικές αρχές της δασικής στρατηγικής της ΕΕ, δηλαδή η αειφόρος διαχείριση των δασών και η διατήρηση και η ενίσχυση του πολυλειτουργικού ρόλου των δασών, μεταξύ άλλων για τη βιοποικιλότητα και την πανίδα που ζει σε αυτά, με βάση την αρχή της επικουρικότητας, δεν τίθενται υπό αμφισβήτηση από την εκπόνηση του σχεδίου δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αειφόρο διαχείριση των δασών που προτείνει η Επιτροπή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η δασική στρατηγική της ΕΕ είναι δυναμική διαδικασία ανοιχτή στην ενσωμάτωση νέων στοιχείων· λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να θεωρείται συμπληρωματικό μέσον, με το οποίο μπορεί να επιτευχθεί καλύτερος συντονισμός των στόχων και των μέτρων στους διάφορους τομείς δράσης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 55 της 24.2.1997, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ C 56 της 26.2.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 353 της 8.12.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 67 της 18.3.2005, σ. 1.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμβολή της δασοκομίας στην επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ είναι ιδιαίτερος σημαντική όταν συνδυάζει την οικονομική ανάπτυξη με σημαντικές περιβαλλοντικές αξίες, όπως η αειφόρος διατήρηση των προστατευτικών λειτουργιών και της βιοποικιλότητας των δασών, και με την ανάπτυξη της παιδείας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι ούτε η Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ούτε το σχέδιο Συντάγματος της Ευρώπης προβλέπουν νομική βάση για μία κοινή δασική πολιτική, αλλ'ωστόσο η επιρροή διαφόρων κοινοτικών πολιτικών στα δάση αυξάνεται διαρκώς,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν εν μέρει ορισμούς για το δάσος που διαφέρουν πολύ μεταξύ τους, γεγονός που δεν επιτρέπει ολοκληρωμένη αξιολόγηση των σημαντικών κοινοτικών δράσεων που αφορούν τα δάση,
- E. επισημαίνοντας ότι όλες οι διεργασίες για τη λήψη αποφάσεων που αφορούν τα ευρωπαϊκά δάση πρέπει να ξεκινούν από το δεδομένο ότι τα ευρωπαϊκά δάση διαφέρουν πάρα πολύ μεταξύ τους και αντιμετωπίζουν διαφορετικές περιβαλλοντικές προκλήσεις,

Στοιχείο στρατηγικής 1: Ενεργός συμμετοχή στις διεθνείς διαδικασίες που σχετίζονται με το δασικό τομέα

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη ανταποκριθήκαν στην πρόσκληση του Συμβουλίου για μια ευρωπαϊκή δασική στρατηγική, συμμετέχοντας ενεργά σε όλες τις διεθνείς διαδικασίες που σχετίζονται με τον δασικό τομέα,
- Z. τονίζοντας πόσο σημαντικό είναι να διατηρηθεί ανέπαφο το δασικό οικοσύστημα εφόσον στόχος είναι η διατήρηση της βιοποικιλότητας σύμφωνα με δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών, αναφέροντας ως παραδείγματα παρόμοιων δεσμεύσεων τη σύμβαση για τη βιοποικιλότητα (Ρίο 1992) και τον στόχο να τερματιστεί η μείωση του αριθμού των ειδών έως το 2010 (σύνοδοι κορυφής ΕΕ στο Γκέτεμποργκ το 2001 και στο Γιόχανεσμπουργκ το 2002) και εκφράζοντας την πεποίθηση ότι προς επιτυχή εκτέλεση αυτών των μέτρων είναι εξαιρετικά σημαντικό επαρκώς μεγάλες ζώνες να χαρακτηρίζονται ως προστατευόμενες φυσικές περιοχές και οι μέθοδοι δασοκαλλιέργειας, σε συνδυασμό με το σχεδιασμό τοπίου, να προσαρμόζονται πληρέστερα στα βιολογικά δεδομένα,

Στοιχείο στρατηγικής 2: Υλοποίηση των διεθνών υποχρεώσεων στο πλαίσιο των εθνικών δασικών προγραμμάτων

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι κεντρικό μέσο για την υλοποίηση των στόχων της δασικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα εθνικά και υποεθνικά δασικά προγράμματα (ΕΔΠ/ΥΔΠ), που πρέπει να διασφαλίζουν την εναρμόνιση και τη συνοχή μεταξύ των εθνικών πολιτικών και των διεθνών υποχρεώσεων,

Στοιχείο στρατηγικής 3: Βελτίωση του συντονισμού, της επικοινωνίας και της συνεργασίας σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με τον δασικό τομέα

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει σημειωθεί καμία αλλαγή ως προς τη βασική ανάγκη, η οποία υπογραμμίστηκε ήδη το 1998, να βελτιωθούν σε όλους τους τομείς της κοινοτικής πολιτικής που σχετίζεται με τα δάση (πολιτική γεωργίας, περιβάλλοντος, ενέργειας, έρευνας, βιομηχανίας, εσωτερικής αγοράς, εμπορίου, αναπτυξιακής βοήθειας) ο συντονισμός, η επικοινωνία και η συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, καθώς και μεταξύ των κρατών μελών,

Στοιχείο στρατηγικής 4: Προώθηση της αειφόρου διαχείρισης των δασών στο πλαίσιο της πολιτικής για τη διατήρηση και ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών

- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε κοινοτικό επίπεδο, το κύριο μέσο εφαρμογής της δασικής στρατηγικής της ΕΕ είναι η πολιτική για την ανάπτυξη της παιδείας, πράγμα που φαίνεται και από το γεγονός ότι, για την περίοδο 2000-2006 διατέθηκαν, στο πλαίσιο της πολιτικής για την ανάπτυξη της παιδείας, 4,8 δις. ευρώ για δασοκομικά μέτρα και ότι το 50 % των πόρων αυτών χρησιμοποιήθηκε για την αναδάσωση γεωργικών εκτάσεων και το υπόλοιπο 50 % για άλλες δράσεις στον τομέα της δασοκομίας,

Στοιχείο στρατηγικής 5: Προστασία των δασών στην Ευρώπη

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δασικός τομέας πρέπει να καταστεί αειφόρος από οικονομική, οικολογική, κοινωνική και πολιτιστική άποψη και ότι η προστασία των δασών, η παρακολούθηση της φθοράς των

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

δασών, η αποκατάσταση των κατεστραμμένων δασών και η παροχή περιβαλλοντικών υπηρεσιών, πρωτίστως δε η ρύθμιση του υδρολογικού κύκλου, αποτελούν ουσιαστικά συστατικά της αειφόρου διαχείρισης των δασών· λαμβάνοντας υπόψη ότι κεντρικός στόχος είναι η διατήρηση της υγείας και της βιωσιμότητας των δασών μέσω της προστασίας τους από τις πυρκαγιές και την ατμοσφαιρική ρύπανση, αλλά και από τη μόλυνση του εδάφους και των υδάτων, καθώς και από άλλες βλάβες που οφείλονται σε νόσους και παράσιτα, αλλά και στη διάβρωση του εδάφους,

- IB. επιθυμώντας να διασφαλίσει τη διατήρηση της βιοποικιλότητας στις δασικές περιοχές ζητεί, κατά τη διαχείριση και την αειφόρο χρησιμοποίηση της άγριας πανίδας που φυσικός ζωτικός της χώρος είναι αυτά τα δάση, να λαμβάνεται υπόψη η μόνιμη διατήρηση αυτών των ειδών στο πλαίσιο του σεβασμού της ισορροπίας μεταξύ δασικών πόρων και άγριας πανίδας,
- IG. λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι τα μέτρα πρόληψης των πυρκαγιών που προβλέπονται στο πλαίσιο της πολιτικής για την ανάπτυξη της υπαίθρου δεν αρκούν για την αντιμετώπιση του φαινομένου των πυρκαγιών στα δάση, οι οποίες αποτελούν το κύριο αίτιο της καταστροφής των δασών στην Ευρωπαϊκή Ένωση και έναν από τους λόγους της επιτάχυνσης της απερίθωτης σε πολλές ευρωπαϊκές περιοχές· αποδοκιμάζοντας επίσης την έλλειψη συντονισμού μεταξύ των προγραμμάτων που εφαρμόζονται σε περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο και επισημαίνοντας ότι αυτός ο συντονισμός πρέπει να ενισχυθεί με τον καθορισμό κοινών στρατηγικών κατευθυντήριων γραμμών, προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερη συμφωνία ως προς τα μέτρα πρόληψης, τα οποία εκτελούνται από μεμονωμένες εθνικές αρχές και/ή τοπικές και περιφερειακές ενώσεις· ζητώντας από την Επιτροπή να διατυπώσει σχετικές συστάσεις ώστε κάθε περιοχή να καθορίσει συνολική στρατηγική για την καταπολέμηση των πυρκαγιών την οποία να συντονίζει με εκείνη των κρατών μελών· εκτιμώντας ότι η εν λόγω στρατηγική πρόληψης θα πρέπει να συνεκτιμά τη σχέση μεταξύ γεωργίας και δασικού περιβάλλοντος, τους κινδύνους στην περιοχή και τα προληπτικά μέτρα για την αντιμετώπισή τους,
- IA. εφιστώντας ιδιαίτερος την προσοχή στις περιοχές όπου τα δάση έχουν πληγεί επανειλημμένα από εκτεταμένες πυρκαγιές και εκφράζοντας την αλληλεγγύη του· θεωρώντας, ωστόσο, σημαντική τη διαπίστωση ότι τόσο τα προβλήματα που αφορούν τις πυρκαγιές στα δάση όσο και οι γενικές συνθήκες καταπολέμησής τους διαφέρουν πάρα πολύ μεταξύ των κρατών μελών· υπενθυμίζοντας ότι, όπως δείχνει η πείρα, για μια πραγματικά αποτελεσματική πρόληψη, ακόμη και εξάλειψη, των πυρκαγιών στα δάση, είναι καθοριστικές οι προσπάθειες και η εφαρμογή επιτόπιων μέτρων καθώς και η διαφοροποίηση των δασοκομικών πρακτικών, κυρίως με την αποφυγή των εύφλεκτων μονοκαλλιεργειών, όπως οι ευκάλυπτοι,
- IE. επιβεβαιώνοντας ότι το νέο χρηματοδοτικό μέσο για το περιβάλλον (LIFE+) είναι καθοριστικής σπουδαιότητας για την προστασία όλων των ευρωπαϊκών δασών μέσω μέτρων παρακολούθησης και πρόληψης των παραγόντων που συντελούν στην υποβάθμισή τους, συμπεριλαμβανομένων των πυρκαγιών,

Στοιχείο στρατηγικής 6: Προστασία των τροπικών δασών

- ISΤ. υπενθυμίζοντας ότι η παράνομη υλοτομία τροπικής ξυλείας προκαλεί σοβαρές ζημιές στο περιβάλλον, την οικονομία και την κοινωνία, και μάλιστα όχι μόνο στις χώρες προέλευσης αλλά και ευρύτερα, σε χώρες της εύκρατης ζώνης, διότι έτσι δημιουργούνται σημαντικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού στην αγορά προϊόντων ξυλείας,
- IZ. επικροτώντας το σχέδιο δράσης FLEGT (σχέδιο δράσεως της ΕΕ για την Επιβολή του Νόμου, Διαχείριση και Εμπόριο στο Δασικό τομέα) της Επιτροπής που δημιουργήθηκε για την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας· επισημαίνοντας ότι η παράνομη υλοτομία αφενός προκαλεί σημαντικά οικολογικά και κοινωνικά προβλήματα και αφετέρου διαταράσσει την ισορροπία στο εμπόριο προϊόντων ξυλείας και συνεπάγεται οικονομικές απώλειες για τη δασοκομία· υπενθυμίζοντας ότι η πρόοδος στην καταπολέμηση του παράνομου εμπορίου ξυλείας εξαρτάται σημαντικά από την εξάλειψη των βαθύτερων αιτιών, όπως η έλλειψη σαφήνειας σχετικά με την ιδιοκτησία, τη διαφθορά και τη φτώχεια· θεωρώντας, επίσης, σημαντικό να επιβάλλονται σοβαρές κυρώσεις και ποινές σε άτομα και επιχειρήσεις που ασχολούνται με το παράνομο εμπόριο ξυλείας,
- IIH. επισημαίνοντας ότι μεγάλο μέρος της ξυλείας που εισάγεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τη μορφή μεταποιημένων προϊόντων, ορισμένα από τα οποία προέρχονται από παράνομη υλοτομία, καλώντας την Επιτροπή, προκειμένου να διευκολυνθεί η απαγόρευση τέτοιου είδους εισαγωγών παράνομης προέλευσης, να εξετάσει το ενδεχόμενο τροποποίησης του τελωνειακού κώδικα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των μη προτιμησιακών κανόνων προέλευσης που ισχύουν για την ξυλεία, ούτως ώστε η τελευταία χώρα στην οποία πραγματοποιείται η μεταποίηση προϊόντων που παράγονται από φυσικές πρώτες ύλες να υποχρεούται να αποδεικνύει την προέλευση και τη νομιμότητα των πρώτων υλών,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Στοιχείο στρατηγικής 7: Περιορισμός της αλλαγής του κλίματος και συμβολή στον αειφόρο ενεργειακό εφοδιασμό

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένου ότι ο άνθρακας αποθηκεύεται ως βιομάζα και στο έδαφος, τα δάση διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο ως δεξαμενή άνθρακα στον κύκλο του άνθρακα στον πλανήτη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η διασφάλιση της ανανέωσής τους, η διατήρηση της παραγωγικότητάς τους και η εντατική χρήση δασικών προϊόντων με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα εξασφαλίζουν και παρατείνουν τον κύκλο του άνθρακα· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση παρέχουν ανανεώσιμη και με ουδέτερο ισοζύγιο άνθρακα ενέργεια και συμβάλλουν στο αειφόρο μείγμα πηγών ενέργειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι αυτά και τα προϊόντα τους συμβάλλουν, με τον τρόπο αυτό, στην επιβράδυνση της ανόδου της θερμοκρασίας της γης και του φαινομένου του θερμοκηπίου και στην εκπλήρωση των περιβαλλοντικών στόχων της ΕΕ (π.χ. Πρωτόκολλο του Κιότο),
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ουσιαστική χρησιμοποίηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας από δασικά προϊόντα θα συμβάλει επίσης στον περιορισμό του ενεργειακού ελλείμματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στην επέκταση της καλλιέργειας ενεργειακών φυτών ως υποκατάστατων ή εναλλακτικών στις περιοχές που έχουν πλεονασματική παραγωγή ή πλήττονται από ορισμένες μεταρρυθμίσεις της ΚΟΑ,

Στοιχείο στρατηγικής 8: Προώθηση της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης και των εσόδων του δασικού τομέα

- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δασικός τομέας και η δασοκομία δεν έχουν μέχρι τώρα εκφραστεί επαρκώς στην κοινοτική πολιτική για την οικονομική ανάπτυξη και εξακολουθούν να θεωρούνται δευτερεύοντες τομείς, μολονότι οι κλάδοι αυτοί δημιουργούν πολλές θέσεις εργασίας, έχουν σημαντικό κύκλο εργασιών, καθώς και πολύ θετικές επιπτώσεις στη βιωσιμότητα της υπαίθρου,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δάση όχι μόνο έχουν πολύ μεγάλη σημασία για την ποιότητα ζωής από οικολογική άποψη, αλλά προσφέρουν και από οικονομική άποψη σημαντικά αγροδασικά προϊόντα,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή αναγνωρίζει βέβαια τον πολυλειτουργικό ρόλο των δασών, αλλά ότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, ο ρόλος αυτός δεν ανακλάται, αντίστοιχα με το δυναμικό του, στην οικονομία των οικείων περιοχών ούτε στο εισόδημα των κατοίκων τους,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι καλοί όροι για την δασοκομία και η σαφής συνειδητοποίηση των διάφορων παράλληλων στόχων της δασικής διαχείρισης είναι σημαντικοί παράγοντες για την επίτευξη πολλών από τους στόχους της περιβαλλοντικής της πολιτικής,

Στοιχείο στρατηγικής 9: Προώθηση των δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης που σχετίζονται με τον δασικό τομέα

- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δασικός τομέας μπορεί να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις που αφορούν την ανταγωνιστικότητα και την αειφόρο ανάπτυξη μόνον εφόσον επιτευχθεί η ανάπτυξη νέων αντιλήψεων και καινοτόμων τεχνολογιών για τη δραστηριότητά του και εφόσον δεν υπόκειται σε υπέρογκους φόρους που απορρέουν από τις γενικές υποχρεώσεις του ιδιοκτήτη έναντι της κοινωνίας και που συνιστούν εμπόδιο στην οικονομική αποδοτικότητά του,
- ΚΣΤ. τονίζοντας τη σημασία της διαφοροποιημένης έρευνας στον τομέα της ξυλείας για την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ανταγωνιστικότητα και το περιβάλλον· διαπιστώνοντας ότι, ως πρώτη ύλη, η ξυλεία έχει πολλές ανεκμετάλλευτες ιδιότητες, όπως η περιεκτικότητα σε χημικές ουσίες, και ότι θα πρέπει να επενδυθούν επαρκείς πόροι στην έρευνα για την εκμετάλλευση αυτών των ιδιοτήτων και την ανάπτυξη των εφαρμογών τους στην αγορά· επισημαίνοντας ότι η ενίσχυση της χρησιμοποίησης της ξυλείας π.χ. στους τομείς που αφορούν τις κατασκευές, το χαρτί, τα υλικά συσκευασίας και την ενέργεια, μπορεί να συμβάλει στην αντικατάσταση της χρησιμοποίησης μη ανανεώσιμων φυσικών πόρων,
- ΚΖ. ζητώντας να αναπτυχθούν και να διερευνηθούν οι νέες τεχνολογίες που εφαρμόζονται για την πρόληψη και την κατάσβεση πυρκαγιών μέσω δορυφόρων και άλλων προηγμένων τεχνολογικών συστημάτων, που θα χρησιμοποιούνται όχι μόνο για τα δάση αλλά και για την πολιτική προστασία του πληθυσμού γενικά,

Στοιχείο στρατηγικής 10: Προώθηση της αειφόρου διαχείρισης των δασών μέσω προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης

- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δασικός τομέας δεν έχει ληφθεί μέχρι τώρα καθόλου υπόψη στα ευρωπαϊκά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης,

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Στοιχείο στρατηγικής 11: Προώθηση της αειφόρου διαχείρισης των δασών μέσω στρατηγικών ενημέρωσης και επικοινωνίας

ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέχρι τώρα δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έκανε ελάχιστη χρήση των δυνατοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να υποστηρίξει την αειφόρο διαχείριση των δασών με εκστρατείες ενημέρωσης και επικοινωνίας,

Γενικά

1. υποστηρίζει την άποψη της Επιτροπής ότι η μετεξέλιξη των κοινοτικών πολιτικών προϋποθέτει μεγαλύτερη συμπερίληψη της ευρωπαϊκής δασικής στρατηγικής στο γενικό πλαίσιο των ευρωπαϊκών πολιτικών και συνεργασία των κρατών στον εν λόγω τομέα μέσω των αποφάσεων των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων της Λισαβόνας (2000) και του Γκέτεμποργκ (2001), καθώς και του 6ου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον (2002), της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ (2003) και της διεύρυνσης (2004)· υποστηρίζει ως εκ τούτου την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την εκπόνηση «σχεδίου δράσης της ΕΕ για την αειφόρο διαχείριση των δασών» που θα πρέπει να υποβληθεί εντός πέντε ετών· υπογραμμίζει ότι αυτό το σχέδιο δράσης πρέπει να εκπονηθεί σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες και κατόπιν διαβούλευσης με τις οργανώσεις ενδιαφερομένων· τονίζει ότι η ευρωπαϊκή δασική στρατηγική δημιούργησε το πλαίσιο αναφοράς για πολιτικές, πρωτοβουλίες και μέτρα στον τομέα των δασών και επηρέασε τον σημερινό τρόπο ανάλυσης των δασικών θεμάτων· επισημαίνει ότι οι περιγραφείσες μεταβολές των πολιτικών συνθηκών-πλαίσιο υπαγορεύουν μία πιο συνεκτική και ενεργό προσέγγιση της διαχείρισης των κοινοτικών δασικών πόρων·

2. εκτιμά ότι, εξαιτίας των ποικίλων επιδράσεων των τομεακών κοινοτικών πολιτικών στον δασικό τομέα και των στρατηγικών της Λισαβόνας και του Γκέτεμποργκ, η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα πρέπει να εξετάσουν με αντικειμενικό τρόπο τις δυνατότητες δημιουργίας μιας ειδικής νομικής βάσης για τα δάση στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή σε ένα μελλοντικό σχέδιο συντάγματος· ζητεί να λαμβάνεται έως ένα βαθμό υπόψη η αρχή της επικουρικότητας σε όλες τις νομοθετικές πράξεις που αφορούν τα δάση για όσο διάστημα η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν διαθέτει συναφώς ειδική νομική βάση·

3. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να επιδιώξουν να προβούν σε ομοιόμορφη ερμηνεία του όρου «δάσος», προκειμένου οι δυνατότητες αξιολόγησης των κοινοτικών δράσεων που αφορούν τα δάση να είναι καλύτερες στο μέλλον·

Στοιχείο στρατηγικής 1: Ενεργός συμμετοχή στις διεθνείς διαδικασίες που σχετίζονται με τον δασικό τομέα

4. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ανέπτυξαν, στο πλαίσιο ενός δυναμικού διαλόγου κατά τη διάρκεια της Υπουργικής Διάσκεψης για την Προστασία των Δασών στην Ευρώπη (MCPFE), ένα κοινό όραμα για την αειφόρο διαχείριση των δασών και συνιστά να ληφθεί αυτό περισσότερο υπόψη στη διαδικασία λήψης πολιτικών αποφάσεων·

5. επικροτεί την ενεργό συμμετοχή των κρατών μελών σε όλες τις διεθνείς διαδικασίες που αφορούν τον δασικό τομέα και επισημαίνει ότι στην παγκόσμια σύνοδο κορυφής για την ανάπτυξη, που έγινε το 2002 στο Γιохάνεσμπουργκ, υπογραμμίστηκε πως η αειφόρος δασοκομία είναι ένα μέσον για την υλοποίηση των υπόλοιπων στόχων της χιλιετηρίδας· τονίζει επιπλέον το γεγονός ότι οι κυβερνήσεις των χωρών που συμμετείχαν ανέλαβαν την υποχρέωση να καθορίσουν ένα δεσμευτικό σχέδιο δράσης με πολλές αποφάσεις που αφορούν τα δάση·

6. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, με αφορμή την 6η διάσκεψη του Φόρουμ των Ηνωμένων Εθνών για τα δάση (UNFF) που θα γίνει το Φεβρουάριο του 2006, να θέσουν σε εφαρμογή τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 2005, σύμφωνα με τα οποία το καλύτερο μέσον για μία αειφόρο διαχείριση των δασών από οικολογική και κοινωνική άποψη είναι ένα νομικά δεσμευτικό μέσον·

7. υπογραμμίζει ότι, στο πλαίσιο μιας περιβαλλοντικής πολιτικής που θα εφαρμόζεται σε διεθνή και κοινοτική κλίμακα, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να υιοθετήσει ένα κατάλληλο και συντονισμένο μηχανισμό όπου θα λαμβάνεται υπόψη και θα γίνεται σεβαστός ο πολυλειτουργικός ρόλος των δασών· τονίζει ότι τούτο προϋποθέτει ευρεία συμμετοχή των ενδιαφερομένων και μία ανοιχτή πολιτική ενημέρωσης·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

Στοιχείο στρατηγικής 2: Υλοποίηση των διεθνών υποχρεώσεων στο πλαίσιο των εθνικών δασικών προγραμμάτων

8. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν την προσέγγιση που διατυπώθηκε στην MCPFE ως ενιαίο μέσον για τα εθνικά δασικά προγράμματα και να θεσπίσουν κριτήρια προκειμένου να καταστεί εφικτή η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων·

Στοιχείο στρατηγικής 3: Βελτίωση του συντονισμού, της επικοινωνίας και της συνεργασίας σε όλους τους τομείς πολιτικής σχετικά με τον δασικό τομέα

9. θεωρεί ότι, παρά τις προόδους που σημειώθηκαν μέσω της σύστασης διυπηρεσιακής ομάδας εργασίας της Επιτροπής για τα δάση, είναι απαραίτητη η περαιτέρω βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων γενικών διευθύνσεων που ασχολούνται με δασικά ζητήματα· προτείνει, εκτός από την έως σήμερα οριζόντια ολοκλήρωση των υπηρεσιών της Επιτροπής που είναι αρμόδιες για τον δασικό τομέα, να εξεταστεί και η κάθετη ολοκλήρωση που θα περιλαμβάνει όλους τους τομείς δραστηριότητας των υπηρεσιών της Επιτροπής με έδρα τη Γενική Γραμματεία· προτείνει, για το σκοπό αυτό, να συσταθεί μία διαρθρωτική μονάδα στη γενική διεύθυνση της Επιτροπής, η οποία θα ασχολείται με τον συντονισμό στον δασικό τομέα·

10. προτείνει την ενίσχυση της μόνιμης δασικής επιτροπής μέσω της διεύρυνσης και συγκεκριμενοποίησης των αρμοδιοτήτων της, π.χ. στο πλαίσιο της εκπόνησης και της αξιολόγησης των σχεδίων δράσης, καθώς και της αξιολόγησης των εθνικών δασικών προγραμμάτων·

Στοιχείο στρατηγικής 4: Προώθηση της αειφόρου διαχείρισης των δασών στο πλαίσιο της πολιτικής για τη διατήρηση και ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών

11. εκτιμά επίσης ότι πρέπει να δημιουργηθούν αποτελεσματικά συστήματα ελέγχου για τα μέτρα στον τομέα της δασοκομίας που συγχρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης⁽¹⁾ για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης, και να εφαρμοστούν παράλληλα οι συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την εφαρμογή της δασικής στρατηγικής·

12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λαμβάνουν περισσότερο υπόψη, κατά την εκπόνηση κάθε προγράμματος για την ανάπτυξη της υπαίθρου, τους στόχους και τα μέτρα της ευρωπαϊκής δασικής στρατηγικής και του σχεδίου δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αειφόρο διαχείριση των δασών·

Στοιχείο στρατηγικής 5: Προστασία των δασών στην Ευρώπη

13. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβλέψουν, στο σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μία αειφόρο διαχείριση των δασών, αποτελεσματικά μέτρα για την πρόληψη των κινδύνων και την αντιμετώπιση των καταστροφών (πυρκαγιές, καταιγίδες, έντομα και ξηρασία)· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη ότι πρέπει να μεταφέρουν στα προγράμματα για την ανάπτυξη της υπαίθρου τα μέτρα που προβλέπονται σχετικά με την πρόληψη των δασικών πυρκαγιών·

14. υπογραμμίζει ότι το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μια αειφόρο διαχείριση των δασών πρέπει, σύμφωνα με το πνεύμα της πολυλειτουργικότητας των δασών, να λάβει περισσότερο υπόψη την προστασία του εδάφους, των υδάτων και της ατμόσφαιρας, καθώς και της ποικιλομορφίας και των χαρακτηριστικών δασικών τοπίων·

15. θεωρεί ότι πρέπει να γίνει προσπάθεια προώθησης του διαχωρισμού των δασών από τους βοσκοτόπους και να καθιερωθεί η υποχρεωτική χάραξη μονοπατιών —και για λόγους ασφαλείας γενικότερα— αφού η έλλειψη ενός τέτοιου διαχωρισμού και η υπερβολική ανθρώπινη παρουσία προκαλούν σημαντικές ζημιές εξαιτίας της διάβρωσης·

16. ζητεί να διατυπωθεί σύσταση προς τα κράτη μέλη όπου θα προτείνεται μία ολοκληρωμένη προσέγγιση για την προστασία των δασών από τις πυρκαγιές, με μέτρα όπως η συλλογή και χρησιμοποίηση της πλεονάζουσας δασικής βιομάζας, η προσωρινή απαγόρευση διαφορετικής χρήσης καμένων εκτάσεων για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία μετά από τις πυρκαγιές, ή η σύσταση δημόσιας υπηρεσίας ειδικευμένης στα εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος·

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

17. ζητεί από τα κράτη μέλη και τις ευρωπαϊκές περιφέρειες να επανεξετάσουν, ενόψει της επόμενης περιόδου δημοσιονομικού σχεδιασμού, τα μέτρα τους για την καταπολέμηση και την πρόληψη των πυρκαγιών στα δάση, με στόχο την αναπροσαρμογή και την ενίσχυση των ισχυόντων μέτρων, τα οποία συχνά δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά·

18. υπογραμμίζει ότι η αναδάσωση είναι κεφαλαιώδους σημασίας για την καταπολέμηση της απερίμωτης· τονίζει ότι η αναδάσωση με εγχώρια είδη συνέβαλε στη διατήρηση της βιοποικιλότητας, περιόρισε τον κίνδυνο πυρκαγιών και μπορεί να συνεισφέρει στην προστασία των περιοχών του δικτύου Natura 2000, καθώς και στη δημιουργία συνδέσεων μεταξύ τους που καθιστούν δυνατή την περαιτέρω διάδοση των ειδών·

Στοιχείο στρατηγικής 6: Προστασία των τροπικών δασών

19. υποστηρίζει τις πρωτοβουλίες που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης FLEGT για την καταπολέμηση της παράνομης υλοτομίας και τη διασφάλιση της τήρησης των διεθνών συμφωνιών·

Στοιχείο στρατηγικής 7: Περιορισμός της αλλαγής του κλίματος και συμβολή στον αειφόρο ενεργειακό εφοδιασμό

20. θεωρεί σημαντικό να αναγνωριστεί η σημασία των δασών και των δασικών προϊόντων στον περιορισμό της αλλαγής του κλίματος και κρίνει απαραίτητο η Ευρωπαϊκή Ένωση να προωθήσει τις ερευνητικές δραστηριότητες, την προβολή του ξύλου και την ανταλλαγή πληροφοριών στο συγκεκριμένο τομέα· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καθορίσουν, στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής δασικής στρατηγικής, έννοιες οι οποίες θα βελτιστοποιούν τη συμβολή του δασικού τομέα στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, χωρίς να βλάπτεται η ανταγωνιστικότητα του τομέα·

21. απευθύνει έκκληση στην Ευρωπαϊκή Ένωση να προωθήσει τη χρησιμοποίηση του ξύλου ως ανανεώσιμης πρώτης ύλης και των προϊόντων της δασικής βιομηχανίας ως προϊόντων φιλικών προς το περιβάλλον·

22. ζητεί να συμπεριληφθεί πλήρως η βιομάζα, ιδίως η παραγόμενη από ξύλο, στις πολιτικές δράσεις για την ανάπτυξη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (συνδυαστική παραγωγή ενέργειας-θερμότητα-ισχύς, βιοκαύσιμα)· ζητεί από τα κράτη μέλη να εξετάσουν τις δυνατότητες ευνοϊκής φορολογικής μεταχείρισης για την παραγωγή θερμότητας με βάση το ξύλο·

Στοιχείο στρατηγικής 8: Προώθηση της ανταγωνιστικότητας, της απασχόλησης και των εσόδων του δασικού τομέα

23. υπογραμμίζει τα συμπεράσματα της ανάλυσης της Επιτροπής για την ανταγωνιστικότητα της δασοκομίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σύμφωνα με τα οποία πρέπει να προωθηθεί ο συντονισμός της πολιτικής για τη διαχείριση των δασών και όλης της αλυσίδας προστιθέμενης αξίας ξυλείας-χαρτιού· επικροτεί το γεγονός ότι δόθηκαν σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο κίνητρα για την προώθηση εθελοντικών συνενώσεων μικρών δασικών εκμεταλλεύσεων· τονίζει περαιτέρω ότι θα πρέπει να βοηθηθούν κυρίως οι ιδιώτες ιδιοκτήτες δασών στο στάδιο της ανάπτυξης της δικής τους δασικής εκμετάλλευσης σε μόνιμες βάσεις, ώστε να ενισχυθούν οι οργανώσεις ιδιωτικής δασοκομίας·

24. καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις προσπάθειες των κρατών μελών για κινητοποίηση των πόρων της ξυλείας στα δάση και για υπέρβαση των διαρθρωτικών προβλημάτων των μικρών δασικών εκμεταλλεύσεων σχετικά με τη χρησιμοποίηση και τη διάθεση των προϊόντων ξυλείας τους, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μόνιμη αυτάρκεια της Κοινότητας ως προς την ξυλεία και τα προϊόντα ξύλου· εκτιμά ότι πρέπει, για το σκοπό αυτό, κυρίως να παραμεριστούν ορισμένα εμπόδια στη χρησιμοποίηση του ξύλου και να εξεταστούν οι διατάξεις και τα πρότυπα για την ερευνητική δραστηριότητα και την ανάπτυξη καινοτόμων χρήσεων του ξύλου, καθώς και μέτρα για τη βελτίωση των ποιοτικών χαρακτηριστικών· υπογραμμίζει τις εισοδηματικές πηγές από δασικά προϊόντα εκτός της ξυλείας —που μέχρι τώρα έχουν αξιοποιηθεί μόνο μερικώς— όπως ο φελλός, τα μανιτάρια και τα φρούτα του δάσους ή η παροχή υπηρεσιών όπως ο φυσικός τουρισμός και το κυνήγι, καίτοι σε ορισμένα κράτη μέλη, ο τομέας του κυνηγιού σύμφωνα με το άρθρο 33, παύλες 4, 5, 7, 9, 10 και 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 παίζει σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο της εισοδηματικής διαφοροποίησης·

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

25. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβλέψουν, στο σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μία αιεφόρο διαχείριση των δασών, αποτελεσματικά μέτρα για την πρόληψη των κινδύνων και την αντιμετώπιση των καταστροφών (πυρκαγιές, καταιγίδες, έντομα)· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη ότι πρέπει να μεταφέρουν τα μέτρα που προβλέπονται στα προγράμματα για την ανάπτυξη της υπαίθρου σχετικά με την πρόληψη των δασικών πυρκαγιών και θεωρεί σημαντικό το σχέδιο δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αιεφόρο διαχείριση των δασών να καλύπτει ολόκληρη την αλυσίδα από το δάσος και την ξυλεία μέχρι τα προϊόντα της δασικής βιομηχανίας·

26. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη το οικονομικό δυναμικό των εγχωρίων ειδών των διαφόρων περιοχών για την αναδάσωση και το δυναμικό των φυσικών δασών και όλων των προϊόντων και περιβαλλοντικών υπηρεσιών που προσφέρουν στις αγροτικές περιοχές· τονίζει ότι για το σκοπό αυτό πρέπει να εξεταστεί η λήψη των απαραίτητων μέτρων για την υποστήριξη των παραγωγών·

27. καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει τις απαραίτητες έρευνες σχετικά με τα φορολογικά μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν από τα διάφορα κράτη μέλη προκειμένου οι παραγωγοί που προξενούν λιγότερες αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον να τυγχάνουν ευνοϊκής φορολογικής μεταχείρισης· εκτιμά ότι η εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη των πυρκαγιών και την καταπολέμηση της απερήμωσης, η αναδάσωση με εγχώρια είδη, η προώθηση της βιοποικιλότητας, η αιεφόρος διαχείριση των φυσικών δασών και η προώθηση περιβαλλοντικών υπηρεσιών, όπως η προστασία του υδρολογικού συστήματος και η καταπολέμηση της διάβρωσης, συνιστούν θετικές υπηρεσίες που προσφέρουν οι παραγωγοί αυτοί στην κοινωνία και πρέπει να υπάρχει ανάλογο αντι-στάθμισμα·

28. θεωρεί ότι η παροχή υποστήριξης, ιδίως για την προώθηση μέτρων για το περιβάλλον και την στήριξη των αγροτικών περιοχών, δεν θα πρέπει να εξαρτάται από το είδος της ιδιοκτησίας των εκάστοτε δασών και ότι όλα τα δάση πρέπει να τυγχάνουν συναφώς της ίδιας μεταχείρισης·

Στοιχείο στρατηγικής 9: Προώθηση των δραστηριοτήτων έρευνας και ανάπτυξης που σχετίζονται με τον δασικό τομέα

29. ζητεί να προωθηθεί περαιτέρω η ερευνητική δραστηριότητα και η ανάπτυξη σε σχέση με τα δάση και να αναγνωριστεί περισσότερο η πολυλειτουργικότητα των δασών, κυρίως για την αιεφόρο ανάπτυξη της βιοποικιλότητας, με τη συμπερίληψη κεντρικών ερευνητικών προγραμμάτων στο 7ο πρόγραμμα πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στα ανάλογα προγράμματα των κρατών μελών για την έρευνα και με την υποστήριξη της τεχνολογικής πλατφόρμας δάσους-ξυλείας-χαρτιού που έχει ήδη δρομολογηθεί·

Στοιχείο στρατηγικής 10: Προώθηση της αιεφόρου διαχείρισης των δασών μέσω προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης

30. καλεί κυρίως τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε να αξιοποιηθούν περισσότερο σε σχέση με το παρελθόν τα υφιστάμενα ευρωπαϊκά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης (Leonardo, Erasmus κ.λπ.) που προσφέρει η Ευρωπαϊκή Ένωση και που αφορούν τον δασικό τομέα·

31. υπογραμμίζει ότι η υποστήριξη των ιδιοκτητών των δασών από άποψη εκπαίδευσης, δημιουργίας ικανοτήτων, ενημερωτικών δράσεων και συμβουλευτικών υπηρεσιών πρέπει να συνιστά προϋπόθεση για την αιεφόρο αξιοποίηση των δασών στο πλαίσιο της ανάπτυξης της υπαίθρου·

Στοιχείο στρατηγικής 11: Προώθηση της αιεφόρου διαχείρισης των δασών μέσω στρατηγικών ενημέρωσης και επικοινωνίας

32. επικροτεί τις προσπάθειες των ευρωπαϊκών δασικών επιχειρήσεων να προσφέρουν στους καταναλωτές την ασφάλεια μίας αιεφόρου δασοκομίας κυρίως μέσω της πιστοποίησης των προϊόντων ξυλείας, που θα λαμβάνει υπόψη την πολυλειτουργικότητα των δασών· θεωρεί τα συστήματα πιστοποίησης FSC και PEFC εξίσου κατάλληλα για το σκοπό αυτό και ζητεί να προωθηθεί η αμοιβαία αναγνώριση των δύο αυτών πιστοποιήσεων·

*

* *

33. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0069

Πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πολιτιστική κληρονομιά του Αζερμπαϊτζάν

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 9ης Ιουνίου 2005⁽¹⁾ και 27ης Οκτωβρίου 2005⁽²⁾ σχετικά με το Αζερμπαϊτζάν,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Νότιο Καύκασο και ιδίως το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 1999 σχετικά με τη στήριξη της ειρηνευτικής διαδικασίας στην περιοχή του Καυκάσου⁽⁴⁾ και τη σύστασή του προς το Συμβούλιο της 26ης Φεβρουαρίου 2004 σχετικά με την πολιτική της ΕΕ για το Νότιο Καύκασο⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση που έλαβε το Συμβούλιο στις 14 Ιουνίου 2004 να συμπεριλάβει τόσο την Αρμενία όσο και το Αζερμπαϊτζάν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, ιδίως με σκοπό την καλλιέργεια σχέσεων καλής γειτονίας, ιδιαίτερα μέσω του σεβασμού προς τις μειονότητες,
 - έχοντας υπόψη τις υποχρεώσεις του Αζερμπαϊτζάν και της Αρμενίας προς το Συμβούλιο της Ευρώπης, ιδίως μέσω της Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Σύμβασης, της αναθεωρημένης Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία της αρχαιολογικής κληρονομιάς και της σύμβασης πλαισίου για την προστασία των εθνικών μειονοτήτων, τις οποίες έχουν κυρώσει οι δύο χώρες και τις οποίες έχουν δεσμευτεί να σέβονται,
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Χάγης του 1954 της Unesco για την προστασία της πολιτιστικής περιουσίας σε περίπτωση ένοπλης σύγκρουσης, καθώς και το Πρωτόκολλο του 1954, που έχει εφαρμογή σε κατεχόμενα εδάφη, το οποίο έχουν προσυπογράψει τόσο η Αρμενία όσο και το Αζερμπαϊτζάν,
 - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Unesco του 2003 σχετικά με την σκόπιμη καταστροφή πολιτιστικής κληρονομιάς, στην οποία η διεθνής κοινότητα αναγνωρίζει τη σημασία της προστασίας της πολιτιστικής κληρονομιάς και επαναβεβαιώνει τη δέσμευσή της να αγωνιστεί ενάντια στην σκόπιμη καταστροφή της σε οποιαδήποτε μορφή, έτσι ώστε η πολιτιστική κληρονομιά αυτή να μπορεί να μεταβιβαστεί στις επόμενες γενεές,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Icomos⁽⁶⁾ και την ενδιάμεση έκθεση σχετικά με την ελευθερία της θρησκείας και της λατρείας, την οποία εκπόνησε η Επιτροπή του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι από την Αρμενία έχουν διατυπωθεί καταγγελίες σύμφωνα με τις οποίες οι δυνάμεις του Αζερμπαϊτζάν πραγματοποίησαν το Νοέμβριο 1998 και το Δεκέμβριο 2002 επιχειρήσεις για καταστροφή του αρμενικού νεκροταφείου της Djulfa στην περιοχή του Nakhichevan· ότι οι πιο πρόσφατες καταστροφές πραγματοποιήθηκαν το Δεκέμβριο 2005 όπως τεκμηριώνεται επαρκώς από πρόσφατες βιντεοσκοπήσεις των αρμενικών αρχών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξαν πολλές αντιδράσεις της διεθνούς κοινότητας σε αυτές τις ενέργειες· ότι το Αζερμπαϊτζάν δεν έχει δώσει απαντήσεις σε ερωτήσεις του κ. Abdelfattah Amor, πρώην ειδικού εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τα γεγονότα του Νοεμβρίου 1998 και του Δεκεμβρίου 2002,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν διατυπωθεί σοβαρές κατηγορίες σχετικά με την ανάμιξη των αρχών του Αζερμπαϊτζάν στην καταστροφή αυτών των μνημείων,

(1) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0243.

(2) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0411.

(3) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0028.

(4) ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 251.

(5) ΕΕ C 98 E της 23.4.2004, σ. 193.

(6) Παγκόσμια Έκθεση για τα Απειλούμενα Μνημεία και Τόπους 2002.

(7) 58η σύνοδος της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ — Έγγραφο 1/58/296, 19.08.2003.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

- Δ. υπογραμμίζοντας τον εξαιρετικό χαρακτήρα αυτού του αρχαιολογικού χώρου στον οποίο ακόμη απέμειναν 6 000 «khatchkar», δηλαδή λαξευτοί σταυροί που είναι χαρακτηριστικοί της αρμενικής θρησκευτικής τέχνης, και ο οποίος αποτελεί μαρτυρία για την εθνοτική και πολιτισμική πολυμορφία της περιοχής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταστροφή ή η βεβήλωση οποιωνδήποτε μνημείων ή αντικειμένων της πολιτιστικής, θρησκευτικής ή εθνικής κληρονομιάς παραβιάζει τις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η καταστροφή σημειώνεται υπό το φως της εκκρεμούς σύγκρουσης μεταξύ Αρμενίας και Αζερμπαϊτζάν στην περιοχή του Ορεινού Καραμπάχ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύντομα θα μπορούσε να σημειωθεί ευνοϊκή εξέλιξη στις διαπραγματεύσεις για το Ορεινό Καραμπάχ και να εξευρεθεί συμφωνία σχετικά με τις αρχές διευθέτησης της σύγκρουσης, παρά την άκαρπη συνάντηση των προέδρων της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν στις 10 και 11 Φεβρουαρίου 2006 στο Rambouillet,
- Η. υπενθυμίζοντας ότι η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας έχει στόχο να καθιερώσει προνομιακή εταιρική σχέση με το Αζερμπαϊτζάν και την Αρμενία επί τη βάση κοινών αξιών, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού των μειονοτήτων και της πολιτιστικής τους κληρονομιάς,
1. καταδικάζει έντονα την καταστροφή του νεκροταφείου της Djulfa καθώς και την καταστροφή όλων των ιστορικής σημασίας τόπων στο έδαφος της Αρμενίας ή του Αζερμπαϊτζάν· καταδικάζει επίσης οποιαδήποτε ενέργεια αποσκοπεί στο να καταστρέψει την πολιτιστική κληρονομιά ενός λαού·
 2. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταστήσουν σαφές στις κυβερνήσεις της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν ότι πρέπει να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να σταματήσουν την πρακτική της εθνοκάθαρσης η οποία έχει οδηγήσει σε παρόμοιες ενέργειες και να βρουν τρόπο για να διευκολύνουν τη σταδιακή επάνοδο των προσφύγων και των εκτοπισμένων·
 3. ζητεί από τις κυβερνήσεις της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν να σέβονται τις διεθνείς δεσμεύσεις τους, ιδίως όσον αφορά την πολιτιστική κληρονομιά, και ιδιαίτερα εκείνες που απορρέουν από την προσχώρησή τους στο Συμβούλιο της Ευρώπης και την ένταξή τους στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονία·
 4. τονίζει ότι ο σεβασμός προς τα δικαιώματα των μειονοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της ιστορικής, θρησκευτικής και πολιτιστικής κληρονομιάς, αποτελεί προϋπόθεση για την πραγματική και αποτελεσματική ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, η οποία θα πρέπει επίσης να οδηγήσει στη δημιουργία σχέσεων καλής γειτονίας όλων των εμπλεκόμενων χωρών·
 5. απαιτεί από το Αζερμπαϊτζάν να επιτρέψει στην επικράτεια του αποστολές αφιερωμένες στην έρευνα και την προστασία της αρχαιολογικής κληρονομιάς, ιδίως της αρμενικής, όπως είναι οι εμπειρογνώμονες που συνεργάζονται με το Icomos, και επίσης να επιτρέψει σε αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να επισκεφθεί τον αρχαιολογικό χώρο της Djulfa·
 6. καλεί τις κυβερνήσεις της Αρμενίας και του Αζερμπαϊτζάν να σεβαστούν τις διεθνείς δεσμεύσεις τους ιδίως στον πολιτιστικό τομέα και στον τομέα της προστασίας της κληρονομιάς, οι οποίες απορρέουν από τη συμμετοχή τους σε διεθνείς οργανισμούς όπως η Unesco και το Συμβούλιο της Ευρώπης, και τις καλεί να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να προστατεύσουν την αρχαιολογική, ιστορική και πολιτιστική κληρονομιά στο έδαφός τους, έτσι ώστε να αποτρέψουν την καταστροφή άλλων απειλούμενων τόπων·
 7. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενσωματώσουν ρήτρα σχετικά με την προστασία των πολύτιμων αρχαιολογικών ή ιστορικών τόπων αυτών των περιοχών στα προγράμματα δράσης που βρίσκονται επί του παρόντος υπό συζήτηση στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας·
 8. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να θέσουν ως όρο της υλοποίησης των προγραμμάτων δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας το σεβασμό, εκ μέρους του Αζερμπαϊτζάν και της Αρμενίας, των διεθνώς αποδεκτών αρχών και ιδίως των υποχρεώσεών τους ως μελών του Συμβουλίου της Ευρώπης, σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των μειονοτήτων και καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενσωματώσουν σε αυτά τα προγράμματα δράσης ειδικές διατάξεις για την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς των μειονοτήτων·
 9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στην κυβέρνηση και στον Πρόεδρο της Αρμενίας, στην κυβέρνηση και στον Πρόεδρο του Αζερμπαϊτζάν, καθώς και στις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις του ΟΑΣΕ, του Συμβουλίου της Ευρώπης, στον Γενικό Διευθυντή της Unesco και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Πέμπτη, 16 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0070

Γκουαντάναμο**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το Γκουαντάναμο***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με το δικαίωμα των κρατουμένων στο Γκουαντάναμο να τύχουν δίκαιης δίκης, ιδίως δε το ψήφισμά του της 7ης Φεβρουαρίου 2002⁽¹⁾ σχετικά με τις συνθήκες κράτησης των κρατουμένων του Γκουαντάναμο, καθώς επίσης και τη σύσταση του προς το Συμβούλιο της 10ης Μαρτίου 2004 σχετικά με το δικαίωμα των κρατουμένων του Γκουαντάναμο σε δίκαιη δίκη⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο το 2004⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με το Αφγανιστάν⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, η οποία εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 10 Δεκεμβρίου 1984,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τον αγώνα κατά των βασανιστηρίων και της θανατικής ποινής και σχετικά με τον διάλογο με τρίτες χώρες όσον αφορά τα δικαιώματα του ανθρώπου, οι οποίες εγκρίθηκαν το 2001,
- έχοντας υπόψη τον νόμο «Defence Authorization Bill», που υπέγραψε ο Πρόεδρος Bush στις 30 Δεκεμβρίου 2005 και ο οποίος περιέχει τις τροπολογίες McKain, με την οποία κηρύσσεται παράνομη η χρήση βασανιστηρίων, και Graham-Levin, με την οποία ορίζεται, σύμφωνα με την ερμηνεία («signing statement») του Λευκού Οίκου, ότι οι αλλοδαποί που κρατούνται στο Γκουαντάναμο δεν μπορούν, επικαλούμενοι το habeas corpus, να δικαστούν από πολιτικά δικαστήρια των ΗΠΑ,
- έχοντας υπόψη τον νέο στρατιωτικό κανονισμό των ΗΠΑ, με τίτλο Army Regulation 190-55, που θα τεθεί σε ισχύ στις 17 Φεβρουαρίου 2006, σύμφωνα με τον οποίο οι καταδικασθέντες σε θάνατο από στρατοδικεία μπορούν να εκτελεστούν σε όλα τα κέντρα κράτησης, συνεπώς και σε εκείνο του κόλπου του Γκουαντάναμο,
- έχοντας υπόψη την έκθεση που συνέταξαν πέντε εμπειρογνώμονες της επιτροπής ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΗΕ σχετικά με το κέντρο κράτησης του κόλπου του Γκουαντάναμο,
- έχοντας υπόψη την έκκληση που απηύθυνε προσφάτως η καγκελάρια της Γερμανίας για κλείσιμο του κέντρου κράτησης του κόλπου του Γκουαντάναμο,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
 1. καλεί την κυβέρνηση των ΗΠΑ να κλείσει το κέντρο κράτησης του κόλπου του Γκουαντάναμο και επιμένει ότι όλοι οι κρατούμενοι πρέπει να τύχουν μεταχείρισης που συνάδει με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και να δικαστούν χωρίς χρονοτριβή σε δίκαιη και δημόσια δίκη από αρμόδιο, ανεξάρτητο και αμερόληπτο δικαστήριο·
 2. καταδικάζει κάθε μορφή βασανιστηρίων και κακομεταχείρισης και διατυπώνει εκ νέου την ανάγκη συμμόρφωσης προς το διεθνές δίκαιο·
 3. επισημαίνει ότι η σύγχρονη τρομοκρατία και ιδίως η παγκόσμια τρομοκρατία, που έχει στο στόχαστρο τις δημοκρατίες και τους λαούς των, απειλεί τα βασικά και θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα των οποίων απολαύουν οι κοινωνίες μας·
 4. επαναλαμβάνει ότι ο αγώνας εναντίον της τρομοκρατίας, ο οποίος αποτελεί προτεραιότητα της Ένωσης και βασικό κεφάλαιο των εξωτερικών δράσεών της, δεν μπορεί να διεξαχθεί επιτυχώς παρά με πλήρη σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών ελευθεριών·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Υπάτο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ, στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και στον πρόεδρο και στο Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 284 E της 21.11.2002, σ. 353.

⁽²⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 640.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0150.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0017.